中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第壹七六七三號 每份零售港幣叁毫
今日出紙七大張
發行及承印：華僑日報有限公司
總司理：岑維休

東京共黨問題專家指出
北京傾向西方
應付蘇聯進侵北京處境困難 當前急務爭取西方軍事物資

（法亞社東京九日電）共黨問題專家今日指出：自四月中旬以來，西方及東方非共國家官員絡繹訪問北京者，接踵不斷，此種近年來從未見過之現象，絕非表示北京欲向外界表示，中國大陸已恢復天安門事件發生前之寧靜，而乃表示中共欲竭力向外說明北京今後一段相當長久時期之外交路綫，將更傾向西方。據專家分析：中共今日之處境，與三十年代中國對日抗戰前及抗戰初期之處境，頗為相似，但比當時則更艱險。當時中國在日本擴張進逼下，完全孤立，甚至打出和平正義衛護之國際聯盟，亦不敢對日施予制裁。但抗戰一經開始，他國即予中國以道義支持，繼而物質支持，終則共同並肩作戰。今日北京在蘇聯窺伺下，同樣完全孤立，但假若蘇聯一旦動手，他國絕不會施加援手，可以斷言，北京自亦認清此點，故儘管對內高舉「毛路綫」，對外非竭力傾向西方不可，藉求一旦有事可以多少換取西方之作戰物資之供應。

（美聯社莫斯科九日電）今日，蘇聯新國防部長烏斯季諾夫指出，蘇聯在世界舞台上顯得空前強大，並且說，由於帝國主義侵略本性不變，蘇聯務須加強軍事力量。烏斯季諾夫上月稍後，獲任命出掌國防部。他以三令五申的姿態，首次發表聲明。蘇共機關報「真理報」刊出烏斯季諾夫的聲明，說為蘇聯在蘇共巨魁布里茲涅夫領導下，國際地位空前加強。

李光耀經香港入大陸
可能會毛澤東 促進中新合作
澳洲總理弗雷澤下月訪問北京

（路透社香港九日電）今日，新加坡總理李光耀抵達此間，預備明日乘坐火車前往華南廣州市，路上共訪問中國的歷程。此次乃為新加坡政府首腦第一次前往中國訪問。李總理伉儷及隨行人員在抵達啟德機場時，受到北京新華社香港分社負責人、駐本港新加坡高級專員公署人員及港府禮賓官員熱烈歡迎。此次亦為李光耀對中國所作的歷史性訪問，縱使中新雙方並無邦交，卻有廣泛的貿易關係。觀察家指出：李總理此行可能會進一步加強中新雙邊貿易關係，預料他會獲得毛澤東主席接見。李光耀總理在此間並無對記者發表聲明。新加坡外交部長拉惹勒南去年曾經訪華，而李總理此次訪問北京，將有機會一睹大陸在「反擊右傾翻案風」運動中的中國新領導階層。

（法新社新加坡九日電）新加坡總理李光耀今晨飛往香港轉道赴北京。政府發言人說：他將在香港度宿一夜，然後在週一早飛往北京。隨同他赴北京的有新加坡外長拉惹勒南，財政部長韓瑞生及其他數名政府大員。

（本報消息）據澳大利亞「先驅報」四月二十七日社論透露：澳洲弗雷澤總理將於六月份到日本和中國訪問。「在北京，中國人將要對澳大利亞至今採取的不贊成讓核動力艦隻進入印度洋，以及關心印度洋的這個立場向弗雷澤表示祝賀」。

華國鋒面告英外相 蘇聯部署進侵西歐
希望西方國家團結早為之計
英日外長會議解決雙邊問題

（合眾國際社東京九日電）今日，英國外相克羅斯蘭由中國飛抵此間，作為期三日的官式訪問，並與日本外相宮澤喜一進行兩個回合的會談。克羅斯蘭外相在此間機場，獲得宮澤喜一外相、日本政府官員及英國大使館官員熱烈歡迎。外相今日第一項官式應酬節目，是在英國大使館官邸出席一個午宴，並在該處下榻。下午則與宮澤喜一外相會談兩次，然後參加宮澤為他而設的晚宴。外務省消息人士說，今次會談的主題是雙邊貿易，重點在於英國管制日本彩色電視機，汽車及其它產品入口問題。後日，克羅斯蘭外相要晉見日本首相三木武夫。

（路透社上海九日電）今日，英國外相克羅斯蘭結束在中國的訪問，其在臨別時表示，此行大功告成，並將會長期嘉惠中英兩國的關係。克羅斯蘭外相在登上英國皇家空軍VC十型專機飛往日本之前，對記者們發表談話，他指出，儘管此次在中國作六日訪問，未能如願以償的獲得切實的結果，惟取得成功者有三方面：（一）中英雙方經已作內閣水平的重要接觸。（二）藉以向東道主作出保證，英國要發奮圖強，改善經濟狀況，與歐洲同時下定決心，在軍事上加緊戒備。（三）獲得中國領袖保證，中國領導階層改組，不會改變外交政策。在北京作訪期間，華國鋒總理告訴他，蘇聯社會帝國主義在歐洲存心不良，是故歐洲各國非團結一致以抗蘇不可。英國消息人士透露，在討論香港問題時，中國領袖非常關注，在本港出現的不利於中國之間諜活動，尤其是蘇聯間諜的活動。外相因而向中國領袖保證，香港政府時刻保持警惕，防範外來間諜企圖搞顛覆活動。此外，喬冠華外長已接納邀請，行將訪英，惟日期尚未作最後決定。

（法新社英格蘭哈里法克斯十九日電）前英國首相威爾遜今晚在此間警告稱，若共黨進入西歐各國政府，則東西局勢的和緩，可能受到破壞。他在此間發表演說，他稱，他對共黨和社會黨之間聯合的討論，是否對義大利、西班牙、葡萄牙和希臘有好處，表示懷疑。他說，這種聯合，將使歐洲的民主受到影響，並使東西方局勢的和緩受到破壞。

北京指責基辛格
訪問非洲七國 與蘇爭奪霸權

（合眾國際社香港九日電）今日，中國與北越同時猛烈抨擊美國國務卿基辛格此次非洲六國之行。北京新華社引述非洲領袖的指責，謂基辛格此行顯示，美國與蘇聯兩個超級大國，正在爭奪非洲霸權。北越「人民軍報」發表評論，斥責基辛格此行是「救火之行」，旨在為福特總統再主白宮鋪平道路。

（路透社維也納八日電）羅馬尼亞總統修西斯古今天說，維持國家獨立，係使共產國際團結的主要因素。羅馬尼亞共黨將在平等和互相尊重政治路綫的原則下，與其他共黨合作。據羅馬尼亞通訊社稱，修西斯古在布加勒斯特一個黨會議上稱：「實現這種新的團結，係無階級國際主義重要的一面。」這是他兩週來所發表的第二次主要演說，強調羅馬尼亞對無產階級團結政策的觀點，這個觀點係受蘇聯所支持者。

福特因何流淚
五月八日，美總統福特在米蘇里州獨立市，為前總統杜魯門銅像主持揭幕儀式後，一時感動流淚。（合眾國際社無綫電傳真）

·新運到·新裱工·
書畫扇面展覽
·七折優待·
尖沙咀 加連威老道18號
博雅畫廊

國際新款傢俬展覽
七海傢具製造有限公司
地點：海運大廈
日期：五月八日至十六日
時間：上午十時至下午八時
出口……價錢……
本公司被邀請在大坂國際展覽會中參加展出，得到日本、中東、及歐洲不少訂單，使世界人仕對本港之傢俬產品另眼相看，揚威國際市場。
這個展覽現在重新在海運大廈展出，而且特另介紹在大坂國際展覽會中最受歡迎的新款傢俬，而且以國際市場的出口價錢直接售與本港用家。
本公司大量製造傢俬
比本港同類貨式便宜40%以上
比同類入口傢俬便宜80%以上

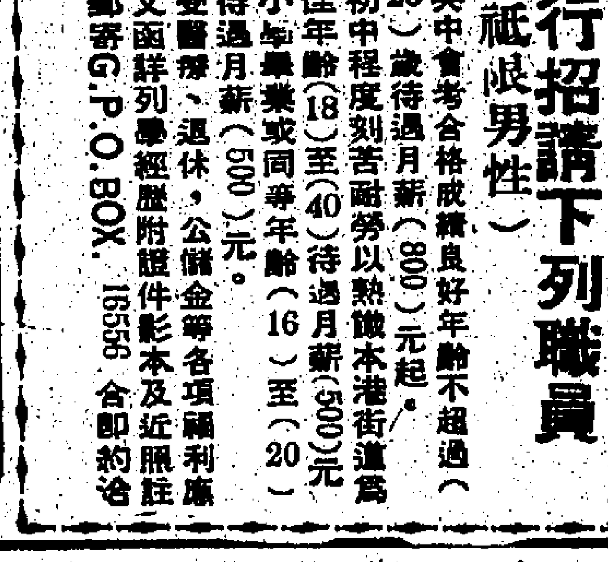
怡孚財務
股東為：
聯邦信託有限公司
怡和有限公司 及
仁孚行有限公司
存欵利息優厚
最低存欵額港幣五萬元
存欵多於十萬或存期長過二年者面議
怡孚財務 UME
（專營分期付欵・租賃及房產按揭業務）
地址：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心24樓
電話：五一七九三四二一

信達閣
九龍范信達道3號
·三面單邊·管理完善
·車位充足·用料上乘

特價九五折
現已入伙
首期壹成
可分十年付欵
洽售處：恒隆（財務）有限公司（恒隆銀行附屬機構）
香港干諾道中55號五樓
電話：五一四三〇三八六 五一四五八一一八

傢具展售會
香港銅鑼灣……中心……方廈
五月十一日至十五日
上午十時至下午六時
歡迎參觀訂購
項目：合式傢具，漆器，藤器，鋼具，沙灘椅等。

喜萬年酒樓
夜總會
高級點心 一致讚美
喜慶筵席 物靚價平

安聯大廈
九龍尖沙咀金巴利街七至十一號
新型商業樓宇
特價85折
九萬餘元起
石屎完成 快將入伙
十年分期，
低息8.75厘優待！
*二、三、四樓每層約四仟呎，適合酒樓，學校或百貨公司之用。
*五樓以上每單位由300呎至790呎適合大小商行或醫務所等用途。
精美章程歡迎索閱

洽購處：
建南行有限公司
香港德輔道中七十一號聯邦大厦十六樓
電話：5-234131（10綫） 地盤電話：3-693350（假日照常）

徵求
工業/貨倉地
十五萬一式拾萬方呎
華僑日報信箱592號

福昇大廈
筲箕灣道單邊海富街
即買即住 只餘數伙
一廳三房650呎
只售十三萬三
二成入伙餘分長期
盆大 H-255211 地盤H-697412

啓發花紗公司啓
遷址通告
敬啓者敝公司自一九七六年五月十日起遷至自置物業辦公，貴客光臨，請移玉駕，地址如下：
九龍新蒲崗七寶街三號振發工廠大廈E座地下
電話號碼更改如下：
三—二三〇一式一至四

某大銀行招請下列職員
（祇限男性）
（一）練習生：英中會考合格成績良好年齡不超過（25）歲待遇月薪（800）元起。
（二）送信員：初中程度刻苦耐勞以熟識本港街道為佳年齡（18）至（40）待遇月薪（500）元
（三）侍應生：小學畢業或同等年齡（16）至（20）待遇月薪（500）元。
均供午膳並得享受醫療、退休，公儲金等各項福利應徵者請親繕中英文函詳列學經歷附證件影本及近照註明申請何項職位郵寄G.P.O.BOX. 16556 合即約洽未件恕不退還。

東興大廈
999年期 永無轉地稅及補地價之慮
三房一廳 面向東南 背山面海
有入伙紙 單位無多 特價應售 欲購從速
15年分期付款，月息8.54厘
二、三樓共壹萬五千餘呎，柱少窗多，適合百貨公司，酒樓，樓下鋪位將售完

筲箕灣東大街28A至40號
BBC
經售處：龐氏企業有限公司
香港上環高陞街25號-29號合隆大廈頂樓
電話（五）一四八八一六五

民主黨提名候選人
半途殺出布朗　卡達大受威脅
共和黨提名候選人列根壓倒福特

（美聯社紐約九日電）朗奴列根又在昨日的奧克拉荷馬及路易安納兩州的共和黨黨大會代表選舉中告捷，福特剛在肯薩斯及米蘇里兩州的代表選舉中獲得優勢。共和黨昨天一共選出五十九位黨大會代表。福特贏得其中的十四位——計肯薩斯州的十一位，米蘇里州的三位。列根則獲得廿七位代表——計奧克拉荷馬州的十八位，路易安納州的六位及康薩斯州的三位。至此列根所得之代表人數為三九三位，福特所得之代表人數為三〇六位，尚未選出的代表計三三〇位。

（路透社美國馬里蘭州巴的摩爾九日電）領先角逐民主黨總統提名的卡達，料在五月十八日會遭遇暫時的挫折，屆時年青的民主黨新星，即現任加州州長布朗從旁殺出。布朗現年卅八歲，是一名精通才參加角逐總統寶座的人。他是在再過一週的週二的馬里蘭州初選中必會勝出。卡達上週四承認，若干民意測驗表示此位州長會名列前茅。他並指責這是馬里蘭州政治機構從事的「制止卡達」的局部陰謀。但當有人將卡達的指責告訴此位年青的加州州長時，他報以微笑，並反駁謂前喬治亞州州長正在從事「制止布朗」的運動。布朗在多次於馬里蘭州出現時，像電影明星一樣吸引群衆。卡達在此間的一次集會席上說：不要讓你們本人受布朗州長的吸引力而誤入歧途。布朗並不在馬里蘭州角逐總統寶座，他是希望在民主黨大會中產生一種人為的爭持之一班人中的簡單棋子而已。但他們此舉將會失敗。當卡達到馬里蘭州競選時作出抱怨，謂他在所有初選中都展開全面性運動，可是布朗只是選在三個初選中從事競選運動，因此可有大量時間來專注於馬里蘭州。布朗州長的名字亦列入五月廿五日的內華達州初選和六月八日的加州初選中。

義東北部地震四十次　死傷人數續增加
莫洛總理主持救災會議

（義大利珍蒙拿九日美聯社電）正當數以千計的拯救人員使用挖泥機和他們的雙手，在由可怕的地震造成倒塌的建築物廢墟瓦礫之中搜尋倖存者之屍體時星期六又發生新的地震。莫洛總理飛到烏第納，主持一個由災區各市鎮首長出席之會議，研究各種善後措施和討論有關救濟的工作。會議之後，官方委派的救濟行動組主任說，死亡人數已增至七百一十七名，但是於瓦礫中仍在找出更多屍體，而受傷者在醫院中亦有因傷不治，而致死亡的報告。

（合衆國際社義大利烏第納八日電）星期六日軍隊將不能辨認及四肢不全的屍體釘入棺木中，直昇機機員則將消毒水酒於三十個市鎮與鄉村的廢墟中企圖於六十一年來最慘烈地震後，防止流行病。州官巳利拉里稱，星期四日義大利極東北地區地震的死亡總數很可能達到一千。羅馬警察總部稱，星期六晚在阿爾卑斯山山脚市鎮已掘出屍體七百四十具，該處是歐洲八國感到地震的地震中心。自星期四日以來該地區有地震傳波超過四十次。羅馬地質學家稱，最近一次係在格林威治時間八時十五分，其威力為馬卡里級數十二級中之五級，其威力足以使人感到，但不至造成重大損失。

（美聯社義大利芝索納九日電）救援工作者正用開路機及赤手在塌下樓宇廢墟中工作以搜尋地震遇難者之際，星期六日義大利東北部又有新地震。官方報道地震死亡總數已增至七百四十人。

貝亞城放影　不祥電影

（法新社義大利東北部貝亞城九日電）過去這一週義大利東北部貝亞城開始放映一部影片，名叫「城市將在黎明時毀滅」，可以說是一個預言性的片名。就在星期四夜間貝亞城遭遇地震災難，事先一點警告也沒有。這一夜義大利除了貝亞外十九個城鎮建築物震搖起來。地震帶一直延續伸張到波蘭那麼遠。八日下午在這個廢居民的貝亞城，掘葬了四十個遇難者。悲傷的死者家屬和朋友們大約五百人，聚集在長列的一排排棺木前面，參加露天葬禮。

住家女人討厭私娼
貼標語警告尋芳客　如再來告訴老虎乸

（美聯社美國紐約八日電）在曼哈頓區第四十六街居住的婦女，非常討厭在她們門外徘徊兜生意的妓女，於是，她們聯電在住宅樓下之窗戶掛起一幅標語抗議。但是，這些標語內容卻不是直接攻擊妓女，而是直指那些駕車前來此區召妓的風流人物。這些標語寫着——如果你們在這裏召妓，我們會記下你的車牌，然後寄信告知你們的老虎乸。警方表示：那些婦女不能憑車牌找到車主的地址，但那些婦女表示她們可以。

美國作家大爆內幕
侯活曉士有替身　過着神秘人生活

（合衆社洛杉磯八日電）專欄作家晏德遜，週六在一項電視錄音接見節目內稱：已故的巨富侯活曉士是有一個替身之人的。一名墨西哥遊客咭上的侯活曉士之簽字是假的。晏氏在本晚卡遜所主持的節目內發表上述評論。據報侯活曉士於四月五日，自墨西哥的阿卡浦高乘坐一架私人噴射機飛往美國時在途中逝世。晏氏說：他於侯活曉士在一九七〇年自拉斯維加斯失蹤後，即已懷疑侯氏是否仍生存。晏氏又說：拉斯維加斯一醫生說說實懷疑侯氏仍活着。晏氏復稱，他於數月前開始調查。他繼稱：「我們已找到那些說曾於數年來見過侯氏的人，我們已找到約有六個如此的人，他們被分成兩組。」在第一組內，計有自佛羅里達將侯氏載往阿卡浦高的船長，與曾在侯氏於墨國登上一飛機時見到侯氏一面的一個海關關員，以及拉斯維加斯的一個醫生。該醫生說侯氏是一個憔悴與瘦削及說話低沉不清的人，亦是一個頭髮蓬鬆及不整潔的長而長鬍子的人。在第二組內，計有內華達州長與美國駐尼加拉瓜的大使及內華達州狩獵事務官。他們均說侯氏是一個商人，整潔，長而修剪得尖短的鬍子，且是一個善辯健談及十分機警的人」。晏氏接着說：這顯出是有兩個侯活曉士的。晏氏繼稱：他的調查，顯示侯氏曾一度僱用一個充任替身的人，所僱用者就是一個名叫布祿斯蘭度的演員。侯氏僱用他來逃避那些法來傳票者。晏氏稱：我猜這是在一九七〇年之事。晏氏說現未能找到布祿斯蘭度。

美麗的女郎　五月八日，台灣一美女在表演「比堅尼」新裝，身段美妙，誘惑動人。（合衆國際社無線電傳真）

黎巴嫩新總統聲言
必須實現停火　團結重建國家
貝魯特連日激戰五十八人死亡

（法新社貝魯特八日電）新當選黎巴嫩總統薩基斯今日已矢誓為全民服務但由於他當選而動怒之左派民兵，今日下午已向他所居住的酒店開火。

又據未經證實之消息說，內戰本晚已告爆發新戰事，已有五十人喪生。本市之觀察家大多數預料：國內勢將有大規模戰事復發。

薩基斯於當選後發表首次談話，表示感謝曾投票支持他的國會議員們，並感謝「他們所代表的人民」。他說：「他希望上帝將助本人為人民服務，重享安寧與穩定，使我們可以共同重建國家，及恢復國人之團結」。

左派議員曾杯葛國會之選舉。由於左派槍手在其控制的本市西區發射冷槍，力圖阻止回教議員到達臨時國會地址參加選舉投票，以致國會延遲了兩個多鐘頭才開會。國會終於選出了獲敍利亞支持之薩基斯為新總統。事後，左派號召反抗確立外國對黎巴嫩控制之一切努力。以社會黨首領為首之左派聯盟已發表一項公佈，促請左派好戰份子「提守防綫，防衛他們所控制之地區，以對付右派方面任何可疑的挑釁行動。」

薩基斯與總理卡拉米本晚已呼籲終止敵對戰事，同時，落選之艾迪亦表示希望今日之選出接替法蘭法（原任總統）之新總統，將為「解決危機之開端。」

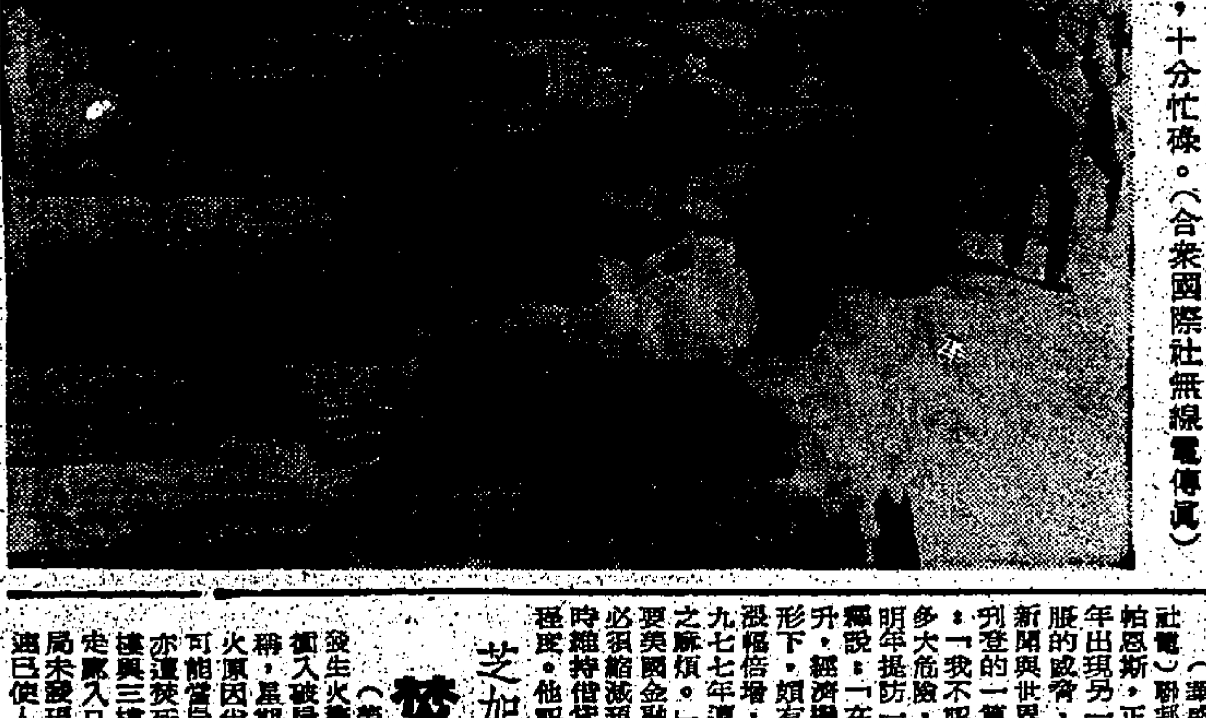
以佔領區　阿游活躍

（路透社以色列泰拉維八日電）據以色列的軍事代言人稱：以色列的公安部隊在加薩走廊地帶（被以軍佔領的）扣留了一隊阿拉伯游擊軍，扣留他們的理由是：他們陰謀使用炸彈襲擊以色列。他又說明這事件之經過謂：在三月底破獲一批在一間民房秘密窖藏的爆炸品。以軍得此線索才發現阿游的陰謀云。

（路透社泰拉維八日電）數千名以色列人本晚在此間市區巡行，抗議在約旦河西岸佔領區設猶太人非法安置區。據警方發言人估計，示威群衆多達一萬人。此項示威乃為對抗上月在該西岸佔領區舉行之一次二萬名極端民族主義猶太人巡行，亦志在影響明天之一次定局性內閣辯論。明天之內閣辯論將要決定政府對于在一九七六年以色列軍佔領之阿拉伯地區設安置區的政策。

英自由黨黨魁
索普鬧同性戀　議員要他辭職

（路透社倫敦八日電）被控同性戀的英國自由黨領袖索普，現在已受到要辭去英國第三個最大黨派首腦的新壓力。自由黨的博索特勳爵和泰基勳爵，據說準備在上議院放棄他們對該黨的擁忠，除非索普宣佈辭職。



義國地震，北部城市之一的人們連日為運載遇難者之屍體，十分忙碌。（合衆國際社無線電傳真）

教皇關懷地震
捐欵六萬美元　救助受害災民

（美聯社梵蒂岡九日電）教皇保祿週日對二萬教徒稱：義大利東北部的劇烈地震，是一宗公共的災劫。他說他的心像一副地震儀，人類感情的蹤動重新振作起來。教皇在一項簡要的演辭中說：「作為這次地震殺害力量的結果，我們必須為那些受害者團結起來」。教皇說：「這次災難，使我們不會忘記其他發生於黎巴嫩，厄地馬拉，遠東及許多地方震動世界的災難。」教皇保祿將五千萬里拉（六萬美元）教皇基金轉致義大利主教會，以援助此次地震災民。

（合衆國際社義大利九日電）官員稱：星期日較早時義大利北部發生頗為強烈的餘震，距離大地震已五十三小時，在今次大地震中估計有一千人喪生。他們稱，星期日的小地震引起損失程度或其至沒有損失。在地震紀錄站的專家稱：地震發生於凌晨一時五十三分，在列特級數紀錄為五點七級。一位地區的政府官員稱，據他所得資料晚間的地震並無造成地震區任何損毀，搶修行動正如期進行。一位水務局官員稱：地震引起一出現許多裂痕。於大地震後最少有四十次餘震。這次大地震致少有八個歐洲國家受影響。

北京揭開蘇聯真面目
利用聯合公司　剝削發展國家

（美聯社東京九日電）中國指出，尤其是剝削第三世界國家的門輸出，剝削外國廉價的勞動力及原料，從中發大財。

（路透社東京九日電）今日中國指出，蘇聯現正通過所謂聯合股票投資公司，對第三世界實行掠奪、剝削和控制。並且指實，蘇聯此種公司，無非是「莫斯科牌子的多邊企業貨色」。北京電台廣播新華社一項消息，中共機關報「人民日報」發表專論文章，力斥蘇聯利用其所謂股票投資公司，侵略行徑來勢兇兇，甚而並將西方的聯合企業取而代之。中國軍申，蘇聯在國內復辟資本主義，而今次則是官次指斥蘇聯以投資手段，在海外實行經濟侵略政策。該專論文章指稱，蘇聯修正主義領導人，在國內復辟資本主義後，通過所謂經濟軍事援助的形式，實行資本大

（路透社英國倫敦八日電）一為示威者穿着蘇聯軍服，今日在倫敦街道上示威遊行，操到首相府抗議蘇聯囚禁一名基督教領袖。示威者要求釋放某督教領袖雷斯。他被囚禁在西伯利亞監獄。示威者持着一個監倉模型，模型內有一名「囚犯」，一。示威者向唐寧街十號首相府呈遞一函，要求首相協助拯救雷斯。示威者代表隨並向蘇聯使館呈交一封有二十八萬人簽名的請願書。警方不准示威者帶備[illegible]。雷斯在去年二月被因超越他曾判監禁五年。宗教活動破壞市民利益罪被流放五年。示威遊行之組織者稱：在其他十三個國家亦舉行同樣之示威。

倫敦奇熱　破十年紀錄

（路透社英國倫敦九日電）倫敦的居民今日渡過一個熱浪迫人的週日假期，近三日來氣溫連續徘徊在華氏廿七度左右，是廿三年來的首次。汽車長龍在東南邊海濱附近的公路上出現，酸成的氣溫去週五達到華氏廿八度。救護服務部報導，有好幾宗中暑的病症發生，他們認為今年的五月是十年來最煩忙的一次。反之在法國方面卻有雷雨發生的報導。

埃破獲暴亂陰謀
卡達菲幕後指揮　圖破壞開羅政府

（路透社開羅九日電）埃及內政部次長阿布巴沙今天報導：在尼羅河三角洲各地電影院、教堂、火車站及工廠、置放之炸彈，均已在爆炸前被拆除。他在半官方之「金字塔報」發表一項聲明稱：在尼羅河三角洲之阿力山大港及貝海拉省份之破壞企圖，乃由利比亞領袖卡達菲上校所策劃指使。阿布巴沙井稱：保安隊已將多枚計時炸彈拆除。內長法美昨天宣布：由五名被控之埃及人所作企圖，將在數天內發表。

（合衆社開羅八日電）埃方之指控全屬無稽：利比亞官方通訊社稱。埃及內長法美今天表示：在埃及國內國外之「敵對份子」現正試圖在本國內煽動製造麻煩。他在向開羅市議會致詞時說：「在現階段，我們是國內國外之一敵對份子的目標，目的在于破壞我們國內陣綫。」他指出利比亞之政治領導層，就是他所指的埃之敵對份子。他們企圖在埃及若干個省份，策劃破壞行動。法美已於本週四宣佈：當局曾揭破一個利比亞陰謀，擬於「五、一」勞動節日從事破壞行動，包括企圖炸毀在尼羅河三角洲之若干個汽油站，當局已將涉嫌人物一網打盡，予以拘捕。當局於今年三月拘捕二十七名利比亞人，他們被控派到埃及來從事恐怖活動。

（合衆社開羅八日電）將于週日出版之「十月」週刊報導稱：蘇聯已同意派遣一個高級蘇聯代表團前往埃及，商討其與埃及兩國關係。由南斯拉夫總統狄托建議之蘇聯代表團，其成員將包括蘇共黨政治局委員與中央委員會委員、政府官員及高級軍官。埃蘇關係，自從一九七三年，阿以戰爭結束後，即告緊迫，至今年三月，更尖銳惡化，因埃方已告廢止其與蘇聯之友好合作條約，此危機乃由于埃及埋怨蘇方拒絕以新武器及零件供應埃及，又拒絕重新安排埃及還債通融辦法。據該週刊報導，保蘇共總書記布里茲尼夫于下月訪問南斯拉夫，與狄托舉行會談時，其主要話題將為蘇代表團訪埃之行期以及埃、蘇關係。埃及總統沙達於上月歐洲行期間，曾造訪南斯拉夫，跟狄托談論埃、蘇危機問題。據外交界人士稱，當時兩人已同意，由狄托充作和事老，居間調解開羅與莫斯科之間紛爭。

法爬山隊遇險　女爬山員遇難

（美聯社尼泊爾加德滿都九日電）一名負責率領法國爬山探險隊的領導人今日稱，去週三他們成功地攀上了那座高達七千二百呎的哥佐罕姆山之後，他們隊中的一名女爬山者不慎墮下山去，因傷重不治已告死亡。廿三歲的差絲汀．艾倫小姐之兄長告訴新聞記者謂，她從山上墮下後，昏迷不省人事，直至週五仍未恢復知覺，後因傷勢過重而告不治。爬山隊中的另一名隊員——廿四歲的薩巴尼亦因墮下時不慎跌死，此外廿二歲的畢體斯也受到輕微的損傷。他們分成三人一組，沿着山脊往下爬回山麓去，但中途卻發生事故。艾倫隊長週日由直昇機將他載返此間。他對記者表示說，他姊妹喪事後，其屍首已被放在山上的六千八百呎第四營處。

美國人誤解亞洲民主自由
黎江

美參議員巴斯受近訪問南韓，經過了週日深入考察與研究當地面臨的危機之後，於廿四日舉行記者招待會，强調美國無意謀求削弱一九五三年所訂的美韓防衛協定，盛讚大韓民國政府穩定社會維護國家安全的努力，抨擊指責韓國當局鎮壓人權之不公平，並且針對韓國半島被赤化與日美安全無關的錯誤見解大加抨擊。最後他說：「雖然美國與韓國處境不同，無論韓國的安全，與美國的安全直接有關。」

巴斯受議員以上的言論，非常之正確，顯示了此次旋韓訪問對當前韓國半島局勢問題了解之深度。

一

韓國當前飽受美國無知淺見人士對韓國問題背離現實之意見正大感困擾，有如巴斯受在記者招待會席上答復的問題。例如美軍堅決駐守南韓，不僅美國遵守協防條約承諾並且與美國本身利益攸關，迭見美國軍政領袖在國會證詞。美政府與國會意見亦早已一致，原無再爭論餘地。乃竟有議員再提自一九七八年起分期撤退駐韓美軍之修正建議，以期駐韓美軍之撤退，雖已為參衆院國際關係委員會否決，但反對美軍駐韓的逆流，仍有暗潮。況且韓共刻又多方面展開追使美軍撤出韓國活動，南越前車可鑒，韓國朝野大起憂疑。

二

韓國自休戰以來，秉承聯合國和平統一的目標，惑力以赴。但是北韓志不在此，不但中斷各種為國家和平統一鋪路之對話，抑且積極擴軍備戰，挖掘隧道，大量陳兵邊境，挑釁頻仍。去年印支陷共後，其南侵之勢更一觸即發，因而韓國政府於去年五月提經國會通過而施行國家安全緊急法令，以應付處於非常。民主國家面對國家外侵或內部發生危急問題，往往宣佈緊急狀態而施行緊急法令，乃常有而必要的措施。美國所謂民主人士不顧盟國處境與現實，妄實為專制獨裁。

本年三月間，漢城一小撮（僅十二人）失意政客與神父牧師，假借教堂發表反政府宣言及煽動反政府活動，為當局執法以繩。其違犯國家安全緊急法證據確鑿，固罪有應得，又為美國議員指為迫害人權與壓制宗教活動。參衆院外援委員會討論對外軍援舉行聆訊會時，更有議員到會作證認指韓國被赤化無關日美安全穩定。姑不論其理由實在背離現實，足見美國人士對韓國半島問題之認見參差。

三

美人過慣美式的民主自由生活，卒有機會由，因而以其本身環境之標準，必要亞洲民主國家人民同樣享受。這卅年來美國本土既未直接受到戰爭威脅，共黨之侵略矛頭尚未迫近美洲，美人當然不會憧憬到共黨之侵略其最終目標在於赤化世界，也不了解共黨對付亞洲民主國家採取之顛覆陰謀手段。對亞洲民主國家面對共黨侵略威脅採取的維護國家安全之緊急措施，動輒妄指不够民主，迫害人權。他們忘記了號稱民主之父的林肯總統曾為防止國人對戰爭意見分歧而在無拘捕令下逮捕了不法分子一萬三千人，且未經法庭審訊而遽處這些敗類的歷史。足見面臨國家危難國人只有適度的自由，并無背離民主精神。

由於美人認誤的指責，影響所及，亞洲民主國家之受其毒害者，遠者有中國大陸之變色，近者如越棉之陷共，實墮於這些無知之誤口中。韓國安全事實上與日美安全息息相關，非但韓國持此選見，日本與美國的軍政當局甚至盟國都同抱這個觀點。韓國國家安全有賴緊急法令之執行以安內攘外，庶可維護其和平，世界自由人士亦當寄予同情，并對韓國凡足以安定內部的措施，應加以鼓勵。然後方可達成日美安全不致失去保障。

我們振欣賞巴斯受議員此時此地發表足以鼓勵亞洲人民反共信心的偉論，但我們認為巴斯受議員乃至美國的有識人士，應該起來積極的糾正美人誤解亞洲民主自由的錯誤觀念，這於韓國前途，固深利賴，對美日安全，亦有裨益。

社論
市民對香港之向心與離心

一九六七年香港時局動亂，人心惶惶，有錢人家或有辦法人家，紛紛離開香港，向美國、英國、加拿大、澳洲避難。即使不能遠赴英、美、澳、加各國的，也向台灣、日本及東南亞各地打主意，只要馬上離開香港，便有安全感。那個時期，飛機輪船客票售賣一空，竟有預定客票三四個月者。那種「雞飛狗走」的瘋狂情景，及今思之，尚有談虎色變之感。

香港市民何以如此瘋狂？無他，他們一直沒有當作自己是香港市民。一直視香港為「客地」，「客地」為什麼要留戀？什麼時候應該留戀？什麼時候應該離開？說來說去，都是着眼於一個利字。有利可圖的時候留戀香港，天下太平的時候留戀香港。到了時局不安定，自己認為「岌岌可危」了。自然更談不到有利可圖，這個時候，非急急離開香港不可了。事後我們研究一九六七年那種瘋狂的「逃亡潮」，原因就是這般簡單的。

其後時局平靜了，一九六七年之噩夢過去了。逃亡到外國的香港市民，一來留戀香港有利可圖了。二來寄居海外實在無所作為。於是又好像「鴨子過澮」似的返回香港。再組織，再經營。而一直到今日。

今日之情形又如何？深入的看，毫不留情的批評，無可諱言的，我們又面臨另一次「逃亡潮」了。一九六七年發生暴亂，若干市民逃亡，也許是萬不得已，情有可想。但今天並非一九六七年，香港太平盛世，並沒有暴亂事件發生，何以又發生「逃亡潮」？原因可能有下列數點：

第一、與中國大陸局勢，若干「神經過敏」的市民，仍然是不放心的。只要手頭有多少積蓄，便想到「避之則吉」，到海外找尋所謂「世外桃源」，以過晚年了。這種人的心理，實在可憐可憫。他們只是往牛角尖鑽出路，越鑽越小，越鑽越苦惱。結果成了「恐共病」者，並非共黨恫嚇他，更非別人警告他，而是自己恫嚇自己。才是真的沒有辦法救治。這是可悲的人。我們不必責備他們，反之要同情及憐憫他們。

第二、與外國有商業關係，經常來往香港外國者。因利乘便，到外國居住，這種人沒有所謂政治上之理由。即所謂因利乘便而已。

第三、青年學生到外國讀書，學業完成，有在外國工作者，亦有在外國成家的。本身已經成為「外國人」，大有資格申請直系親屬入境。於是乎紛紛申請父母兄弟入境。

第四、若干專業人士，可能不滿意香港現狀。尋求到外國發展。不要說別的，香港大學每年的畢業生，也有若干到外國發展或到外國謀工作的，就是這個原因。

第五、富有人家，將其資產的一部份移往外國以策安全。也是大家所知道的。香港不乏這種所謂富有人家。他們之所作所為，根本便否定自己是香港市民。利字當頭，他們從未將香港放在心上。

以上五種市民，都是有許多理由，非離開香港，到海外逃亡不可。他們心理有變化，處境有困難。我們實在不必責備他們，但深入研究，他們何以有此種念頭？無他，正是上面所說的，他們視香港為「客地」，對香港缺乏向心力。不僅缺乏向心力，簡直是時時刻刻在推進着對香港的離心運動。不論是夫婦父子關係，不論是一個人對家庭或其就業機構之關係，更不論是對社會之關係，一旦缺乏向心力，反為不斷的推進離心運動，肯定是不會有好結果的。夫婦不和，家庭分裂，機構脆弱，社會困亂等等現象，都是在離心運動之衝擊下而造成的。

我們時常說，若論政治外交形勢，香港今天實在是太好，不是小好。北京領袖向來沒有正面對談香港前途。毛澤東及已故周恩來雖然曾經談及香港問題，但他們異口同聲說這是歷史問題，要等待適當時機解決。可見所謂對香港不利的種種看法，都是不能全部成立的。

最近英外相克羅斯蘭訪問北京，與華國鋒會談。同樣是異口同聲說加強中英合作，應付蘇聯威脅。華國鋒說：「中英團結則生，分裂則死。」如此坦誠的態度，試問又從那個角度可以看到北京對香港不利？可見那些「恐共病」者向海外逃亡，多方面的推進對香港之離心運動，是嚴重損害香港，抑亦損害其本身。因之，我們必須全面的反對離心運動，扭轉頹勢，改變人心，使到市民向心香港，視香港為「第二故鄉」。如果是，香港才有可能鞏固其經濟繁榮之基礎也。

美聯邦儲備局警告
美國通貨膨脹　明年可能惡化

（華盛頓九日法新社電）聯邦儲備局主席柏恩斯，正防範美國明年出現另一回合通貨膨脹的威脅，他在「美國新聞與世界報導」今日刊登的一篇訪問中警稱：「我不認為今年會有多大危險，但我們最好明年提防一下。」他解釋說：「在工資成本上升，經濟繼續前進的情形下，頗有機會令物價漲幅倍增，使我們在一九七七年遭遇通貨膨脹之麻煩。」柏恩斯謂：要美國金融政策成功，必須縮減預算逆差，同時維持借貸至一個中等程度。他認為回復十位數字的通貨膨脹將引致另一次經濟不景，但相信這種情形可以避免。他謂：「如果我們已得到教訓的話，一個持久繁榮的時代便可在望」。

三藩市工人卅九天罷工結束

（路透社三藩市八日電）代表三藩市工人的工聯會領袖們今日同意結束歷時三十九日的罷工，是次罷工曾使本市的運輸及其他公共服務大受困擾。三藩市著名纜車公共汽車，自從三月卅一日開始罷工就已停止服務，已定於今日稍後時恢復行駛。數以千計的三藩市人，在罷工期間沒有正常的運輸工具，祗好徒步或乘搭順風車前往上班。市政府工人因抗議減薪措施而罷工，工會同意把未來工資問題，交給一個由五名工會代表及五名市政當局代表組成的委員會處理。

（路透社貝爾格雷德八日電）南斯拉夫政府今日公佈，初步捐贈一百萬丁納（約二萬八千美元），給予義大利地震後救濟之用。

洛歇醜聞案主角
兒玉是走私客

（泛亞社東京九日電）美國洛歇飛機公司向日本官員行賄案中涉嫌為中間人的日右派領袖兒玉譽士夫曾於一九五一年從台灣偷運大量鎢礦回日，交給美軍佔領當局。

據「每日新聞」今天報道：兒玉於一九五〇年初曾收受麥克阿瑟總部十五萬美元，作為偷運一批鎢礦自台回日的報酬。

一九五一年秋天，奉命調查此案的司法人員及海上自衞隊人員，均曾知「每日新聞」說：他們手上均有逮捕令，但由於證據不足，僅對兒玉進行盤問，並未採取逮捕行動。「每日新聞」說：那些鎢礦均係日軍在二次世界大戰末期秘密埋藏的戰略物資。至於鎢礦的真正來源，以及兒玉是否已把此批鎢礦，運交日境美軍當局之手，「每日新聞」則未說明。

戒酒會上　醉翁自白

（路透社華盛頓九日電）曾經登上月球的美國太空人艾德林在全國戒酒會上稱，我過去嗜酒，但我當時並不覺得問題嚴重，直到一九六九年登月後，我才知道不妙，立即放棄嗜酒惡習，其他承認曾嗜酒之知名人士有金像獎女星布莉姬，電視藝員摩蘇，運動家克洛斯，美國棒球手伍德柏，作家約翰都承認曾經嗜酒。

芝加哥公寓火警
焚斃六名住客

（美聯社芝加哥八日電）一間公寓樓宇發生火警，死六人，其中有兩名兒童及一名婦人以煙熏熱睡中居民的青年。當局稱，星期五晚的大火有十八人無家可歸。起火原因尚在調查中。消防官員稱，縱火亦屬可能。當局稱，四名成年人因吸入煙熏而入院，亦遭焚死。消防隊長素偷稱，火警發生於二樓與三樓梯間。將四名遇難者困於四樓後面走廊入口。火警屬意外性質是絕不可能。但警察局未發現易燃物體，但素偷稱，火警延燒之速已使人不能置疑。

今日本報新聞精華

香港貿易政策成功推擴
太平洋地區經濟理事會議麥理浩演說強調香港市場開放的自由貿易政策，已成為成功的推擴，香港對亞洲工業化的貢獻。（第三張第一頁）

港警設立最新控制中心
三個設有最新電子儀器，電腦與燈號板的九九九及交通控制中心，現正着手在港九及新界三個地區裝設，日後使用時，將配合耗資三千萬之巡邏警察所配備之無綫電設備，使本港警察更趨現代化。（第二張第四頁）

青年男女婚前準備講座
黃大仙社區康樂委會舉辦家庭生活教育講座，專題演講異性社交之道與婚前的準備、指導男女青年作婚前各項準備。（第三張第二頁）

天氣良好新界農產豐收
由於近日天氣良好，新界農產豐收，由於外來減少，瓜菜市價不俗，而菜樹生長亦佳。（第三張第四頁）

東華三院擴展中學教育
擬擴辦叠大閒中學，其中一間為工業中學，又爭取增加中學學位以應急需。兩間學校於今秋將投入動班。（第四張第四頁）

去年船塢工人減弍千名
據官方統計：去年本港造船修船業不景氣，船塢減兩家，僅餘十二家，工人就業減少近二千名。現存工人僅約八千人。（第五張第三頁）

泰馬修訂邊境協定談判有困難

大馬要求剿共部隊 五百名續留勿洞縣

美將收容泰境另萬餘名印支難民

（泛亞社曼谷九日電）泰馬間關於駐泰南五百大馬軍警撤退之談判十分困難，泰外長披猜稱，提與大馬大使查拉會談時，堅持馬軍警必須撤退。但據官塲披消息，馬政府為保障其本身安全，顯然不願撤退。披猜謂，在馬方確切保證修改目前之邊境協議之前，兩國之邊境聯合委員會不會舉行會議。同時，泰方將要擴大邊境合作，以便合作對共外，並合作對付走私。泰政府保因泰南比洞城居民之反大馬示威，而促馬方修改邊境協定，蓋總理辦公廳部長蘇林已全權代表政府，答應在一個月內使該區馬軍警撤退。

（泛世社吉隆坡九日電）大馬政府將要求泰政府准許五百名大馬剿共野戰隊，繼續留駐泰南邊城勿洞，該處上週曾連續發生示威四天，抗議馬軍留駐，結果此支野戰隊乃予撤退，兩國邊境經於前日重新開放。據消息靈通人士稱，兩國邊境委員會可望於三數日開會，屆時大馬方面即將提出此項要求。大馬政府認為派野戰軍駐紮勿洞，乃確保大馬安全之必要措施，馬方提出要求時，將另有讓步條件，此即將馬軍在泰境將放棄其「窮追」之權利，依照雙方簽立之十二年期協定，馬軍在泰境可以向敗敵窮追猛打，但以深入泰境八公里為限。

（泛亞社曼谷九日電）外交界人士稱：泰美官員即將開始工作，以將泰境內之另一萬一千名印支難民遷移至美國。美移民官員正在篩選難民，泰參院則已於週三批准將此批難民移往美國所需之一部份分款項。自共黨於去年四月十七日佔領金邊以來，已有十三萬四千名高棉，南越及寮國難民移往美國，其中大部份為越南難民。上述一萬一千名難民移往美國後，泰境內仍將有印支難民至少五萬五千名。獲優先取錄者將為曾在美政府機構工作者，有近親在美者，以及如果返國即有危險者。

瑞典參謀本部證實去年底

蘇艦會發生譁變 圖駛瑞典被截回

出動轟炸機轟炸達四小時

（路透社斯德哥爾摩八日電）瑞典參謀本部今日證實，去年十一月蘇聯波羅的海里加港曾發生不尋常的事，但拒絕評論外傳蘇聯飛彈驅逐艦士兵嘩變之說。可靠瑞典軍方人士稱，蘇聯飛彈驅逐艦「史托羅茲耶瓦號」的士兵，將艦長及官員鎖於艙房中，並強將該艦駛往瑞典。

該驅逐艦尚在蘇聯水域內之際，蘇聯戰鬥轟炸機加以截擊，發射火箭四小時，企圖擊中其駕駛艙。

此等人士稱，在混亂中一艘潛艇追逐艦企圖截停史托羅茲耶瓦號，並被擊中，死傷艦員多人。該驅逐艦其後投降，並被拖回里加港修理。

此等人士稱，在高潮中蘇聯許多命令均用普通用文字拍發而非用密碼，俾收聽者能明白所發生之事。

此等人士謂外傳本週初斯德哥爾摩蘇聯軍事參贊菲多索夫之返回莫斯科，係與瑞典報章所盛傳而未證實的里加港事件有關。

此等人士稱，嘩變發生於十一月八日，係因安哥拉局勢之故，船員不滿取銷假期及延長服役。蘇聯係支持安哥拉對敵派系之一。

史托羅茲斯耶瓦號係蘇聯最大最現代化的驅逐艦之一，以氣體發動機發動，且裝配有SSN十型海面對海面飛彈，海面對空中飛彈，及六七耗口徑大炮四門。二百五十名士兵企圖駛往邁斯德哥爾摩島，但抵達仍在蘇聯水域內的伊安班海峽後未幾，即遭截擊。此等人士稱，該艦並未遭擊進攻的戰鬥轟炸機。在里加港修理後將派往波羅的海港，以掌破其已被擊損毀的證言。

阿根廷軍政府 批准提高工資

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯八日電）阿根廷軍人政府經於週六批准普通提高工資，這是在不流血的政變中驅逐裴隆夫人以來初次決定之事。

政府的一項公報稱：自六月一日起，增加工資百份十五。現在的一般工資為平均每月一萬披索，此數折合美金不及五十元。

軍事領袖們，接納了經濟部長賀茲的建議，實行凍結新金及撤銷物價管制。賀氏是贊成長期間之使經濟復甦之政策的。

賀氏接見公論報的記者時稱：這經濟計劃經獲得軍事革命委員會的支持，軍人政府獲得了政治穩定及權力。

提高工資是爲了要減輕勞工階級在通貨膨脹中遭遇的增加中之壓力。法國人的雷諾汽車公司之附屬公司，週四曾暫時停止僱用工人廿四小時，因該批工人一千一百名曾怠工。他們要求提高工資。

阿根廷政府業經暫時不准工人與工會運用罷工權利或作政治活動。政府且已關閉了國會。

阿根廷門多薩市

男子長鬚長髮 身份證將無效

（法新社布宜諾斯艾利斯八日電）阿根廷的門多薩市所時興的男子留着長鬍子與長髮子及長頭髮之風氣，很快將不爲時尚了，因爲警察首長已決定取締。

在此間以西六八〇英里的該市之警察，今天宣佈其上有長鬍鬚子照片的身份證，將於本月底成爲無效。

該市警察並稱：新的身份證，只發給剃得乾淨的短髮男子，新留鬍鬚而改變面貌者，所持身份證將屬違法者。

教唆台青年拒服兵役

耶和華派四傳教士被控

台東五十一人被判刑

（泛亞社台北九日電）宗教教義影響青年，使其拒服兵役以破壞國防之情形，最近在台東爲普遍。據當局統計，光是台東一縣各年次的役男，因信仰宗教走火入魔，拒服兵役而被法院判刑者，已達五十一人，另被通緝者亦近廿人。

拒服兵役者，大多數是基督教耶和華教派的教徒，此教派的傳教士羅東明、林嵩和、林坤明及高光福，由於涉嫌教唆，亦先後被提起公訴，刑庭正在審理中。耶和華教派教徒拒服兵役的例案在十二年前，即已開始發生，不過最近兩年日漸增多。有的「迷信」「極深」，出獄以後仍然拒服兵役。有的教徒出獄即離家出走，行踪不明，遭到法院通緝，還有的教徒，雖然入營，却拒絕接受訓練，公然抗命，被依軍法審判，處以重刑。

最新發現 收縮痔瘡 不用手術

紐約特訊：一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不僅能迅速止痒止痛，而且可使受創組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕患處腫痛。該種新藥劑已定名爲「美國白宮痔瘡藥」(PREPARATION H)。「美國白宮痔瘡藥」亦有潤滑及減輕因大腸蠕動引致疼痛之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均售。

「安你神」藥片 止痛成份 備受醫生推薦

舉凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」(ANACIN)之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速消除頭痛，恢復正常。「安你神」藥性安全，千百萬人服用「安你神」後，絕無引起胃部不適。感到頭痛時，請服「安你神」，「安你神」藥片，能迅速止痛。

蔡德芬 鼻喉專科 頸癧痰核

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸癧痰核頭部痛症 灣仔軒尼詩道313號地下（診症時間）每日由上午九時至下午一時 下午由二時至五時 假期照常

美國史卡拉匹諾教授說

中國大陸政治鬥爭 可能拖長愈演愈烈

（中央社紐約九日電）柏克萊加州大學政治系主任史卡拉匹諾博士今天在此間說，中國大陸上的政治動亂將愈演愈烈。這位知名的中國問題專家是在中華文化協會一年一度的餐會上，作以上表示。該協會正假巴爾的摩大飯店舉辦「中美關係會議」。由加州專程趕來與會的史卡拉匹諾博士，告訴一百多位中、美學者說，中國大陸的政治動盪，乃是因爲大陸多種問題的結果，其中最嚴重者爲領導問題。他回憶一九七三年訪問中國大陸時，曾經問過一名中級共幹，毛氏死後，領導上會發生何種變化？答案先是「集體領導」。

史卡拉匹諾博士預測，縱使出現「集體領導」，而共軍幹部將仍然會自從「文革」以來，支配其他頭目這種現象決非安定的新兆頭，共軍所扮演的角色已稍見收斂，史卡拉匹諾博士說，他自己的研究顯示，從一九七〇年到一九七五年之間，各省區的共黨書記仍有百分之四十五由共軍擔任。

此外，他說，中共正面臨着山頭主義、派系主義，及個人主義更加上諸如革命與現代化，經濟激勵與政治純潔和教育及外交政策上的無休止的爭辯等問題。關於目前中國大陸上的權力鬥爭，這位名學者評論說，「毛某可能會贏得戰鬥的勝利，而在全盤戰爭中遭到敗北。」餐會由亞若遜大學副校長薛光前博士主持。

我駐紐約總領事夏功權，曾應邀致答詞，他指出僞政權的領導危機，並之以教育上質與量兩方面的敗壞，將使它的動亂更爲嚴重。

一整天的會議，于上午舉行兩次集會，分別由潘朝英及顧復兩位博士主持。

四遊客赴溫泉 遇山崩赴黃泉

的士司機亦陪葬

（泛亞社東京九日電）大阪縣酒井市四名遊客，昨天上午十一時乘的士赴奈良一家溫泉途中，突遇山崩，齊遭活埋，司機亦陪葬。失事前一剎那，的士剛出過山隧道，司機及四乘客在毫無準備的情況下同赴黃泉。

警方事後調查，山崩原因係近日陰雨連綿，山土鬆懈。

（泛亞社東京九日電）據美國商務部報告：每三名外國遊客中即有一名是日本人，而日本海關方面的統計，則是每一個出國的遊客中有三十二人的目的地是美國，此一比例較年前降低百分之二點二，此項事實反映一部分遊客在開支方面精打細算。

利息低不收保養費

泰國公營當舖生意滔滔

政府擬擴大經營

（泛亞社曼谷九日電）泰政府刻擬增資二千萬銖，擴充共當舖業務，目前由政府經營之當舖共有十家，由於新學年開始，貧苦家庭須典當物件，爲子弟籌措學費及書簿費等，預料當舖生意將增加，需要款項應付。泰政府並擬在今後五年貸款六千五百萬銖，以維持現有當舖，並在貧民區開設新當舖。公營當舖所收利息爲一厘二五，遠較私營當舖（二厘）爲低，且前者不收保養費，後者則收，故公營當舖較受民衆歡迎。

美國婦人毒殺丈夫兒子孫兒

終被判終身監禁

（合衆國際社喬治亞州，科迪里八日電）一名四十三歲祖母星期六被裁定毒殺五名家人罪成立，判處終身監禁。

七男五女陪審團經過大約四小時商議後，決定吉布斯太太五項謀殺罪均成立，相繼執行五項終身監禁罪，案情透露，她在兩年內用砒霜毒死丈夫，三個兒子和一個五月大男孫。

地方檢察官特克認爲「這可算是有計劃的冷血謀殺，她是存心殺人，而且不只幹一宗，而是幹了五宗。」

泰匪行刧妓院 擄走十名妓女

（泛亞社曼谷九日電）九名持械匪徒昨行刧一家妓院，擄去十名妓女並以船載走，扣留女院主克良查夫人，擄去二條金項鍊，三隻手錶及一個六百銖現款。匪徒行刧時持有刃槍。

治腿部骨癌有新法

美醫生用接骨 代替整腿鋸斷

（美聯社美國馬里蘭州巴爾的摩八日電）美國馬里蘭州約翰斯．霍普金斯醫院的兩位醫生——韋爾醫生和蒂華醫生，在路易斯維爾醫院的丹紐爾醫生協助下，使一個大腿生骨癌的十一歲男孩（提摩泰．鍾士），不必鋸斷腿，經新法接骨後，能夠正常走路。手術（上星期一）進行十四小時，情況很好，現在醫生一直觀察有無癌細胞存在現象，他們要在兩週內決定，是否需要讓男孩用一段時期的防癌藥物，以保男孩完全康復。

據稱新法特點是取用病童自身腿部的「腓骨」，換掉生癌的「股骨」。手術中不但接好骨，還要接好骨骼周圍的血管和神經組織。「腓骨」雖小，但因爲是自身體質，不會有被排斥的情況，組織間易吻合相連，可以隨男孩年齡增長而長大，到目前爲止，這樣的手術經稱完備。

大馬沙巴首府 三枚炸彈爆炸

（路透社馬來西亞沙巴亞庇九日電）警方稱，昨晚深夜，沙巴州首都京那哥打哥打海濱附近的購物中心，有三枚炸彈爆炸。現尚未有傳出消息。爆炸使居於海濱附近的數百菲律賓難民驚慌奔竄，其中數人且乘小艇駛離爆炸現場。沙巴州首席部長敦富德對記者稱，警方仍在調查爆炸原因中。富德稱，州中從未發生過此種事件。他的政府將會採某些措施以對付那些企圖在人民中造成驚慌的人。

泰前總理克立發燒 入院治療

（路透社泰國曼谷九日電）今日根據前總理克立的私人醫生，柏查厄巴遜博士透露，克立因爲發高燒而要入院留醫。泰國電台引述這位醫生的說話稱，六十五歲的前總理克立，昨晚被送入醫院治療。今日他的病情已有所改善。

本港新聞

港警隊實施新計劃設立 最新控制中心
分在港九新界三警區建立新電子儀器 九九九及交通均由該等控制中心處理
巡邏警員無綫電對講機今秋同時使用

（特訊）三個設有最新電子儀器，電腦和燈號板的九九九及交通的控制中心，現正分別在港九新界三個警察局進行安裝工程，日後啓用時配合耗資三千萬元之巡邏警員所配備之無綫電對講機系統的實施。屆時將使本港警隊躋身於世界最現代化的執法隊伍。

該三個設備複雜的九九九及交通控制中心，分別設在港島中區警察分局，天光道九龍警察總部，及新界葵涌警察分局，其中港島的新控制中心將於本年七月底或八月初會先行啓用，其餘兩個控制中心可望在年底前投入服務。

新控制中心的設備是世界一流的，警方一位發言人表示，該等控制中心投入服務後，將可大大提高警方處理九九九報案的工作效率，以及進一步減少警車趕抵現場的時間。

各新九九九及交通控制中心將以分室管理系統設計，將電話室，控制室，及電台分隔，並有高度的隔音設備，以便消除電話與電台在同一地方操作時，因電台與警察巡邏車人員通話時所做成的噪音，影響接九九九電話報警人士的情緒，和便於工作人員操作。

當市民撥九九九電話報警，請求援助時，控制室的電話生接到電話後，立即把對方所陳述的事項摘要記錄下來，然後由輸送帶送交隣室的無綫電員，立即通知警車趕往事發地點。并與該警車保持密切聯絡。

此外，傳訊員又同時負責將顯示可供派遣之車輛之電子操作燈號板按照最新情況加以調整，將可以派去執行任務的車輛用綠燈指示出來，并用紅燈指出正在執行任務的車輛。

控制中心的當值主管人員，便可以在觀看燈號板時，清楚獲悉警車可供調動的情況，在需要時調派警車到正在執行任務的車輛形成臨時空缺的地區。

目前在九龍旺角警署的臨時九九九及交通控制中心經已擬有上述的現代化設備，但當日後遷往九龍警察總部新址時，設備更爲先進及完善，并與港島及新界的新控制中心一樣，同時安裝有巡邏警員所配備之無綫電對講機系統的中央控制室。

巡邏警員所配備的對講機，初步計劃已遍及港島四個警察分局，九龍六個警察分局，以及新界荃灣與葵涌警察分局所管轄的地區。

在街上巡邏的警員，各配一具無綫電對講機，隨時與其所屬分局的控制室，及其他在區內當值的警員保持聯絡，以便就地報告發生意外事件，緝捕罪案，或交通意外等情形，使控制室人員能迅速派員趕到現場。

無綫電對講機雖有七個轉播站，及廿九個接收站，以幫助接收及發射訊號，但中央接收站却在港九及新界三個九九九及交通控制室，以加強合作及發揮高度效率。（合）

澳門計劃組織中央銀行 葡京國家銀行派員談商

（新亞社）澳門現正計劃組織中央銀行，預測明年可能成立。

葡京國家銀行派出組織科利華洛庇及另一位高級職員沙那芬達度抵達澳門與澳督李安度上校，澳門經濟司西里乔打及澳門銀行界代表商談在澳門組中央銀行事。

澳門銀行界表示此事極感興趣，但他們謂中央銀行獲得授權發行銀紙，事實上頗爲複雜，因此需要再度商談，方能作出決定。

建議中之澳門中央銀行，直接由澳門政府控制發行新紙幣。

目前澳門政府發行硬幣，至于銀紙由大西洋銀行負責發出，根據本年二月計算澳門紙幣流通額在一億二千萬元以上。

澳門銀行界又謂澳門組織中央銀行，成員爲澳門政府大西洋銀行及各澳門銀行及若干企業公司，但澳門政府與大西洋銀行則佔大股。

又悉另一批葡籍牙銀行家將于本月較後時間抵達澳門，她們前來澳門也是爲組織中央銀行事情。

今日天氣

預測今日本港地區吹輕微至和緩東至東南風，密雲，有霧。日間短暫時間有陽光，區中有驟雨。最高氣溫約廿六度。

間有驟雨

囍

我倆情投意合並徵得雙方家長同意定於一九七六年五月十日（星期一）在香港舉行結婚典禮隨即蜜月旅行特此敬告

諸親友

譚錦
梁詠嫻　謹啓

辦喜事請喜酒
「請到金冠酒樓」

尖沙咀地王「金冠酒樓」，聲譽好，場面大，湯水濃，斤兩足，乃港九第一流大酒家選料與出品，堪稱第一，服務週到，價無濫取，豐儉隨意，故辦喜事請喜酒，不可不到「金冠酒樓」保證賓主滿意而歸。本酒樓備有平治牌豪華SEL 3.5 300號花車，專爲貴客迎親，免費服務，如有需要請即與營業部接洽。

定座電話：三—六六六二九一—八

監管期內滾未成年少女 理髮匠判監獲緩刑
原告少女代爲求情謂乃自願

（新亞社）一名作理髮匠之異飛，好事多偽，在受感化官監管行爲期內，與一名離家出走之未成年少女發生性行爲，東窗事致，爲警方拘控，去週再解上北九龍裁判署聆訊，被告認罪，原告出庭代被告求情，大聲哭泣謂伊自願與被告發生性行爲的、並將與他結婚，希望法官從輕處罰被告，山打士法官審閱感化官對被告身世之調查報告後，判其入獄六個月，准緩刑一年。

被告楊照濟，廿四歲，報稱理髮匠。被控四罪，指被告於去年八月至本年三月期間，在九龍地區，先後四次與一名十五歲半之未成年少女發生性行爲，違反保護婦孺條例。

案情透露：原告少女於一九六〇年三月十四日出生，今年剛好十六歲，伊於一九七二年小學畢業後，便學到工廠做女工。本月十九日，伊突離家失踪，其母到荃灣警署報案，三日之後，伊自行回家，其母帶她到警署銷案，在女探員詢問下，鄭女供在十六歲前曾與被告有過四次性行爲經驗，並謂在去年六月被告在荃灣一理髮店當洗頭仔時與其認識成爲朋友，至八月份一日下午被告致電找伊去九龍看戲，當晚九時被告帶伊往通菜街一公寓開房，兩人首次發生關係，至本年二月至三月期間，伊曾三次到青山屯門明偉大厦被告家中三次均屋內無人，只得伊與被告，遂三度春風，探員調查後將案轉交旺角警署辦理，乃將鄭女送往醫院檢驗，隨後，警方人員在被告家中，將其拘捕，帶返警署落案，提控。

昂日租廠 工人缺乏

解決困難 必須改良生產方式

請購 塑膠重力容器

輕便光滑　搬運容易
疊放整齊　節省地方

適合各行各業，已有千多家大型工廠，早已採用。

星光實業有限公司 營業部：電話 5-247141

華隆工業大厦

樓高十層‧電梯四部
管理完善‧設備齊全
建築完成‧六月入伙

華懋集團　電話 5-258251

總統酒樓花都夜總會‧國際酒樓夜總會
榮華酒樓夜總會‧中國大酒樓
百樂門酒樓‧萬宜大酒樓
趣華大酒樓‧文華大酒樓
瑞香園酒樓‧英國倫敦中國城酒樓

大酒樓氣派‧大眾化價錢
六大信譽保証
選料上乘‧製作精良‧價格公道
裝置華麗‧衛生清潔‧服務忠誠

宴席由三百元起‧社團會由二百二十元起
英國倫敦中國城酒樓特價宴席由英鎊四十起
不論多少‧不收加一‧大小會客
歡迎訂座‧價格優惠

總統酒樓花都夜總會　北角英皇道四八〇號　電話：五‧六三六三六一
國際酒樓夜總會　旺角彌敦道六一二號　電話：三‧三〇二四二一
榮華酒樓夜總會　油麻地彌敦道三四九號　電話：三‧八八五〇七
中國大酒樓　灣仔莊士敦道十八號　電話：五‧二八二七五七
百樂門酒樓　灣仔軒尼詩道三三八號　電話：五‧七二一三六六
萬宜大酒樓　旺角西洋菜街六號　電話：三‧八六五六五五
趣華大酒樓　旺角西洋菜街八十二號　電話：三‧九五九九三
文華大酒樓　旺角玻璃街十七號　電話：三‧八六〇五〇四
瑞香園酒樓　油麻地佐敦道五〇四號　電話：三‧二一七六六九
英國倫敦中國城酒樓　倫敦高等街七號　電話：〇一‧四三七六四一九
17-14, COVENTRY STREET, LONDON W.1. TEL: 01-437 6419

華禧樓　上環乍畏街130-132號
999年期
一梯兩伙，樓高六層
無電梯及管理費負担
只售十一萬餘元起
每月只供一仟三百餘元
旺舖兩間　特價廉售
備有精美說明書　電索即奉
恒基兆業　香港德輔道中永隆銀行大廈6樓　電話：5-255828 5-244016(五線)
地盤辦事處：電話：5-450584(假日照常)

富興大厦　中環結志街17-19號　大特價
999年期
即將入伙　歡迎參觀
原售每呎 $250　現售每呎 $177
特價每單位售八萬餘元起
可分十年付款‧平過交租
地盤辦事處　電話：5-430949(假日照常)
中環商業，一梯兩伙，面海向南，所餘無多，欲購從速
恒基兆業　香港德輔道中永隆銀行大廈6樓　電話：5-255828 5-244016(五線)

華僑晚報　分類廣告　每天弍元　費廉效大

長江工廠大厦　九龍長沙灣道及荔枝角道‧新路
九龍新興工業區
近貨櫃箱碼頭
來往市區十分方便
面積二仟餘呎起
至七仟餘呎。
特價出售
每呎只售佰餘元
首期一成　三成入伙
七年付款　月息九厘
現已完成
即將入伙
華廈置業有限公司
香港雲咸街新顯利大厦９７室
電話：⑤229162

協興工業大廈　柴灣 新業街 C.W.I.L.-50地段　七月入伙
單位面積3500呎至12000呎
新型工廠廉售每呎$89起
首期及入伙各付一成‧七年分期(每萬元月供$170.10)
交通方便‧工源充足
歡迎駕臨參觀‧說明書電索即寄
洽購處：
梁恩記建築有限公司　德輔道中,德成大厦504室　電話：5-221290‧5-228905
協興針織廠有限公司　官塘鴻圖道23號　電話：3-440281-5
地盤售樓處電話：5-571288(假日照常)

愉輝洋樓　黃泥涌道53號
面對馬場‧高尚住宅‧一梯一伙
1734呎‧即買即住‧歡迎參觀
特價現貨
原售 $450,000　現售 $340,000
每呎僅售196元
999年期
超值樓宇 現時價格
後年今日 會漲一倍
地盤電話：5-792974(假日照常)
恒基兆業　香港德輔道中永隆銀行大廈6樓　電話：5-255828 5-244016(五線)

本港新聞

弘揚孝道・敬愛慈親 社團分慶祝母親節 頒獎與各模範母親

民政主任麥振方强調發揚我國傳統精神

港九居聯會昨慶祝母親節,圖爲:麥道揚頒獎與模範母親。(本報記者攝)

(特訊)港九居民聯會,爲提倡孝道,發揚母愛,數十年來,每年均舉行慶祝。昨日假座九龍倫敦戲院舉行慶祝母親節大會。是日上午九時半開會,首由主席許讓成致開會詞,繼請油蔴地旺角西區民政主任麥振方及李子農夫人分別致詞,對於闡揚孝道,不遺餘力,金石良言,彌足珍貴。繼續舉行幸運母親抽獎,獎品豐富有金牌、手鈪、收音機及名貴獎品共二十份。得獎母親,笑逐顏開。最後放映西片,「誰之過」以娛嘉賓。是日參加慶祝會人士,有各社團領袖,機關首長、街坊會代表、文教、婦女界、及該會會長許讓成、理事長張殿麟、理監事會兆生、洪偉民、劉哲輝、袁運揚、何蔭康、江茂森、石世文、古鑑文、徐瑞光、鄒仲平、駱存斌、古茂建、李立基、黃石華、賀培才、朱叔達、麥杰浩、徐惠儀、古德熙、朱彥參、馮日初等。此外,尚有中小學學生二千餘人,氣氛濃厚,至爲熱鬧。

民政主任麥振方演詞:

「貴會成立以來,對會員福利、社會公益皆有貢獻,弘揚孝道,挽救頹風,更不遺餘力。

大家都知道,目前香港一般人士,過份注重物質,對於我國傳統家庭觀念,不如以往重視。其實良好的社會,應先從家庭做起,而母親在家庭中扮演一重要角色。偉賢的母親,必會教養出對社會有貢獻之子女,故母親乃良好社會之重要份子。

本港現時正展開滅罪及清潔運動,本人極希望爲人母者能將此兩項運動之重要性,積極灌輸與各子女,協助政府重整社會,使市民安居樂業。」

大會主席許讓成致詞

「本會爲提倡孝道,表彰母德,每年均有舉行慶祝,詩經有云:『哀哀父母,生我劬勞,欲報之德,昊天罔極』。這幾句說話,已把父母親與子女的關係,說得非常透切,一個人由孩提而致成人的那一段過程,父親教養之恩,固然深重,而母親鞠育之勞,相信任何人都體會得到。我們飲水思源,所以提倡孝道,以孝來報答我們的親恩。

母愛之偉大,實如天高地厚,無可形容。其能以畢生之勞瘁,來換取兒女終身的幸福,以兒女獲得的成就,來抵償自己過去的辛酸,母親已無時無地愛兒女,我們亦應隨時隨地以報親恩,孝經云:『不愛其親而愛他人者,謂之悖德,不敬其親而敬他人者,謂之悖禮』。是知母愛與孝道並重也。

孝道爲我國數千年來立國之本。亦爲八德之首,百行之先。也可以講,爲我們立身處世的基本條件。但近今世人,誤解時髦,認爲此乃老生常談,不適合時代,實爲極大的錯誤。其實家庭的盛衰,社會的良窳,國家的興亡,都與孝道有很大的關係,如果一個人,對父母能盡其孝道,則是已具有良好的天性。高尙的品德,自能潔身自愛,忠於職守,成爲愛社會,愛國家,愛人羣的良好公民。

當此世風日下,道德澆漓。人慾橫流,弄致社會不安,皆由於人心失去道德觀念所做成,一般有心世道的熱心人士,無不以此引爲深憂,亟思設法以挽救,所以我們今天舉行慶祝母親節,希望大家率先奉行孝道,並應不斷的去鼓吹,不斷的去發揚,同時希望有關教育當局,及爲人父母者,應注意下一代德育的培養,使孝的意義,能深入每一個青年人的心坎中,自動自覺去實行,這才不失我們慶祝母親節的意義」等語。(荻)

孔聖堂暨屬校中小學 昨熱烈慶祝母親節

許讓成講家長學校合作

(國際社)孔聖堂及屬校孔聖堂中、小學,昨(九)日下午二時半,在加路連山道大禮堂舉行慶祝一年一度之國際性母親節大會,並招待學生家長,參加者有會長許讓成、會董等才生、李立基、劉子清、古德熙、駱存斌、馮日初、梁隆會、朱克覆、麥友強、馮日林妙然、何穎江,各教師、學生及家長千餘人。

儀式肅穆,全體向孫像行三鞠躬禮,唱母親節歌後,許讓成會長致開會詞指出:母親節顧名思義是紀念母親的勤勞,提倡孝道,表揚母德,希望大家以孝來報答親恩,大家都知道,母愛是最偉大,中外古今的母親,不論富貴或貧窮,對於子女的愛護是無微不至,甚至兒女長大成人,亦是永遠一樣,各位同學,在求學時期,生活在母愛中,就是最大的幸福,大家定要用功讀書,聽教師及父母的教導,做一個好學生、好青年,將來畢業做事,也使是一個良好公民,許會長又呼籲各家長注意家庭教育,與校方合作,俾配合學校德育訓導,使學生不致被不良風氣所感染。

繼由梁隆會校長演說,闡述母愛之偉大與母親節起源,隨舉行與選母親抽獎,由會長劉子清主持,禮成茶會,招待嘉賓及學生家長,情況熱鬧。

基督教培道聯愛會 選出六位模範母親

金新宇博士頒獎與鄭曾艷容等

基督教聯愛會昨慶祝母親節,圖爲:主禮人港大副校長金新宇博士頒金牌獎與模範母親鄭曾艷容女士。(本報記者攝)

(特訊)基督教培道聯愛會,於昨午在九龍半島酒店舉行慶祝母親節暨敬老院應屆董事就職典禮,敦請香港大學副校長金新宇博士主禮,頒發選任董及模範母親獎。更由華人基督教聯會總幹事劉治平牧師證道。

大會中,由主席劉梅軒長老,金新宇博士,會長莊重文博士分別致詞,講述母親之偉大,孝道爲我國數千年來立國之本,亦爲八德之道,百行之先。但時移世易,世人誤解時髦,認爲此乃老生常談,不適合時代,實爲極大的錯誤。希望藉母親節,提醒世人,奉行孝道,又希望教育當局及爲人父母應要注重下一代德育的培養,使孝的意義能深入每個青年人心坎中。

會後茶敘聯歡,氣氛熱鬧。

被選爲模範母親共有六位,她們是:鄭曾艷容,郭劉金妹,曾蔡湘霞,姚吳定芳,楊王佳生,何彩。

又該會本年度董事職員如下:會長:莊重文,副會長:黃映然、李賢堯,主席:劉梅軒,副主席:何漢康,秘書:邱建岳,司庫:馬秀文,財務:吳伯治,副:莫偶歐,宣道部主任:劉梅軒(兼),副主任:黃祝平,鍾培德,慈惠部主任:梁影鵑,副:徐瑞芝,婦女部主任:莊柯瓊瑤,青年部主任:劉笃芳,副:梁樹培,梁伯治,公關部主任:張金有,副:賴愛民,文字部主任:邱建岳,副:龐東英,教育部主任:李護歐,副:鄭蓋南,董事:劉仁愛、盧占泰、黃祝平、鍾培德、陳衍濤、鄭蓋南、賴愛民、邵國勵、方慶宇、李南生、張興華等。(荻)

港昭倫公所祝母親節

(特訊)香港昭倫公所,昨在會所舉行理監事會議,會後慶祝母親節,聯歡叙餐,婦女部主任謝康瑞致開會詞,名譽會長許周美閫,理事長譚澤棠、會長謝伯昌、謝仁、譚立朝分別致詞,闡揚母親之偉大,均以提倡孝道,弘揚母愛,睦族敦宗爲宗旨;席間並捐贈獎品及代金與高齡母親籍表敬意,敘餐氣氛熱鬧。(天)

孔聖堂暨屬校中小學昨慶祝母親節,會董劉子清頒發幸運母親獎,中爲會長許讓成。(國際社)

多辦館總商會,定本月十四日假國際酒樓舉行慶祝成立二週年紀念暨第二屆理監事就職典禮,歸敦市政局議員胡鴻烈監誓,楊勵賢頒發選任證書,禮成後聯歡大會。

士多總會 新員就職

(新聞社)港九士

灣仔「收租佬」「泰仔」神秘離港 廉署設法與其馬仔接觸 務求深徹了解收規情形

區內架步甚多易地或停業以免被牽連

(特訊)灣仔著名「收租佬」泰仔神通廣大地離開本港後,廉政署便採取一項有效措施,設法與有關的馬仔接觸,向他們「招降」,準備從他們的口中了解灣仔區整個收規的內幕。

據一項可靠消息來源透露,廉政署這項行動,在較早前已經展開,至目前爲止,是否有泰仔手下的人物接受廉政署人員的邀請則待證實,故此泰仔離港後,廉政署雖然失去一個重要的調查對象,但從他手下的提供中,亦可能掌握一些有關收規集團的可貴資料。

與此同時,廉政署亦已採取一項防止更多的有關人物在此案未畢時離開本港,至於這項措施內容如何,消息來源拒絕進一步透露。

惟廉政署在進行調查泰宗的收規事件,及泰仔離開本港後,整個灣仔的三山五嶽人馬,都感到惶恐不安。有的且多機紛紛避匿,一些架步則轉移到別區去,有的至去澳門,而主持人亦去了澳門,所以近兩月來,澳門新開了好幾家架步,都由香港派去的人物主持。

消息來源又說,在兩個月前,廉政署已掌握資料,對整個灣仔區的收規情形展開暗中調查,而調查小販勒索保護費只是一個行動的序幕,其實廉政署的主要箭頭,是認爲灣仔紅燈區經過警方多次掃蕩後,爲什麼仍然有這麼多的架步及非法活動存在?懷疑一定有有力人士在幕後撐腰,故此,相信當整個收規集團被偵破之後,牽連面甚大,將有一些更重要的人物被揪出來。

廉政署今次在灣仔區的重點行動,具有計劃的,由佈局以至展開調查工作,都秘密進行。引起這項重點工作,是由於接獲若干小販投訴有人貪污,但越掘越深的時候,就發現越多。

廉署在灣仔區的表現,使市民覺得是會處理的,接受調查的現任灣仔區警方人員,及已經退任的,都是調查對象,而另一方面暗中進行的工作,則是向黑人物接觸,策他們協助貪污的證據。

廉政署行動組的人員,這次「招降」的成就如何?是否能夠那麼如意,目前還未有答案。(合)

企圖雞姦男童 阿差認罪候判

(新亞社)「阿差」多多有好人,竟然企圖雞姦一在大廈後巷熟宿男童,幸而聞不容碌之際,適爲大廈看更人巡至發覺喝止,事後受害男童告知家人報警予以拘控,去週解上南九龍裁判署審訊,被告認罪,法官將案押候五月十二日,以便感化官調查過被告,犯罪背景後,始行宣判,被告不准保釋,還押監房看管候判。

被告姿士壓,卅四歲,巴基斯坦人。被控罪名:四月二十九日,在九龍地區,非禮一名姓梁十四歲男童。

案情透露:原告在油蔴地吳淞街一間電器店做學徒,晚上在附近金勵大廈後巷露宿,四月廿九日凌晨二時,原告於夢中爲異動驚醒,瞥然發現被告出現身後露出不文之物,企圖揮戈進攻,原告大驚拚扎抗拒,適於此際,金勵大廈一姓梁看更人巡至觀狀,立加阻止,被告離去,原告認出其爲在附近酒店工作者,翌日早起返家,告知兄長,報警予以拘控。

利用禁錮及强姦少女 青年偵訊表證成 將轉解高院定讞

(新亞社)與飛科黨同在九龍城寨頭邨第八座大廈天台上,非法禁錮兩名少女,加以非禮强姦,更迫使與其他男子發生關係,并加恐嚇勒索一案,警方於二月八日上午根據所得消息,跟蹤到九龍城附近,再續拘獲一可疑青年男子,疑係涉嫌與案有關者,去週再解上新蒲崗裁判署,候嚴重刑事案程序,進行初級偵訊,慕倫法官聆畢全案證供後,裁定被告表面證據成立,諭將案轉解高院定讞。

被告呂一照,廿一歲,電器工人。被控五項罪名:(一)(二)指被告於去年十一月十八日深夜十一時,至十九日凌晨一時,在寨頭邨第八座天台,强姦姓朱及姓李少女;(三)(四)指被告同時同地與傅文輝、梁炳坤、吳光耀及一姓劉男子暨其他在逃人等非法禁錮上述兩名少女;(五)去年十一月十八日,在寨頭邨第七座六樓,非禮姓李少女。

喇沙利道外籍人住宅 發覺被爆竊失物一批

(特訊)九龍一西人住宅,昨晨發覺遭匪徒爆竊,損失財物一批。

失竊住戶在喇沙利道四十四號,戶住是一名外籍男子利甘狄,廿七歲,昨晨約八時,他從外返家,赫見內被翻搜至凌亂一片,一個門玻璃被移去,檢視下發覺失去一袋值三百元之打火機及一批物品,但有一宗[illegible]一架相機則未被盜,事主是於昨晨五時許離家出外,當時屋內一切正常,不料三小時後返回,已遭竊匪乘虛而入,警方對此宗竊案已展開偵查中。(合)

涉嫌槍殺隊目兩男子 警續在查訊中

隊目張滿林昨舉殯氣氛頗沉重

(特訊)警方自澳門拘捕兩個香港的兩名男子,涉嫌與張滿林被槍殺案有關。兩名男子一姓石,一姓植,年齡約廿一歲。據香港私家安全服務社人員昨表稱,警方已開始辦理認人手續。他們表示,案發當日現場設有防盜攝影機,將當時匪徒行劫過程錄入鏡頭。他們說,目前拘捕的兩名男子與鏡頭中的男子相似,其中一人並與開槍者相貌酷似。警方昨早表示,大前日由澳門拘捕返港的兩名男子,目前仍協助警方調查,未有人被落案。

上月在一宗行劫案中被匪徒開槍打死的香港私家安全服務社沙展張滿林,其遺體昨日上午十時卅分在九龍世界殯儀館出殯。靈車昨早駛往尖沙咀亞士厘道案發現場「擺路祭」。張滿林遺體隨後葬在柴灣華人永遠墳場。據警方稱,目前自澳門拘捕返港的兩名涉嫌與案有關的男子,目前仍協助警方調查,迄今未有人被落案控告。

昨早,張滿林的同事——香港私家安全服務社押運組人員、商業及親友等三百多人參加喪禮,氣氛沉重。靈堂中間放置了張滿林遺像,靈堂橫額寫着:「一膽人雖逝己,浩氣任兒模」。香港私家安全服務社負責死者的治喪費用。

張之遺體,除穿着護衛隊制服外,並穿着傳統之壽衣入殮,陪葬物品將包括張生前喜愛之一套西服,三件恤衫,一條領帶及一對袖口鈕。葬禮採用佛教儀式,靈堂上,懸有[illegible]袍一頂帽,其遺像左右,靈堂四週,則懸有親友致送之祭帳,靈堂內充滿一片哀愁的氣氛。死者遺屬更哭得死去活來,其傷情景,令人鼻酸。在殯禮採用佛教儀式[illegible]。

[illegible]後,死者的靈柩被蓋上一面私家安全服務社的旗幟,然後昇上靈車。於十一時出殯前赴尖沙咀該社門前舉行路祭。亞士厘道該社附近的一段道路,昨晨由警方封閉,不准其他車輛駛入,以便該處舉行路祭。

昨晨路祭時,香港私家安全服務社門前,擺設一張祭檯,上置放祭品,靈車停在祭檯前面,首先由該社的經理獻花,繼由死者同袍人手執清香,列隊向死者靈柩作最後致敬,[illegible]

臭飛夜出箍頸劫 警探拘獲被檢控

法庭判入獄年半

(新亞社)一無所事事臭飛,夜出糾黨箍頸行劫,爲一班警探休息,拘捕,去週解上北九龍裁判署審訊,被告認罪,法官聆訊全案證供完畢後,裁定被告罪名成立,判其入獄十八個月。

被告呂德廿二歲,無職業,被控罪名:四月十一日在九龍地區,行劫一名五十六歲男子劉貫培廿元,一個手錶值六十元及一本記事冊。

案情透露:旺角警署警探八八五八號,四月十一日下午九時四十分,行經上海街與豉油街交界附近,見被告與另一青年男子迎面而來,神色驚惶,警探八八五八號不予理會及行至上海街四七〇號突見原告被倒樓口梯間,知道匪徒箍頸行劫所致,立即轉身追捕被告等二人,追至豉油街與砵蘭街附近,終於擒住被告當場人贓並獲,帶返警署落案。

九龍獅子會改選 告魯士任會長

(特訊)九龍獅子會,昨下午八時在半島酒店舉行例會,會長張哲永主持,報告會務概況後,進行選舉一九七六至七七年度職員,結果如下:會長告魯士,第一副會長方志强,第二副會長陳執信,第三副會長任瑞賢,秘書U. H. BUXANI,司庫舒建國,總務蕭妙金、糾察李智展,董事:陳占美,馮炎生,劉志英,符國光,高井昭利,楊餘。(宇)

圖:九龍獅子會選出下屆會長告魯士,副會長方志强,陳執信,任瑞賢與現任會長張哲永合照。

全靠客戶的支持和信賴,我們不斷成長,
並需遷新址,以配合發展.

由五月十五日起,大通行政管理部及下列各部門將遷往
世界貿易中心照常辦公:

• 放款部 • 人事部 • 總務部 • 押滙部
• 會計及財務管理部 • 財務兼業務部 • 行政服務部
• 滙款部 • 信用分析部 • 外滙部
• 信用及市務管理部 • 內部稽核部

新址地方寬敞,設備完善,深信本行信貸、管理及行政各部門將能爲閣下提供更快捷妥善及效率更高的服務。至於本行設於公主行之中區分行仍將繼續辦理全面性之私人及商業銀行服務。我們對上述新辦事處引以爲榮,願與閣下共享,並歡迎駕臨指導。

美國大通銀行
與我們一起成長

世界貿易中心 香港銅鑼灣高士打道280號 電話:5-795005(42線)

十三間分行遍佈港九,提供各項服務。

本港新聞

何氏宗親總會舉行 二屆理事就職典禮 祝母親節敬老聯歡

（特訊）何氏宗親總會，昨（九）日假悅興盛酒家舉行註册後第二屆理事就職典禮敬老聯歡，及第十八次慶祝母親節大會，設筵款待七十歲以上何族耆老及六十一歲以上何族母親共八百九十人，敦請灣仔副民政主任李偉業主禮，並請西區街坊會撥派聖約翰救傷隊男女隊員駐場防護，以保耆老安全。樂助大會經費者有全體會長，顧問，理事，聯誼會委員，全部以不動用現存公款為原則。是日嘉賓到有社會賢達，文理組宿，各友會首長。由該會會長何耀光，建章，文聰，石江，茂聰，婦女主任慧心，玫瑰及同寅伉儷，青年組出席款接嘉賓，耆老，四時公演神甲粵劇娛老。

六時半開會，首由理事長何耀光致開會詞略謂：中國素重四維，八德，數千年來，以此為立國的基礎，教育的本源，故能養成中國人遵守「禮義廉恥」明白實踐「忠孝仁愛信義和平」，我們僑胞之能散布全球，生存發展，遍佔各地重要之一環，為世界人士所重視者在此。

現代的世界科技突飛猛進，人類生活雖有所改善，但戰爭的威脅隨時可以發生，致人類多只尋求物質的享受，罔顧道德的信守，因而生活日趨緊張，淪落和腐化，小之如刦殺，強擄欺騙，日有所聞，大之如暴動，藉口民族主義之糾紛而發生戰爭，此起比落，此種因素，都是人們不注重道德所致。

現代人類，對培養人們心存道德，遠較科學的發展為落後，故造成人類的一切紛亂，苟能將培養道德與發展科技的教育相提並論，齊頭前進，這樣可使全世界的人類，在眞誠友善的環境裏，絕不腐蝕我們，同慶幸福和平的生活。

本會向以培育青少年道德，學問為會務之一部份，所以歷年舉辦敬老及慶祝母親節，以推廣「老吾老，以及人之老」及勸慈教孝之方德之一，作為培養中國存統美德，希望族中青少年尊崇孝道，敬老，進而敦品勵行，成為一個良好公民，迴對社會亦有所貢獻。

第二屆理監事宣誓就職，由李副主任監誓，隨即頒發選任證書，副理事長何文聰代表接受，繼由監誓人致詞，語多勗勉，副理事長何石江致謝詞後，禮成，七時入席歡宴，筵開八十餘席，觥籌交錯，賓主盡歡，耆老扶幼，平安歸去。

何氏宗親總會本屆職員如下：永遠會長：何善衡，何添，何賢，何伯俊，何耀光。第二屆：名譽會長：何智煌。顧問：何啓璇，何雅明，何蔭基，何鴻燊，何鴻宗，何英琼，何少庵，何李錦，何赤剛，何鴻堅，何世柱，何厚煌，何子焯，何錦周，何廸建。醫事顧問：何順燮，何世鏗，何培焜。理事會：理事長：何耀光，副理事長：何建章，何文聰，何石江，何茂聰。義務秘書：何熾燊，（副）何樞發，司庫：何鏞，（副）何于。文教部：何世樑，（副）何錦燦。福利部：何福注，（副）何炎章。婦女部：何慧心，（副）何玫瑰。衛生部：何佩瑤，（副）何建榮。體育部：何卓明，（副）何順權。宣傳部：何應芬，（副）何婉庭。交際部：何耀，（副）何其昌。調查部：何敬文，（副）何柏洪。康樂部：何樹德，（副）何華。理事：何伯坤，何日東，何廸幹，何池，何志剛，何樹興，何蘇，何根源，何忠，何炳秋，何廣峰，何鴻燊，何曼，何樹容，何玉波，何子錫，何世彬，何紹通。（天）

何氏宗親總會第二屆理事就職典禮，理事長何耀光致詞，右旁為灣仔副民政主任李偉業，左為副理事長何文聰。（本報記者攝）

藝光太極社祝祖師誕

（港訊）藝光太極社，昨（七）日下午七時假座旺角幸運酒樓舉行恭祝張三丰先師寶誕聯歡大會，到有社長姚光師傅伉儷，董事鄭兆潛、朱展猷、麥曙、楊卓華、黃松超、沙自強暨全體男女學員親友共約數百人，宴前放映太極拳表演紀錄影片，隨由男女學員表演太極拳術、刀、劍等，節目豐富，多采多姿，是晚筵開數十桌，席間由姚光師傅致詞，講及太極拳現已成爲普遍化，最爲適宜一般男女老少學習，如勤練有恆，當能強身健體，卻病延年，有返老還童之功，且作事精神奮發，勝任愉快，隨與衆舉杯祝飲，觥籌交錯，氣氛愉快熱鬧。

（圖爲藝光太極社慶祝張三丰先師寶誕聯歡大會全體合攝。）

的士同業聯會 會員大會選出新職員

（港訊）九龍的士同業聯會於本月八日下午七時假自置會所舉行會員大會，由第七屆主席裘波報告一年來會務，商討今後工作及公開投票，到會會員甚衆，情況熱烈。當席順利產生第八屆執行委員黃兆麟、裘波、麥齊、鍾景松、梁偉雄、譚伯楷、鄭七來、林偉志、戴振邦、李棠、盧海銘、陳森、黃英傑、陳權、朱希賢、何英勳、周維美、劉初、方康、賈偉庭、黎漢楨、張基、梁炳衡。後補委員鄧添、盧徽文、黃福星、周柏樑、李樑、余錦盛及伍焜等。該會另訂日期召集各新職員互選主席，會長及各部主任，擴展會務工作，爲同業謀福利云。

本港最負盛名的外遊旅行團 華僑日報美加33團 報名登記僅餘五天

切實履行旅程表上列出的所有遊覽項目 保證依時出發如期返港安排服務盡一流

有意參加本報與泛美第卅三次聯辦的「美加旅行團」的讀者，請留意報名登記日期。

據悉：華僑日報美加旅行團第卅三團，定於本月十四日（星期五）截止報名，現時距離停辦登記日期，僅餘五天，有意參加讀者請於本週五之前，駕臨本報中區辦事處辦妥報名登記手續。由於參加者衆，餘額無多，加上簽證相當費時，歷屆舊團友紛紛大力推薦，是故當各位取去行程表，經過細心研究，調查，比較和聽取了你們的親友——我們的舊團員——的評論爲確實辦理妥善，名不虛傳而決意參加的話，請勿再事猶疑，免有向隅之歎。

此外，凡曾致電，來函，或經由歷屆團友推薦介紹事先留位的讀者，亦請即繳付定金，以便進行代辦一切手續，逾時作棄權論，敬希留意。

閣下參加本報與泛美聯辦的「美加旅行團」「只消花低廉公允的代價，就可享受到一流的膳食，一流的酒店，一流的飛機和一流的旅遊節目，而且這一切都是在各主辦單位七年多悠長歲月所積累下來的寶貴經驗，去蕪存菁，從而作出享受更高，節目更豐富的安排，使讀者在緊密週到的聯絡與無微不至的服務下，能夠暢覽美加各大名城的歷史勝蹟和現代文明建設，歡渡豐富多姿的旅遊渡假生活。

如趕不及參加第卅三團，諸君可考慮本報在今年內各個美加旅行團，包括「廿二天東西岸」及「十六天西海岸」兩種，經已開始接受報名，就中東西岸收一萬二千五百元，西海岸收七千九百五十元。

茲將一九七六年本報各個美加旅行團出發日期臚列如后：

第卅三團——東西岸——五月廿六日至六月十六日。第卅四團——東西岸——七月廿一日至八月十一日。第卅六團——東西岸——八月四日至八月廿五日。第卅八團——東西岸——八月十一日至九月一日。第卅五團——西海岸——七月廿七日至八月十一日。第卅七團——西海岸——八月十日至八月廿五日。第卅九團——西海岸——八月十七日至九月一日。

登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專綫電話：五——二二五一九七四。

華僑日報五十一周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十一週年紀念慶典，謹照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文均以簡賅洽為主，一經刊出，當致薄酬。徵文：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗。關於此點，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

公開組

A 香港人口日增，住居漸成問題，出售公共房屋樓宇，幸需切合實際情況，但應有公允訂價與妥善辦法。（限三千字）

B 發展香港經濟首在給予工商各界便利條件，試申論之。（限三千字）

C 加價加稅，何異殺雞取卵，香港經濟久衰，不宜重傷其元氣。（限三千字）

婦女組

A 如何推廣節育并論墮胎合法問題。（限二千字）

B 托兒育兒，爲目前香港社會一大問題，可以說，托兒育兒問題解決，香港之發展少去許多阻力，試詳論之。（限二千字）

工友組

A 香港工業漸感人力缺乏，應如何補救。（限二千字）

B 不景氣浪潮逐漸過去，勞資雙方更加合作，以促進香港回復繁榮。（限二千字）

大專生組

A 我對地下鐵路未來成就的觀感與期待。（限二千五百字）

B 香港的電視節目對整個社會有重大影響，應否要求改進？及如何改進？（限二千五百字）

中學生組（中四以上）

A 黑社會勢力浸入學校聲中，學校與學生應採何種預防措施。（限一千五百字）

B 中學生應如何關心社會，如何作服務社會的準備。（限一千五百字）

中小學生組（中三以下小五以上）

A 我敬愛的人（師長，朋友，家長，同學，某識，均可。）

B 我對升中試的要求。

各項徵文，限至五月二十日止截，以郵戳爲憑：（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙寫二面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，切勿作捲寄式，以利拆閱。（違反上述條件恕不閱卷），並請在稿末另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專生組：冠軍均爲四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

中小生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均設優異獎若干個，略致薄酬。

小學生及幼稚生繪畫比賽

高小生組（小四以下小二以上）：題：例如描寫各業小販，大牌檔工人，電工司機，剃刀磨較剪，補鞋，收買，以至工廠工人，茶樓工友，不拘任何一種職業人士的生活。

初小生組：交通情況：港九新界的行人行車天橋，隧道素描。

幼稚園組：假日活動：港九新界的公園，遊樂場，動物園，海洋公園或游泳場，足球場等的假日活動。

獎金：小學兩組、幼稚園組，所各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳爲憑，逾期不錄。

所有各組徵畫，應徵者請另寫明姓名、性別、地址、校名及班級，貼在畫後，以便通訊。

鑑泉太極拳社祝張三丰寶誕

本港鑑泉太極拳社，昨假珠城酒樓慶祝太極拳祖師張三丰寶誕，到有中外嘉賓，及同門社友學員數百人，社長吳大齊領導向祖師行禮後，繼由社長吳大齊致詞，鼓勵各同門勤力練習，準備到海外各地設立分社，隨由理事長許賢根致詞指出：本社成立到現在數十年來，入門習藝者，不計其數，而至星馬印尼菲律賓加拿大都有分社設立。副監事長馮光釗致謝詞畢，繼由社員表演太極拳功，隨即開筵請會，至翌夜始散。

圖爲吳大齊社長致詞

願四方仁翁皆恤無依，請各界善長齊來助養。（助養保良局查詢電話：五——七六九二二五八）

青少年昨旅遊新界 牛頭角上邨互委會

（特訊）九龍牛頭角上邨第三座，互助委員會，爲加強青少年康樂活動，由觀塘民政處牛頭角分處資助舉辦集體旅遊新界粉嶺。由該會主席劉榮甜、賀利、康樂組馮友根、黃啓洪、李盛、陳敦榮任總領隊，並由周均堂、關開、劉世鼎、林愛光、陳鳳喜、賀寧莊、林羅洪、朱昌南、黃志眞、楊全、張國氣、曾炳均、翁鳴、司徒小姐、吳奧文、陳以、陳仰光、趙根等分別任各部旅遊領隊。

昨日參加之青少年逾六百五十人，分別乘十三輛豪華旅遊專車，於上午九時出發，十時半全體抵達目的地後，由康樂組督導展開燒烤，野餐，爬山，攝影等各項活動，至下午四時回程，乘專車返回市區散隊。（奕）

牛頭角上邨第三座互委會與民政處合辦青少年昨假旅遊新界，圖爲劉榮甜，賀利，馮友根，黃啓洪，李盛，陳敦榮等與民政處代表在出發前合照。（本報記者攝）

請加入三洋大家庭

三洋

旋轉式壓縮冷氣機

●冷度特強

●寧靜無聲 適合睡房

SA 85B型

冷量：一匹馬力

體積：13-3/4"×20-3/4"×19-3/4"

特價連安裝只售

HK$995

SANYO

建球三洋電器有限公司

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

今日（十日）潮汐

高潮：上午七時二十分。下午七時四十五分。

低潮：零時十八分。下午一時二十七分。

公衆屋宇居總會 首屆職員明就職

（新華社）香港公衆屋宇居民總會首屆職員就職典禮暨擴大征求會員授旗出發大會，定明（十一）日假慶相逢酒樓舉行，敦請立法局議員胡文瀚主持監誓，黃大仙民政主任劉秋華頒發選任書，市政局議員楊勳賢頒發聘任書，市政局議員鄒偉雄、黃夢花、蔡國楨、錢世年，名譽會長夏鎮國，港九各區街坊研究會主席蘇濟，黃大仙區社團聯會主席蔡準頒發擴大征求會員運動錦旗，並有歌唱助興，該會長冼香臨、李廣源、譚順權、張育文，主席鄧國忠、張鏡炳、鄧啓榮、甄順榮、賈雲照、王達權、黃協邦，昨聯東邀請官紳名流，社團首長蒞臨觀禮。

華僑日報五十一週年紀念攝影比賽 依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊五十一週年紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過 8×10英寸，黏在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格：題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片請用依爾福菲林及相紙攝製。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始，截卷日期：五月廿五日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，即以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咭紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組、學生組，獎品相同）

組別：　公開組　學生組　（參加任何一組請將其他劃去）

姓名：

題名：

住址：

電話：

相機：

菲林：

光圈：

快門：

依爾福

ILFORD FILM

月租$148

租滿24個月

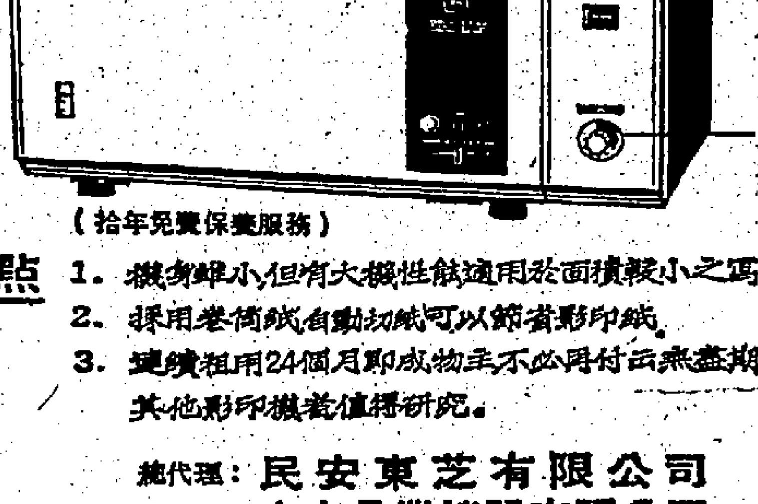
此機奉送

Toshiba 東芝牌小型電子影印/複印機

影印副本 每張7¢

減低影印成本及擴大影印範圍

不論文件長短、闊窄、厚薄或書籍及立体實物均能影印/複印。



（拾年免費保養服務）

特點

1. 機身雖小但有大機性能適用於面積較小之寫字樓與工廠。

2. 採用卷筒紙自動切紙可以節省影印紙。

3. 連續租用24個月即成物主不必再付出無盡期之租金現正租用其他影印機者值得研究。

總代理：民安東芝有限公司

總經銷：宇宙商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興瑋大厦501室・電話：5-233817，5-240849，5-241798，5-224360

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物 第六屆兒童健康比賽

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設。凡在香港、九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用。凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人一吋半一身相兩張，寄香港荷李活道壹一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，與屆時前往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界三區進行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站：大道東鄧肇堅醫院	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
九龍區比賽站：①窩打老道九龍醫院	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
②油蔴地砲台街賽馬會診所	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
新界各區比賽站：荃灣雅麗珊社區中心	五月三日上午十時	五月廿四日上午十時
元朗大會堂	五月四日上午十時半	五月廿五日上午十時半
上水鄉事委員會	五月五日上午十時半	五月廿六日上午十時半
大埔獅子會青年中心	五月六日上午十時半	五月廿七日上午十時半

（四）本屆比賽雖設八個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽。例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優異者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿七日下午四時假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元　亞軍：銀杯一隻，禮券四百元　季軍：銀杯一隻，禮券三百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻，禮券二百元　亞軍：銀杯一隻，禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻，禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名三十元

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半一身相兩張」，寄交香港荷李活道壹一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

華僑日報主辦醫務衛生處贊助

第六屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：　　年歲：

性別：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一寸半之半身相兩張）

娛樂圈

劉家良再顯功力 陸阿采行內驚嘆

△劉家良繼「神打」後，第二部作品「陸阿采與黃飛鴻」，連日來賣座之盛，引致行內矚目。毫無疑問，此片會使劉家良在邵氏的地位，進一步穩固，成為邵氏的兩張星牌導演之一，另一張是李翰祥。

劉家良在影圈浸了廿七年，他本身的國術基礎極佳，南北武功，各門各派，知之甚詳，加上對電影技巧的熟悉，由他來代導演李翰祥脚片，今後對於其他導演拍李脚片，實在是一大威脅。

「陸阿采與黃飛鴻」其中兩場對打戲，一場是單刀對棍，一場是齊眉棍對棍，打得精彩之至，兩場皆是劉家良親自上陣，也許他是藉此一顯身手吧，單是這兩場戲，目前的武打小生，就難有與比擬者。

影片的節奏固然緊湊，最難得者是還拍出武術之道的忍與恕，而手法十分動人，這正是一個導演的功力表現，由於這是一部出色之作，目前行內人估計可收二百五十萬以上。

△甄珍之後，國語片影壇崛起的，祇有林青霞這位純情女星，但林青霞之後，其間的幾年，港台確沒有出現一個較有份量的女演員。

雖然，張艾嘉在這一年來，迅速竄起，但她的出道，可以說比林青霞遲早，拍過一部「飛虎小霸王」之後，便輾轉入了嘉禾公司，之後又離開。

一年前，丁善璽看中她，邀她參加演出，這部片之後，便開始受人注意，到今天，已是個受歡迎的女星。在台灣，比之閃電竄紅的「香格格」更深入觀眾心坎。

但在這半年間，台灣又冒出了一位頗有份量的新秀胡茵夢，她在「梅花」一片中演的女教師，比之陳莎莉在「英烈千秋」中的成就，不遑多讓。

胡茵夢與林青霞，張艾嘉之所以在台灣能迅速奠定了影壇基石，可以說，都是拜劉家昌所賜，就以「梅花」一片而言，胡茵夢，張艾嘉與恬妞這幾位前途無限的新秀，都有非常突出的表現，該片能在亞洲影展，一舉而擊敗眾多對手，榮獲最佳影片獎，實在是非常合理。尤其是胡茵夢，劉家昌最為欣賞，為了陪同她月中來港，劉家昌不惜由美國返台，再陪同她來港為「梅花」上映作宣傳活動，因為胡茵夢是初次來港。

劉家昌轉程返台灣 將陪同胡茵夢來港

風流父子 法國諧星巴納曼尼斯，在香港喜劇「風流父子」中，演風流兒子，與父親比賽獵艷本領。

攻擊性最强的魚類 鯊鯊鯊有詳盡描寫

在紅海及加勒比海，都有鯊魚，除了撤魚，還有別些魚類，這些，都可在一部名叫「鯊，鯊，鯊」的影片中看到。影片的主題是鯊魚，所以影片裏介紹得最多的就是這一種攻擊性很强的魚，而海底的其他生物亦是多至不計其數的，於是連帶也拍攝了出來，有很多魚，在日常不是可見，但有很多則奇形怪狀，連名字也叫不出。總之，海底的世界是多姿多采的。

「鯊，鯊，鯊」裏的紅海四周都是沙漠，這個世界最炎熱最鹹的海，不能够測製海圖，那裏的險惡珊瑚像一片石化森林，是世界最北的珊瑚礁所在地，但也是海底最豐富的海洋之一，紅海有大群的細小鬪女魚，有斑點魚，兵士魚，蝴蝶魚，鰐魚，獅魚，亦有鯊魚，最危險的叫做虎鯊，是該處採黑珊瑚製手鐲的潛水人所最畏懼的。

在加勒比海，海水溫暖，但却是颶風的發源地，在淡季，很多海豚出現船首。這裏的大石斑重約二百磅，但近年來已被漁人刺斃，所餘無幾，獨撤鯊會出現，在這個海城內，牠們需游泳做呼吸，如果躺在海底休息，必定是患病了，只有讓水流經魚鰓將氧帶到牠們的血液去，使牠們呼吸。這裏還有食人的大不鯊，如果也躺在海底也動，亦是十分反常的現象，像彌撤魚一般。

▲紀錄片「鯊鯊鯊」中一個血淋淋的鏡頭，一位作業中的潛水人，被一條食人鯊咬斷一條腿。

陳秋霞買路票學車 閒時猛刨電影理論

陳秋霞拍完了「秋霞」，暫時是無戲一身輕了。

日本她已經決定不去，在此間，除了上上電鋼，練練音，便得閒得很。

嘉禾當局，雖然與她尚有一部片的合約，可是，暫時新片尚未開鏡。

為了打發空閒的時間，陳秋霞一方面看一些有關電影的參考書，一方面買路票，準備學車。

圖：亞洲歌唱比賽台灣區代表，三號周雅芳，八號江美麗。

秋霞對電影的興趣，越拍越濃，秋霞之後，如果能够在電影方面有進一步的認識，她相信理論一定會對她拍得更好，更出色，既然希望在第八藝術方面發展，必須更深入了解電影，有一些理論上的了解，識別人物的內心感情，刻劃起來才能够的表現。陳秋霞學車，因為她駕不到車，也不便，會有星期的沒車，多做到的，學車出來，事後雖多，自己或有不是有甚麼方便，這樣也得多。

▲新影帝穆尼高遜與華倫比提主演的喜劇「兩條夥」是名導演米克尼爾斯繼「畢業生」後的得意傑作。

楊曉桐拍兒童不宜片 媽咪執導劇情要保密

楊群愛子十二歲的楊曉桐和別的童星從影有所不同，他先後參演了兩部片「陰陽界」及「官人，我要」，兩部都是兒童不宜觀看的影片，所以他自己做的兩部影片，却至今沒有看過。尤其是現在這部「官人，我要」，是屬於成人看的貨色，然而楊曉桐不許看楊曉桐看的。楊曉桐怎樣參加拍這部片呢？探討之下，原來他是一場戲的角色，是俞鳳至親自執導的，媽咪的辦法是只表演不許看劇情。事實是扮演楊曉桐在這場戲，在路旁救起一個受傷落難的官人于洋，其實內容是于洋叔叔被一羣雞姦的「受創」，但這樣的內容怎能被兒子知道？俞鳳至是只教曉桐怎樣去救受傷的叔叔，而且有兒子拍戲這天，一切裸體鏡頭都避過他，拍了戲也不過是楊曉桐被揭查照，他也不是完全瞭解全部劇情。在家中，時我「要」的，他是官人。過，楊曉桐去年獲得小學五年級楊許特別節音樂節朗誦冠軍，今年小學高年級組的歌劇冠軍，果真是虎父無犬子。

▲日本當局為了防止列車因有炸彈而不能保安，特別快速列車因有炸彈而不能滅退，停駛約一千列車，沿途安排消防急救事宜。

「風流父子」男角 巴納曼尼斯在法國走紅

法國諧星巴納曼尼斯，是在歐洲很紅的喜劇明星，他拍的電影以風趣見稱，在法國，他已經是家傳戶曉，最擅於演瘋狂的喜劇，他在最新的法國瘋狂諧趣笑片「風流父子」內，扮演風流兒子，在這部法式惹笑片內，發揮淋漓盡致的瘋狂鬧劇至最高峰，全片又有非常濃厚的法國浪漫情調。

巴納曼尼斯是一九六九年才上銀幕的，似乎在拍片的經驗上，比不上著名的皮亞李察及路易狄芬尼等，但他的發展是神速的，外型相當英俊，他起初在一些法國諧片內做配角時，已受人注意，當他拍「風流父子」一片時，是個個女人都喜愛的一個名字。

一滴一滴的內容，和他在「風流父子」中合作的女星，是許多影迷所吃香的，但是在法國，她是個大膽的性感女星，在這片內，她在「風流父子」中的老頭子，從前一直被她破了他的兒子，最後，那種令人笑痛肚皮的場面。

電視圈

不平鳴今週研討 取消升中的利弊

本港教育司署為進一步推行教育普及計劃，將於一九七八年度，開始實施「九年資助教育」，屆時，將會取銷目前實施的「升中試制度」。

以目前本港的情形，一般家長，學校都認為「升中試」帶給學童的壓力太大，影響學童的身心健康，而極力主張取銷「九年資助教育」的目的，是使本港更多以學童不必受到升學的威脅，而踴躍升學，但因政府資金有限，不可能令到每一個小學畢業生，都得到升入中學的機會，乃決定採用「會考」的方式，分配學校，據悉，遭到淘汰者，將可能高達百分之六十，因此，可以想見，屆時學生為應付會考，將如同目前，「升中試」一般辛苦，此外，由於學位不足，政府必須向私立中學購買學位，供「會考」及格之學生就讀，但於中學一般水準低劣，勢必造成會考及格之學生的不滿，此外，為了配合「九年資助教育」，教育司署，同時推行不准留班政策，此一政策是否將影響本港中學生之質素，亦應列入考慮之例。

普及教育為促成社會進步的先決條件，「不平鳴」為使此一實施收到預期的良好效果，不厭其煩，遍訪本港教育司署負責人，教育專家，學者，研討其中之利弊，以便於當局參考決策。

麗的播亞洲歌唱 推出台視選拔賽

麗的電視主辦一九七六年度亞洲歌唱比賽，各區單位的選拔賽經已順利完成，台北台灣電視台亦已把兩位代表的資料及決賽的錄影寄港，並由麗的電視安排於五月十日（星期一）晚八時正在該台播映。

據悉，參加該區選拔賽的人數十分踴躍，總共有二千三百廿五人之多。經過初賽及複賽淘汰，周雅芳及江美麗終於在複賽的挑選下被選出，代表該台參加在港舉行的總決賽。

被形容為活潑可愛的周雅芳，曾經在文化學院攻讀音樂科。她自幼喜愛唱歌，擅唱通俗歌曲，曾經代表台灣省大理女中參加獨唱比賽獲第二名。

年僅十九歲的江美麗榮獲是次選拔賽的次席，她是台中市嶺東商專的二年級學生。她的歌路甚廣，能唱多種不同形式歌曲。她在校期間曾迭獲歌唱比賽優勝獎，充份表現出她的歌唱天才。

此外，萍果花歌后楊燕亦將隨隊來港，她將會在總決賽舉行當晚，客串演唱，以饗與她惜別已久的香港歌迷。

龍虎五壯士 各人身懷絕技 深入德軍陣地 爆發連場激戰

現在的電影，是小資本的天下，例如警匪槍戰和色情片，均成本甚輕，但在以前的電影，却注重大場面大製作，片中的演員，還要冒着槍林彈雨，炮火來演戲，這些大製作多是戰爭片，例如我們懷念的「六三三敢死隊」的幾個空軍冒着生命危險與敵軍展開空戰，又記得「奇兵妙着破天關」那隊「魔鬼兵團」將德軍直搗黃龍，如今已很少機會看到。

最近，洲立公司有見及此，發行了一部七十米厘攝製的大場面電影「龍虎五壯士」，片中的「五壯士」均各懷絕技，竟然扮作德軍混入德軍陣營，突襲關卡，偷取情報，終於破壞了德國侵略美軍的根據地，後當「五壯士」一千方百計，奮不顧身地潛入德軍陣中時，如何冲破電網，如何進入丈多高的圍牆，如何精明的能令「一蓋世太保」混然不覺，那些緊張令人手心冒汗，而另一方面，早已深入敵後的女間諜，却在向德軍頭子施展肉誘計，使他只見美色不見危險，電眼飄號，既性感又刺激。

這部由拿加高，瑪嘉莉李，力佐丹，哥洛堅斯基合演的戰地片，既有訓練「五壯士」時的趣諧，又有緊張危險的偷襲敵營，槍林彈雨，加上女間諜的犧牲色相，成為一部富有娛樂性的電影，美國電影雜誌譽為「一部動人心弦的抗敵片。」對於懷念戰爭片的人，可以不必看電視沉悶的「第二次世界大戰實錄」而在此處大快朵頤了。

圖為楊曉桐參加「官人！我要」的演出。

華僑週報 第一三〇九期

南韓積極加强國防

韓國總統朴正熙最近表示：朝鮮半島由於北韓共黨的不斷挑釁，已和其他許多地區一樣，正處於極度緊張狀態。

南韓總統認為：「北韓共黨不斷單方面中止南北韓談判，而且拒絕我們的一連串會議，諸如一九七三年六月二十三日的和平與統一新外交政策，以及一項互不侵犯協定。這項協定，我相信是最合理和最實際的。更甚的是，他們竟訴諸不光明正大的挑釁行動，威脅韓國的安全」。

朴正熙總統

又表示：「雖然如此，我們將繼續以最大的耐心和誠意，去緩和緊張局勢與穩定朝鮮半島的和平。『我們堅決相信，朝鮮半島的和平，是亞洲與世界和平重要的一環。因此，我們將如我們曾多次表示的，繼續對所有不與我們敵對國家實行門戶開放政策。』」

英國國防部長四月下旬訪問南韓時曾與南韓政府領袖展開「非常有用的」武器談判。

他表示：英國已準備接納南韓購買軍事器材的請求。他相信英國有足夠軍事技術，可以協助南韓改善其國防力量，希望此舉對南韓有所幫助。

英國防部長梅遜雖拒絕透露南韓所感興趣的是那種英國設備。

他指出，「若透露設備的種類是錯誤的，因為，那是韓國政府的單獨決定」。軍事觀察家認為：「對於在軍備上甚為依賴美國的南韓來說，開始轉向別國購買軍事設備，這是有意義的」。南韓已開展五年軍力改善計劃（由一九七六年至一九八〇年），根據該計劃，將動用約五十億美元作加强防衛力量之用，為了籌助這個計劃，韓國政府去年實行一項防衛稅收法例，以每年收集約五億美元。

他表示決定在海外售賣武器之前，經常衡量該地區軍事形勢。英國認定，倘北韓進攻南韓將是愚不可及的行為，因為除面臨强力的南韓抵抗外，更要面對美軍的干涉。

梅遜部長

對記者說：他此次訪問行程提供了一次機會，得以商討售賣英國防衛武器給這個國家的可能性，這是英國國防大臣第一次訪問南韓。

問及會議的結果時，他答：這次會談對雙方都非常有用。他曾與朴正熙總統及國防部徐鐘喆會晤。

梅遜又謂：他與南韓國防部長徐鐘喆商討有關英國供應軍事設備以協助南韓建立它的國防工業的問題。

梅遜：「首先，我懷疑北韓是否真的那麼愚蠢去發動攻擊。我曾檢閱貴國的防衛力量，我曾與貴國的司令將領會晤，發覺他們有一極大的決心及一抗拒的堅强意志。所以我認為倘若北韓企圖越過非軍事區的話，他們將是非常愚蠢的。」

他補充說

「我必須向你們承認：我對於你們的效率，專業氣的派及獻身軍役的精神感到驚訝。而我相信：絕對肯定他們在戰場上將是非常勇敢的。」

梅遜說：四萬名美軍留駐南韓作為嚇阻北韓擔當了「非常重要的角色」。

他曾與南韓國防部長徐鐘喆舉行會議並謁見朴正熙總統。

關於英國售賣防衛設備給南韓問題，梅遜說：「在我決定在海外售賣武器前，我們經常衡量該地區的軍事形勢，一如你們所知，在這個地區我們與大韓民國有密切的瞭解。

專家們認為：美國在韓國駐軍數逾四萬，南韓軍除武器來源多賴美國。英國倘能將若干軍事設備售與南韓，則除實質支持外，更可以反映自由國家團結的意志。

專家指出：韓國的國防問題可能會危機突出，因此太平洋和印度的局勢發展亦是韓國所密切關注的問題。事實上，蘇聯在亞太區擴充霸權，陰謀日益明顯，日益嚴重，實有重新檢討對策之必要。

南韓既有隨時被襲之可能。此項危機於去年中南半島變色時更覺嚴重。當時南韓確信北韓會於一九七五年發動南侵，此官辦未應驗，但并不是意味到北韓會放棄這企圖。事實上大規模進侵計劃未改。

蘇聯在亞太

地區造成的緊張局勢具程度并不下於中東戰爭爆發後時期。最近日韓方面傳此消息：蘇聯及北韓在這地區軍力大增，除了空軍活動加强外，北韓邊境及蘇聯遠東陸軍部署亦大大加强。這一方面顯示出威脅日韓兩國的姿態，另一方又對有承担的美國作間接挑戰。

際此東北亞局勢呈現緊張之時，南韓正積極加强防衛，因此英國防部長之訪問南韓認為實有深長意義。

南韓面對北韓的宣傳敵早時宣申立場反對美軍撤退，并反對在未有其他辦法取而代之的情形下，解散聯合國司令部。

南韓在一份聲明中表明此點，並抨擊北韓最近致送給多國國會的函件，該信要求在南韓境內的四萬名美軍全部撤出，並解散在南韓的聯合國軍事機構。

聲明同時說：北韓在聯合國內的觀察員辦事處最近展開虛假的宣傳謂：「韓國正形成一個極之嚴重，戰爭隨時可能爆發的局勢。」

聲明說：「美軍留駐南韓是絕對不能被北韓或任何第三方面視為一項可爭論的問題，因為它是根據一九五三年簽署的美韓（南）協防條約而留駐當地的。」

它說：「北韓主席要求把直接負責監督履行韓國休戰協議，保持和平的聯合國司令部解散，並認為除解散之外是絕無折衷辦法的建議是不能接受的，因為此舉祇會危害到朝鮮半島的和平及安全。」

聲明說：北韓加强的宣傳攻勢必定是企圖離間美國及南韓，同時錯誤引導一些對於朝鮮半島局勢不大瞭解的不結盟國家。

聲明說：「北韓愈堅持要美軍撤退及解散在南韓的聯合國司令部，愈值得懷疑的是北韓共黨領袖正陰謀發動另一次南侵，而不是誠懇地力謀永久和平。」

美蘇軍備競賽的展望

英國防部最近根據北約及其他西方消息來源作出估計，草擬有關蘇聯軍事生產的文件，內透露：蘇聯今年將有二百枚以上最新型的洲際導向飛彈可供應用。此外並將於可見的將來繼續大量生產多種飛彈體系。

這文件又顯示蘇聯今年不但在核子武器方面大量增產，就算在傳統武器方面也大大增強。就以戰機為例，今年派出服務者就增加一千架。此外增加者尚有直升機七百架以上，坦克三千輛，裝甲步兵運輸車四千輛。在海軍方面，核子潛艇增加十艘，其中六艘每艘可攜帶射程四千八百英里的戰略導彈十二至十八枚。

在巨型戰艦艇方面，今年造成可供服役者有真正航空母艦基輔號。至於其他建造者為數尚多。據西方專家估計，該艦排水量約四萬噸。

在陸軍方面

方面佔優勢，在裝備及技術等方面亦日趨進步，日見複雜。例如坦克車的產量數字來已達每年三千輛。這足以在戰時補充大約以四萬輛坦克車為主力的部隊。

在潛艇方面，蘇聯過去十來年已完成約九十艘以上的核子動力潛艇，其中半數以上裝有海底戰略飛彈的發射台。此外蘇聯又建造了數約三十艘的傳統式潛艇，四十艘大型，和七十艘較小型的海面作戰艦艇。

據消息來源指出：新艇的構造性能及裝備均較以往者為佳，此亦足以表示蘇聯海軍之質量兼重。蘇聯還類型的戰術性和戰略性飛機亦大有改良。其中一種稱為「逆火式轟炸機」的戰略飛機更曾是美蘇兩國戰略武器談判雙方爭論的焦點。這型戰機是蘇聯第四種超音速飛機，目前每月可產兩架，現有約五十架，自一九七〇年受西方軍事家注目起，已逐有改善，現在的「逆火式B」型機翼幅度增加。

蘇聯兩個最大潛艇建造船塢都設在冰天雪地的區域，其中一個離蘇聯歐洲部份距北極圈三百五十英里，另一則設於亞洲部份黑龍江沿岸，鄰中國東北黑龍江省邊境僅數十哩。

英國官方

最近發表的有關國防問題的防務白皮書，內容詳及英國防務的基本原則就是與北約組織十五個國合作，并以北約為英國安全的根據。這文件力主維持東西雙方軍力的均衡，尤其是對美蘇兩國的戰略武器談判寄以厚望。

白皮書認為：目前華沙公約國的軍力，無論在數字或質上，均較北約組織為優越。但又指出：華沙公約國儘管有此優勢，但「只要西方各國能保持其軍事上的警覺，在政治和經濟上維持穩定，」蘇聯將不致敢於考慮作直接的軍事進攻。

在華沙公約國的軍事威脅下，北約組織已發展出一種彈性反應的防衛性戰略，以防阻可能遭遇的侵略和保護各會員國的領土。依據這個戰略，北約組織可依據的同的情況，在廣泛的範圍內選用適當水準的武力，以進行防衛戰。換句話說：這個組織必須備有各種水準的不同武器，例如傳統武力，戰地核武器，以至戰略性核武器等，以對付各種不同的可能攻勢。

為了保持

和加强北約組織的實力，英國將作相當程度的貢獻。其中除專業性的志願部隊外，還包括有其他重要的軍事成份：例如百分之七十可以立即調用的海上軍力，以作防衛東部大西洋及其海峽地區之用；五萬五千名陸地部隊和駐歐洲中部地帶第二戰術航空隊的戰術性飛機；以及國內基地的防衛軍和聯合王國內部的增援部隊等等。

此外，又為了免除軍力的分散計，經過一年來的不斷磋商和會談後，根據上述的防務檢討，英又決定減少英國有關非北約組織的軍事承担。其中最重要的是撤退蘇彝士運河以東的軍力。此外，遠東其他地區及印度洋的英國軍力也受影響。但蘇聯行動亦應有其顧慮之處。美國務卿於四月下旬曾警告蘇聯不負責任及不合理地介入非洲，將繼續構成危險的因素。

美國方面將抗拒不負責任的行動，而美國的軍事力量亦容許它這樣做。根本上美國亦願意繼續為謀求世界和平而努力。

基辛格表示美國承認黑人極希望由黑人多數統治。他相信羅德西亞仍可能獲致黑人多數統治。

基辛格又表示：他的任務是研究有關局勢，儘管盡心打算與非洲國家合作，達成美國有份担的政治目標。

美國對蘇聯仍有追隨雙軌政策，「其一就是我們抗拒蘇聯不負責任的行動，抗拒蘇聯選用其軍備供應能力，或者使用代表蘇聯的部隊（按：這明顯指古巴）。其次就是美國準備更進一步致力謀求世界和平。」

此外，美總統福特最近亦宣示：「美國將繼續成為一等强國。」他又表示：有意批准擴展軍力的撥款。因此美、蘇之間新的軍備競賽又會開始。

武器擴散的新政策

武器銷售政策現在興起一個新的概念，認為拒絕出售武器與外國，就使這些國家另求賣主，根本上并不能阻止武器的擴散。

但儘管如此，武器交易仍時常受到多方面的抨擊。專家們指出：武器交易是一項吸引的生意，國際均勢受影響至大。根本上這問題與很多其他因素互相發生影響。

美國聯合國協會四月中旬論及不斷上升的大規模毀滅性武器交易時，主張美國應當限制出售武器與海外地區，并促請其他國家也起而效尤。

美聯合國

協會特別要求聯合國下令暫時停止向第三世界出售戰略轟炸機及地面對地面的導向飛彈等足以推毀城市的武器。

這個協會在一分關於國際武器交易的特別報告中讚揚美國鼓勵其他武器供應國阻止向第三世界出售所謂「能毀滅城市」的武器。

美聯合國協會說：向富于爆炸性的第三世界大規模運送軍火，特別是非常先進的武器系統，會加劇地方上的緊張局勢，增加武裝衝突的可能性。

聯合國協會沒有指出具體的接受國，這個協會說道：「隨着核擴散的不斷增長，出口具有運送系統的核能够增加危險緊張局勢和接受國家的軍事力量。」

該協會還批評盛頓和莫斯科向中東提供導彈。

該協會建議美國向蘇聯建議向中東陳結運送非常先進的武器，美蘇兩國在向中東出售武器之前雙方應事先進行協商。

據權威界

消息：美製武器的銷售外國已達到空前紀錄。一年來，國外向美國訂購飛機，坦克，船隻和其他戰備的訂單已增加了一倍，而達到每年總值八十餘億美元。

美國官員表示，這些武器的銷售已使美國成為全世界最大的武器批發商。不過，蘇聯由於它在中東的重大武器計劃，所以在這方面也並不落後，法國和英國在武器輸出方面則還居第三和第四位。

國防官員表示：武器貿易暢旺的部份原因是，美國已改變了它在武器買賣上的態度。

美國銷售武器政策的改變顯示著美國已斷定，拒絕對外國出售武器，無異是驅使它們去找其他賣主，而仍無法遏阻武器的擴散。

現在，美國官員非但不阻止武器的銷售，反而與全世界的兵工業推銷員致力于推展武器的銷售。

兵工業官員估計，每售給外國十億美元的軍火就有三萬一千名美國人直接參與其間，同時輔助業亦產生六萬個工作。

去年全世界

軍火費用共達三千億美元，其中美國和蘇聯佔總值六成。比例增加最大的則為第三世界國家。

據可靠資料：以一九七三年美元價值計算，總值比一九七四年增加三百億美元，較過去十五年增加百份之四十五。

其中增長比例最大的當推發展中的國家，尤其是中東國家。後者軍火費用十五年來已增加極多，一九七四年第三世界軍火費已增至三百九十億美元。

至於美國和蘇聯則佔全世界軍火費百份六十。

事實上，軍火是一項吸引力極大的生意，國際均勢與軍火供應常有密切關係。

就以美國而論，美國部署在世界各地的軍備中最低限度有二萬二千種戰術性武器。這些武器所佔地位十分重要。尤其是在歐洲，蘇聯在那裏起碼部署了三千五百枚戰術性核子武器。專家指出：這些軍備非常可怕，其中有許多武器的威力均超過摧毀廣島的原子彈。

又據權威界透露：美國部署在歐洲的戰術性核子武器超過有七千枚，大西洋艦隊上有一千枚。部署在亞洲的有一千七百枚，美國太平洋艦隊上有一千五百枚。美國本土有一萬零八百枚。

據英國

「每日快報」宣稱：數以百噸計的蘇聯軍火，現正經由英國的海港運往東非，旨在推翻羅德西亞的政府。該報在首版發表專論，指出該批蘇聯軍火包括有中型坦克、大砲、火箭砲、小型槍械和彈藥，是假農業機械作為掩飾，將之運往東非。該報透露，來自東非船務界人士說，蘇聯在最近一年，一直將軍火運往東非，並未間斷。

「每日快報」又謂：運載軍火接濟非洲反羅德西亞民族主義運動的蘇聯貨輪定期途經英國港口。根據該報所載稱：蘇聯暗中偷運軍火歷時約有一載，裝有大至裝甲車，小至輕武器彈藥等的箱子，下面均印上「農業器具」字樣。該報說在英格蘭東部和倫敦沿岸的貨輪，乃屬蘇聯國營船務公司「貝新通」所有。該公司近來因削價求售而著名。

英國貨輪船員報告說他們會在坦桑尼亞，肯尼亞和其三非給這些非洲國家的荒蕪港口靠岸。英國官員對「每日快報」的有關報導拒作任何評論。

承做電力工程．售賣及修理．名廠家庭電器
送禮佳品．電熱水器無綫電機．歡迎參觀
代理名廠通訊器材．設計安裝發電機等
耀生行有限公司
德輔道一〇五號 電話：H七六九九五〇

體育

昨埔頭足總盃半準決賽

2—0 光華淘汰東昇

加時百廿分鐘劇戰東昇晚節不保

胡錦良百步穿楊鄧鴻昌錦上添花

（特訊）昨日足總盃半準決賽光華對東昇，在政府大球場角逐，經過加時一百廿分鐘劇戰，光華以二比〇淘汰東昇。昨午比賽在天雨中舉行，購票入場觀衆僅得一千一百九十壹人，門票收入八千零八十七元。

東昇對光華足總盃半準決賽之戰，爲兩隊在今屆足球第三次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，光華門將孔慧恩大意失荊州，被袁耀盆刦去皮球，射入空門，東昇以一比〇險勝光華。甲組足球聯賽第二循環，東昇以二比〇打垮光華。昨午第三度狹路重逢，光華有英將史德，因在足總揚幕後始加盟光華，按照賽例不能上陣打足總盃，光華攻擊力削弱，東昇則以完整陣容應戰，昨戰在雨中角逐，對光華祥將有利。東昇脚法雖較佳，但由於球重地滑，無法踢出水準。一開賽光華拚勁十足，佔上風優勢，上半場布連單刀笠射，被鄺子賢托出，光華失一羣波機會。下半場東昇大舉反攻，曾永雄單刀近門斜射出界，東昇痛失一只必入之球，光華大難不死，打完九十分鐘，〇比〇未分勝負。加時上半場光華把握一只罰球，胡錦良射出一只世界波，由死角入網，一比〇光華首開紀錄。加時下半場東昇全軍反攻，光華乘機突擊，鄧鴻昌再陷一城，光華卒以二比〇力挫東昇，痛雪甲組聯賽兩度慘負東昇敗辱，晉入足總盃準決賽四强，將與精工爭決賽權。

加時光華罰球中鵠刺激軍心大振

東昇脚法雖優雨中作戰耐力較遜

兩陣對圓

開賽後光華搶攻，上半場兩分鐘，占沙維治右翼位底綫傳中，袁耀韶左翼位伏兵右柱門前三碼截偏，痛失良機。十四分鐘胡錦良右腳位廿五碼遠射左角，鄺子賢接住，十七分鐘曾永雄撞倒周天雄，被球證出示黃牌警告。卅四分鐘周天雄開右角球，袁耀韶中路十六碼抽射出左下柱邊界外，卅六分鐘占沙維治中路進軍，在四個敵衞圍剿中，十六碼起腳射門，越楣出界。卅九分鐘曾錫昌與曾廷輝相撞，曾廷輝傷出療治，四十二分鐘復入，四十三分鐘布連右翼位單刀，鄺子賢企出，布連十五碼笠射中土路，鄺子賢撲出成右角球。上半場〇比〇雙方未分高下。

易地再戰

東昇調整陣容，盧洪海入替張國強，二分鐘袁耀盆右舖位廿二碼笠射右上角，孔慧恩接住。光華仍以原陣應戰，十七分鐘周天雄下半場位廿五碼主踢罰球，斜射右下角，孔慧恩接住。廿二分鐘黃達財左翼傳中，東昇後衞大瀾，袁耀韶截得皮球，右舖位十五碼射偏出左下柱邊界外。廿四分鐘光華後防空虛，曾永雄中路殺入禁區，東昇失一必入之球。卅二分鐘盧洪海傳中，黃達財在蛇圍月盛勁射，中黃帶金之脚彈高，擦至右上角橫木門楣彈出界外，成左角球，九十分鐘賽完，雙方仍是〇比〇鴛蛋一對，要加時卅分鐘決鬥。

加時決鬥

上半場，兩隊仍以原陣搏殺，五分鐘東昇調整陣容，吳錦華入替曾永雄踢中場。九分鐘光華左翼位廿五碼，得一直接罰球，胡錦良百步穿楊，勁射入右上死角，一比〇光華首開紀錄。十四分鐘東昇反攻，黃達財右翼底綫突區橫過底，勾射左下角，孔慧恩接住，加時上半場光華以一比〇領先。

加時下半場，雙方陣容不變，加時下半場三分鐘，袁耀韶斜傳占沙維治，右舖位十七碼快射太正，鄺子賢接住。六分鐘東昇傾巢出擊，後防空虛，占沙維治左翼位邊陲起義，拱過曾廷輝，橫傳鄧鴻昌，右舖位十四碼從容抽射入右上角，二比〇光華超前兩球。七分鐘曾廷輝傷出，東昇僅以十人應戰。直至終場，東昇無法破蛋，光華卒以二比〇淘汰東昇出局。（七壯）

兩陣如下：

△光華

孔慧恩	陳展安 黃國良 曾錫昌	馬天雄 胡錦良 布連	鄧鴻昌 袁耀韶 占沙維治

△東昇

鄺子賢	廖錦明 曾廷輝 麥天富 廖樂礎	鄧沛强 黃達財 曾永雄	袁耀盆 鄧偉國 張國強

昨大陂頭足球聯賽

3—0 元朗大破港會

上半場無紀錄大枱客缺氣受挫

溫耀球先建功畢偉康梅開二度

甲組足球聯賽，元朗對港會，昨午在元朗大陂頭球場舉行，由於天雨及强弱懸殊關係，臨場觀衆只得二百四十八人，票房收入七百四十四元，結果元朗輕易以三比〇勝港會。

昨日之戰，雙方只是例行賽事，元朗輸或贏亦無進入六强，或降班，港會則註定降班，昨日之戰，是在甲組最後一場賽事，下屆專心在乙組比賽，所以昨日雙方均無心作戰，過程平淡，元朗畢竟實力較爲平均，遂以三球取勝，港會只能在開賽後十多分鐘較有威脅，餘下時間均被元朗操住來打，輸得貼貼服服。

下半場，洛連利入替溫耀球，開賽後，元朗發動攻勢，溫耀球得機遂入快放，數關如入無人之境，近門射入一比〇，元朗首開紀錄，十分，狄龍犯規被球證黃牌警告，廿三分，李德福交盧福興射斜，卅四分，邦尼侵犯畢偉康被球證黃牌。

開賽後，雙方互有攻守，四分鐘，畢偉康傳給梁金發成單刀施射斜出，廿六分，馬德耀入替胡頌華，廿八分，吳汝賢妙傳給盧福興成單刀，近門射高，四十二分，周啓然大腳傳中射，梁金發頂給畢偉康抽射，被鄭哥曼撲出，至完上半場，雙方均無紀錄。

警告，卅六分，畢偉康得球突施冷箭，遂射入網，成二比〇，四十二分，梁金發傳中，畢偉康接應梅開二度，抽射入網，成三比〇，朱夢完場，元朗遂以三球擊敗港會。

（元朗）
梁偉康 張耀東 葉振東 周啓然 吳汝賢 盧福興 胡頌華 梁金發 溫耀球

（港會）
史提芬 蘇天 周卡 麥曼 狄龍 扶拔 M屈臣 格拉 杜卡 麥高倫 邦尼 成地 李當奴

港中國國術總會

昨選出四屆新職

（特訊）香港中國國術總會第四屆新員於昨日舉行第一次執行委員會互選完畢，會長及主席獲全體出席執委一致推選陳漢宗及鄭生兩位蟬聯，其餘各部門正副人選與上屆無大變動，聞該會經定六月五日下午八時在九龍彌敦道國際酒樓三樓舉行就職典禮，屆時將由市政局沙利士主席主持監誓，旺角民政主任麥振芳太平紳士頒發選任書，胡法光顧問頒發聘任書，該會自一九六九年成立迄今，雖短短六年時光，但由於各首長及全體會員協力推動，故會務突飛猛進，屆時就職典禮，必有一番熱鬧，茲將新員名單錄後：關德興、（下略）……

港東方古典舞蹈團

參加國際管絃樂節

今晚盛大演出

八時正假大會堂音樂廳舉行

港督民政司教育司蒞臨欣賞

（特訊）本年八月在蘇格蘭鴨巴甸及倫敦舉行之國際青年管絃樂團節及文藝匯演，邀請本港派選青年學生東方舞蹈團前往表演，本港爲籌募赴英經費，特於今晚八時，假座大會堂音樂廳舉行演出晚會，以慈善義賣助人港督麥理浩爵士，鄔賀助人民政司黎敦義及教育司陶建等，今晚將蒞臨爲座上客，而社會熱心知名人士，對籌演義舉之事，大力支持，據悉全部門券沽清，預料屆時大會堂音樂廳，定必座無虛席，極一時之盛！

國際青年管絃樂節文藝匯演使命，

透過音樂文藝促進世界各地青年互相了解與友好。

香港學校中國舞蹈組由教育司署聯合選拔各校中國舞蹈組人員，彼等就讀於何明華會督銀禧中學，德貞女子中學，嘉諾撒聖心書院及格致書院，各校經常均積極參加與教育司署所舉辦之舞蹈活動，近幾年來，在學校舞蹈節比賽中均獲得優異獎，上述各校在英女皇佐俊訪港時曾在荃灣演出，精彩異常，備獲好評，行將在英國蘇格蘭鴨巴甸及倫敦舉行之國際青年管絃樂團節及文藝匯演委會，已通過香港教育司署，邀請本港組織一隊學生舞蹈團赴英表演，使彼邦人士能欣賞到本港學生舞蹈的造詣。國際青年管絃樂團節舉行期間，乃自一九七六年八月七日至廿二日，香港學生舞蹈團將在鴨巴甸演出兩場，尚有一場則在蘇格蘭大城市表演，此等青年舞蹈家，亦在下列兩個遊藝晚會中演出，此等晚會，一在鴨巴甸女皇劇院舉行，另一則在倫敦施迪事威爾斯劇院，其後，該舞蹈團並會在下列各地公開演出，倫敦之皇家公園及英國各郡之公衆場所，英聯邦各地之新聞界，包括電視合。將會報導此等學子之演出情形。

英國國際青年管絃樂團節基金創設於一九六九年，其目的在透過音樂界及文藝表演項目，促進世界各地青年，彼此互相了解與友好，而營義高進！上屆國際青年管絃樂團節，共有十三國參加，演出精彩，成績美滿，極受各方讚揚云。

界盛頌世界牙刷第王阿里出戰占美楊前，訪問愛達及其家人，圖爲阿里親吻愛達三歲兒子奄佩利之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

尼斯密夫（英）及阿圭里在昨郵安納波里的一場拳賽中，作十回合的比賽，尼斯密夫於第六回合退後時，倒翻繩外，幸好沒有跌落台下。圖爲阿圭里拖着他的脚，使他不致跌落台下。尼斯密夫在最後的一回合中，以技術擊倒阿圭里。（合衆國際社無綫電傳真）

體育會（加拿大）、李英昂（瓜地馬拉）。會長：車演宗、副會長：楊枝、林煥光、鄭天熊、鄺子强、鄧志剛。主席鄧生，副龍啓明、陸智夫。秘書胡少葆、黃根生、英文布建華、總務曾昭宇、副鄧劍峯、鄭江能、古生、沈潤芬。財務黃少峯、副黃翰、陳志。核稽黎照、副譚飛鵬、王潤湖、張永輝。公關陳達夫、副吳鴻高、梁祥。學術夏國輝、副許海、郭振猷、康樂陳秀中、副嶺廣源、郭永昌。會員組凌鎭邦、副潘城、李冠雄、福利劉飛、副洪炳生、張國輝。調查李牛、副陳有倫、甘國雄。婦女夏劍屏、副梁仙。顧問委員：詠春體育會、龍形體育會、天天體育會、蔡李佛始祖陳亨公紀念總會、白鶴體育會、北勝蔡李佛國術總會、白眉國術總會、中國道派國術總會、香港太極學會、北少林尚武國術社同學會。

青年足球訓練班

本月十五日開課

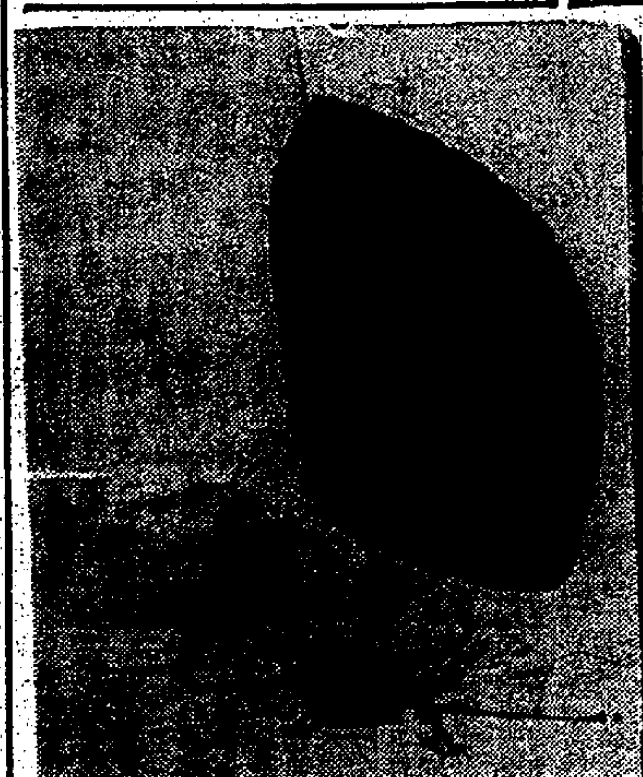
香港足球總會與政府體育事務組主辦青年足球員訓練班，參加者異常踴躍，港、九各班報名者超過百人，已定於本月十五日（星期六）下午三時半舉行開班禮，於加山南華球場，由足總副會長鍾逸傑主持開班儀式，正式上課由十七號至六月底共六個星期，足總教練負責指導，青年球員能參加訓練，對於香港足球將來之推動及發展，有很大之幫助也。

市政盃排球

昨各場戰果

市政盃排球賽昨日各場結果：（男子組）伊天友勝黑豹二比〇，伊中丙勝喇沙二比〇，利士達勝卜維陳二比一，朝旭勝伊中乙二比〇，喇沙勝HCV二比〇，葆民体勝四聯二比〇，長暉勝官塘工業二比〇，南華勝慈幼二比〇，浙聯勝壁士提反二比〇，張保興勝慈幼二比〇，新法勝自强二比一，英勝聖伯多祿二比〇，青馬鷹勝青獅二比〇，苑發勝至工二比〇。

在德國迪斯陸舉行的國際盃田徑賽會中，女子跳高決賽東德跳手溫卡基跳過一公尺九六（合六呎五吋四份一），創戶外賽世界新猷，比其本人保持的世界紀錄又高出了一公分。圖爲她越竿時一鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）



冰上帆船是西方非常時髦的體育玩意，一個法國體育教練馬格爾，駕駛自己設計的冰上帆船，由多加大東北最高的愛斯基摩人村落，在冰上滑行至北極，圖爲他滑行冒險之鏡頭。（范亞社）

昨足球戰果

△足總盃

光華勝東昇二比〇

△甲組

元朗勝港會三比〇

△預備組

元朗勝港會四比〇

△乙組

九巴勝公民四比〇

航校和中華三比三

荃灣勝怡和二比一

△丙組

天福勝友邦三比〇

滙豐勝中銀五比一

首都勝西青三比二

傑記和蓬華三比三

五一七勝福偉二比一

菲女子國家籃球隊

在港賽期重新編定

菲律賓國家女子籃球隊，因延遲抵港，故籃球聯會週日爲客軍編排賽程而忙碌，昨日已告排定，十一號伊館揭開始比賽，三晚賽程亦經申請妥當，定明晚起對南華女子隊，十二號佬頓場對中華女子隊，十三號伊館場對七喜女子隊，此次菲國家女子隊集合有全菲好手，共十四名球員，菲籍球員十人，華裔球員四人，其球技相信和香港差不多，料會有好演出，客軍名單如後：

領隊許國民，團長查利馬丁，副團長譚社斯，敎練艾道，助教盧地，管理卓頎（隊員）譚薇戈，諾琪隆曼，許佩菲，曾安妮，莉娜，瑪莉爾沙，莉菈陸曼，希麥諾瑪，郭麗珠，亞加諾，肯芳，許秀麗，奧拉銀，莫拉絲戈。

今日港九秩序

公開小型球賽

香港小組球主辦五人牌小球淘汰賽，今午在修頓場有四場上演，六時大東南對大中華，六時半盤聯之友對鷹門或永聯，七時金友對漢傑，七時半市聯對鋼青。九龍小組主辦九龍盃賽，今在麥花臣球場演兩塲，六時天雁對匯之友，七時保安對沛生。

工聯杯小球賽，今晚兩球上落云。

公務員乒賽

十六日揭幕

香港政府華員會主辦第三屆何鴻燊杯全港公務員乒乓團體賽，於本月十六日（星期日）下午三時，在九龍京士柏衞理道八號該會會所舉行揭幕典禮，恭請該會法律顧問何鴻燊先生主持，並設酒會聯歡，乒乓表演，共敍賽誼云。

八時國際隊白對寄恩，對突市，八時保康飲品對香港聯熱。

…塘，七時必勝對志同，先四塲上演，馬頭圍球…

…組）帆勝青嶺二比一，三A勝聖德寶二比〇。

足總本週

會議程序

足總本週各天會議日程：十二日（星期三）下午五時半財務委員會議，六時半遴選委員會議，十三日（星期四）下午五時半聯賽委員會議，十四日（星期五）五時半，紀律小組會議，六時半，裁判小組會議云。

射球最高紀錄

愉園兩將領先

足球總會公佈現時射球最高者名次，無獨有偶愉園兩射手鍾楚維、余國森都獲得十六球領先，但跟着而來者是流浪稍利十五球，十四球者光華占維治，流浪張家平，精工居里，胡國雄，預料今屆射遠個獎者非常劇烈，因只差一兩球上落云。

黃君璧畫展

今明續舉行

欣賞者衆　定件多起

君璧國畫欣賞會，適日週逢假期，大會堂高座八樓，每一時衣香鬢影，濟濟多士，極一時之盛。欣賞名畫者，復有余李良、汪玭生、王雲程、陳廷驊、董振選、歐兆康、許超人、孫秉樞、張濟安、李等，定件者亦有多起。今日開放時間仍爲上午十時至下午七時，明日爲最後一天。尚有今明兩日舉行之黃志節諸民，梁振華女士、周慰如女士等，重定畫者亦有多起。

談談顧媚的水墨畫　（二）　陳福善

這樣的手法，也可以在顧媚的水墨畫見到，只不過在造形方面大有差別。同時，這種模糊的氣氛，正是一個很好的手法來表現暴雨的景況。這樣一來，便增加了顧媚的水墨的氣韻和詩意。在她那幀「春雨」，正是一幅美妙氣氛的結構。結構的中心點，是那在水面浮的白綫與水影和對上的山所發出的光輝，把畫面分佈左邊右邊的兩部，來提示從右邊發的光源。另一點，值得我們注意的是，畫面的右部顯示出濃雨正在右邊下着，因而畫左邊的樹景，雖近仍淡，而左邊的景物，因了下的雨較疏，其色仍淺。最巧妙不過的是：那模糊遠望一個山峯，突然呈現出來，把山的部份和天空分別出來，同時，又能保持其遠的距離。

整幅的結構，能夠豎立一個强大的色塊，來奠定這幀全景的基礎，不是兩旁的前景，而是那中央前面的濃厚的山巒和那白艇了。設計這個山來作横樑來把兩邊拼合起來，這個長形的結構可分爲二個。同時：它又把背後的景物推遠。爲着要强調畫面的水影起見，兩旁前景的樹處理，便省略了些。（未完）

季軍：李國邦，作品「分工合作」。

香港會沙龍照片

請作者月底前取回

香港攝影學會，爲了本年度沙龍工作，必須將積存在會所的沙龍照片及非本年度之月賽照片清除，故請作者在五月卅一日前到會取回，逾期不取，概由會方處理，不再另通知云。文該會四月份月賽經由名家梁光明、梁群文、錢萬里等評判：冠軍葉煊，作品「粉飾」，亞軍吳栢良，作品「往事依稀」，季軍張以强，作品「晨渡」。黑白照片甲組：冠軍蔡孟盛，作品「晨」，亞軍，陳蘊棠，作品「分甘同味」，季軍李日國，作品「媽媽要我要飲水」。黑白照片丙組：冠軍林志深，作品「長作門外」，亞軍林志深，作品「門外」。季軍曾渭壽，作品「赤步亦趨」。彩色幻燈片組：冠軍馮湘林，作品「霧夜遊蹤」。亞軍梁沛霖，作品「FEELING OF LOVE」。

彩色照片組：冠軍鄺影祖，作品「傾盆大雨」，亞軍鄺影祖，作品「不分軒輊」。季軍陳兆琨，作品「四小福」。

龍協代辦寄沙龍

本月十四日截郵

香港沙龍影友協會代辦會員投寄國際沙龍，由總務歐陽偉雄負責辦理郵寄工作事宜。各會員如欲參加投寄沙龍者，請先與偉雄會友取得聯絡。辦事處電話五—一二二四—一二七，晚間住宅電話五—一三五，以便通知包日期及服務地點。茲將五月份國際沙龍名稱刊出，均爲PSA承認計分沙龍，參加費爲美元，定五月十四日付郵，希爲留意。（一）美國 OREGON STATE FAIR 三元。（二）美國 JACKSON 三元七角五分。（三）澳洲 NEW ZEALAND 三元。（四）美國 LOS ANGELES 三元五角。此沙龍獎品每組最少有金牌四面，銀及銅牌各三面。（五）比利時 SCHELLE 三元。（六）南非 WITWATER SRAND24TH 三元。（七）美國 WEST 三元，此沙龍之作品需要質素高及題材新穎。（八）美國 NORTH OKLAHOMA 三元七角五分。

名銜試　賽什誌

文該會名銜試，現已接受報名，並將於五月卅日下午五時截止。

又該會訂有多種攝影雜誌，現因地方所限，難以多藏，被迫要將一九七六年以外之該批雜誌分類分批東奸及編號在會所陳列，會員均可暗標競投云。

（本月十二起展出大會堂）

「秋調」顧媚作

孔教團體慶祝孟子誕獻詞　蘇文擢

（三續）

事。在十、十一世紀間，距孟子時代一千二百多年了，中國所謂君子之道，闡然而日章。易所謂不久則賢人之德，說句現代話，就是經得起時代的考驗。

宋元兩代，對孟子其人，其書，其學，推崇最力的有三個人：是宋眞宗，是帝？他曾命孫奭作孟子正義，把他和論語孝經同列爲九經之中，成爲後來十三經疏之本。又會命國子監行孟子音義，把孟子正式推尊爲經。陽儒人開始熟精孟子了。第二是南宋高宗，……

題黃君翁畫展　吳伯英

曲江水溢山河靜，白石清泉入畫深。……

潘友泉

題君璧先生山水　呂化松

……（詩）

題君璧先生畫展賦贈

道教通善壇慶祝

純陽呂祖師桊觀

道教通善壇，創立香江，經歷有卅餘載，本舊普濟衆生，利濟羣生，日前在西貢南圍普度安老院，在西貢南無依老人，以現款，供給日常使用，沙灣樂善堂，以符表彌散人，以旗，今逢丙辰年四月十四日乃純陽祖師聖誕，恭祝純陽呂祖之賽事，……

香港一台

香港二台

商業一台

商業二台

麗的英文台

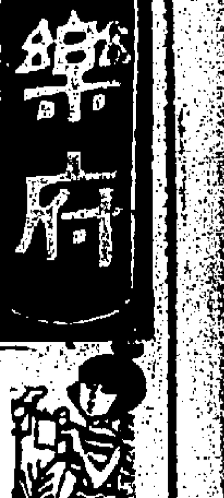
翡翠台

綠邨電台

麗的中文台

明珠台

佳藝電視



本港新聞

香港貿易政策成爲成功楷模

市場開放亦無關稅障礙

麥理覺在太平洋地區經濟理事會會議 強調香港對亞洲工業化貢獻

（港訊）香港總商會執行董事麥理覺上星期六於馬尼拉在太平洋地區經濟理事會（PBEC）一九七六年國際管理研討會上，以「香港在亞太地區的作用」爲題發表演講，盛讚香港經濟幾乎對於該地區每個國家均有重大意義，香港已成爲自由貿易政策的成功楷模，聲聞國際，享譽環球。

麥理覺指出：「香港在貿易方面絕不歧視任何人，香港市場對各國產品開放，而且沒有關稅及其他障礙」，香港可以說是世界上最後一個市場自由的經濟社會。就亞洲的發展而言，香港的入口貿易比出口貿易更爲重要。以貿易總利計算，香港是中國最大出口市場，是日本的第二大出口市場。中日兩國合佔香港入口貿易總值的百分之四十一。此外，亞太地區的美國、加拿大、澳洲、紐西蘭合佔百分之十五。

麥理覺續謂，香港對亞洲工業化貢獻甚巨，「本港協助已發展國家生產零件，半成品及成品，使若干大公司保持競爭優勢。本港並輸出資金、技術及經驗，在亞太區各國投資建廠，協助該等國家發展新工業及增加就業機會，香港確可說是工業資本的輸出基地。」

麥理覺強調太平洋地區各國經濟相互依賴，自由貿易政策對該區發展貢獻極大，亞太地區在目前及將來均是全世界經濟增長最快的地區。因此，必須抓緊每個機會促進經濟及社會的發展，並需要在制定及實行貿易政策方面相互合作，取得協調，以求最佳成果。太平洋地區經濟理事會對於促進該地區工商界的聯繫及瞭解，正在發揮卓有成效的作用。

太平洋地區經濟理事會是一國際性工商界組織，由美國、日本、加拿大、澳洲、紐西蘭五國及該地區各發展中國家的工商界高級行政人員組成，該會旨在增強會員間的經濟及商業關係，並協助該區發展中國家獲致經濟及社會的進展。

研討會爲期五天，星期四由菲律賓外交部長羅慕洛致開幕辭。香港代表團成員除麥理覺外，還有怡和集團總經理葛齡時，恒生銀行經理關士光，羅兵咸會計師樓合夥會計師胡鑑，天祥洋行雷斯帝。

立法局將增加非官議員席位

各階層中挑選新血增強活力

預料港督短期返英渡假前宣佈

（新亞社訊）立法局增加非官守議員名額，在一個月時間內，將會由港督麥理浩爵士正式宣佈。

預料麥理浩爵士于六月或七月回英渡假前將會宣佈新增立法局非官守議員名單，所增加人數可能爲六名，又可能爲四名。

新增之幾名議員，乃從各階層選擇出來，年青一代者亦將會有代表，目前本港當局所關注，如果在立法局中有年青一代人物出任代表，相信對本港目前青年問題，將可獲得較多資料。

立法局增加非官守議員一事，早已有所傳聞，但當局則遲遲未有發表，據傳街坊首長等也會入選，因街坊首長可以代表街坊若干各階層社團工作人物，亦會被邀參加立法局，總要他們能爲地方作出貢獻。

新增之非官守議員不一定要會說流利英語，目前立法局每一次會議均有非官守議員用粵語發言，故此，新增議員中，對于語言方面並無限制。

立法局非官守議員增加人數後，據說官守議員亦要增加，使到非官守議員與官守議員人數相等，而港督則爲當然主席，遇有表決，雙方爭持不下則由主席投票取決。

立法局非官守議員有幾名已屆任滿，計爲掌學士，李福和，胡文瀚，及吳樹熾，張有興，但他們可能續任到一九七七年六月。

太平紳士巡茶果嶺

（特訊）本港兩位太平紳士將於今日巡視四山（茶果嶺）區，視察該區之衛生及治安情形。

太平紳士賈瑞及龔麗娟將於今日下午三時抵達觀塘政府合署停車場，與觀塘民政署人員，四山分區委員會代表及政府人員會晤，然後前往視察四山區。

房屋署單位遷新廈辦公

（港訊）房屋署各部門現正陸續遷入最近落成的房屋委員會總辦事處大廈。清拆安居組，僭建寮屋管制組及重建事務科已於上星期六遷入位於愛民村旁的總辦事處新廈，並由今日（星期一）開始在新址辦公。總辦事處新廈地址爲九龍公主道一零一號，電話：三一一〇五二一。

申請組是最先遷入新廈的一個部門，上月已在該處辦公。至本月下旬，房屋署各部門搬遷完竣，將集中在新總辦事處辦公。在此之前，房屋委員會秘書處及房屋署各單位的辦事處，分設在九龍馬頭角道，中間道及新蒲崗。

全港每日耗水量二億四千萬加侖

五月雨量少但不虞制水

（特訊）雖然天文台預測今年夏天雨季的雨量會較平均雨量爲少，但水務局認爲市民無須担憂有制水的危險。

據天文台預測：今年五月至十月的雨季，所獲得的雨量，可能只得平均雨量的三分之二，於本港水塘存水量仍足以應付市民的耗水量。

現時本港每日的耗水量爲二億四千萬加侖，在夏天時，耗水量則增至二億八千萬加侖。

如果一旦天公果不造美，水務局將進一步與大陸方面洽商，要求額外供水以應所需。

當局爲了應付日益增加的耗水量，預測至八〇年，每日的耗水量會增至三億三千萬加侖，計劃改善水塘引水道系統，及擴建現時之海水化淡廠。

牙齒健康週展覽收效甚大

一千六百多人檢查牙齒

近千市民補牙近三千枚

青年增加牙齒常識・加强注意牙齒健康

（本報專訊）目前世界各地先進及富裕之邦，尤其是以社會福利爲重之國家，已積漸推廣社會福利及醫療服務，包括擴充齒之牙科醫療服務。

歷年來，香港牙醫學會亦不斷以促進香港人士之牙齒健康爲目的，按時推進多項牙齒健康教育運動，其目的是使市民明瞭關於保護口腔健康之基本方法及飲食方面之常識。

據牙醫學會當局發言人稱：在上月舉行的第九屆「牙齒健康週」展覽中，有一千六百四十二名市民前來接受牙齒檢查，結果發現需要脫牙的有三百四十九人，共脫掉七百一十七枚，補牙的有九百五十五人，共補二千九百四十枚，只有三百五十三人的牙齒完全是健康的。前來接受牙齒檢查的市民，他們的年齡都在十八歲以下，而男女則各佔一半，牙患之病率頗高，此乃本港一般市民對於牙齒健康之注意程度比外國各地爲低之故。

該學會發言人又表示：本港牙醫嚴重缺乏，目前本港人口超過四百萬，而註冊牙醫只有五百四十四位，其中只有三百三十四位曾在大學攻讀受訓，其餘二百一十位都是在戰前以「學徒」出身，然後執業爲牙醫者。

他說：一九四〇年前，未正式在大學受過訓練的人士，是可以註冊爲牙醫，但到一九四〇年政府立例，在大學牙科畢業的，才算合法和得到政府之承認。同時，又另立一新例，凡在一九四〇年前已註冊的，仍是得到政府之承認。

他續稱：由一九五三年至一九七五年三月止，獲得政府獎學金而到外國在牙科方面求深造的有一百零一人，到一九七五年時則有七十四人畢業回港，而至今在本港服務的仍有三十九人，在三十九人中，廿九人在政府醫院或其他政府機構工作，自己出來掛牌的只有十人。

一九七四年之醫務衞生白皮書指出：合理的牙醫與市民的比例應是一與六千之比，由於現時牙醫缺乏，故本港政府有意在香港大學設立牙醫學院，並預算於一九七九年開始招生，如計劃順利進行，第一批學生將可於一九八三年畢業投入服務。

又爲擬和牙醫之短缺，目前港府正僱用一批「牙科治療員」，在牙醫指導下，此種牙科工作人員負責做牙醫之普通治療手術，使牙醫有更多時間爲病人治療其他各種牙患。

該會發言人又呼籲市民要注意口腔健康，時常檢查，因爲檢查口腔不但對牙齒有益，而且身體其他疾病，例如血癌、糖尿病、腎病、麻疹及內分泌腺之疾病，也可以在口腔內發現。同時檢查口腔的費用總比牙齒有毛病才去醫理時的費用便宜。（鐵）

獄署善後輔導工作

助誤入歧途者新生

大欖涌女懲教所李露茜的經驗

（港訊）「錦瑟無端五十弦，一弦一柱思華年」。當二十四歲的李露茜（化名）把一個結他贈送與大欖女懲教所的時候，很感慨地吟詠李商隱這兩句詩章。

這個結他當然沒有五十弦，不過它的每一條弦線都彈出她不同的心聲：由五年前的沉音絕響低調，以至今日發出揚的高韻，也奏出她對懲教所的頌讚。

大欖正沐浴在春風中，枝頭綻出了新芽，繁花正含苞待放，春風滿面的李露茜走出懲教所，她很高興，因爲她已表達了對懲教所督導及善後輔導人員的衷心的感激。她感慨說：「我最近在這裏一年多以來，真可說獲益良多，不但了謀生的手藝，最重要的，還是學會了做人的道理。對於我的新生，懲教所內的導師，尤其使我得益較深的善後輔導組，我很感謝懲教所。「爲了感謝懲教所的導師對我的關懷和鼓勵，及讓所內各姊妹們有更好的樂器來打發餘閒的時光，所以我送這個結他給懲教所。」

這位曾因吸毒罪名一而三度進入大欖女懲教所的女子強調，她並不希望別人爲此事替她大事吹噓。她說：「其實這個結他亦非矣新的，是我多年前送給妹妹的生日禮物，現時她已不再需要它，故我將之轉贈給懲教所。」

她回憶五年來遭遇。五年前，李露茜因吸毒犯罪而被送入大欖女懲教所戒毒。她說：「那時，我心中充滿了恨，絕對沒有想到吸毒是錯誤的，更不說決心戒毒了。相反的我仇視使我喪失自由的人。雖然當時懲教所善後輔導組督導員也曾多方勸解我，但我總是將她們的話拋諸腦後。當我刑滿出獄後，我立刻又吸毒了，故很快我又因吸毒罪名重進大欖懲教所，至一九七四年初，我已三度入所，成爲大欖的常客了。

「這次，我才開始醒覺，而所內的督導員及善後輔導人員循循善誘，我終於明白吸毒對我是有百害而無一利的，於是我產生了戒毒的決心，雖然在初期我捱過一些痛苦，但在本身的意志和督導員的不斷鼓勵和督導下，終於將種種困難克服過來。」

李露在服刑期中，努力的學習縫紉，刺綉等手藝，空閒的時間則以閱讀雜誌，演話劇來打發日子。

懲教所內的樂器配備有限，有時未能滿足各人的要求，尤其最受歡迎的結他。她說：「在刑滿出獄後，我立刻寫了一封信給大欖女懲教所的主管人，表示有意將一個結他送出來，後經批准，使我得償所願。」

現在，經過相當教育，這一位曾經在風塵中打滾，又三度進入大欖懲教所的女子已在一間手袋廠中找到工作，過其正當的生活。她表示已厭倦了燈紅酒綠的生活，準備在短期內與男友結婚，做其賢妻良母。她表示衷心感謝使她踏上重新之路的善後輔導組督導員。

目前在大欖女懲教所及大欖男戒毒所中，共有十三名男女督導員，負責近千名男女犯人的善後輔導工作。懲教所內按時接見各受教導者的家人，爲他們解決本身的困難，在他們刑期將滿時，又安排替他們在社會中找工作，在新開懲教所的一年內，還要經常探訪這些受監管期者，更對那些意志薄弱者，要不斷從旁鼓勵，堅定他們的決心，免受外界引誘而致重新走上吸毒之途。

新加坡總理李光耀過港

今日赴廣州轉北京訪問

（特訊）新加坡總理李光耀偕夫人及女公子暨政府官員十五人，於昨日下午二時乘星航六三八號班機由新加坡抵港。另有新聞界十一人同機前來。李光耀總理下機時，港府禮賓處副主任蒲天爵，新加坡駐港專員及其友好邵逸夫等在機場迎迓。李氏在機場貴賓室休息片刻後，與歡迎人員略作寒暄，隨驅車離開機場。

李氏在機場廿餘分鐘期內，機場保安人員作嚴密保衞，貴賓室人員拒絕記者進入，並謂接上級通令，基於機密，任何記者皆不准入內。當李氏於二時廿五分偕邵逸夫離開機場後，保安措施人員，始收隊離去。

李氏定今（十）日上午偕隨從及新聞界一行廿七人乘火車由港赴廣州，轉乘飛機逕赴北京訪問，作爲期兩週之友好訪問，除在北京數天與中共人員對國際局勢，東南亞問題，雙方貿易促進關係問題交換意見外，並將遊覽各地名勝，兩週後仍取道本港返新加坡。（愼）

西商會搖身變總商會

此中曾經過不少努力

總商會國際貿易經理鍾士良退休暢談往事

（本報專訊）香港總商會國際貿易經理鍾士良已於本月榮休。鍾氏爲本港工商圈所熟識人物，他服務於商會廿餘年。工業界有另一位傑出人物鍾士元博士，不少人常誤會兩人爲昆仲，其實名字之接近是巧合而已。

白頭宮女 且說玄宗

鍾士良氏早年服務於中國航空公司，抗日時駐印度加爾各答。又在馬尼拉工作多時，光復後返港，當時香港總商會設有簽證服務，因爲要對所簽證件負責，經常須要派員到廠實地視察，商會於是增聘人手，鍾氏亦於此時進入商會，初任外勤視察代表，經常到各廠巡視。

鍾士良回憶當年總商會，因早期會員以西人爲主，董事會更無華人，故習慣叫「西商會」。鍾氏工作一段時間，深感此譯名殊不妥切，於是建議改名，當時譚德爲商會執行董事，問計鍾氏，他說只改一字便行，於是由「香港西商會」易名爲「香港總商會」。但新名推行，却花了很長時間才得普遍接納，那時報章提及總商會時多用括號註明是西商會，相當妙，而更有趣的，商會有時對外則所以，要再解釋即爲西商會才告明白。

華籍人士 担任會董

鍾氏談及今天總商會中英並重，年報中英文，會刊也同時採用中英文，鍾氏謂這是經歷一段長時間才演變至今天。西人先有把持會務，其後因要有一些華人在商會董事會中，要有一些華人入選爲會董，結果第一批華人入選爲會董有周錫年，王寬誠，利銘澤及馮漢柱等。而馮氏對會務在中文報章報導尤爲重視，從此總商會與中文報章建立了融洽關係。其後更因中文運動興起，商會也響應政府號召，盡可能中英並用。

最近記者問及鍾氏多年服務工商界，究竟有何深刻得意事呢？他說五十年代英國開闢美國市場，對香港紡織品打擊，要求禁運，結果港英等國人展開談判，當時由港府授權，總商會董事會（當時在香港上海匯豐銀行樓上）香港紡織界互相參與會議，而鍾氏担任這次重要會談傳譯工作，這次會談可以說是香港工業一個新轉振點。鍾士良謂當時本港的人充份表現其機智，爲香港爭取有利條件，譬如限額分配操在港府手中，限額以數量爲準，非以銀碼作實。

紡織王國 結成下盟

鍾氏還補充說，這次限制却益了香港，大出意表，因爲圍閉夏樂爲紡織王國，警冠全球，引起全球對香港工業潛力另眼相看，會談進行時，更天天成爲國際性重要新聞，不少海外買家有機會也到香港看看，發覺我們除了紡織品外，尚有其他產品，他在商會，親眼看見新工業不斷誕生，定單源源而來。

突然寧靜 慢慢適應

鍾氏雖然退了休，但他對工商業進展仍一樣關心，對於過去工作，他很感愉快，覺得自己對社會作出了貢獻，而且藉著工作關係，經常到海外考察工商，與不同人物接觸，隨時都在學習中，生活並不呆板。

他自言這次退休，從繁忙中突變得閒靜，大概要花一些時間調整才可以適應，打算不日去美加探親，回港後再作打算，有機會仍然希服務工商界，使精神有所寄托云。（強）

香港經濟復甦 興建地下鐵路

詳載一九七六香港年鑑

一九七六年第二十九回全新資料之「香港年鑑」，爲華僑日報一年一度之成功巨製。全書之精華「香港全貌」爲本年鑑之主題，有專文三十四篇，論述過去一年來之香港政制、民事、財政、金融、銀行、股市、商業、貿易、物價、工業、建設、建築、漁業、畜牧、農業、礦業、房屋、公用、交通、新界發展、旅遊、學生、勞工、婦女、青年、兒童、教育、體育、報業、娛樂、福利、保健、大事等，分別由專家學者執筆，蒐集一年來的豐富資料，包羅萬有，去蕪存精，內容最爲實用，最有參考價值，深得各界人士歡迎。

今年新版有華僑日報總司理岑維休先生撰述「喜見香港經濟復甦」一文，詳論香港經濟世界性經濟衰退影響後而至復甦之種種情形，文章有獨到的見解，爲不可多得的佳作。

「時賢評論」有社會事務司李福逑先生論述香港社會服務計劃，行政局首席非官守議員簡悅強爵士論述香港貿易發展及開拓工作，香港地下鐵路公司主席唐信先生論述香港地下鐵路的建造，立法局非官守議員高苕華女士論述國際婦女年與香港婦女。上述文章都有精闢的論述，具極好的建議，實爲關心香港人士必讀之佳作。

「香港年鑑」十六開本柯式精裝印刷，每冊售價式拾元，港九華僑日報辦事處及各大書店均有出售。各界人士如已訂閱者，請即前來取書。

小評

電車巴士宜加强服務

去年本港公共交通工具乘客增加，尤以巴士、電車爲然。自從小巴禁區增加之後，巴士乘搭增闢新綫，加派車輛行走，確實搶走了不少小巴乘客。電車方面，去年加價初期略受影響，稍後即恢復原狀，迄今乘客擁擠，有過於加價前。相反地，小巴乘客數字，似已不如前兩年。

去年電車、中巴先後加價，市面並無激烈反對聲，此無他，乘客祗求交通方便，加價一毫幾分已無多大刺激了。

不過，有關巴士、電車服務被評問題，本報屢接讀者投函，認爲有繼續加強服務的必要，例如若干路綫加班加車，員工改善服務態度等等。更有指出一些電車、巴士雨天車頂漏水，乘客對此頗感不滿。現已進入雨季，電車、巴士公司宜經常檢查車輛，若有日久失修，應即進行修理，以保安全。

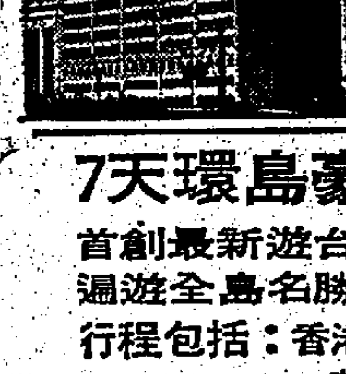
統計數字的意義

統計處籌備抽樣戶口統計，搜集有關人口總數、年齡性別結構、分佈情形、就業情況、家庭形式、教育程度及居住情形等。

這些資料都極具意義，因爲很多重要決策是有這些事實來作出設計及取捨。市民都有責任合作提供真確資料，對己對社會都有益處。譬如通過統計數字的反映，我們知悉某區老年人特別多，又某區適齡入學兒童最少，那麼當局就可針對現實作調整，某區加強老人服務，某地減少學校的增建，儘量使資源得以最佳運用。退一步來說，遇政府僱理失實，市民及輿論也因爲統計資料作基礎，可以據理力爭，督促政府履行其職責，意義重大。

這些資料對商人廠家及廣告人士也同等重要，是否要在某區設廠，開超級市場及張貼海報，那就要作市場調查，上述數據更不可少。數字雖然呆板，但它卻是創造明天美好社會的先鋒。

華僑日報讀者
七海旅行團
台灣觀光
高級享受・一流服務・業績輝煌・有口皆碑

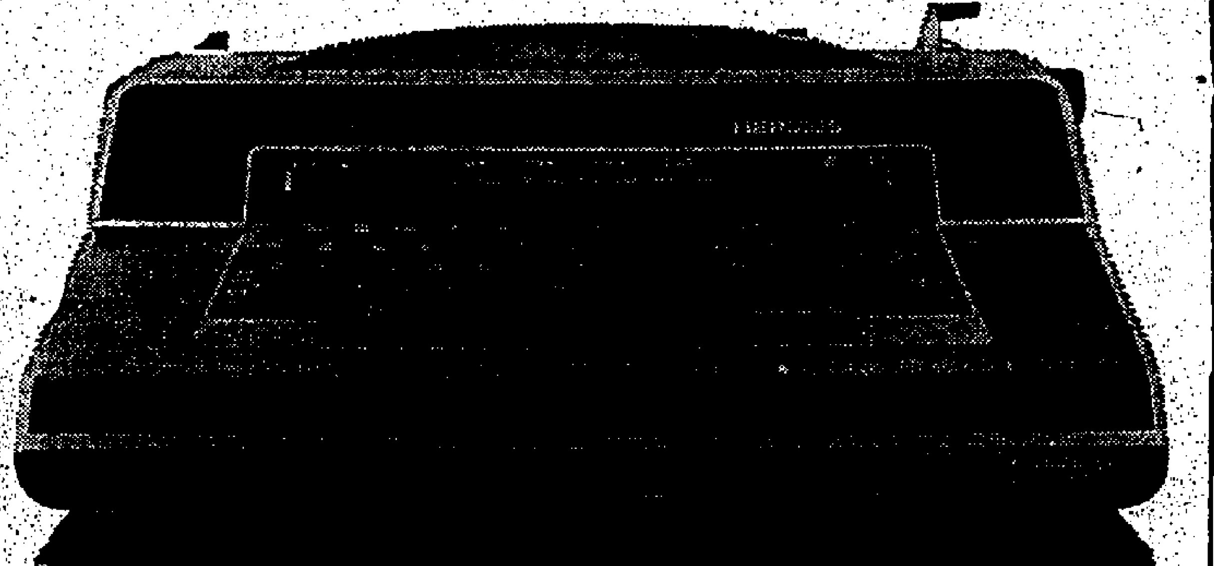


4天台北假期 $990
佳園山希爾頓●雙程來回機票
三餐膳食供應●夜總會賞歌舞
行程包括：香港～台北～陽明山
故宮～烏來～野柳
出發日期：逢星期六下午出發

7天環島豪華遊覽團 $1,600
首創最新遊台路線●香港乘機直飛高雄
遍遊全島名勝精華●高級豪華超值享受
行程包括：香港～高雄～阿里山～日月潭～梨山
～花蓮～台北～陽明山～故宮～香港
出發日期：（高雄線）6月18日 7月16日 7月23日 8月6日
（台北線）逢星期一出發。

9天環島豪華遊覽團 $1,750
全程住宿一流酒店●遍遊寶島名勝精華
豪華夜總會賞歌舞●專業導遊隨團服務
行程包括：香港～台北～烏來～野柳～陽明山～故宮～花蓮～
梨山～台中～高雄～阿里山～日月潭～台北～香港
出發日期：（暑期團）6月12日 7月24日 7月31日 8月7日
（週末團）逢星期六下午出發。

七海旅運有限公司



HERMES好美字打字機

是瑞士除手表之外另一引以爲榮的出品

瑞士手表以工藝精細，品質優良馳名世界。而瑞士另一引以爲榮的出品——HERMES好美字705型電動打字機。亦秉承瑞士工藝一絲不苟的優良傳統，所以點獨特別堅固耐用，設計別具匠心，線條優美。在芸芸打字機中，格外顯得出類拔萃。好美字705型，不但外型美觀。在操作方面，更是字跡流暢，反應敏銳。此外，加層敏度調節鍵、半格字位組等高級設備。好美字705型俱備無遺，而且定價適中，適合任何現代化機構的需要。請駕臨怡和文儀部陳列室，參觀試用好美字各款打字機，或電5-256031，恰約上門示範，親自體驗一下瑞士引以爲榮的打字機。

HERMES 好美字打字機 瑞士引以爲榮的出品
怡和文儀部陳列室
太子行二樓商場110號 電話：5-256031

電視日報贊助
全港公開粵曲・粵語流行曲新秀大賽

主　辦：統一牌上湯伊麵
贊　助：金寶表行・順風旅行社・電視日報
策　劃：香港龍門體育會有限公司
大會名譽顧問：新馬師曾先生
宣傳顧問：工商輔導策劃有限公司
報名地點：德輔道中四十五號永隆銀行大廈8樓
（電話：5-244332，5-233669）
初賽日期：分在五月廿九日，六月五日及六月六日（每日下午）舉行
複賽日期：六月十二日（下午）
決賽日期：六月十九日下午在九龍夏瑤夜總會舉行
獎　品：冠軍：順風大銀盃一座/港台來回機票一張
亞軍：順風大銀盃一座/金寶表行多樂士表一只
季軍：順風大銀盃一座/
禮券壹佰元（工商輔導策劃有限公司送出）
優勝者二名：順風銀牌各一面
評選標準：節拍40%　聲腔20%　情緒20%　台風20%
評判員由大會聘任，并以其評選爲決定，不得異議。
拍和員由龍門體育會中西樂組担任伴奏。

統一 上湯伊麵 ｜ 金寶表行 ELDORADO ｜ 順風旅行社有限公司 skal travel service ltd. ｜ 電視日報

報名表格
姓名：＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 年歲＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
參加組別：粵曲/粵語流行曲（將不適用者刪去）
曲名：＿＿＿＿
報名手續：費用全免，交回本表格時須連同統一牌上湯伊麵杏包三個及近照一張，方爲有效。
陪歷：甲、曾參加樂社練習□　乙、曾參加電台播音□
丙、曾接受導師指導□

本港新聞

「男大當婚・女大當嫁」 異性社交順乎自然 婚前準備互相尊重

黃大仙康樂委會舉辦家庭生活教育講座 指導男女青年作婚前心理準備

（特訊）男大當婚，女大當嫁是一件順理成章的事情，但男女之間由朋友而達致結婚的階段，是經過一連串的問題或波折才能達成好夢。黃大仙社區工業青年康樂委員會為使青年朋友對「異性社交之道」及「婚前的準備」有一個清晰的概念，於昨日在黃大仙社區服務中心特舉辦家庭與生活教育講座。兩項專題分別由世界信義宗服務處羅留光女士及香港家庭計劃指導會任何玉柱女士主講。

男女交往 順乎自然

羅留光女士就「異性社交之道」作專題演講。羅女士指出，異性的交往由普通階段而達致親密的階段，是非常穩健而正確。她認為異性的交往應順乎自然，不可强求，如果用不正當的手段或思想去結識異性，等於是一項罪過。在普通朋友階段時，雙方可互相觀察對方，了解或判斷對方是否可作進一步的交往，所以羅女士認為普通朋友而達致親密朋友的階段是非常穩健。

羅女士提出幾點與異性交往所採取之態度，以便青年朋友參考。（一）要認識自己的性格：要清楚了解自己的長處及短處，在自己圈子的朋友是否和自己的性格合得來。（二）男女之分別：在體格及性格兩方面，男女需求有異，女性則注重感情，而男性則注重自體上的需求。（三）要坦誠，不可虛偽：與異性朋友相處時，不可投其所好，而將自己的性格隱藏；如果帶着假面具做人，遲早都會給對方洞悉。（四）禮貌：男性應有風度，女性則自然大方，在實行一些禮貌細節時應以自然為上，不可生硬。（五）責任：交朋友時不論男女都應有責任互相關心，不可損人利己。

肌膚接觸 小心處理

在談及異性身體上接觸的時候，羅女士指出接觸的程度與感情成正比例，如果只求身體上接觸的享受，則心靈上未能溝通。在女性方面應要小心處理男性作肌膚之親的要求，因為一失足成千古恨。男性在生理方面是比較衝動，所以最好認識自己身體上的需求，以求節制自己的衝動。

最後羅女士談及男女雙方追求所採取主動的態度時，她認為那一方採取主動並不重要，而問題在於態度是否自然，動機是否誠懇。

生理心理 兩皆準備

任何玉柱女士就「婚前的準備」作專題演講。她表示婚前準備有以下數點：（一）生理方面：雙方是否對生理有所認識及達致成人的階段，才能擔當起父母的角式。（二）經濟方面：工作是否能作婚後的經濟協調。（三）心理方面：由於雙方的家庭背景及生活習慣不同，所以婚後應準備能互相遷就及同心合力，創造美滿的生活。（四）婚後是否能彼此改善自己的缺點：因為婚後對太太及丈夫的改造是不可能的，因為每個人都有自己的性格，所以如果發覺對方有缺點時，應彼此接納，愼重提出，討論及改善，不可强求。（五）家庭計劃：對於生兒女的計劃應有適當的準備，好等日後兒女能受到父母的照護及教育。（衡）

司機必須携帶駕駛執照 七月一日開始實施

違者罰欵千元兼囚三月

（新亞社）港府當局決由本年七月一日起，凡駕駛任何車輛在馬路上往來者，司機之人，必須携駕車證，否則有被罰一千大元及入獄三個月之懲罰。

港府此項決定，凡有駕駛車輛執照之人士均表反對，他們謂目前之法例，凡駕車出事之人，於七十二小時將駕駛執照交到警署便是合法，此法例無需加以更改。

一位小巴司機謂，港府修訂該法例目的是在阻懾無牌而揸車者，假如持執照者，自然不怕罰欵及坐監。

一位小型貨車司機，則謂駕車未帶備執照，即要罰欵一千元及坐監三個月，當局施行如此嚴厲法例，實在使人不解，他希望警方解釋對付駕車未帶執照者，何以比較對付一般刑事案罪犯尤為嚴厲？

一位貨車司機與一位私家汽車車主則謂他們更換衣服時，通常忘記取回駕車執照。

警務處交通組積遜總警司上週謂如果駕車者不帶備執照，則會被罰欵一千元及入獄三個月，此為初次犯例之罰則，至於第二次觸犯者，則可能被罰二千元及入獄一年，但積遜總警司未有說明新法例執行日期，上述之罰則，乃包括在定額罰欵（刑事罪行）法例內。

積遜總警司表示，希望新例在本年七月一日起生效。

警方發言人又謂：運輸署所新發駕車執照體積不大易於携帶。

鐵路數雙軌 大陸暫無意

鐵路局長訪大陸返 據談中共正致力鐵路電氣化

（特訊）鐵路局長高家禮北上訪問中國大陸兩週後，已返抵本港。

高氏在訪問期間，曾與中國大陸有關官員進行技術性討論，他表示：中國大陸方面無意在深圳至廣東一段敷設雙軌鐵路，因為他們認為現時之鐵路系統已足夠應付疏導乘客。

高家禮又透露，中國大陸現正致力將鐵路改良為電氣化。但多山地區的鐵路會優先進行改良工程。

他說：他曾往北京參觀一勞動節的慶祝活動，但沒有視察到因天安門事件而引起的緊張情況。

香格里拉舞會獎券 頭獎汽車昨已頒發

（港訊）小童群益會一九七六年度香格里拉慈善舞會慈善獎券特獎為豐田得勝牌120Y四門房車已由獎券號碼壹萬伍陸弍之持有人許鎮綸夫人獲得。昨日上午十時卅分該會假洛克道三號總部舉行頒獎儀式，由慈善舞會主席並特捐贈者李乘琛夫人將車匙頒予得獎者。

六匪夜刦時裝公司 掠走現欵逾千

店中女職員及顧客均不倖免

（特訊）彌敦道一間時裝公司，昨晚遭六匪，持刀行刦，洗刦時裝公司及一名女客，僅掠去千多元，得手後遁去。

昨晚九時五十分，彌敦道三八四號，邵氏大廈地下，卡蒂時裝公司，女東主方森玉，三名女職員及一名女客，正在店內，突有六名飛型青年，進入店內，該六名身穿牛仔褲之青年，喬裝顧客，在店內左顧右盼一番後，其中兩人，退出門外把風，其餘四人拔出利刀及水喉鐵，動手在收銀機內，掠去一批現欵，在店內之唯一女客，亦無倖免，身上財物盡失，刦匪得手後遁去。（合）

五條假日旅遊航綫 油蔴地小輪十六日開辦

其中東平洲綫則在週末行走

（新聞社）香港油蔴地小輪公司，為促進青少年參與康樂活動，由本月十六日（星期日）起開辦五條以平假日特別旅遊航綫（逢星期日及公衆假期行走），其中有一條航綫在星期六下午四時由馬料水開往東平洲之一班船，乃專為到東平洲露營及在翌晨觀賞日出奇景之旅遊人士而設，因該班船之來客必須在東平洲渡宿一宵，直至翌日下午一時始回程返馬料水。此項新舉辦節目，預料將受到一般愛好旅遊及露營人士所歡迎，而其他航綫，亦可使一般仕女在假期中獲得盡日之樂。各綫船票由該公司網辦事處預售，如未售罄，當日始在碼頭發售，小童同價。各航綫開行時間及地點如后。

九龍城——東平洲：九龍城開上午八時正，東平洲開下午四時正，來回票每位收廿五元。

馬料水——吉澳洲：馬料水開上午十時四十五分，吉澳洲開下午四時四十五分，豪華位每位十五元，普通位十元。

香港——蒲苔島：香港開上午八時正，九時十五分，十時半，及下午十二時十五分，蒲苔島開下午二時半，三時四十五分，五時正，及六時十五分，豪華飛翔船每位十五元，豪華位每位十元。

香港——東了：香港開上午八時正及十時半，東了開下午三時半及六時正，豪華位每位十二元。

馬料水——東平洲：馬料水開上午九時半，及下午四時正，東平洲開下午五時十五分，及星期日下午一時正，豪華位每位十五元，普通位十元，祗限在星期六行走，公衆假期除外，其中下午四時正開出之班船為在東平洲過夜之乘客而設。

又該公司之多季假日特別旅遊航綫（一）香港往東涌、沙螺灣，（二）……螺灣，（三）大埔滘往東平洲之三條航綫，由本月十六日起暫時停辦。

孤雛待助養，推愛意義長。（助養保良局孤雛請電五——七六九二五八）

不斷製造新產品 港商爭海外市場

電動修甲電動擦字產品面世

（港訊）由於香港不斷擴散產品的範圍，因此本港廠商經常設計及製造新產品，輸往海外市場。

貿易發展局最近一期的月刊「香港企業」內介紹了幾類新出品，包括一具可供大量生產人造首飾的機器在內。這具機器分四個部份：包括一個鑄型機，一對盛蠟膠的鋼模櫃，一個硬化器及一個熔爐。通常製造做製首飾的金屬原料有鋁、鋅合金及銅合金等。上述機器由牛西犀打發動，至於熔爐可由電油或電力操縱。

另外兩件關係密切的新產品是「電動修甲器」及「電動擦字膠」，它們採用同一原理製成，而且都有高度效率。電動修甲器有很多附屬品，包括小毛刷，修甲棒盤，磨甲滾軸及一把小風扇用來吹乾指甲油。

「香港企業」專文又指出電動擦字膠的配備除了各類擦膠可以擦墨水，鉛筆的字跡及打字機的錯字，此外又有一個刨刀及清除碎屑的吸管。這兩件產品均由四枚乾電池發動。

另外一件產品是汽車電池操縱的氣泵，專為沙灘床、橡皮艇及浮床而設計。這種手提氣泵在兩分多鐘內可以使一個三十吋長六吋闊五吋高的浮床膨脹。氣泵的重量只有一磅半，面積是三吋半闊，四吋半高。

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定于一九七六年六月壹日（星期二）下午三時在香港德輔道中六號總行二樓會議室舉行股東尋常年會事為（一）審核一九七五年度董事會及核數師報告（二）審核該年度資產負債及損益帳目（三）聘請核數師及（四）指定開派股息日期等事宜凡我股東務請依時惠臨指導為荷

再者該次股東尋常年會完畢後即在同日同一地點舉行第一優先股股東會議為選舉第一優先股董事該會議完畢後即舉行第二優先股股東會議為選舉第二優先股董事合併公告

本公司股份自本年五月十九日起至六月一日止（首尾兩日在內）停止過戶

香港一九七六年五月十日

承董事會命主席 霍寶材 啓

申請入英籍啟事

崔鴻亨（CHUI HUNG HANG）又名崔亨（CHUI HANG）又名催亨（TSUI HANG）現住香港九龍界限街118—120號泰欣閣十四樓A，B座，現向香港總督申請歸化英籍，凡知有任何理由不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

遷址通告

本醫務所定於一九七六年五月十日遷往軒尼詩道211號金軒大廈二樓繼續應診（電梯按1字）

西醫 楊英焯謹啓

診症時間：星期一至星期六 上午十時至一時 下午四時至八時 星期日全日休息

電話：五——七三四六三七

香港電燈有限公司

關於股權書事由 致各股東之通知

敬啓者：本公司臨時配額通知書已於一九七六年四月二十二日寄交各股東。

各股東如未收到該臨時配額通知書，請盡速與本公司股份登記處畢馬域麋會公司聯絡，其地址為香港德輔道中一百三十四至一百三十六號泰盛商業（中區）大廈二樓。

各股東接納配額時，必須將臨時配額通知書以及接納配額時需繳金額之支票，於一九七六年五月二十日下午三時前送達列事在臨時配額通知書背面之香港上海匯豐銀行任何一分行。

如接納配額應繳之金額在一九七六年五月二十日下午三時前仍未繳付，臨時配額將作為不獲接納，因而被取消，敬希各股東週知。

股份登記處 畢馬域麋會公司謹啓

一九七六年五月十日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO: 228 OF 1976 定於一九七六年五月十日星期一上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 10TH MAY, 1976. MONDAY AT 10.00 A.M.）在香港衙市道卅四號地下本拍賣行內將存在香港銅鑼灣怡和街九號莊士大廈第十五字樓五〇四室 LAM LOONG SANG TRADING CHUANG'S DEVELOPMENT BUILDING AS WINSON ENTER PRISES COMPANY（NATURE OF GOODS-BUSINESS PREMISES）（貨物性質——商業）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下桓後須即將全部貨銀以現欵交沿並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五——四三三一六四

一九七六年五月九日

更改電話啓事

敬啓者 敝律師行 定于一九七六年五月十日起更改新電話號碼為：五——二五五一四一一——〇

地址照舊：香港干諾廣場康樂大廈廿六樓二六〇一室

胡寶星 關卓然 李業廣 羅志能 律師行啓

招請投標

關於輪船 M. V. "AN LAN" 事（巴拿馬旗）

茲依據一九七五年四月廿九日香港高等法院頒發出售上述輪之命令招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

①該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、錨、鋼纜、索具、傢具、裝備及其他附屬品，包括水喉（約二百噸）潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食。並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他擔保。

②得標者不得因錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

③不保證：（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。（乙）該船或船上任何設備是否已適當或充份簽證認准，或任何類似已發出之證件是否仍然有效。（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉讓。（丁）無線電及有關設備之所有主權。

④由於上述關係，投標人宜查詢一切認為有必須知悉之各事。欲查看該船者，可向香港高等法院執達長申請。

⑤有關該船之投標必須：（甲）用書面密交香港高等法院經歷司。（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A. J. ACTION 1976 FOLIO 40"字樣。（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票，其銀碼為投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港高等法院經歷司」並劃綫註明"A. J. A. 1976 FOLIO 40"。（丁）寫明至一九七六年六月十日不予撤回。（戊）於一九七六年五月二十日中午前送遞經歷司，否則投標無效。

⑥經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

⑦如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天之內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

⑧落選者可獲發還按金。

⑨投標人於一九七六年六月十日仍未接獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

⑩如該船在交付得標人之前全部損失（或被保險公司推定損失），此項交易作為無效，而按金將由法庭發還。

⑪中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

⑫買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

該M. V. "AN LAN"（巴拿馬旗）之摘要如下：

約五六八六噸食水量6.55公尺

建造者：MITSUBISHI ZOSEN-JAPAN 一九六一年

等級：CLASSED CR

單層 7318/6888 CBM. GRAIN/BALE

艙：4 HOLDS/4 HATCHES

起重機：2/15, 6/10

機：2 SA 6 CYL. KOBE HATSUDOKI DIESEI 2700 BHP

航速：約9 1/2 KNOTS

香港高等法院經歷司

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定於一九七六年五月十三日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將充公貨車輛及無人認領之貨物一大批拍賣，本拍賣行備有清單及目錄，投得者於下桓時須以現金五成，其餘之欵（以現金）限於翌日交妥。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.421 OF 1976 准於一九七六年五月十一日即星期二上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 11TH MAY, 1976（TUESDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍加連威老道門牌三十一號地下（TANG WING LUNG）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC GOODS 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下桓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.203 OF 1976 准於一九七六年五月十一日即星期二上午十時卅分（DATE AND TIME OF AUCTION 11TH MAY 1976（TUESDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港鰂魚涌怡和街門牌九至十五號怡發大廈六字樓六〇八室N（AHPPO'S COMPANY）（NATURE OF GOODS-BUSINESS PREMISES 貨物性質——商業樓宇）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下桓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.196 OF 1976 准於一九七六年五月十日即星期一上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 10TH MAY, 1976（MONDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍塘利士道門牌六號至六號A一字樓之（CUP KYOTO）（NATURE OF GOODS-NIGHT CLUB AND RESTAURANT AND OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——酒樓夜總會及寫字樓）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下桓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.231 OF 1976 准於一九七六年五月十日即星期一上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 10 TH MAY, 1976（MONDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍土瓜灣馬頭圍道門牌九號地下之（CAMBRIDGE WORLD PRINTING CO.）（NATURE OF GOODS—PRINTING MACHINE 貨物性質——印刷機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下桓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.430 OF 1976 准於一九七六年五月十日即星期一上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 10TH MAY 1976（MONDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍欽州街門牌二十三至二十九號昌盛大廈五號B地下之（NGAI SHING CO. AND CHEUNG LEUNG YEE）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC GOODS 貨物性質——住宅包括一批服布）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下桓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聞

本會創辦人暨永遠會長 歐陽商銘先生（前廣州市歐陽梅律師）不幸於中華民國六十五年五月八日下午十一時壽終元朗博愛醫院積閏享壽八十有餘歲 先生生前熱心公益事業不遺餘力勇於為鄉族謀求福利而查痛同人等痛失耆賢不勝悼念謹定於中華民國六十五年五月十一日下午三時在香港殯儀館大禮堂公祭藉誌哀思謹此訃聞

歐陽商銘先生治喪委員會 順德會華鄉和興同鄉會 謹啓

謝

陳雅達先生之喪於昨（九日）在香港殯儀館出殯辱承

戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

陳雅達先生治喪委員會謹啓

青洲英坭有限公司 週年常會通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七六年六月十日中午十二時假座九龍紅磡馬頭圍道四十一號本公司註冊寫字樓舉行第八十三屆股東週年常會。

（一）省覽截至一九七五年十二月卅一日年結帳項，聆取董事局及核數師之報告。

（二）通過開派中期及末期股息與現金紅利。

（三）選舉董事。

（四）委聘核數師。

（五）討論及倘認為適當時，即通過下開議決案成為特別議決案：

「擬從股本準備金撥港幣壹百萬元增加資本，並授權董事局按照每五舊股配壹新股之比例配與凡在一九七六年六月十日營業時間停止時，持有本公司各普通股之股東，並將上述欵項作為繳足本公司未發出股份壹百萬股，每股面額弍元算，是項新股與現行普通股份相同。」

茲定由一九七六年五月廿七日起至六月十日止（首尾兩天在內）暫停股份過戶註冊手續。

承董事局命 秘書（J. S. BROOKER）

一九七六年五月七日

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行，定於一九七六年五月十一日及十二日，即星期二及星期三每日由下午五時十五分起在畢打行土庫內拍賣名貴郵票

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER HIGH COURT ACTION NO.574 OF 1976 准於一九七六年五月十一日即星期二日上午十一時三十分鐘在香港德忌笠街十二號業豐大廈二樓A座一〇一室本公司內將存在 GROUND FLOORS, 1/F AND 2/F OF NOS.59-61 AND 61A TONG MI RD., NOS. 2 AND 2A FUK TSUEN ST., TAI KOK TSUI, KLN.（NG BUN AND LAU SAU CHUN）九龍大角咀塘尾道五十九——六十一號A，福全街二號及二號A地下，二樓及三樓。（NATURE OF GOODS—RESTAURANT FURNITURE）（貨物性質——酒樓傢俬）包括法院目錄內價值超過一千元第一項木枱約二十張及木椅約一百張，第六項凍肉櫃一個，第九項木枱約二十二張及木椅約一百零七張，第二十二項凍肉櫃一個，第二十四項冷氣系統一座。各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下桓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

維多利亞拍賣行啓 電話：H二四七六一一

一九七六年五月十日

統一機構有限公司

統一機構有限公司（以下簡稱本公司）之董事局現宣佈已同意將其所持有之投資全部出售，所獲之現金將用以收購在香港註册之 GRAND ALLIANCE LIMITED（以下簡稱GAL）之全部股權。

GAL之主要資產為持有在香港註册之恒隆銀行有限公司百份之八十股權及戴福投資有限公司百份之四十九股權。而後者則擁有一間台灣紡織業公司之控制性股權。

上述兩項交易須同時進行，並有待本公司之股東於一九七六年六月四日召開之股東特別大會議決通過方為有效。

為使本公司各股東及公衆對此等交易之法律及財政影响有進一步之了解，並為求使股票市場之交投正常起見，董事局已取得證券專員批准向各有關之交易所申請將本公司之股票交易由一九七六年五月十日起至一九七六年五月十九日止（首尾兩天包括在內）暫停買賣，以便利董事局將有關上述交易詳細通告呈送各股東參考。

承董事局命 秘書

LASHCO SECRETARIES LIMITED

一九七六年五月八日

本港新聞

獨賊闖中區表行掠四錶 老板窮追人贜並獲

事發時被店伴發覺高呼賊圖遁

（特訊）一名獨行劫匪，昨闖入中區一表行趁職員忙於招待顧客，乘虛推開飾櫃，搶走四隻男庄手錶，被東主偕友窮追，劫匪棄下兩錶續逃，終在走離三處街口附近，被東主擒獲，起回全部失物。

昨日下午三時十五分左右，港島德輔道中一七二號百老匯錶行，姓韋東主與一友人，正在櫃枱附近聊天，另有一男兩女職員，忙於招待三名顧客。

有一名身穿綠色恤衫，灰色西褲之年約五十歲之男子，在櫃枱右手方向，作狀選購，趁人未注意，推開飾櫃玻璃，搶走四隻男庄錶，得手後逃遁。

事發過程為店內一名姓譚職員發現，高聲呼叫，東主偕友，奪門窮追，三人沿永樂街，追逐至永勝街時，劫匪棄下兩錶，擬施金蟬脫殼之計，令追兵只顧執錶無暇追逐，但東主偕友機警，仍未止步，吾舌窮追，至皇后大道中處，劫匪終被擒獲，起回全部失物，事後，劫匪交由警方處理。（合）

中國醫藥研究院 婦科研究班開學

（港訊）中國醫藥學會會立中國醫藥研究院於昨（八）日下午七時半，在洛克道華大廈二九三號五樓該院禮堂，舉行婦科研究班開學典禮，到有醫藥界團體代表及該會首長陳靜林，葉志萬，張慶常，夏劍屏，黃昌，羅威強，麥少英，余川石，院長伍卓琪副院長陳啓仁，教務主任羅覺鈞，訓育主任江濟時，總務主任林仲仁，會計主任江覺知，導師許仁年，曾超明，蕭尊白，應方，李鵬齡，李冰妍，白遜廷，周有，名譽董事高福申，盧振聲，李滙源，謝舜良，伍超群，蔡文，文劍秋，伍旋娩，鄭幼華，陳天錫，陳天南，林萍，李潔梅，江覺非，廖子強，吳曉庭，伍爾，白展鵬，曾錫洋，白圻甫，李炳祺，譚明及理監事學員等百餘人，首由院長伍卓琪致開會辭，略以：「本院舉辦婦科研究班宗旨為造就婦科專業人材，以發揚中醫學術，希各學員深切認識與重視，提高研究效能，為學業而努力……」詞畢，繼由該會各首長及各嘉賓先後致詞，語多勗勉，最後由副院長陳啓仁致謝詞，禮成後茶會，情緒熱烈。

香港科管協會 六月份新課程

（港訊）香港科學管理協會將於六月份舉辦各項新課程如下：

（一）「保險實務基礎——保險保一種社會服務，有助於殺和社會中某些份子不幸而遭到危險所引致之損害。該課程分八講，由六月一日至廿四日，逢星期二及四下午五時四十五分在科管會課堂舉行。

（二）「如何避免僱員與顧客之作弊欺騙」——參加人士在完成此項課程後，將可分析作弊欺騙之原因，並對不忠實僱員及顧客之作弊行為，採取實際預防措施。本課程由六月八日至廿九日逢星期二下午七時半至九時在科管會課堂舉行。

（三）「員工福利」——員工福利漸佔僱主全部開支之較大部份，僱主應顧及此種方興未艾之趨向與及通貨膨脹之壓力，而對此項問題予以檢討。本課程定六月十五日，十八，廿二及廿五日，逢星期二及五下午五時四十五分至七時十五分舉行，主講為湯業芬有限公司管理部總經理鍾劍光。

市局撥款四百五十萬 資助建室內運動中心

（港訊）市政局已同意撥款四百五十萬元給政府負担興建摩利臣山室內運動中心。

該中心的全部建築費估計達二千七百五十萬元，經費主要來自私人捐款及出售紀念女皇金幣收入。此為香港最大的一個室內運動中心，用作舉辦乒乓、羽毛球、排球及籃球賽，將於一九七九年落成。

市政局一位發言人今日稱：「該局康樂及市容事務委員會多時以來與工務司署致力於實現興建該中心。」「該中心啓用後將由市政局負責管理。」

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

發展沙田是否適宜開設厭惡性工廠

大圍居民

編輯先生：我們是沙田新居民，最近由九龍市區遷來，定居此地。今有一些居住環境問題，向政府有關部門請教。

三月間政府在沙田瀝源新村舉行了一個新市鎮發展展覽會，會中展出沙田發展藍圖指出，由大圍至顯田一帶，劃為「非厭惡性」工業區。

我們最近沿公路由「大圍」步行至「顯田」，發現該區新近設立工廠，不下二十間之多，高入雲霄的烟突，自田野間陸續升起，遠近可見，烏烟隨風擴散，令人作悶。最受影響的相信是大圍村新大廈的居民了，東南風吹來，本是令人涼快，然而隨風而至的，是污臭的氣味，往往迫住戶關窗閉戶，防止這種使人厭惡的空氣吹入；多天時問題還不大，到了炎熱的夏季，那就苦了。

原來該區新建工廠中，大多為漂染廠，漂布之化學原料所產生之污染甚大，染廠流出之污水，已把附近河瀝的水道染污了，或說污水將來可以淨化，但是空氣污染不易控制，對居民健康頗有影響。

照發展計劃看，沙田住宅區頗多，預料將來容納人口達四十餘萬，在這稠密的新市鎮，是極不宜設厭惡性工業區的。凡到過沙田的人，都知道沙田是個小盆地，三面環以高山，因此空氣流動較緩，特別在天氣不佳時，污濁空氣常停滯不散，可見空氣污染在沙田較其他地區更為嚴重。其實，厭惡性工業理應在瀕海地區發展。

以下諸問題，盼政府公開作覆，俾對沙田居民有所交代：

（一）何謂「厭惡性」工業？漂染是否屬該類工業？政府沙田發展計劃是在上述地區設「非厭惡性」工廠，今該區新近所設工廠多屬「厭惡性」者，為何事實與計劃不符？

（二）沙田是否適宜污染空氣工業？

（三）政府是否打算繼續批准厭惡性工廠設立於沙田？

近年政府從外地高薪聘請專家到港，專門研究環境污染問題，並提出解決、防止辦法。另一方面，在新市鎮設計上，卻似乎忽略這個嚴重問題。

如果要使市民對沙田環境保持良好印象，要吸引大量投資，以促進新市的發展，就必須正視這日趨嚴重的空氣污染問題。我們建議：若要在沙田開闢工業區，應嚴格限制工業類型，祇容許「非厭惡性」工廠的設立。

大圍居民上。

中巴華富邨巴士站最近秩序已改善

一學生

編輯先生：本人是華富邨居民，每天早上都需要搭巴士返校上課。以前，我曾致函，貴報指出本邨巴士服務欠佳；但時至現在，自從那位個子又矮又肥，鼻樑上架着一副眼鏡的站長先生到了本邨服務後，秩序已大為改善了。

我還記得，他到任後，便將排企位的搬至排坐位的欄桿旁邊，減少了全無秩序，打尖的事件。跟着，他又在欄桿上標上木板，勸諭乘客守秩序。稍後，他更令各職工盡力負責維持秩序，不准乘客打尖。每天，這位站長先生從來不在早上乘客衆多的時候坐在站長室中，而在巴士站四處監督員工工作，勸諭乘客快些上車，遇有排坐位的乘客車上還有空位而不上車的時候，他便態度誠懇地向人勸諭上車。有一次，我曾對他說：這樣做是很易做死的。但他卻答道：做是不會做死，激才可以激死。那時，我真羨慕巴士公司任用得人。

本人寫此信的目的有二：一來是表揚這位站長先生的誠懇工作；二來是勉勵巴士公司各站站長先生均以他為模範。倘能如此，乘客對巴士公司自然發生好感，而抱怨之聲亦必成泡影了。

一學生上。五月三日。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

新生嬰兒頭部有血痣

黃太問：（一）小孩出生後，頭部有小血痣，漸漸擴大及高起，請問血痣由何得來？逐漸擴大對腦部有何影響？是否要施手術割除？（二）吃避孕丸，如間中忘記吃，是否會懷孕？如是，對胎兒有何影響？

香港醫學會答：（一）新嬰兒頭部之血痣是一種皮膚之血管瘤，原因是先天生成，初期可能稍為擴大，但對腦部絕無影響。此種血管瘤在嬰兒漸漸長大時，可能縮小或消失，否則需要用手術或用放射性電療醫治，所以患者應由西醫長期診視及觀察，以決定治療方針及最適當時間。

（二）口服避孕丸的確需要每天記着服食，因為避孕丸之避孕效果在廿四小時後即可能消失。如間中忘記吃一粒，則應在最早時間內補吃兩粒。至於中間忘記吃一粒，會否懷孕，亦未一定，但當然有此可能。如連續兩天忘記服食，則懷孕之可能性更大。如在服食避孕丸期間，懷孕，胎兒大致上無壞影響。雖然報章上常有報導關於吃了荷爾蒙藥物而使胎兒有畸形發展，其實機會很微。

三月大嬰兒吐奶原因多

家庭主婦讀者問：（一）懷孕時為何會有痔瘡？何根治？（二）三個月大嬰兒，為何時常吐奶？

香港醫學會答：（一）懷孕期間有痔瘡，因為漸漸脹大之子宮，在骨盆之靜脈，以致直腸之靜脈曲張，就是痔瘡。所以孕婦很多有痔瘡之象徵。但在生產過後，子宮壓於靜脈之壓力已經消失，則痔瘡亦多數會好轉或消失。所以在懷孕時期有痔瘡者不需根治，只要在生產後再留意觀察，如生產後亦有痔瘡持續，而且引致象徵，則醫生可能指導用外科手術根治。

（二）三個月大嬰兒時常吐奶之原因很多，可能有腸胃不適，腸胃發炎，口腔發炎等現象。所以應先找西醫診視，以找出其正確原因。

煩惱人君問：（一）白蝕是一種什麼病？起因是什麼？有何象徵？與汗斑有何分別？（二）白蝕會否傳染別人？是否需要隔離？會否蔓延全身？（三）蝕能否徹底治愈？是不是絕症？如不理會，有何不良後果？

白蝕不會傳染

香港醫學會答：（一）白蝕是一種皮膚病，原因就是皮膚之色素消失，而引致皮膚色素消失之起原則仍未明瞭。象徵就是皮膚發現有白色一塊，但絕無癢痛，亦對身體毫無影響。白蝕與汗斑不同，因為汗斑是一種皮膚之真菌病，由一種名為黴菌的微生物侵入皮膚表層而引起發炎，其象徵與治療方法皆不同，汗斑會引致皮膚起輕小之白色斑點，但可以用特效藥物治療，痊愈則斑點完全消失。（二）白蝕並不是由細菌引起，不是傳染病，絕不會傳染他人，所以患者絕對無需隔離。白蝕可能慢慢擴大，但很少會蔓延至全身的。（三）通常絕症是指不能醫治而致命之疾病，但白蝕則不然，因為雖然白蝕極難徹底治愈，但白蝕對身體毫無影響，如不理會，亦絕無不良後果。白蝕之醫治方法極難，現在通常用太陽燈照射，但效果多不能永久保持。

指甲白斑點無需醫治

LSK問：手指甲上白色斑點因何而起？有何藥物醫治？

香港醫學會答：手指甲上白色斑并非疾病象徵，很多人以為指甲之斑點或紋乃疾病之象徵，實不然，而且絕對無需用任何藥物加以醫治。

自瀆不會產生性病

何燕施君問：（一）自瀆會否產生性病？（二）十二歲處女，會否患性病？（三）有了淋病怎樣處理？

香港醫學會答：

（一）自瀆絕對不會產生性病，因為性病就是與患性病者有性交行為才會染到，所以自瀆其實是預防性病之一種方法。自瀆亦對身體毫無損害。

（二）十二歲處女，未曾與患性病者接觸，則絕不會患上性病，雖然可能有先天性梅毒，皆因在胎兒時期孕婦患上梅毒而並未加以確切治療，以致梅毒經過胎盤而侵入胎兒，所以嬰兒在出生後即可能患上先天性梅毒。但除此之外，未嘗性交者，不會患上性病。

（三）患了淋病，則必定要找西醫診視，因為淋病者本身絕不能作有效治療，淋病要用特效抗生素藥物，而只有正式註冊西醫才可以施用抗生素藥物，淋病之象徵就是小便赤痛，小便頻密，及尿道口有膿液流出，或有膿血白帶現象，如在性交後有上述象徵，則需選找西醫診治。

心漏症必需施手術補救

譚源君問：（一）兒童患先天性心漏病，可否靠藥物治愈？是否必需施外科手術才會痊愈？（二）兒童患先天性心漏病，要多少歲才可以施外科手術？

香港醫學會答：（一）心漏病是先天形成，是左心房與右心房之間有孔，或在左心室與右心室之間有孔。患上心漏症，絕無任何藥物可以治癒心漏病。如要使心臟之心漏痊癒，則必定需要施心臟外科手術才可以補救。

（二）至於患上先天性心漏病之兒童，未必每個皆需要外科手術，因為患有心漏症，但其影響心臟功能之程度有深淺之分，有很多人患上心漏症，但對心臟功能毫無影響，事實上病者本人絕不知道，所以亦毫無限制。而只在身體檢查時偶然發覺。此類病者並不需要特別治療或照顧。患有心漏病者有時衰弱，不能多做運動，因為心臟功能或多或少會受到影響，如影響心臟功能之情形嚴重，則醫生會考慮施行心臟外科手術以補救心漏，但是否有此需要，及應在何時進行，則完全視乎患者之病情而定，應絕對信賴主治醫生，切勿自己妄加主意。

鼻膜敏感是常見鼻病

林新君問：（一）鼻敏感之成因是什麼？會否傳染或遺傳？（二）用外科手術能否根治鼻敏感？

香港醫學會答：（一）鼻膜敏感是一種很常見的鼻病，患者常有噴嚏及流鼻水，鼻膜敏感有遺傳的趨向，但並不會傳染。患者年齡無一定，通常以小孩和青少年為多。起因就是這類病人天生鼻膜特別反應敏感，對某些刺激，雖然平常人可以接受，但這類病人則祗受不住而產生鼻塞，鼻膜腫脹，鼻癢，打噴嚏，流鼻水或眼水等現象。而且此種敏感反應很多時並不限於鼻膜，同時會在皮膚有敏感反應而成風疹，或呼吸道有敏感反應而形成哮喘病。

引起鼻膜敏感之最常見原因是吸入在空氣中某種物體，如家畜之毛，貓毛狗毛等，花粉，塵埃，或氣溫之突然轉變。亦可能由食物而引起敏感，例如牛奶，雞蛋，麵粉，或某種藥物服後而引致鼻膜敏感的。

（二）鼻膜敏感之治療需要較長時間。最理想能由個人經驗或皮膚試驗法找出病者所敏感的物體，例如花粉，棉花，貓毛，雀毛，狗毛，並在可能範圍內避免與此種物體接觸，或由專科西醫注射適合之過敏疫苗。但可惜在絕大多數患者中，所敏感的物體並不能尋出或不能避免，例如塵埃，氣溫之突然轉變等等。多數鼻膜敏感病都有間歇性，時好時壞，尤其是在一早一晚時候，特別容易病發。這樣則惟有在西醫指導下服食抗敏感的藥物及收縮鼻膜的藥物，這些可以長期服食而無害。如果經過服藥無效，可能要由鼻科專科西醫以電烙術或透熱法治療，但未必能使疾病根治，亦有患者經過數年時間後會自然痊愈的。

平時患者應該多作戶外運動，多吸新鮮空氣，如經濟環境許可，則到外地旅行轉換環境，亦會有幫助，但患者切要明白，這種疾病並不容易斷根，如不能尋出所敏感之物體，則極可能需要長期間歇地服食特效藥物以控制病情。

由昔閱今

（一九六一年五月十日）

△立法局今（十）日會議，律政司提請首讀通過「賽事保險法案」，該法案係根據民地大臣及英國貿易局之建議。（二）廣播事業重審就職。

△青山道北面彩虹村，屋宇建設委員會，在該處大興土木，建築二十層高廉租大廈多幢，預算可容四萬三千人，建築費五千三百餘萬元。

△合作事業及漁業管理處長周傑前（八）日下午五時，因公駕車在粉錦公路與一自用汽車相撞，致傷重殞命，於今日舉殯，新界處長親臨扶柩。

△深水埗區警司嘉連，今在北九龍裁判司署兒童法庭親自主持一宗兒童罪案中透露：兒童犯罪案件日見增加，就以深水埗區本年四個月內，就有兒童犯案一零二宗，因此嘉氏提出要求，嚴懲童犯，為人父母者尤應對其子女嚴為管教，以期遏止兒童犯罪。

△九龍金漢酒樓復業大展，響應華僑日報讀者救童助學運動，由三月三十一日起至四月六日晚止，一連七日七夜，全港南北紅伶、紅星、歌星，舉行慈善游藝大會，籌得善款二萬餘元，該酒樓董事長錢術仲，今日將善款全交華僑日報岑維休社長接收。

△英英加代表下週在英財政部，商討棉織品輸英事，港府財政司郭伯偉，工商管理處長袁豪士，原定今（十）日下午聯袂赴英，後因客機問題，改明（十一）晨飛倫敦參加。

△今日凌晨三時許，九龍油麻地彌敦道五七七號樓間，發生一宗兩蒙面賊持刀，暴力向一酒巴散值返家的女郎搜劫身上所有，逃去無蹤，事後失主報案，警方即派出大隊警員四出兜截，在窩打老道截查一輛可疑汽車時，有兩男子竟然放槍逃走，警員還槍，卒還截查停車之白牌司機至九龍城老虎岩C區將一名從該汽車逃走拒捕的姓馬疑匪拘返警署查訊。

香港理工學院

一九七六至七七年度夜校課程開始招收新生

香港理工學院一九七六至七七年度夜校課程將於本年十月十一日（星期一）開課，並即日起收取下列各科新生：

課程名稱	學年及程度
會計學系	
英國公認會計師學會會計與金融供應文憑考試備試課程	一年制專修證書課程
會計學（香港會計師公會及英國公認會計師學會課程）	三年制專修證書課程
會計學（英國商管成本會計師公會課程）	同上
公司秘書學（英國特許秘書及行政人員學會課程）	二年制專修證書課程
會計學（香港會計師公會及英國公認會計師學會課程）	四年制普通及高級證書課程
會計學（英國商管成本會計師公會課程）	同上
公司秘書學（英國特許秘書及行政人員學會課程）	同上
會計學（香港會計師公會課程）	二年制普通證書課程
☆工廠會計及財務	同上
建築及測量學系	
建築法例	一年制專修證書課程
建築組織及管理學	同上
樓宇裝備及設施	同上
英國建築學會第一部結業考試備試課程	同上
英國建築學會初級會員考試備試課程	同上
英國皇家測量師學會考試備試課程	同上
建築工藝	四年制普通及高級證書課程
房屋管理	二年制技術員證書課程
衛生工程及樓宇裝備及設施	同上
土地測量	一年制技術員證書課程
商業及管理學系	
管理學	三年制文憑課程
物料供應及採購學	同上
商業學	四年制普通及高級證書課程
商業學（銀行學）	二年制普通證書課程
英國特許運輸學會中級考試備試課程	同上
督導管理	二年制證書課程
工廠管理	同上
倉庫管理	同上
人事管理	一年制證書課程
英國倫敦商會及英國皇家藝術學會機械速記考試備試課程	二年制課程
（欲申請就讀此項課程者，請先往紅磡理工學院一二一室教務處查詢有關課程詳情，始行申請。）	
土木及結構工程學系	
高級結構工程	一年制專修證書課程
混凝土工藝學	同上
結構工程師學會第三部考試備試課程	同上
鋼筋結構及混凝土設計	同上
工程地質學及土壤力學	一年制專修證書課程
岩石力學	同上
污水工程及污水處理	同上
交通工程	同上
給水工程及給水處理	同上
土木工程	四年制普通及高級證書課程
結構工程	同上
工程測量	一年制技術員證書課程
設計學系	
立體設計	二年制高級證書課程
平面設計	同上
基本設計	二年制普通證書課程
電機工程學系	
電機工程	一年制專修證書課程
電機工程	四年制普通及高級證書課程
電子工程學系	
電訊（電腦）	二年制專修證書課程
電訊（無綫電）	同上
電子工程	二年制普通證書課程
電子工程	一年制高級證書課程第二年
數理學系	
應用統計學	一年制專修證書課程
應用統計學	四年制普通及高級證書課程
化學工藝	五年制證書及高級證書課程
☆牙科技工	一年制技工證書課程
機械及輪機工程學系	
環境工程	一年制專修證書課程
冷氣學	同上
環境工程	三年制高級證書課程
輪機工程	五至六年制普通及高級證書課程
機械工程	同上
航海學系	
造船學	四年制普通及高級證書課程
生產及工業工程學系	
工程師學會聯會第二部考試「工程師與社會」科備試課程	一年制專修證書課程
工作研究	同上
塑膠模製造工藝	二年制高級證書課程
生產工程	四年制普通及高級證書課程
紡織工業學系	
英國染色學會備試課程（卷一、二及三）	一年制專修證書課程
英國染色學會備試課程（卷四、五及七）	同上
英國紡織學會院士試第一組備試課程	同上
英國紡織學會院士試第二組備試課程	同上
英國紡織學會院士試第二部備試課程	一年制專修證書課程
漂染、印花及整理工藝	四年制普通及高級證書課程
針織工藝	同上
服裝製造	同上

上述各課程，除註有「☆」號者外，全以英語授課。

本院正考慮調整學費。請參閱申請表所載可能差距。

各課程入學資格及有關資料已詳列申請表前頁。

交回申請表須連同繳費及報名費港幣十元（繳費表附在申請表內），申請者可親到紅磡香港理工學院財務處繳交報名費或以上劃線支票或本票寄交上述地點。繳費手續已詳載繳費表上。已繳交之報名費概不發還。

申請者須符合各課程入學資格始可申請就讀。申請者如不符合課程入學資格，申請作廢，報名費概不發還。

有關課程之學歷證明必須連同申請表一併寄交。申請者如未能繳交學歷證明，本院概不受理其申請表。

申請表可往下列地點索取，填妥後請於一九七六年五月十四日（星期一）前交回紅磡香港理工學院一二一室教務處，逾期者概不受理。

香港
香港筲箕灣香港理工學院筲箕灣校舍
各區民政署
九龍
九龍紅磡香港理工學院教務處一二一室
各區民政署
新界
新界荃灣香港上海匯豐銀行大廈荃灣理民府
新界元朗元朗理民府

附註：上述申請表僅供新生之用，曾就讀於香港工業學院或香港理工學院夜間課程學生，若有意就讀上述課程，可親往紅磡香港理工學院一二一室教務處，填寫舊生申請表，申請入學。

減肥 健美器材

美國美后牌減肥健美機使你身材窈窕

$980 $890 $580 $480 $380

元朗商行聘請

市場助理——男性，年齡30歲以下，思巧靈活，有克苦及學習精神，持有中學會考證書，中英數合格，熟悉打字，有一年以上寫字樓工作經驗，如對圖表，統計，營業，報告，市場調查有經驗者優先取錄。

秘　書——女性，年齡20——25歲，精通中英文信札，能講流利英語，熟悉英文打字，有一年以上工作經驗，無需速記，如讀過商業秘書專科或有經驗者優先取錄。

應徵者以居住新界為佳，請親繕履歷，附近照，電話，地址及希望待遇寄本報信箱589號

香港地下鐵路公司

MASS TRANSIT RAILWAY CORPORATION

招商承建合約E41架空集電系統

香港地下鐵路公司擬招商承投有關設計及建造適合供應1,500伏直流牽引電流用之架空集電系統工程。該系統共長47公里（單綫），其中有24.6公里在隧道之內，5.4公里在高架結構之上，17公里在九龍灣地下鐵路車廠處。合約要求完成之工程，祗限架空集電系統及其支座，而整流器及電源接綫則由另一合約承建。

本公司現誠邀具備適當經驗而有意投標之承建商，申請為此工程之合格投標者。申請書須附有：

（一）曾完成之類似工程細節；
（二）管理人員，技術人員及監督人員數目；
（三）擬轉包及聯合承包之細節；
（四）最近之公司年報一份。

一式兩份之申請書最遲於一九七六年五月十七日寄達：

香港銅鑼灣郵政信箱20897號
香港地下鐵路公司工程總監

九龍塘獅子會授證典禮暨女賓夕 慈善餐舞會幸運獎券攪珠揭曉

業於一九七六年五月七日假座喜來登酒店公開攪珠，玆將幸運號碼及獎品公佈如下

741	特　獎	彩色電視機一部
1371	頭　獎	來回三藩市機票一張
2897	二　獎	點九卡鑽石戒指一枚
92	三　獎	鑽石翡翠戒指一枚
1630	四　獎	18K白金袖扣一套
610	五　獎	來回曼谷五天包食宿豪華旅遊團一位
431	六　獎	名貴皮手袋一個
2398	七　獎	名貴手錶一隻
65	八　獎	" "
1906	九　獎	" "
2503	十　獎	" "
469	十一獎	" "
1235	十二獎	名貴男裝衣料一套
701	十三獎	名貴金筆一對
2841	十四獎	金筆連座一套
1801	十五獎	富麗華餐券四張

領獎截止日期1976年6月7日逾期作廢。
如有詢問請電5—240103

徵求租賃貨倉工場

麗的電視有限公司，因業務擴充，原有面積不敷應用，公開徵求租賃地下有蓋貨倉工場，佔地約五千呎，貨車可通往門口，門口高度最低限度為十尺，闊度八尺至十尺，地點以九龍半島為限，有意租賃者請在辦公時間電3—374111內綫147徐洽。

青少年「心理與健康」

陳蕙韞著

（青年、父母、教師及社會工作者之最佳讀物）

總經銷：香港灣仔洛克道197號二樓 電話：五—七二四二八九

分銷處：香港：中環香港圖書文具有限公司、世界書局，跑馬地傳達書屋，銅鑼灣香港世界出版社，灣仔一山書屋、東方書局。九龍：尖沙咀辰衡圖書有限公司，油麻地集成圖書公司，旺角世界書局，新港商利通圖書公司。

廠商會職業先修學校 聘請校長

本校乃政府津貼之職業先修學校，將於一九七六年九月落成開課，現聘請校長乙位，條件如下：

資格：（甲）本港教育學院文憑/工商師範學院文憑或下列任何一項資歷：
香港理工學院，香港工業學院或本港其他工業學院之普通文憑或高級文憑，機械或電機工程者優先考慮。
有關之認可大學學位或同等學歷
（乙）具有豐富教學經驗及工業技術知識者。
（丙）具備策劃，控制及管理職業先修學校能力而有證明者。

職務：負責本校開辦之全面計劃，及執行校長職務。

薪俸：按照政府薪給辦法支付，分為文憑教師，助理教師或高級助理教師視其資歷而定，並有校長津貼，倘資歷及能力優異者，本校得酌予額外津貼。

應徵者須填具詳細學歷，經歷及證件副本連同近照乙張函寄華僑日報第式式四號信箱。

香港政府公佈

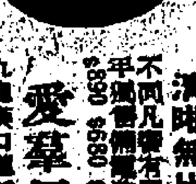
市政局招標通告

為供應傢俱事

一、茲招商承投供應市政局新辦公室一般辦公室傢具之事宜。
二、標紙及詳情可逕往香港北角英皇道一號市政局供應組辦事處索取及查詢。
三、標紙須於一九七六年六月四日星期五正午十二時前交回。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

BOSCH Dahlberg 西德美國 隱形耳聾機



清晰無比！無雜音！

愛華行

新界版

天氣良好·害虫減少
農產喜豐收
外來供新界蔬菜瓜市價不俗
荔枝龍眼結實纍纍預料樹菓收成亦佳

（特訊）新界各區菓木與農田，近因天氣良好，一般蔬菜瓜類，均告增產豐收，在滋長中的荔枝，龍眼等菓樹，亦結實纍纍，預測下月蟬鳴之際，便是荔熟之時。

據新界元朗農作互助會理事長顧國炘說：由於去年天氣寒冷，特別是年底時候暴冷，把大部份蟲蝦冷死，對種植中的蔬菜等類，爲害甚少，殺蟲劑亦可減量施放。加以大陸近來一般蔬菜輸港數量銳減，使新界所產的農作品，能適量供銷市場，而價格亦不俗。

如所週知，新界各區全年均有白菜種植，產量均勻，且新鮮清甜肥美，而自入春以來，天氣良好，白菜僅種植四十天左右，便可收割，成爲本港菜農最佳的收益。目前階段，毛瓜（節瓜）及青瓜，收成亦不錯，毛瓜有價，市場零售每斤可達一元以上。青瓜則價格較賤，每斤僅售數角，青豆，白豆，近日已略有收成，但稍呈幼嫩，下月間當可盛產。此外，菓樹成長亦佳，據報因雨露調和，使荔枝，龍眼等菓物，現已結實纍纍，青葱翠綠，掛在枝頭，預料在本月底至下月，即有初期產品面世，龍眼則在稍後時間成熟，供應市場。（君）

荃灣童軍會加強拓展
社會服務隊成立
楊晉培呼籲努力服務社會
蔡玉華亦籲請青年更多參加
組成拓展會計劃資助組旅團

（特訊）荃灣區童軍服務委員會配合地方發展，積極展開運動，現已成立拓展委員會，並於昨（九）日舉行荃灣區第廿三社會服務及第十四旅聯合成立典禮，促進童軍對社會服務精神。

典禮假荃灣官立學校舉行，敦請中華基督教青年會荃灣會所管理委員會顧問蔡玉華，新界地域副總監李華新，會長楊晉培，主席陳冠成，法官柏維爾，區總監溫文，訓練總監蔡家倫等分別主持檢閱，授旗頒發委任證書及領袖與小隊長證書。

會長楊晉培首先致詞稱，童軍運動正日益受各界人士關注，本區爲此於去年初先後籌組公開旅及社會服務旅隊年，藉以訓練更多良好青年，服務社會及提供有益身心活動，給與本區兒童參加，經一年來各位家長之信任，讓子弟成爲童軍之一員，各位領袖的努力推導，更加上本區各學校校長全力協助，派出同學報名參加，才能得到有今日的成就，並且多得本會副會長蔡玉華先生領導組織該兩單位，旅務委員會給與人力及財力之幫助，令此運動有如虎添翼，得以順利進行。在服務隊方面有領袖五人，團員二十四人，公開旅方面，幼童軍領袖有三人，童軍三十六人，在一年中舉行多項活動，及服務，均受各界人士讚賞，楊氏最後并籲請各童軍及領袖繼續努力，向前爭取更好表現。

蔡玉華顧問於致詞中讚揚經作出努力的各領袖及童軍，并希望保持良好的精神，多犧牲些精神時間合力發展荃灣區童軍運動，使更多青少年參加及更多人受益。蔡氏稱，童軍運動目的在促進青少年身心健康，智識及體能，與團隊精神的啓發與陶冶，使能成爲良好公民而有助社會。蔡氏並向各童軍提出兩點，呼籲：（一）一日一善；（二）服務社會，關心社區，希望保持公德心，樂於助人，尊老護幼，做個童軍好榜樣，做個模範市民對社區作出服務。

此外，荃灣區童軍區務委員會並已成立拓展委員會，推選楊晉培爲主席，陳冠成、溫文、蔡玉華、王德仁、陳流芳、張永安、陳典琪、徐尚威、林自鑫、陳德智等爲委員，計劃致力訓練童軍領袖人才，津貼新組童軍旅團開辦費及資助清貧新童軍服裝等，以加速拓展旅團及童軍人數。（田）

（上）荃灣童軍社會服務隊及公開旅成立，會長楊晉培致詞。圖爲蔡玉華，陳冠成。（下）北葵涌環區賽跑，圖爲荃灣社區及青年事務主任黃景棠頒獎。

倫敦搜販毒集團
拘八名人士 四名爲華人
疑涉及運毒數百萬美元

（特訊）本港警方消息人士謂：蘇格蘭場警探在倫敦各地突擊搜查有關一個涉及數百萬美元海洛英私運集團當中，已拘捕了八名人士，其中四名是華人。他們於星期五被捕後，於星期六接受蘇格蘭場警官盤訊。

一位發言人證實有八人被扣留問話，並說：「控罪大概將於星期日提出。」

消息人士稱：該批人士相信涉及一項私運與供銷勾當，在過去數月來已銷出市值三百萬的海洛英。

突擊檢舉行動，據報是經過在蘇豪區華人集居處調查後作出的。

被捕的八人，相信是在倫敦從事販毒及賭博勾當的「三合會」會員。

「世界新聞報」事後堅稱：蘇格蘭場偵探是得到一名稱爲「陳查禮」的黑社會線人報訊後，採取行動的。

該報謂：警探在圍捕中，檢獲了價值一萬五千萬鎊之海洛英，蘇格蘭場未有證實此事。該報又稱，該三合會在馬來西亞，星港及荷蘭均有聯繫。（合）

荃灣青華體育會第四屆新職員昨就職，圖爲主席陳偉民，邱覺生，何卓明與各委員合照。

北葵涌昨環區賽跑
青年競逐熱
百餘人參加天雨無影響
黃景棠頒獎冠軍鄭志雲

（特訊）由北葵涌區五個樓宇首次聯合舉辦的「環區賽跑」，於昨（九）日上午九時如期舉行，雖然間有微雨，但青年男女仍熱烈參加，共達一百一十人，各健兒陣容壯大，成績均極接近，相當良好。

經過熱烈角逐結果，由鄭志雲以廿九分二秒六跑畢四哩略有斜路賽程，奪獲冠軍，爲首十名優勝成績如下：亞軍陸志強（廿九分十二秒二），季軍劉鏡明（廿九分卅六秒五）。第四名梁耀鴻（廿九分四十九秒九），第五名張耀明（廿九分五十五秒三），第六名王國雄（卅分五秒弍五），第七名余桂洪（卅分六秒七五），第八名陳國華（卅分十五秒六五），第九名黃順甜（卅分廿秒四五），第十名陳期（卅分廿四秒九）。

賽會隨於上午十時半在石籬邨第九號球場舉行頒獎典禮，分由香港青年協會程序幹事王寶鳴女士，社會福利署荃灣社區及青年事務主任黃景棠，香港遊樂場協會九龍西區康樂輔導主任黃勝年及葉保民等主持頒發優勝獎品及紀念旗。

社會福利署石籬社區工作辦事處主任黃考坤女士致詞表示：此次環區賽跑是由香港遊樂場協會石籬康樂輔導處，香港青年協會石籬助年中心，聖公會麥理浩夫人中心，北葵涌區童軍會及社會福利署石籬社區工作辦事處聯合主辦。并由南華體育會派員出任大會總裁判兼發令，致萃書院學生協助計時，醫療輔助隊協助救護工作及北葵涌區童軍與該區各單位青年會員及黎明華醫生等協助工作，另獲葉雅量捐贈獎品鼓勵。她希望該區今後將繼續舉辦類似的康樂活動，以適青年的需要。

觀禮嘉賓有除木桂，伍煜，黃成坤等。（石）

荃灣青華體育會就職
決加强康樂運動
鄉紳陳浦芳楊彼得主持典禮
陳偉民表示續協辦地方活動

（特訊）荃灣青華體育會昨（九）日舉行第四屆執行委員就職典禮，敦請太平紳士陳浦芳，荃灣鄉事委員會主席楊彼得主持儀式。嘉賓有理民府聯絡官黃乃彭，三鄉首長鄧元培，陳廣全，鄧立寧，何子平，陳天送，許添，周紳成，張寬林，何永光，陳流芳，黃帶喜，黎炳良，王德仁，何維基，蔣容，陳永煜，楊百勝，許振超，陳永欽等，濟濟一堂。

該會主席陳偉民致詞特別表示本屆將繼續致力促進各項體育與康樂活動。陳氏稱：本屆工作方針是加强和當地各社團及體育機構聯繫和合作，參加和舉辦各項體育運動和康樂活動，同時本身康樂活動也同樣顧及，在適當時候，將會舉辦旅行及遊河等活動。

陳氏並表示：新近入選爲本屆委員計有傳委仁，何恩仁及梅青列位先生，加强本屆陣容，相信在各委員通力合作下，會務從一有良好的進展。

典禮繼由陳浦芳太平紳士主持監誓，楊彼得主席頒發選任證書，由副主席何卓明代表接受。最後並由副主席邱覺生致謝詞。陳、楊兩位主禮人於致詞中對該會在發展史中不斷致力促進荃灣地方體育與康樂成就，備致嘉勉與重視。

該會是屆新爲主席陳偉民，副主席邱覺生，何卓明，委員邱東海，方金水，周厚濃，魏容，陳蓁麟，鍾偉平，區瑞麟，梅青，陳漢斌，邱孟强，傳委仁，何恩仁。會長爲陳永發等。（界）

新界婦女會旅行
慶祝母親節聯歡
並訪沙頭角鄉會觀光

（特訊）新界婦女會同人昨（九）日舉行旅行聯歡，以慶祝母親節，一行有主席李妙青，陳少冰，吳艷芳，江少如，鄧桂鳳，簡桂好，廖金等數十人。首先抵粉嶺遊覽，假座聚英樓午餐聯敘後，繼轉往沙頭角禁區訪問，獲得當地鄉事會主席劉蔭民，葉勝及各父老等歡迎，在鄉事會舉行座談，交換意見，希望互相加强聯繫。最後並由各鄉領陪導觀光，考察地方風土民情，盡竟日遊，至爲愉快。

長洲本週五有會景巡遊
勿駕艇前往

（港訊）新界政務司鍾逸傑將於星期五（十四日）主持一年一度之長洲太平清醮會景巡遊大會儀式，今年之醮期由星期三至星期六一連四天舉行。

長洲鄉事委員會在數週前着手籌備各項建醮事宜。

建醮會景項目的高潮之一爲星期五零時舉行之搶包山，屆時，坊衆將豎著三座大包山，其中兩座高逾五十呎。此項精采節目每年均吸引數以千計的市家及遊客前往參觀。

在今年之會景大巡遊中，長洲各街坊將展出十欵飄色，由小童穿上傳統式五彩繽紛之戲服，分別扮演各類善惡人物。此外，還有由島上各廟宇及坊衆所展出之神像、醒獅及高逾九呎之山神，土地公及大士王神像。

由於長洲停泊船隻之設備有限，警方理民府籲請私家遊艇艇主避免在星期五駕艇前往參觀會景巡遊。參觀者應乘搭平班渡海輪前往。而能夠在會景舉行前抵達長洲的最後一班渡海輪，將於正午十二時三十分由中區港外線碼頭開出。

蠔涌鄉民盼
放寬設工廠

（港訊）毗連九龍之西貢鄉屬蠔涌鄉，幅員廣闊，可資利用之土地甚多，年來該鄉鄉領溫日猋領導下，成立蠔涌鄉公所小型工業，且業務發展迅速，對改善鄉民生活甚有俾益。所可惜當局最近對該鄉大部份土地凍結，不准建廠，此舉對民生窒息至巨。

基此，該鄉鄉民僉盼當局開放該鄉土地，並應順應工業界需求，將蠔涌鄉劃定爲發展工業鎮，引導九龍輕工業界人士移遷蠔涌建廠立業。

在經濟價值上，遠比在西貢墟爲旁爲佳，且蠔涌交通與九龍市區連接。當局應當機立斷，修改土地政策，開放該鄉土地，此舉不但可以改善鄉民生活，並且免令工業界失望。

輪船來去

（特訊）建華海運公司代理之國寶輪七日抵港，船泊油麻地落貨，卸下出口貨一批，今日將開赴曼谷，國興輪定明日晚上啓碇，航往新加坡，略爾嗹。

佳航船務公司代理之雅風輪AZALEA BREEZE收貨後，明日開往印尼，永恆輪船公司代理之「莎莉亞」SHERIAR號快輪今日由日本抵港上落貨後，明日離岸，航赴波斯灣。

華林船務公司代理之派史亞拿PIONER SLAVYANKI號貨櫃輪，定明日開航往羅省，長堤，三藩市，溫哥華，西雅圖等地。

永泰海運公司代理之百家樂號來港後，B廿二號，收了轉口貨物一批，今日啓碇直往新加坡，巴生。

奇利維亞CLIUIA號貨輪，由日本來港，於今日到達，泊A號泡，運來轉口貨一批，落貨後，十一日上午啓碇開赴東非之達厄斯薩拉姆，巴沙及貝巴等地。

譽利行公司代理之三信先鋒號，延至十二日到港，十三開行西非，利比威利，盧美，絲馬等地，太平洋愛神號則定明日下午開行直往南非，德濱，伊利沙白港，角城等埠。（鄭）

益智半月刊
第九期出版

加拿大國家芭蕾舞劇團，是世界著名的芭蕾舞劇團之一，本期特備專稿詳細介紹。奧運會快將開幕，舉世矚目，是期也有專文介紹奧運詳細的歷史。在「防止失明年」的口號之下，「珍惜你的靈魂之窗」是有份量的文章，醫學知識如「核子醫學」、「咽頭癌早期發現與治療」、相骨學等，趣味讀物如飢餓的植物、中國古代足球、專部十五世紀的導遊畫、眼鏡小史。其他如介紹彩色電視、新發明新事物、動物小品、英語漫話、作家漫談等等，仍由名家執筆，內容充實，圖文並茂。經已出版，零售每冊港幣一元五角，報攤均售。

加拿大帝國商業銀行
設新加坡代表辦事處

（港訊）加拿大最大銀行之一加拿大帝國商業銀行，經於日前在新加坡開設業務代表辦事處，由利森英出任該處業務代表。

利君早已服務於東南亞銀行業界，一九六五年加入加拿大帝國商業銀行，一九七四年出任該行香港辦事處經理。

加拿大帝國商業銀行資產總值超過加幣二百三十億元，爲世界最大銀行之一。分行達一千六百五十多間，海外辦事處超過八十間，遍設於世界各主要財經中心，如倫敦，巴黎，蘇黎世，紐約，米蘭，法蘭克福，東京，雪梨及香港等地。新加坡辦事處之設立，將大大加强東南亞與西方貿易發展。

本港新聞

淘大與觀塘社區中心
合辦公開烹飪賽
林秀珍以「釀冬菰」榮膺冠軍

（港訊）淘化大同與觀塘社區服務中心，於昨晚七時假該社區大禮堂合辦公開烹飪比賽，賽事由社區主任高耀文及淘大本館市場總主任郭宋期共同主持。觀塘區青年事務主任郭乃邁，淘大營業經理林鑑行分別主持頒獎；著名「家庭生活」什誌食經專欄作者陳榮，中華烹飪學校校長關瑞均應邀担任評判。昨晚參加賽事男女共四十人，分四組進行，年齡由十歲青少年至六十歲老太太，可謂老少咸集，在切磋中充分洋溢街坊團結和睦精神；在四十款菜式中，煎、炒、炆、蒸，各盡其妙，評判結果，以林秀珍的「釀冬菰」榮膺全場冠軍，胡振明，陳潤及「雞絲銀芽」分膺亞軍和季軍；優異則爲施佩山，盧貞，及曹艷芳等所獲。獎品除前列三名及優異均由主辦機構各贈銀盾一座，禮物一份外，其餘參加者亦一律由淘大致送該公司產品一盒。據悉：昨晚扶老携幼來臨參觀坊衆共數百人，場面至爲熱烈。

圖：淘大與觀塘社區合辦烹飪賽，節目主持人與評判及優勝者合影。

赤柱坊會誕後聯歡
共數百人環遊新界

（國際社）赤柱街坊會，慶祝天后誕，公演粵劇，適合好戲，業經圓滿閉幕，昨（八）日星期六，舉行聯歡大會新界旅遊，理監事會員，携眷參加，上午九時，數百人在坊會運動場集合，由首長陳炳坤，黃劍霖，方紹祥，樊桂森，周漢文，曾發如，李木清，練蕙華，黃偉文，黃漢麟，仇明佳，關君雄，李文森，謝林等領隊，分乘旅遊專車出發，首程直駛東普陀寺，後遊頤和園，在彩燈室裸，環樓玉闕內攝影留遍，至十二時續赴馬鞍山欣賞天然景色，大隊假明記酒家午膳，回程取道元朗，錦田，經大埔沙田返港，聯歡餐叙，假粵都酒家舉行，筵開二十餘桌，氣氛熱鬧。

陳炳坤理事長，席間致詞，指出坊會保持傳統習俗，每年天后誕辰，舉行盛大慶祝，數十年無間，公演酬神粵劇，更是好戲連台，免費招待坊衆欣賞，耗資甚鉅，多謝熱心街坊，紳商鉅戶支持，今年因逢內天后古廟重修落成，較過去倍加熱鬧，爲酬謝理監事會員同人之協助，本會今日舉辦旅遊聯歡，多謝各位擺冗參加，以後會務工作，尤賴戮力推進，稱畢舉杯互祝，觥籌交錯，深夜始散。

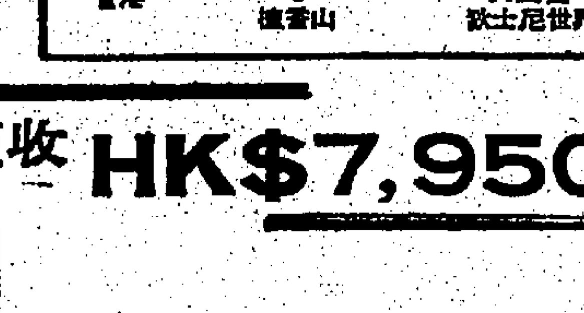
日本 FUMAKILLA 榮譽出品
紅牌坊蚊香
滅蚊效力特強，對人畜無害
一經使用 蚊蟲絕跡

各糧店士多 雜貨店及 紙料店均售
港澳總代理：力生公司 Tel:H-448425,H-450642

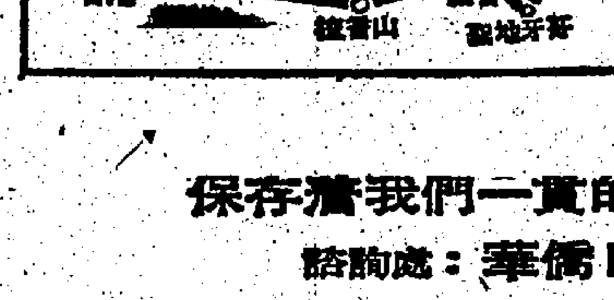
華僑日報·汎美航空公司 聯合主辦
美加旅行團

東西岸 全程廿二天 僅收 HK$12,500

第三十三團 五月廿六日至六月十六日
第三十四團 七月廿一日至八月十一日
第三十六團 八月四日至八月廿五日
第三十八團 八月十一日至九月一日



西海岸 全程十六天 僅收 HK$7,950



第三十五團 七月廿七日至八月十二日
第三十七團 八月十日至八月廿五日
第三十九團 八月十七日至九月一日

保存着我們一貫的最佳服務優良傳統
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974

華僑日報出版 一九七六年第廿九回
香港年鑑
每本售廿元

要了解香港的形勢
深入香港的社會
熟悉香港的經濟
研究香港的動態
請讀最新出版的香港年鑑

——內容——

大事彙載　郵電便覽
香港全貌　商廠指導
法規彙編　人名辭典
交通要覽　醫療一覽
街道指南　學校實錄
日用參考　社團總覽
居住須知　工商名錄

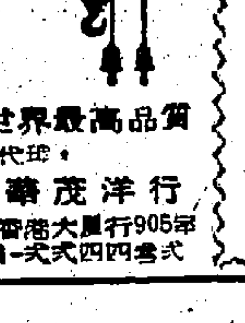
◀售書處▶
香港荷李活道一〇一至一一六號 電話五—二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 電話五—二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221683
賜洽處
㈠總社香港荷李活道一〇六至一一六號
㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㈣九龍代理佐敦道碼頭書報處側集益號
㈤灣仔軒尼詩道244至246號二樓摸趣軒
㈥柴灣新邨第一期百老匯街15D三樓 柴灣街坊會
㈦西環卑路乍街14A 西環街坊會
㈧荃灣眾安街三號二樓正康公司
㈨北角渣華道36號（北角碼頭對面）香港琴行

專營 中西文具、包裝用品
請到 林略文具行
批發處：香港中環永樂街四號
電話：⑤四五四二六四·四五九六二〇 ⑤九六七五〇〇·九六七六九一

現樓出售
商業地王 彌敦道·佐敦道交界
嘉利大廈
售價：十九萬餘元起
接近：碼頭·隧道·火車站
富力行 分層出售
上海街623至625號
面積622呎售133,000元起
周生生地產有限公司
彌敦道221號 電話：3-687261

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
道105號 電話：5—769950

猛力起重機

世界最高品質
總代理：華茂洋行
香港大厦行905室
H-弍弍四四弍弍

西環塑膠廠讓 連廠房租
現成塑膠廠包括裝修水電塑膠機寫字樓女工場設備齊全請電話或租連三千呎廠房承租附電話函
本報信箱687洽

地產樓房租售專欄

分區 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 照現有格式編排
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
不折不扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583

出售 香港區

西區

德道 347號 C座四樓四樓房一大廳租售電
付西 豐業大厦 話12-407431或下午1-5時按址洽

卑乍 單邊向南 金輝大厦125號舖餘兩層廉售
路街 特價八折 請電5-482749洽或大厦管理處引看

廣大 兩房一廳 第三街17樓高尚住宅戶戶單邊
光厦 462呎 風景優美交通便H248231洽 $120,000

山頂・半山區

碧閣 三房兩廳 薄扶林道94號華麗住宅兩浴室
琳 1,700呎 廚房工人房有套車位H258251 廉售

灣仔區

地舖 面積 灣仔謝斐道118A商業旺點交通
下位 610呎 方便適合各行業H258251蕭洽 租售均可

唐洋 三房一廳 洛克道七百餘尺連裝修交吉
式樓 電5-617566陳

吉出 軒尼詩道 五樓向南實用約六百呎
樓售 電5-280475洽

跑馬地

山大 二房一廳 山村道7號25樓D座650尺有 吉售
村厦 大露台 套大車位H736268H738229林 廿三萬

山道 豐寧大厦 連車位豎飾雲石浴室酒吧地毯
村 1430呎 冷氣機全部裝修電5-761237 $530,000

文樓 商住均可 奕蔭街34至36號二樓交通方便
華 700呎 設備齊全電H432323-4H752896

跑地 山村台賓 百呎四房兩廳兩浴室電話
馬 用一千五 H767750或H721574洽

銅鑼灣・大坑

碧閣 四房兩廳 大坑徑8號27樓兩浴室連平台
蘭 1,500呎 鳥瞰全港景色H258251蕭洽 廉售

筲箕灣・北角

海樓 450呎 二成入伙可分十年供月息九厘
山 電話5-229162 $85,000

萬大 年期長 筲箕灣道249號萬康大厦D座
康厦 交吉 十四樓約六百呎電5-229041伍

太樓 四百餘尺 廉售六萬八
成 另天台 晚七時後電5-718163

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地

幸大 三房一廳 年長交吉加連威老道60號高層
福厦 七百呎 樓電3-674581管理員洽引看

康大 三房一廳 尖沙咀吳松街166-172號年人壽
信厦 設備週全 H458021K843637K663581

紅磡・土瓜灣

工廠 四百餘呎 土瓜灣鴻光街16號交吉工業電
場售 單邊吉舖 水錶剛新裝修晚上電K020487 16萬餘

九龍城・觀塘・新蒲崗

碧閣 三房兩廳 太子道361號兩浴室工人房傢
殿 1,400呎 俬齊備長短租約/廉售H258251

出售 新界區

大吉 地下連閣 與設備齊適合貨倉或工廠有意
埔舖 樓各千六 電H763528洽

沙靚 康樂樓 大圍成福街76至100號住宅廉
田樓 四百呎起 售地下旺舖招租電5-481830吳洽

租賃 香港區

西區

旺出 堅尼地城商業區四百呎至九百
舖租 五千呎電話H249311洽

山旺 連閣樓 適宜幼稚小學及高級傢俬公司
道舖 一千餘呎 廉租請電5-238038洽

中區

寫樓 三面單邊 大道中中央大厦平租每尺二元
字租 八百餘尺 以下電5-247866 晚5-227263

寫樓 由三百餘呎至一千一百呎設備
字租 齊全洽租電話H249311

中租 寫字樓一 近銀行區租售均可裝修齊全請
區售 千六百呎 電話H256518岑至日洽

小字 余道生行余康本行
寫樓 二百餘呎 廉租請電5-238038洽

寫樓 五百呎 永樂街45至47號四樓及五樓有 $1,200
字租 一千呎 意電5-453057洽 $2,200

寫樓 近銀行區 文咸東街泰和大厦
字 租六百起 電5-437107 5-493762馮洽

灣仔區

寫樓 全層1360 灣仔譚臣道17號至23號王于 租$4640
字租 及2730呎 商業大厦電話5-281853馮洽 另差餉

跑馬地

好樓 三房兩廳 山村道環境好管理妥設備齊請
運 千餘呎 電上午226796下午739926何洽

豐大 東南單邊 山村道36號16樓C座有蓋車位 租$2500
寧厦 三房兩廳 入牆衣櫃請到上址引看 包差餉

高洋 安慧苑 跑馬地藍塘道108至110號即
級樓 安碧苑 租即住H452522或745437洽

銅鑼灣・大坑

雲大 有車位 天后廟道144號七樓1800呎
峰厦 美麗海景 每日下午七至九時電H710782李洽

清洋 三房兩廳 益群道有車房入牆櫃免管理費
靜樓 1100呎 交通便廉租晚七時後電H762762

筲箕灣・北角

雲台 北角半山 30樓A座1200呎有車位連私
景租 雲景道 家天台5-763386 5-470185

雲台 三房兩廳 另千六呎平台有蓋車位部份傢 $2,400
景租 千二呎 俬廉租有意請電5-432533邑

租賃 九龍區

尖沙咀・油麻地

文旺 招頂近街 適合各行業鐘錶飾櫃閣樓齊即
英舖 口裝修全 可營業誠意電K888653陳代洽

九龍城・觀塘・新蒲崗

高住 兩廳兩房 九龍太子道華麗住宅環境幽美
尚宅 800呎 有鑊合交通方便電K014688黃 租

九龍塘・又一村

洋招 1700呎 喇沙利道55號地下冷氣機水
樓租 四房兩浴 電齊3-664405 3-665962 正記洽

又村 兩房客飯 高尚住宅交通方便環境幽美有
一 廳750呎 浴室連平台H258251蕭洽 租

租賃 新界區

廠出 青山屯門 金字架廠房高15呎寬50呎長125
房租 呎無柱水電全電3-673091-4

業主請注意

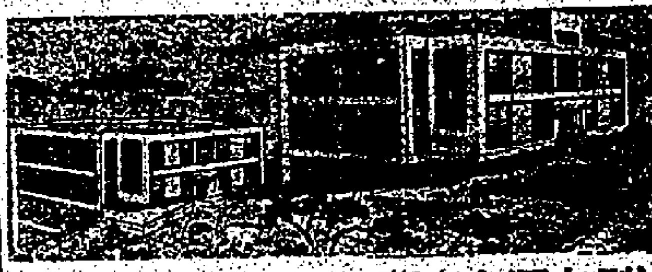
若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租售與國際性外資公司者，請來電：5-235141-3或駕臨香港和記大厦2013室，委託本公司香港辦事處代爲處理

ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. — 550 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

威靈頓街112—114號
新威大厦
924年期
商業樓宇・九折出售
500呎起・售14萬
可分七年付欵
新威企業有限公司 3-309133 3-308560

北角繼園台九至十號
丹桂閣
只餘數伙・特價出售
高尚地區・環境優美
商住均宜・交通方便
建築完成・快可入伙
洽購處：同利置業有限公司
中環域多利皇后街4號利隆大厦十二樓
電話：5-253962

雅華閣
九龍廣播道44號（麗的電視對面）
租售
即買即住
特價十六萬餘元起
嘉祐有限公司
香港雪廠街一號南華大厦廿三樓
電話：5-252393
地盤電話：3-382887



（青山道十七咪－舊青山酒店側）
面臨海景・後倚青山・豪華別墅
二分層出售・有入伙紙
萬順公司 香港德輔道中卅號四樓 電話：5-243637 陳

九龍通州街252—254號
通明大厦
接近深水埗碼頭及大小巴總站・伙伙向海
電梯上落・實木地板
冷熱水喉・裝妥電線
建築期間・特價優待
洽購處：KM 啟明建業有限公司
香港於仁大厦十六樓1539室
電話：5-235580，5-259444

大角咀橡樹街 74-76號
新型商業大厦
商業大厦・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付欵・九五優待
洽購處：利積置業有限公司：九龍彌敦道221E號二樓 電話：K685372 K664995
環球鑑記：九龍上海街288號地下 電話：K848073 K889473

益通地產
歡迎委託租售樓宇 電話：3-801243

大角咀廠房裝修完善出售	4,000呎
半山道永隆街洋樓新裝修平售	400呎
九龍柯士甸路商業樓宇租售	890呎
大埔墟舖面連閣樓設備完善出售	3,200呎
西環卑路乍街舖位連閣樓出售	1,200呎
登打士街洋樓間格設備完善出售	900呎
葵涌葵榮路工廠大厦出讓	10,000呎
深水埗福榮街唐樓裝修完善出售	600呎
香港藍塘道花園洋房出售	一千八百餘呎

金珊閣
跑馬地山村道19號
高尚住宅・清雅寧靜
華麗壯觀・三面單邊
每層兩伙・電梯兩部
有入伙紙・分期付款
每尺240元．每層十餘萬
裕泰興有限公司 電話：5-749331
灣仔軒尼詩道289-295號二樓（地盤5-753368）

筲箕灣**國興樓**旺舖
鄰近戲院，街市，巴士總站
地下旺舖・二樓商業
八千餘呎，適合：
餐室、酒家、超級市場、百貨
樓上住宅・祇餘數伙
歡迎洽購：請電：H633129・H630391

香港中環永樂街61號 **商業樓宇**
年期長久，地點旺盛，交通方便
即可入伙，特價七折$161,000.00
洽購處：天地置業有限公司
香港中環域多利皇后街4號利隆大厦十二樓
電話：5-253962

西環 厚和街39-45號 **街市旺舖**
千式呎連大閣
只餘一間 特價廉售
年期長久・地點旺盛・交通方便
洽購處：順達置業有限公司
香港中環域多利皇后街4號利隆大厦十二樓電話5-253962

新建 商業樓宇 分層出租
皇后大道西562至570號
二三四樓每層約七千餘
呎適合酒樓學校及其
他商業用途租廉有意請
電五一二三八〇三八洽

HKD
香港發展地產部有限公司
〔香港發展集團〕
物業估價
歡迎委托查詢
請電：3-819231-5
地址：九龍荔枝角道33號 德禮大厦十六樓

中區 大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

日發大厦
商業樓宇
管理妥善
租值相宜
香港德輔道中44至46號
電話 五一二三〇九一二二 五一二四〇六九三

鐳波樓
港九最平 港九最靚 高尚住宅
特級洋房 環境幽美 半山區
干德道面積2000，2200尺只售卅餘萬元
請到 成安公司 中建408室 5-225794 5-223820

華僑日報 地產樓房租售專欄 廣告
創新設計・樓房集中・易於查閱・費用廉宜・收效宏大
每段 三寸半位（限排一格高）每天收費廿四元 七寸位（限排兩格高）每天收費六十元
不折不扣・上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583

華僑晚報分類廣告每天弍元

航訊

尼日利亞限制多種貨物入口後 香港西非航綫轉淡 貨輪改航中東港口

（特訊）自上月八日尼日利亞限制多種貨品入口之後，許多原來行走香港——西非綫的貨輪，現已陸續改由香港接貨往科威特和亞丁等中東港口。

目前，香港——中東綫的出口和轉口貿易仍在增加中。有些船隻因航行歷史較長，與客戶的關係較好，每次可載出貨物約三千噸。有些公會船開去科威特、阿布達比、刁拜和多哈等港口，亦可載貨千餘噸。據悉，因和多哈等港口，亦可載貨千餘噸。據悉，因多哈港口的擠迫現象較嚴重，船隻收貨前去要收「港口擠迫附加費」百分之六十五，即每噸貨物的實付運費約為一百三十餘美元。由於這筆運費十分高昂，所以船隻在當地需要滯留較久起落貨物，但比對之下船東仍有利可圖。

在去年下半年至今年首季內，有多艘船隻由港開往西非尼日利亞阿巴巴、拉各斯和夏䁔港，每次均可載出本地貨和轉口貨八千萬餘噸。但自從該國於四月初宣佈限制多種貨物入口半年之後，此綫航輪因載貨量大減，已陸續改航香港——中東或其他航綫尋求出路了。現時有些開往其他西非國家港口的船隻，每次只可載出貨物數百噸。工商署已通知港商，在獲悉尼日利亞限制貨物入口的詳情之前，應暫緩把舊訂貨付運而去，以免受到損失。

利比亞港口擠塞現象解除 付貨人不滿徵收港口擠塞附加費

（特訊）本港一名付貨人指責遠東貨運協會之成員船公司在過去四個月來超額收取本港出口商運赴利比亞之貨物運費，款額約達一百萬元，他要求這些船公司能歸還多收款項。

FEMS國際有限公司總裁惠亞指稱，多月來，船公司都對付運的黎波里及班加西之貨物徵收「擠塞」附加費，但去年後期起兩港口已無擠塞現象。

遠東貨運協會之成員船公司在七四年開始加收擠塞費用，因船隻當時常要等候四十五日至兩個月才能下碇利比亞之主要港口。

惠亞稱，這在當時的情況來說是合理的，但自此利比亞政府即迅速擴展其港口設施，而自十月起船運已能依時到埗。

可是直至上週四為止，船公司仍然對付的黎波里之貨物加收額外百分之五十的貨運費，而付班加西之貨物則加收百分之三十的貨運費，以擠塞作為理由。

在付貨人強烈指責下，本月六日遠東貨協會倫敦總部決定的黎波里的附加費減收至百分之三十五，而赴班加西的附加費則降至百分之十。但由於目前利比亞港口已無擠塞，所以船公司實再無徵加港口擠塞附加費之必要。

第三屆公益金盈隆酒店設計比賽頒獎假香港酒店舉行。公益金董事梁王培芳與三位優勝者：成人組冰莉麗嫆，高級組鍾麗娟，初級組馬靖合照。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二⊙七一
大阪三井	二四⊙⊙二一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六七七一
太古	二四六九四
太來	二四七一一一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六○○
日本郵船	二四八○八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三○一六
泛祥	二三八○九一
利通	二三一七四一
沙暗	二三五一四四
怡和	二三八○一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東泰	四五七○六一
招商局	四四○五五五
香港海運	二二五○四六
高洲	四五七一六一
美邦	二三六○八一
美輪	二三七○七一
海富	二五六一八七
海盛	四五七○八一
攝成	二四九二○一
渣華	二四一一八一
港郵	二四八○七一
順昌	二四九○九六
振盛行	四八○一三六
華林	二三八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六○四八
源源	四四二○○五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五○一○一
華新	二三三一五一
福來	二五三○八五
遠行	二五六○四一
寶隆	二三七一○一
總統	二五七○四一
鐵行	二三二○一一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七○
日航	二三○○八一
中國	二三四八○二
中華	二四九三二一
比航	二三五一七一
加航	二三七○○一
西北	二四三○六一
全日	二五一三○六
南非	二六二二二一
印度	六六○三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二二三一三二
港航	二七七五二一
英國海外	二二九一○一
環球	二四五○五一
馬航	二四四一一二
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六一

金幣 服務 長期 頒發 郵船 渣華

（特訊）渣華郵船公司總經理處高級職員溫雷迪先生，在公司服務二十五週年。公司特地於日前假座北角英皇道麗池夜總會舉行慶祝酒會，並由總經理頒贈金幣，以資紀念。溫氏現年五十五歲，在上海出生，先後就讀於上海聖芳濟書院及香港喇沙書院。一九五一年，五月加入渣華郵船公司，一直在會計組工作，直至本年二月始調職營業部。溫氏已婚，有三子三女。

N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海	KII MARU 紀伊丸 A VESSEL	5月19日 5月21日	地中海各埠
紅海	LINDOS FUSHIMI MARU	5月14日 5月21日	紅海各埠
東非	CLIVIA	5月11日	東非各埠
南非	IWATE MARU	5月10日	南非各埠
西非	SETTSU MARU	6月9日	西非各埠
波斯灣	NAGANO MARU	5月19日	波斯灣各埠
吉大港	MUSEISELL	5月12日	仰光吉大港

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

SHOWA LINE

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）

往美國西岸及加拿大等埠（兼收往日本及台灣貨載）

亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.15） 五月十五日抵港 十五日開行

飛航雅士輪 "CLIPPER ACE"（VOY.4） 五月十七日抵港 十七日開行

截貨日期：船到前一天下午五時

收貨站九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915、3-481775

貨櫃碼頭 電話：12-268289

葵涌現代貨櫃碼頭（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

貴客付貨請惠臨

總代理：中央航業有限公司

皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-262191-3、5-227191

福來輪船公司

香港總公司康樂大廈21樓 電話：5-233181-5。 華務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
印尼怡美利 Tamuraeverett	五月十日早	五月十一日
萬利怡美利 Manoloeverett	五月廿五日	五月廿六日

往門戶、神戶、橫濱、釜山、名古屋

大韓怡美利 Hugheverett	五月十三日	五月十四日
香港怡美利 Thomaseverett	五月廿一日	五月廿二日

往：星加坡，椰加達、三寶壟、泗水

利民怡美利 Ramoneverett	五月十日晚	五月十一日
發利怡美利 Fernandoeverett	五月廿四日	五月廿五日

往喀喇嗤、刁拜、科威特、亞布打比

曙星 Star Alderaran	五月十九日	五月二十日

往：日本（暫不收貨）

景星 Star Antares	五月十五日	五月十六日

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT LUANDA STRAAT LUZON	士打盧旺達 士打呂宋	五月十一日 五月廿三日	南非毛里求斯 順收星洲貨
東非	BANGGAI STRAAT RIO	本格爾 士打里奧	五月十二日 六月十日	東非各埠 順收星洲貨
西非	STRAAT FRESCO A VESSEL	士打弗士高 快輪	五月廿四日 六月廿四日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSOBO STRAAT BALI	溫拿蘇寶 士打巴里	五月二十日 六月七日	拉丁美洲各埠
南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	五月十四日	南美各埠 順收星洲貨
墨西哥	NEDER WAAL NEDER WESER	列打華奧 列打韋絲	五月十五日 六月十弍日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
中東	STRAAT FUTAMI ZONNEKERK	士打富譚美 新尼吉	五月十三日 六月九日	杜拜、阿部打比、巴連、科威特。

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫

直航：小呂宋。

順月輪 M.S. CRYSTAL MOON 五月十五日抵港 十六日開行

順興輪 M.S. CRYSTAL STAR 五月十八日抵港 十九日開行

馬來人輪 M.S. THEMALAYAN 五月廿三日抵港 廿四日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨

中央航業有限公司接洽

皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-262191

LASH

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省，舊金山，聖地牙哥

兼收：士托頓、澳黛、長堤貨物。

PACIFIC BEAR 太平洋熊 五月十六日收貨 十七日截貨 廿十日啓行

GOLDEN BEAR 金熊 六月三日收貨 七日截貨 九日啓行

THOMAS E. CUFFE 加富 六月十七日收貨 廿弍日截貨 廿七日啓行

總代理：MOLLERS LTD.

摩拿有限公司貨運部

於仁大廈十三樓 電話：5-258231-9。

香島輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE

香港聯邦大廈九樓

香港至波斯灣線

直航：刁拜、科威特、巴連、達文。

新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND 截貨15/5 第二次27/5 開航16/5 開航28/5

雅利洲輪 APLICHAU 截貨5/6 第二次15/6 開航6/6 開航16/6

香港至紅海線

直航：亞打、蘇丹港、積地打。

南丫島輪 LAMMA ISLAND 截貨20/5 第二次30/5 開航21/5 開航31/5

青衣島輪 TSING YI ISLAND 截貨15/6 第二次25/6 開航16/6 開航26/6

香港至澳洲半貨櫃航線

直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。（兼收愛德雷特）

龍珠島輪 PEARL ISLAND 截貨20/5 開航21/5

綠島輪 GREEN ISLAND 截貨14/6 開航15/6

收貨站：九龍貨倉海運楼（免倉租）

電話：3-688729

澳門代理：萬隆洋行 電話82012·6062

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	☆三藩市	羅省	△紐約	波的摩	諾福克	△△	鹿特丹
美國靈獅號 American Lynx ☆☆☆	5月15日	5月30日	5月31日	6月13日	6月15日	6月16日	6月27日	
美國寶星號 American Apuarius	5月24日	——	——	6月22日	6月24日	6月25日	7月6日	
美國金戈號 American Lancer	5月29日	6月13日	6月14日	6月27日	6月29日	6月30日	7月11日	
美國寶輪號 American Argosy	6月7日	6月22日	6月23日	7月5日	7月7日	7月8日	7月19日	
美國自由號 American Liberty	6月12日	6月27日	6月28日	7月11日	7月13日	7月14日	7月25日	

一切貨櫃截貨時間 ◆◆◆一九七六年五月十弍日下午十一時

☆兼收愛城、沙灣拿及加拿大各城市貨物　兼收百慕達島、巴哈馬羣島貨物

☆☆順搭歐洲各大城市貨物由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港——基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	144	美敏號	5月13日	5月15日
AM. MAIN	148	美滿號	5月17日	5月19日

香港——馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	218	美月號	5月15日	5月19日
MINI-LIZARD	105	美麗號	5月18日	5月22日

香港——高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MING	144	美敏號	5月13日	5月16日
AM. MAIN	148	美滿號	5月17日	5月20日

香港——星加坡——曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MIST	154	美景號	5月24日	5月30日	6月2日
AM. MIST	155	美景號	6月9日	6月14日	6月17日

葵涌收貨站電話：12-263821。

港澳總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071、H-221301

香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K751400

AMERICAN PRESIDENT LINES

香港康樂大廈廿一樓　電話：H266041

美國總統輪船公司

貨櫃服務・定期航綫來往

台灣：基隆、高雄。日本：神戶、橫濱、沖繩島。

美國內陸捷運：愛城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞米、武頓、紐澳連斯、加威士頓、侯斯頓。

美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克，波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）：鐵金馬、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、及內地各城市。溫哥華（十六日）、多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	貨埠倉截貨日期	到港/開行
麥地臣總統 P. Madison	5月12日	5月13日	5月14日
麥堅尼總統 P. McKINLEY	5月23日	5月24日	5月25日
溫賓儀總統 P. VANAUREN	5月31日	6月1日	6月2日

環球航綫：星加坡、巴生港、高能、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

夏利臣總統 P. Harrison	5月21日	5月22日	5月23日
艾森豪總統 P. Eisenhower	6月2日	6月3日	6月4日

本公司黃埔船塢辦事處 3-334265

貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8

香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2

荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923

地中海貨櫃 電話：5-266041

業務部（專接美國及日本）電話：H262071-20

澳門總代理電話：84900內綫27、28。

澳洲西太平洋輪船公司

AWL PL

代理：福來輪船公司

電話：5-233181-5。

香港康樂大廈廿一樓

業務部：5-262071-20。

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德里比利士彬十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	5月22日	5月22日	5月23日

收貨站：黃埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

BARBER LINES HONG KONG LTD.

百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）

BBS barber blue sea

泰來 TAMARA 五月十八日落貨 十九日開行

芬景 FERNVIEW 五月廿七日落貨 廿八日開行 往：美國東岸及加拿大多倫多、滿地可。

百先得 PEISANDER 五月十九日落貨 十日開行

保德和 PROTESILAUS 五月廿七日落貨 廿八日開行 往：溫哥華、西雅圖、舊金山、馬尼拉、洛杉磯、珠倫、委內瑞拉

收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）

電話：3-687585、3-675151內線280、210。

百保利輪船公司

香港萬邦行十九樓 電話：5-253141。

WILLINE 香港——中東綫

大賓 THEBEN 五月十三日落貨 十四日開行

往：刁拜、達文、科威特、哥林沙、阿巴丹。

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲 運費廉宜	江北快輪 Tasman Career	五月廿三日	五月廿四日	漢堡、倫路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBNIN
波斯灣	東方徽旦 Eastern saturn	五月九日	五月十日	波斯灣：科威特、刁拜、喀拉嗤
亞丁	馬來明珠 MalaysiaPermai	船泊A 12泊	五月八日	直航 ADEN

總代理：汎洋航運有限公司

德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）

澳門代理皇華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社 CONTAINER SERVICE

收貨站：九龍倉第35號倉

美國東西岸溫哥華貨箱航線

第三 旭光丸 M.S. KYOKO MARU NO.3（VOY No.19） 五月十二日到港 十日下午五時截止收貨

亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. NO.15） 五月十五日到港 十三日下午五時截止收貨

遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.38） 五月十七日到港 十五日下午五時截止收貨

飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE（VOY. No.4） 五月十七日到港 十五日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治門）JACKSONVILLE SAVANNAH 諾福克、溫哥華、西雅圖。

PORT OF SPAIN 加勒比海特快航綫

豐和丸 M.S. HOWA MARU 六月二日落貨 三日開行

直航：巴拿馬，波多黎各，危地馬拉，PORTOF SPAIN，哥倫多，PUNTARENAS.SANTO DOMINGO，LA GUAIRA.MARACAIBO PTO CABELLO，亞瑪伯，CURACAO，巴克齊舍，萬山里奧，ACAJUTLA（EL. SALVADOR）

兼收轉駁下列各埠：聖馬田，VIA CURACAO，MANAUS（巴西）VIA PORT OF SPAIN，SAN FERNANDO VIA PORT OF SPAIN.

總代理：汎洋航運有限公司

貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一——八（八綫）

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

美和偉達力 MAVRO VETRANIC 船泊A7泊 十五日開行 往：魯北克、魯特里頓、多哈、屁特摩、之加斯。

卑爾根丸 BERGEN MARU 船泊A泊 十一日開 往：亞力山大、的黎波里、瓦倫西亞、亞蘇及爾、拉士巴馬、里斯本、卡薩布蘭加。

世宏 WORLD HARMONY 五月十一日到 十二日開 往：但別儂、科多納、自由市、薩華爾亞、添馬、塔加拉的、夏雷港。

最上山丸 MOGAMISAN MARU 五月十一日到 十二日開 往：蒙巴沙、坦加、貝拉、達巴斯薩姆拉。

海勇 SEA BRAVE 五月十一日到 十二日開 往：磯班、咪普敦、伊利沙白港、東倫敦、種倫果嗎、利。

海慶 OCEAN PRIMA 五月十四日到 十五日開 往：基利士多堡、聖多明各、那瓜拉、亞路伯、摩拉埃俄、馬拉卡波、西班牙港、佐治市、巴拉馬利波。（蘇里尼羅、阿卡灣爾科、危地馬拉、阿卡珍拐、哥連多、弗塔阿勒斯各埠由神戶轉。）

飛航雅士 CLIPPER ACE 五月十五日截貨 十七日開行 往：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福賓、沙灣拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、朗菲路、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、侯斯頓、加爾維斯頓、聖約翰、蒙特利爾、多倫多、神戶。

金華山丸 KINKASAN MARU 五月十七日到 十八日開 往：路易士港、雷尼旺島、大馬達加。

海樂 OCEAN HAPPINESS 五月廿一日到 廿二日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

阿爾卑斯丸 ALPS MARU 五月廿二日到 廿三日開 往：亞丁、吉布地、亞喀、荷達達、蘇丹港、阿卡巴、達打。

穗高山丸 HODAKASAN MARU 五月廿三日到 廿四日開 往：磯班、開普敦、羅安達、杜亞拉、科多納、拉哥斯、亞比贊、弗里敦、阿巴巴。

摩耶山丸 MAYASAN MARU 五月廿四日到 廿五日開 往：亞力山大、比利尤斯、的黎波里、班加西、拉塔基亞。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司

康樂大廈十二樓 電話：五—二四〇一七一

皇后大道中巴西貨櫃區辦事處 於仁行大廈十二樓

MON M.O.Nearseas

山州丸 SANSHU MARU 五月十一日到港 十二日開行

直放：星加坡

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司

康樂大廈十二樓 電話：五一二四〇一七一

德輔道中萬宜大廈12樓 電話5-453393

多利順洋行

中環於仁大廈19樓 電話5-226111

香港—歐洲綫（非公會船）

利達多 RYTTERDAL 五月十一日落貨 十三日開行

往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。

兼收貨往星加坡、巴生港。

葵涌收貨站：運通運輸公司

海德 HALLDIS 五月廿五日落貨 廿六日開行 兼收冷藏貨

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

鳳凰貨櫃航運公司

TAIWAN PHOENIX

台灣鳳凰

五月廿七日截貨

五月廿九日啓航

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。

兼往：大阪、東京。

總代理：太平洋行

貨務代理：智輝行有限公司

康樂大廈43中樓5-253766、253950

澳門代理：進運行

澳門永亨銀行大廈四樓301室

電話：5739

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
伺那士高	DINNA SKOU	新加坡	十日	一 三
馬來亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	十日	隆 郵
東方撒旦	EASTERN SATURN	上海	十日	之 祥
金華	KING HWA	高雄	十日	東 海
大同	TA TUNG	高雄	十日	東 海
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十日	怡 和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十日	亞 來
東勝	DON RENE	婆羅洲	十日	東 源
惠來二號	HUEI LAI 2	高雄	十日	東 海
奇利維亞	CLIVIA	日本	十日	日 郵
美和偉達力	MAVRO VETRANIC	日本	十日	大 三
百先得	PEISANDER	納閩	十日	百保利
海天	HAITIEN ASIA	日本	十日	協 成
夏沙利五號	NO.5 HABSARI	曼谷	十日	東 源
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBBIQUE	上海	十日	渣 華
太安	PACIFIC ASIA No.1	沙巴	十日	東 安
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	十日	大 三
新美	HSIN MEI	日本	十日	東 祥
眞嘉些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	十一	萬 邦
最上山丸	MOGAMISA MARU	日本	十一	大 三
雅風	AZALEA BREEZE	日本	十一	中 海
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十一	德 豐
海勇	SEA BRAVE	日本	十一	大 三
福興	FOO HSING	高雄	十一	明 仁
利達多	RYTTERDAL	歐洲	十一	多利順
明智	MING CHIH	基隆	十一	明 仁
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	十一	天 祥
太陽愛神	SUN CUPID	日本	十一	天 祥
愛快	GALLANT EXPRESS	台灣	十一	東 興
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	十一	怡 來
山洲丸	SANSHU MARU	日本	十一	大 三
莎利亞	SHERIAR	台灣	十一	永 恒
世安	WORLD HARMONY	日本	十一	大 三
太平洋愛神	PACIFIC ACE	日本	十一	川 崎
安輝	ASIA RENOWN	澳洲	十一	太 古
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	十一	天 祥
班嘉亞	RANGGAI	基隆	十一	渣 華
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	基隆	十一	渣 華
天馬	TEMA	日本	十一	大 源
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	十一	東 亞
誠珠高基	PIONER CHUKOTKI	東京	十一	華 林
派寧安基	PIONER SLAVYANKI	海參威	十一	華 林
積寧蒲地	JALAMOTI	美國	十一	天 祥
岩手丸	IWATE MARU	日本	十一	日 郵
佐渡丸	SADO MARU	日本	十一	日 郵
美華	MYOMAYWA	仰光	十一	新興行
那加助	NAGARA	曼谷	十一	順 利
三信先鋒	SANSHIN PIONEER	日本	十二	川 崎
海民	HAI MING	基隆	十二	永 裕
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十二	振盛行
金龍一龍	KING DRAGON	高雄	十二	安利順
萬寶	WAN PAO	土耳其	十二	海 華
羽忠	UJUNG EMPAT	日本	十二	東 祥
艾爾丸	ELBE MARU	高雄	十二	大 三
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十二	馬士基
佳樂	GALLO	馬尼拉	十二	泛 亞
成功之星	SUCCESS STAR	新加坡	十二	三 星
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	十二	川 崎
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	基隆	十二	渣 華
基士頓馬士基	CHRISTIAG MAERSK	歐洲	十二	馬士基
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	十二	永 泰
佐渡春丸	SADOOARU MARU	日本	十二	山 下
連昂哈	FINN LEONHARDT	新加坡	十二	日 郵
樂鈴	MUSE BELL	日本	十二	日 郵
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南非	十二	川 崎
東方勇士	ORT.HERO	美國	十三	港 郵
金來	GOLDEN LION	高雄	十三	嘉 華
妙高丸	MYOKOO MARU	新加坡	十三	大 三
利都	LINDOS	日本	十三	日 郵
大偉怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十三	亞 來
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	十三	百保利
士打荷拔	STRAAT HOBART	基隆	十三	渣 華
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十三	順 昌
海國	HAI KUO	基隆	十三	永 裕
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十三	東 海
東海	TUNG HAI	高雄	十三	東 海
大寶	THEBEN	日本	十三	百保利
月星	MOON STAR	釜山	十三	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	十三	永 裕
亞信	ASIA RIVER	新加坡	十三	東 安
碧治寶	BIRCHBANK	歐洲	十三	運 通
金龜	GOLD BEETLE	日本	十四	新興行
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	十四	馬士基
多加蘭	TOGARAN	印尼	十四	亞利來
安富	AN FU	高雄	十四	泛 亞
美寶美	BULSOOK	曼谷	十四	振盛行
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十四	港 郵
琪納碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	十四	德 行
海通	OCEAN EXPRESS	日本	十四	東 方
力打和	NEDER WAAL	基隆	十四	捷 華
東力	EASTERN GALAXY	日本	十四	東 源
海慶	OCEAN PRIMA	日本	十四	大 三
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	十四	總 統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	十四	馬士基
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十四	德 行
東方統帥	ORT.COMMANDER	高雄	十四	港 郵
金星	GOLD STAR	日本	十四	新興行
東元	DONG WON	釜山	十四	東 宇
金龜	GOLD BEETLE	日本	十四	新興行
東寶	EASTERN MERCURY	馬尼拉	十四	東 源
力打和	NEDER WAAL	基隆	十四	捷 華
翡翠	EMERALD	日本	十五	東 方
海偉	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	十五	大 三
華爾馬禮士	VELMA LYKES	高雄	十五	怡 和
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	十五	馬士基
先河	SHIEH HO	高雄	十五	海 威
新龍	NEW DRAGON	上海	十五	源 源
國榮	NLORIOUS COUNTRY	曼谷	十五	德 豐
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十五	怡 和
萬安	WAN AN	庇能	十五	順 利
亞洲雅士	ASIA PCE	基隆	十五	東 祥
貿易	SL.TRADE	美國	十五	海 恆
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	十五	美 輪
興龍丸	KORYU MARU	日本	十五	協 成
賓寧馬士基	HELENE MAERSK	日本	十五	馬士基
榮山丸	EIZAN MARU	日本	十五	天 祥
晶月	CRYSTAL MOON	日本	十五	中 央
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	十五	太 古
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	新加坡	十五	香 島
景星	STAR ANTARES	波斯灣	十五	福 來
利都	LINDO	基隆	十六	新興行
航運星	MARINE STAR	釜山	十六	新興行
南丫島	LAMMA ISLAND	新加坡	十六	香 島
綠灣	GREEN BAY	日本	十六	永 恒
積達馬士基	JESPER MAERSK	日本	十六	馬士基
蘇州	SOOCHOW	基隆	十六	太 古
	EASTERN ORION	日本	十六	東 祥
香港成功	H.K.SUCCESS	美國	十七	港 郵
遠東友誼	F.E.FRIEDSHIP	基隆	十七	萬利行
長立	EVER PROMOTER	高雄	十七	利 達
出口灣	EXPORT BAY	高雄	十七	華 泰
利來富	NL.DELFT	歐洲	十七	寶 隆
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	十七	大 三
忠誠	LOYALTY	高雄	十七	海 運
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	十七	川 崎
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十七	東 祥
東發	TUNG FA	基隆	十七	東 發
紀伊丸	KII MARU	日本	十七	日 郵
美后	MELON QUEEN	日本	十八	嘉 信
福他利奥	FROTARIO	馬尼拉	十八	美 邦

出口船期表

（船名）	（西名）	（何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十日	美 輪
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十日	太 平
新蒙地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	十日	新興行
百先得	PEISANCER	温哥華委內瑞拉	十一	百保利
嘉莉	KALLYY	加勒比海	十一	大 三
派寧安基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	十一	華 林
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	十二	川 崎
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	十四	渣 華
麥迪遜總統	PRER.MADISON	加州西北太平洋	十四	總 統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國東岸地牙哥	十五	山 下
力打和	NEDER WAAL	墨西哥灣	十五	捷 華
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州紐約	十五	港 郵
美和偉達力	MAVRO VETRANIC	東加拿大大湖	十五	大 三
琪納碧琪	GUDRUN BAKKE	温哥華	十五	德 行
海慶	OCEAN PRIMA	加勒比海	十五	大 三
美國靈貓	AMERICAN LYNX	紐約	十六	美 輪
貿易	SL.TRADE	美國	十六	海 恆
華爾馬禮士	VELMA LYKES	墨西哥灣	十六	怡 和
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十七	山 下
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十七	川 崎
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	十八	利 達
出口灣	EXPORT BAY	紐約	十八	華 泰
忠誠	LOYALTY	加勒比海	十八	海 運
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖温哥華	十八	港 郵
泰來	TAMARA	紐約美大西洋	十九	百保利
福他里奧	FROTARIO	南美	十九	美 邦
温拿蘇寶	WONOSOBO	中西美	二十	渣 華
夏利臣總統	PRES.HARRISON	紐約	二十	總 統
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	二十	昭 泰
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿二	山 下
約翰禮士	JOHN LYKES	墨西哥灣	廿二	怡 和
誠珠高基	PIONER CHUKOTKI	加州西非太平洋	廿二	華 林
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿三	海 恆
大平	TAEPING	加州紐約	廿四	港 郵
法蘭西丸	FRANCE MARU	加勒比海	廿四	川 崎
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿五	美 輪
柯利近	OREGON	西雅圖温哥華	廿五	怡 和
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州紐約	廿五	總 統
長勝	EVER SUPERB	紐約	廿七	利 達
芬景	FERNVIEW	美國東岸紐約	廿八	百保利
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州西北太平洋	廿八	華 林
寶德利	PROTESILAUS	温哥華委內瑞拉	廿九	百保利
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	廿九	太 平
	歐洲綫			
地中海	MEDITERRANEA	亞德倫那馬賽	十日	天 祥
江德	TASMAN BAREER	歐洲各大港口	十日	泛 祥
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十日	怡 和
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	十一	大 三
誠珠高基	PIONER CHNKOTKI	倫敦漢堡	十一	華 林
眞嘉些路加	BUNGA SEROJA	鹿特丹漢堡	十二	萬 邦
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹安特衞普	十二	多利順
艾爾丸	ELBE MARU	漢堡不來梅	十三	大 三
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	十五	天 祥
碧治寶	BIRCHBANK	漢堡鹿特丹	十五	運 通
利來富	NL.DELFT	鹿特丹哥頓堡	十七	寶 隆
派摩利	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	十八	華 林
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	十八	華 林
亦勇	YEH YUNG	南開普頓漢堡	十九	港 郵
夏利遜總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	二十	總 統
哥迪高夫	GRODERKOVO	倫敦漢堡	廿一	華 林
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	廿一	東 亞
湯瑪馬士基	THOMAS MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	廿二	太 古
博多丸	HAKATA MARU	亞德倫那熱那亞	廿三	日 郵
摩耶山丸	MAYASAN MARU	地中海	廿五	大 三
力打隆	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿六	寶 隆
派寧安基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿六	華 林
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	廿六	寶 隆
江德	TASMAN CAREER	歐洲各大港口	廿六	泛 祥
格蘭利安	GLENLYON	亞斯本黎柏林	廿七	太 古
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡不來梅	廿九	川 崎
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	三十	太 古
須磨	SUMA	漢堡利夏化	三十	海 通
麥地堡	MAGDE BURG	鹿特丹漢堡	卅一	東 亞
艾森豪威總統	PRS.EISENHOWER	熱那亞馬賽	三日	總 統
	澳洲綫			
瑞華碧琪	RAGNA BAKKE	星美特爾	十一	德 行
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	十一	太 古
山西	THANSI	新西蘭	十一	太 古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十二	太 古
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十四	港 郵
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十五	怡 和
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	二十	港 郵
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿一	香 島
安武士	ANDROS	澳洲	廿三	福 來
	印・巴・中東綫			
東方土星	EASTERN SATURN	波斯灣	十日	泛 祥
鑽石	DIAMOND BELLE	科威特	十日	協 成
羽忠	UJUNG EMPAT	新加坡巴生	十日	東 祥
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十日	美 輪
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷吉大港仰光	十一	亞 來
壽星一號	VENUS	加爾各答波斯灣	十二	泛 亞
佐渡丸	SADO MARU	班紅海	十二	日 郵
愛快	GALLANT EXPRESS	波斯灣	十二	東 興
莎莉亞	SHERIRA	杜拜	十二	永 恒
蔡昌	TSAI CHING	達打	十二	海 成
樂鈴	MUSE BELL	吉大港仰光	十三	日 郵
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	波斯灣	十三	渣 華
佐渡春丸	SADOHARU MARU	波斯灣	十三	山 下
國興	FLOURISHING COUNTRY	喀拉蚩	十三	德 豐
積寧蒲地	JACAMOTI	印度波斯灣	十三	天 祥
金來	GOLDEN LION	達打亞奧巴	十四	嘉 華
利都	LINDOS	紅海	十四	日 郵
大寶	THEBEN	波斯灣	十四	百保利
烈打馬士基	RITA MAERSK	卡拉奇波斯灣	十四	馬士基
海通	OCEAN EXPRESS	巴士拿	十五	東 方
協和	SHIEH HO	亞奧巴	十五	海 威
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十六	德 行
利都	LINDO	吉布底依力	十七	新興行
域尼斯	VENUS	班加西的黎波里	十七	泛 亞
綠灣	GREEN BAY	杜拜	十七	永 恒
紀伊丸	KII MARU	塞得港伊斯坦堡	十八	日 郵
先河	SHIEH HO	亞奧巴	十八	海 威
新龍	NEW DRAGON	杜拜科威特	十九	源 源
長野丸	NAGANO MARU	波斯灣	十九	日 郵
茱地克	ZUIDERKERK	班加西的黎波里	十九	寶 隆
曜星	STAR ALDEBARAR	波斯灣	十九	福 來
	東南亞綫			
東榮	EASTERN HONOUR	加	十日	天 祥
美景	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	十日	美 輪
聯望	UNION HOPE	新加坡	十日	萬 千
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十日	順 昌
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十日	美 輪
豐運丸	HOUN MARU	新加坡	十日	東 洋
百家樂	PARALONG SERAYA	新加坡	十日	永 [illegible]
國寶	TREA SURE COUNTRY	曼谷	十日	德 豐
山洲丸	SANSHU MARU	新加坡	十一	大 三
夏沙利五號	NO.5 HA BSARI	曼谷	十一	東 源
東勝	DON RENE	納閩	十一	東 源
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡	十一	天 祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十一	亞 來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	十一	亞 來
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	十一	德 豐
新美	HSIN MEI	新加坡庇能	十一	東 祥
雅風	AZALEA BREEZE	雅加達泗水	十二	中 海
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	十二	天 祥
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	十二	馬士基
天馬	TEMA	新加坡巴生	十二	大 源
大安琪	ANGELINA THE GREAT	馬尼拉新加坡	十三	永 泰
佳樂	GALLO	馬尼拉	十三	泛 亞
羽忠	UJUNG EMPAT	新加坡巴生	十三	東 祥
那加助	NAGARAI	曼谷	十三	順 利
太安	PACIFIC ASIA 1	亞庇打打根	十四	東 安
多瑪高	TOMAKO	印尼	十四	亞利來
金龍一號	KING DRAGON 1	雅加達	十四	安利順
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十四	振盛行
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	十五	順 昌
東力	EASTERN GALAXY	新加坡庇能	十五	東 源
	台灣・日本・釜山綫			
海龍	HAI LONG	基隆	十日	永 裕
伺那士高	DINNA SKOU	日本	十日	大 三
海雄	HAI HSIUNG	那霸	十日	永 裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十日	東 海
萬安	WAN AN	日本	十一	順 利
美蘭	AMERIDAN MAIN	基隆高雄	十一	美 輪
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	十一	天 祥
神速一號	GOD SPEED 1	基隆高雄	十一	美 和
瑪麗星	MARY STAR	釜山	十一	新興行
泰來	TAI LAI	高雄	十二	東 海
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	十二	川 崎
翡翠	EMERALD	大阪橫濱	十二	東 方
麥地堡	MAGDEBURG	日本	十二	東 亞
明智	MING CHIH	基隆	十四	明 仁
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	十四	天 祥
華爾馬禮士	VELMA LYKES	高雄	十五	怡 和
	非洲綫			
太平洋愛神	PACIFIC ACE	南非	十日	川 崎
奇利維亞	CLIVIA	東非	十日	日 郵
世安	WORLD HARMONY	西非	十一	大 三
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	十一	怡 和
班嘉亞	BANG GA	東非	十二	渣 華
岩手丸	IWATE MARU	南非	十二	日 郵
海勇	SEA BRAVE	南非	十二	大 三
最上山丸	MOGAMISAN MARU	東非	十二	大 三
三信先鋒	SANSHIN PIONEER	西非	十三	川 崎
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	西南非	十三	渣 華
積達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	十三	馬士基

今日空郵（星期一）　截郵時間

關島	上午十時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、星加坡、沙勞越	正午十二時
台灣、菲律賓	下午一時
杜拜、巴林、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、約旦、西德	下午四時
緬甸、印度、孟加拉、尼泊爾、葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、瑞士、英國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、約旦、伊朗、阿富汗、以色列、利比亞、希臘、巴拿馬、阿根廷、巴西、埃及	下午五時
夏威夷、沙巴、汶萊、日本、泰國、美國西岸、中南美洲、加拿大、寮國	下午六時

今日平郵

美國、中南美洲、夏威夷、肯雅、烏干達、雪吾蘭、馬拉加斯、南非　下午五時

航運發展有助了解 促進旅遊推廣貿易
目前每日逾百萬人使用航空交通

（特訊）航空事業發展，可助人類間的了解，體會他國的困難，而旅遊業的發展，更可擴展貿易。國際空運協會，是本着此信念爲世界各地人士謀福利。

一九四四年二十六個國家高級部長在芝加哥舉行會議，商討國際民航事宜。由此次會議中，創立兩個世界性組織，一爲國際民航協會，作爲大戰後各國政府的民航發展事宜，及聯合國其中一組織。另一國際空運協會，其宗旨是提高空運安全，爲世界人民提供有系統及經濟的空運，及發展空運事業。此兩項組織成立，繼續實踐在第一次世界大戰後在歐洲及北美組織的空運組織的宗旨。

國際空運協會是一獨立的世界組織，有一百三間空運公司爲會員，代表世界（除中共及蘇聯十）百分之八十五的定期飛行的國際空運運輸。由於國際航空業不斷發展，使我們有住在同一個世界的趨勢，昔日各在一方的情形，因航空業發展而使兩地距離縮短；另起一段一九七五年，每日有一百萬人使用航空交通，而預計一九八〇年前，此數將增至二百萬人。貨運業爲一個驚的巨人，在一九八〇年其收入將超過載客的收入。

伊朗年來銳意發展 民用航空交通事業

（特訊）伊航近年銳意發展民航事業，最近從泛美航空公司手中購入三架珍寶客機，積極拓展歐美航綫。此外並與泛美合作，致力發展國外航空業務。

伊航在一九七四年接待一百四十萬名乘客，預料一九八一年該公司將接待四百萬人。

伊航將於稍後簽約訂購兩架英法合製之和諧超音速客機。目前該公司還考慮訂購第三架。伊朗將於今後兩年內採用超音速客機投入主要幾航綫服務。

航空會舉辦週年女賓夕

（本報訊）香港航空職員會爲推崇女士們對航空事業的貢獻，於下週六（五月十五）晚上，假座希爾頓酒店大舞廳，舉辦每年一度之女賓夕舞會。

世界航空職員會聯會遠東及大洋洲區副總裁沙高偉克及其夫人，將特別由曼谷來香港，出席此次盛會。

女賓夕主席爲馬航公共關係主任鄧美珍小姐，她希望航空界人士能踴躍參加此次舞會。有興趣參加者請與鄧小姐聯絡，電話：五—二五二含二一，或與航空會秘書文金慈先生聯絡，文先生任職新加坡航空公司，電話：五—二五三一二一。

華僑晚報分類廣告每天弍元實惠效大

港澳飛翼船有限公司

飛凰　飛鷺　飛翠　燕飛　飛鳳　飛達　飛騰　飛鴻　飛鳴　飛龍　飛鵬　飛麒

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午六時半・每半小時開航一班・

澳門開 由上午八時起至下午六時半・每半小時開航一班・

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。五月十一日 船泊油麻地 行

航運星 M/S MARINE STAR 往：釜山。五月十四日到港 十六日開行

月星 M/S MOON STAR 五月十三日到港 十五日開行

祇起貨

新興行船務有限公司啓

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

鶴嶺丸 M.S. "TSURUMINE MARU" 五月廿四日由日本抵港 廿五日開往星洲、巴生、庇能

山竹丸 M.S. "YAMATAKE MARU" 五月廿七日由日本抵港 廿八日開往星洲、巴生、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中德商大廈一零〇一室 電話：5-249429, 250241（十綫）

ORIENTAL LINE

羽忠輪 M.S. "UJUNG EMPAT" 五月十二日由日本抵港 十四日開往星洲、巴生

佳達輪 M.S. "KALANTAS" 五月十八日由日本抵港 十九日開往：星洲

貨客請臨接洽　請各收貨人從速來辦理提貨手續

總代理東洋船務有限公司 大道中德商大廈1101室 電話：5-249429, 250241（十綫）

CENTRAL GULF LINES LASH SERVICE 美國中灣子母船公司

定期每20日一航次
特快子母船直航：遮打、達文、哥林沙

子母船 青谷輪 GREEN VALLEY V.8 即日開始收貨至二十日截止 六月十日抵達遮打

子母船 南三角洲輪 DELTA SUD V.1 五月廿二日開始收貨六月九日截止 七月一日抵達遮打

子母船 青島輪 GREEN ISLAND V.7 六月十一日開始收貨 七月一日截止 七月廿六日抵達遮打

20天抵達遮打 10至12天內可卸貨

遮打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO, P.O. BOX 812, MECCA ROAD, JEDDAH. (TEL: 20437 TELEX: 40039 KANOO SJ.)

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）即日客貨 十日下午九時半開行 搭客請於下午七時至八時登船 船泊A34號泡 直透：庇能 新加坡

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 五月十四日抵港 十六日開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月二十日抵港 廿二日開行 直透：曼谷

"K" LINE

三信先鋒 M.S. SANSHIN PIONEER 五月十二日落貨 十三日開行 直航：西非、利比威利、盧美、添馬、亞畢珍、葛多奴、杜亞拉及夏萬港等埠。

太平洋愛神 M.S. PACIFIC ACE 五月十日落貨 十一日下午開行 直航：南非、德賓、伊利沙白港、角城等埠。

豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：二五◎一四二

CROWN LINE 日本皇冠汽船株式會社

海通輪 OCEAN EXPRESS（1974年建造）五月十四日抵港 十五日開行 往：刁拜、富威特。

光豐輪 KWONG FUNG（1968年建造）五月廿五日抵港 廿六日開行 往：巴士拿（BASRAH）

ARIMURA LINE

REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SESVICE
專門載運各類車輛及用車輛起落貨
直航：橫濱、大阪。
如有足夠貨載，亦可開往日本各主要港口

翡翠輪 EMERALD V.1（1973年建造）時速17浬 五月十五日抵港 十六日開行

金星輪 VENUS V.2（1976年建造）五月廿三日抵港 廿四日開行

VICTORIA LINE

定期航行：鶴地打、蔴巴蔭。

佛佑輪 M.S. PHUTPHIT HAK 五月十七日開始收貨 廿日開行

紅海、波斯灣及東非抗議收貨站：東太貨倉 ……葵涌興盛路75STT地段 電話：12-266201, 12-266208. ……九龍倉 ……3-6751..

總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨運代理 太來船務有限公司 怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7, 5-247771.

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲齊羣島，澳克蘭威靈頓，列提頓。
收貨站：海運橋及葵涌

SHANSI 山西 五月九日載貨 十一日開行 AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.

SOOCHOW 蘇州輪 五月廿四日載貨 廿六日開行 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WILLINGTON, LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. 5-264311

太古船務

亞澳航綫提供貨櫃服務
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）

	載貨截止	香港開行	
翠雲 TSUI YUNG	五月十一日	十弍日	十四日
澳洲開發 AUSTRALIANEXPLORER	五月十一日	十弍日	十五日
東方海員 ORIENTAL MARINER	五月十六日	十七日	弍十日
安華 ASIAN REWARD	五月廿五日	廿六日	廿九日

新畿內亞及太平洋航綫
廣東 KWANG TUNG 五月十日載貨 十一日開行
PORT MORESBY, JAYAPURA, LAE MADANG, KIMBA, BABAL & HONIARA, SANTO, VILA, NOVMEA & KIETA.

華僑教育

東華三院擴展中級教育 繼續籌建中學六間

應屆主席及總理拜會教育司陶建 籲請支持建校計劃 主席湛海生希望政府從速撥予建校地段 又透露爲增加中學學位以應急需 兩間屬校今秋將設浮動班

（特訊）東華三院主席湛海生、副主席張鐵臣、馬濟偉、周克榮，總理馬國銓、左德明、孫世偉、姚中立、譚國始、鄧麗邦、馬介璋、陳權、郭志安、邱木城、何世銘、陳章岳、周殿銘、龐明、譚榮芬等，昨拜會教育司陶建，籲請支持本屆加強中學教育建設計劃，早日將政府已允諾撥給三院之宜洲及葵涌公地撥出，以便興建辛亥年總理中學及伍若瑜夫人工業中學，該兩中學已由熱心人士樂捐建設費。

三院主席湛海生稱：「在校舍建設方面，陳兆民中學將於本年秋季完成，啟用上課，辛亥年總理中學、伍若瑜夫人工業中學，第七、第八中學爲應屆董事局所倡建，現正待政府辦理撥地手續，又爲配合政府教育政策及加強新界教育服務，將增辦新界第一小學。至於去年倡議增辦之第九第十新型中學，亟望教育司支持及協助，早日撥給校舍。」湛氏續稱：「爲應政府增加中學學位之權宜辦法，將於新學年度在黃笏南中學增設浮動班一班，及在李潤田紀念中學增加浮動班兩班，又計劃由明年九月開始將荷里活道李西曉紀念小學改爲全日制上課，以便學生在德智體羣更能獲得均衡發展。」

教育司陶建對三院本屆發展教育工作計劃，至爲稱許，並表示：渠將盡力協助三院，使擴展中學教育之建設計劃，早日實現。

圖爲東華三院總理拜會陶建教育司時合照。

中華基督會香港區會 北區中小學美勞聯展

兩日來參觀者逾六千人

（港訊）一個嶄新之中小學美勞聯合展覽會及實用中學開放日，昨假基協實用中學及錦江紀念禮拜堂舉行。展覽會乃中華基督教會香港區會北區直屬中小學十校合辦，會中請郭慎墀首席教育官、汪彼得總校監與李煥品牧師主持剪綵儀式，展品計有各科成績展覽，各專科之實習，土風舞，器械操及國術之表演，堪稱美妙紛呈，多姿多采。兩日來參觀者逾六千人，由於展品繁多，技法新穎，故兩日來均大獲觀衆好評，而展覽會亦於八日下午四時圓滿閉幕。

能仁書院浴佛盛況

（港訊）能仁書院暨佛教英文中學七日在該院大禮堂舉行浴佛大典，紀念釋迦牟尼佛降生二千五百二十年。到會僧伽聯合會會董事、該院教職員、學生代表、中西區鄰坊共四百餘人。十時正，典禮開始，行禮如儀，首由校監洗塵法師開示浴佛意義，以瞭入世出世間，闡釋佛教教義，勗勉在座各人效法釋尊慈悲救世精神，以佛心爲心，佛願爲願，弘揚佛法，普利衆生。隨舉行浴佛，與會人士相繼向佛祖頂禮膜拜。浴佛畢，張發大學部論文比賽及中學部佛學常識比賽優勝獎品，由新近回港之留美碩士淨海法師代表該院頒發。最後由洗塵法師主持皈依，參加皈依之學生及男女信衆共一百七十餘人，儀式莊嚴隆重，十二時禮成。

研究取代升中試的一點意見

一、綱與目的次序

綱與目之次序的爭論，在大陸上鬧到天翻地覆。所謂綱與目，其實只是主與次的排列，或作是原則性與技術性的解釋。主次顛倒，原則性與技術性混淆，問題是可大可小的。取消升中試，當然要有另一種方法來代替，但明顯地，取消升中試是綱，爲原則性問題。代替他的方法是目，爲技術性問題，綱既定了，便是定了，縱使取代它的方法有不完善的地方，也只好再想辦法，不能因爲後者發生問題，而改變了原來的初衷。

二、取消升中試的時機問題

升中試存在已有十多廿年的歷史，它本身的確有不少問題存在，但卻能一年一年地平安渡過，分析它的原因，主要有兩點，第一、有關方面無法提供足夠的學額，供小學畢業生，第二、因爲中學類型不一類，而且水準相差甚大，有關方面無法解決家長選校的需求。第一點問題主要是經濟問題，是最容易解決的問題，又是最難解決的問題，幸好我們的財政司經過精打細算後，出人意料地表示了我們的經濟能力能夠在一九七八年提供足夠的升中學額，比白皮書原來的建議還提早了一年。最大的問題既然獲得了解決，取消升中試便是順理成章。當然，能夠把第二個問題同時解決，那是最理想不過，但要把所有類型學校在這兩年內統一，是不可能，亦未必有此需要。

三、取代升中試的原則

升中試既然存在已久，它對小學教育有形無形的影響，好的與壞的方面都有。我們應該作客觀的分析，壞的自然應該把它改革，但好的何必要把它也連根拔掉呢？所謂好與壞雖然不容易決定，但在原則上我們對理想與現實也必須有個顧慮，有關方面對此考慮是頗爲明智的。在給予「研究取代中學入學考試委員會」工作的指示中，清楚說明要「顧及學生、家長、學校及辦學團體的志願和權利」，可惜該委員會對此指示並無實現，而一些人士在談到此問題時，往往把論點放到在教育改革上面，至是鬧得滿城風雨，似乎失去了一定的原則。

四、學生或家長的志願與權利

什麼是學生或家長的志願與權利呢？這個問題相當複雜，但簡單來說，從現實方面去了解，學生或家長大都是希望找到一間好的中學入讀，這就是他們的志願。所謂好的學校，一般人所能了解的是：大家都熟知的學校，中學會考及大學入學試成績好的學校，不容易進去的學校，是社會名流出身的學校等等。雖然，未必每人的志願都能實現，但至少他們目前是可以有這種權利去想想的。古人孟母爲了教子而三遷其居，成語中亦有望子成龍的說法，這說明了中國人做父母的對子女教育的關懷，及中國人對求學的熱忱，不是環境可以阻撓的。如果以方便上學來限制他們選校的權利，又隨便的分派他們一個「學位」，這種新式的派位方法，相信不會受大部份家長所歡迎的。

五、學校的權益

我們知道，政府是無意獨負教育的責任的。現在所有的津貼學校都是由民間團體主辦，而政府資助經費，雖然建校經費的大部份，及以後學校的全盤開支是由政府支付，但主辦團體除付出部份建校經費外，是要對學校的管理負全部責任的。這樣出錢出力，如果說本身並無「企圖」，不要求任何權益，這是超乎常態的。明白此點，所以，就政府的教育政策來說，給予辦學團體有限度的權利，應該視作是一種鼓勵辦學的方法。如果以爲給予他們的鼓勵是一種「特權」，並認爲這是會做成「新法派位」方法的不公平，而要把他們的權益剝奪，這樣是會有不良效果的。

六、再評「代中委會」報告書

（一）學校分區實無需要

取代中學入學考試委員會在建議分區制度時所列出的理由很難使人信服，他們的理由是：「一般人同意，學童最好能就近居住址附近上學」。但他們又無法確定學童的真實居住址，因此便建議應根據學童所就讀之小學所在地區，作爲將來實施分區制度分派「學位」時的依據。由所列事的理由分析，他們的建議是基於一種理想性的教育改革，多於實際上的需要。教育改革與取代升中試是兩回事，不必混作一談，何況這建議如付諸實行，實在的作用是限制了家長選校的自由，辦學團體屬下學校的聯繫，故有關方面對此建議應深入檢討。

（二）三個考試與五組名次

該委員會建議學校須在五年級下學期及六年級上、下學期分別舉行三次考試，並把學生成績分成五級（以後須將組別更爲減低）擬定校內名次，作爲將來分派學校的依據。

討論：

甲、三個考試宜改爲六年成績

三個需要評定成績的考試分別在五、六年級舉行，如果不做成緊張實在難以使人相信的，爲了免除某一個時期，某一個考試最重要的心理威脅，和防止一些人士圖靠部份教師可能從中作弊，解決的方法是小學六年內在校考試的成績，全港小學作統一式的記錄，並當作爲將來分派學校的依據。這樣可免除學生或家長對某一年某一個考試最重要的感覺，而一位教師要在六年內都能成功作弊的機會大爲減低。成績的記錄應該是學校有教授的所有科目，使人疑惑的理由是：「純因有等學生，因健康故，不宜上體育課」。其實，家政科何嘗有男同學上，木工亦是絕少女同學選修，聖經亦非每間學校均有的科目，音樂科對有口吃的同學也不適宜，爲何此等科目則可作爲成績計算，而體育一科獨列出大條道理要把它廢除呢？（補充：由於升中試在一九七七年已爲最後的一屆，現在是無法對小六年內的校內成績作統一的安排，所以在升中試廢除的第一年只好根據該委員會建議的三次考試成績，但以後應每年把成績計算推上一年。）

乙、五級名次頗爲恰當

將校內成績分成五級是頗恰當的，至於進一步的減低以迫使各學校更廣泛地招收不同程度的學生是不足取的，至少在方法上表現並不高明。其實把全港的小六學生分成五級，每級的人數已有近二萬名，此二萬人之中的程度已有足夠的差距使各學校無法專收「優秀」的學生，何必把成績降至漫無標準才罷休呢？

值得注意的是各不同小學學生成績的差距問題，由於升中試存在已久，不容否認，一些學校曾經下過不少功夫，使自己學校在升中試中獲得良好的成績，建立起校譽，因此，他們亦能夠招收較佳質素的學生，這是因果循環，如果依照新法派位，完全抹煞學校的過往功績，把他們的學生一律分成五級，未免有點不近人情，難怪他們強烈反對。筆者以爲較合理的解決方法，是根據過往若干年各校學生在升中試的成績，把各校分成三組，列入甲組的學校，他們的學生校內名次只分爲三級，列入乙組的學校，他們的學生分爲四級，列入丙組的學校，依照一般性的方式分爲五級。這種分組型式只是一種過渡時期的措施，應能爲大家所容忍的。

（三）直屬學校制度應要保留

該委員會建議減低直屬學校對學額的支配權，提出的理由主要是指「該項制度似乎造成機會不均，因而促使家長將子女送往此類附屬小學就讀，但他們又將來得以直升同系中學」。[illegible] 所以筆者以爲目前我們需要做的工作是鼓勵那些有中學的學校（不論中、小學）多開辦初級中學，配合九年普及教育的需求，配合各方面的實際需要。

七、增加智力測驗作爲新別

現在前文已提過，造成升中試存在的兩大原因，只解決了一個，[illegible] 由於這類學校各有不同的性質，如果只根據學生在校內的成績（文法中學除外），把學生分配到工業中學或職業先修學校，顯然是不當的。引用該委員會對職業先修學校招生也有問題，便可看見其中的不安。建議中說：「爲使此類學校順利配合本會所建議之新制度，職業先修學校應於一般分配學位工作開始之前，先行辦妥一切招生事宜。[illegible]」所以筆者建議：除根據校內成績外，應增加一個智力測驗，[illegible] 此測驗的結果是用來決定學生應入讀那一類型的學校，而當一間中學有超額人數申請時，方由電腦隨機選出的方法。

・吳秋霖・

職業先修學校學生 畢業後收入平均四百四

縱再接受學徒訓練 起薪亦無多大差別

（特訊）香港職業先修學校的課程，與現在舉辦「一月兩晚」制的在職學徒訓練課程，有相同之處，這是香港社會服務聯會就本港職業先修學校的畢業生出路問題進行調查的一項發現。

報告書指出：有極大部份（百分之九十六）接受「日間部份時間給假訓制」者，覺得這類訓練與他們在「職業先修學校」所學的有相同之處。因此報告指出，職業先修學校及在職學徒訓練課程的設計者，在編訂課程上需要有更緊密的合作。

報告又發現接近百分之四十的「職修」學生，在畢業後會繼續接受學徒訓練，百分之三十六則在各個行業內任職，百分之十三點四則繼續進修，只有極少數同學在畢業後的六個月內，尚未找到職業。

這項報告沒有把中國傳統訓練方法及現代的訓練方法清楚的分界，但是大約有百分之九十一的同學宜稱接受「入學」受訓，而這批同學，其中有極大部份參加勞工署所辦的職業訓練計劃。

同學與接受學徒訓練者的起薪點，並無顯著的分別，以七四年的畢業生而言，他們的起薪點差距祇是廿六元而已，但是以全部的畢業生而言，平均的起薪點卻相差一百四十元。

職業先修學校的畢業生，畢業後大部份都投入紡織及製衣、電子及商業界工作，平均收入約四百四十一元左右，同時，祇有極少部份的畢業生是利用勞工處的就業輔導服務找得第一份工作的。

組織爲了明瞭畢業生的出路，所以曾在一九七五年以郵寄問卷方式，向五間職業先修學校的應屆畢業生三千多人提出問題，希望透過他們的寄還找出正確的答案。（甯）

中華基督教會香港區會北區中小學美勞聯合展覽會開幕剪綵。

有關方面力求推展本港學校社會工作

目的在協助學生解決學業、情緒及社會適應等問題 使身心及智能均能獲良好發展

（特訊）本港的學校社會工作服務，有關方面正努力推展中。[illegible]

[illegible]

防止虐畜會籌辦 美術創作展覽

以愛護生物爲主題 歡迎中小學生踴躍參加

[illegible]

中華基督教會香港區會 公理書院

一九七六——一九七七年度 入學試通告

日期：一九七六年五月十五日（星期六）

時間：下午二時

地點：本校禮堂

級別：F.1

考生可向下列地點索取報名表格

①基灣小學（筲箕灣西灣河街63號）

②公理堂小學（銅鑼灣道順道121號）

③公理堂（中環必列啫士街68號）

④望覺堂小學（九龍旺角砵蘭街即麗聲戲院對面）

校董會主席：馬敬全牧師

校監：汪彼得博士

校址：香港大坑道大坑徑17號 虎豹別墅左隣

電話：H775779 H775778

香港九龍塘基督教中華宣道會主辦 九龍塘 宣道小學招生

本校爲全日制基督教小學畢業生成績良好者直升宣道英文中學肄業。

班級：小二級至小五級插班生。（報名費二元）

試期：五月十五日（星期六）下午二時。

校址：九龍塘窩打老道蘭開夏道二號。

電話：三——六一三〇四七。

赤柱 聖士提反小學招生

班級：一九七六年度上學期小一至小六男女寄宿生或走讀生。

報名日期：由即日起至五月十八日止。

申請表格：用郵寄方式或親到本校辦事處索取。

考試日期：一九七六年五月廿二日（星期六）上午九時。

考試地點：赤柱黃麻角道本校。電話H——九三二七七二。

校長 畢瓊珠

金山輪船公司 「航海特別班」招生通告

（免費訓練，保證錄用）

本班係香港海事處審定合格認准之高級船員訓練機構，初級副長人才，免費訓練，並月給勸學獎金。茲爲優秀航海人才，招收第三屆新生，仍由航海教育名[illegible]

名額：暫定二十名。

投考資格：本港英文中學四年級或以上程度，年十七至廿五歲 [illegible]

報名地址：九龍佐敦道渡船街文華樓16號15樓。電話3-856721詳章備索

香港佛教 英文中學 荃灣分校

（佛教僧伽聯合會主辦不牟利學校）

招收班級：F.1男女新生及各級插班生

報名日期：即日起

報名地點：荃灣九咪半葵榮里本校（NT四〇三二六）九龍荔枝角道三弍五號正校（K八六六七八八）

考試日期：五月十六日

校監 釋洗塵

中正中學招生

中英文中學一年級新生（FORM 1）（中一）

報名：即日開始

地址：灣仔高士打道一五四至一五九號

電話：五——七二四五四九

附記：一、本校乃不牟利教育機構，學費低廉，並設有獎助學金學額多名。二、本校地址適中，交通便利，九龍學生可從紅磡、佐敦道渡海至灣仔碼頭步行直達校門。

校長 韓文溥

聖瑪利奧英文中學

〈全校課程遵照新式中學英文系統〉

招考班級：F1至F5上下午班男女生

報名日期：即日開始（逢星期一至六）每日上午九時至下午五時

考試日期：五月十六日（星期日）上午九時卅分，F2至F5另行通知

校址：九龍油麻地南京街八至二十號

電話：三——三〇七〇八二 三——三〇五四四五

校監 金國柱

（英文夜中學及英專各級同時接收插班生）

ASIAN CULTURAL COLLEGE 亞洲文化書院

招F.1（上下午班）男女生

本校由F.1開始加授日文畢業生可讀日本大專學院

校址：九龍塘律倫街一號

3C, 7, 7A, 19號巴士直達街口

電話：三——三六三六〇四

中西英文書院

創校於一九六二年

教育司署補助學位中學

招76—77年度中一（F.1）男女新生

考期：五月十五日（星期六）下午二時

校址：九龍嘉林邊道十一號至十一號A全座

電話：3-373540、3-366461

校監 諸兆鈞 校長 陳玉堂

港九 崇理英文中學

招七六——七七年度上下午男女新生

招考班級：FORM I——FORM 4

報名日期：即日開始。

辦公時間：星期一至六，上午九時至下午六時，公衆假期照常辦公。

校址——正校：九龍深水埗塘尾道一九七至一九九號。電話：3-969532

分校：香港灣仔譚臣道十七至二十三號。電話：5-279312

校監：何榮光

ST. AUGUSTINE COLLEGE 聖思定英文中學

招生通告

本校招考F.1男女生於每日辦公時間派發報名表格

校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓 3—856304

分校：牛頭角定業街44—54號 3—457744

創興書院招生通告

新校落成 擴班招生

班級：F.1—F.5上下午班各級男女新生

報名：由即日起（每日上午九時至下午五時）

校址：新校址位於香港山道36號至40號，現暫在德輔道西404號舊校辦理招生。

電話：四六〇二六八號。

試期：五月十六日（星期日）上午十時。

附註：（一）本校爲教育司署核定三年及五年受助學位之英文中學。（二）本校自建新型獨立校舍，上蓋已經築完成，內部裝修，正在加緊進行，本年七月即可全部完工啓用。計有標準課室二十八間，大禮堂，實驗室，圖書室，戶內運動室及特別室四間。設備完善，電車，巴士直達，交通方便。

監督：廖烈文 校長：陳瑋

港產出口可觀的增長能持續下去？

本文對港府今年三月份貿易統計，加以簡要的分析。對於是月出口超逾廿五億元，而出現百分五十五的增幅，表示贊嘆，確信經濟復甦的助力已在具體化，但是新不利因素與時俱增，有待更强的勞資合作來克服。

共六去週發表的統計顯示，今年三月份本港對外貿易繼續全面增長，[illegible]

今年三月份本港產品出口值二十五億一千萬元，較[illegible]

[illegible]

英鎊銳降後帶來競銷力量 英國貨在港重新抬頭？

以雙方互惠利益言，我們希望英貨多來，縮細英港貿易逆差。但現勢尚未可說是英貨競力基本的加强，這還要看英工人態度與英貨能否追上時代而定。

自從英鎊匯率迅速下降後，英國產品在香港市場競爭似有重新抬頭之勢。最近英國產品在香港市場恢復競爭力的，計有漂染原料的保險粉與食品中的煤精，前者每噸售價四千八百元，比較日本及其他歐洲地區產品在香港市場售價低百分之五，後者每擔售價（五至六月付船的期貨）一百廿三元至一百廿四元，比較南韓產品在香港市場售價低百分之四。

香港與英國貿易，一向有密切關係，以雙方的貿易互惠利益而言，我們希望英國來貨增加，以減少英國對香港貿易的逆差。事實上，港貨去銷英國的增加速率比較英國來貨增加速率大，已經有十三年了。在一九六四年以前，英國貨品來港僅次於中國大陸和日本，而居美國之上，但在一九六四年以後，因為美國、澳洲和一些鄰近香港的國家，對英國貨的市場競爭日見劇烈，英國貨品不但價格較高，付運及推銷技術上又比較保守，不及美國及鄰近香港的國家付貨及推銷行動迅速，於是英國貨品在香港市場競爭力漸不如前，以往英國貨品在香港市場供應的品種很廣泛，包括電器、紡織機器、車輛、建築器材、辦公用具、藥品、電話材料、科學儀器、印刷紙張及包裝紙張、皮草、銀器、酒類、香煙、洋雜等。但其後英國的紡織機器、化工原料、染料、各種衣料、成衣、藥品、洋雜、布匹、化工原料、染料、各種衣料、成衣包裝紙張、被日本及其他國家奪去不少，現在只有電梯、部份建築器材、羊毛織品的銷場仍有可為，足以與各國競爭。

最近十五年來，英國貨品來港貨值只增加一倍三，以視美國貨品來港貨值增加四倍四，遜色多矣。

茲將過去十五年英國及美國來貨比較如下：

年份（單位百萬元）	英國來貨	美國來貨
一九六一	七五七	七二九
一九六二	七五九	七九二
一九六三	八五九	七八四
一九六四	八三八	九八三
一九六五	九六一	九九四
一九六六	一、〇一〇	一、〇九〇
一九六七	九八三	一、四一〇
一九六八	一、〇八三	一、七二七
一九六九	一、二〇〇	二、〇〇二
一九七〇	一、五一七	二、三一六
一九七一	一、五九二	二、五三四
一九七二	一、四三七	二、五九五
一九七三	一、七一五	三、七〇一
一九七四	一、九四一	四、六二一
一九七五	一、七一五	三、六九〇

從上述的數字顯示，英國貨品在香港市場的競爭力不及美國貨品。香港是自由市場，各國貨品入口都沒有限制，只要適應香港市場的需求，來貨就可以增加，但英國貨品因為生產成本較高，推銷及付貨技術又較為保守，雖然英商在香港有較為優厚的背境，只是形勢比人還强，英國對香港的出口貿易相對落後，對其他市區的出口貿易也落後更加不振了。在十五年前，英國來貨佔香港進口總值百分之十以上，近年已降至百分之六以下了。一九六一年香港進口總值五十九億七千萬元，英國來貨佔百分之十二點六。一九六二年香港進口總值六十六億五千萬元，英國來貨佔百分之十一點四。一九六三年香港進口總值七十四億一千萬元，英國來貨佔百分之十一點三。一九六四年香港進口總值八十五億五千萬元，英國來貨佔百分之九點七。一九六五年香港進口總值八十九億六千萬元，英國來貨佔百分之十點七。一九六六年香港進口總值一百億零九千萬元，英國來貨佔百分之十。一九六七年香港進口總值一百零四億四千萬元，英國來貨佔百分之八點四。一九六八年香港進口總值一百廿四億七千萬元，英國來貨佔百分之八點六。一九六九年香港進口總值一百四十八億九千萬元，英國來貨佔百分之八。一九七零年香港進口總值一百七十六億元，英國來貨佔百分之八點一。一九七一年香港進口總值二百零二億五千萬元，英國來貨佔百分之七點八。一九七二年香港進口總值二百一十七億六千萬元，英國來貨佔百分之六點六。一九七三年香港進口總值二百九十億元，英國來貨佔百分之五點八。一九七四年香港進口總值三百四十一億二千萬元，英國來貨佔百分之五點七。一九七五年香港進口總值三百卅四億七千萬元，英國來貨佔百分之五點一。

現在英國貨品來港，因為英鎊匯率下降而有利於增加競爭之勢，但也未可說是英國貨品出口的競爭力恢復加强，事實上，英國政府須要澈底改善存在的問題，第一、生產技術及產品設計不能保守，否則英國貨品難以迎合海外顧客的要求，同時在付貨及推銷技術更要力求革新，方能展開向海外各地推銷。第二、要積極恢復工人敬業，排除一般的自私心理，制止無厭之求的加薪，使生產成本不致加重。大家都知道，英國工會的權力太大，根據最近消息，英國政府不堪工會與紡織工業界的壓力，將於今年底加强選擇性的入口管制。華僑晚報本月五日的社評說得好：「倘英國不能消除自作的內在病因，即使禁絕外國貨品入口，亦難以擴大自己產品外銷市場。」

現在國際貿易，與從前的殖民地貿易不同，因為現在的國際貿易是在互利基礎推進的。以往香港很多市民的心理，都喜歡購用英國貨品，這是英國貨品有耐用的價值，香港的工業界以往亦喜歡採用英國機器和原料，可惜最近十多年來，英國產品漸趨於保守，不適合時代進步的要求，因為除了耐用之外，更重要的還是產品的設計要力求新穎，例如現在英國的羊毛紡織品，當然有其耐用的價值，但設計過於保守，被日本的羊毛紡織品奪去很多市場。棉紡織品及人造纖維紡織品在海外市場更難與其他國家產品競爭，英國的電器與汽車，最近十年來亦難與美國日本競爭，英國的紡織機器，更被瑞士、西德、捷克、日本、美國所壓倒。現在香港人在基本上仍然喜歡英國貨，但最重要的還是英國貨要適合香港市場的需求，方能導使英國來貨增加，港英貿易才可獲得衡發展。（關鳳翔．五月九日）

官方銀行資產負債最新統計 是外資大量湧進的又一證明

目前本港利率低，資金鬆濫，港元變相升值，美元市價低沉，就是游資過量湧入的結果，對這些無建設性的資金如不好好引導，勢必引起嚴重後果，各界深切盼望當局能加管制。

今年以來外匯資金流入本港繼續增加，[illegible]

本港七十四家銀行[illegible]

看港澳貿易的前景

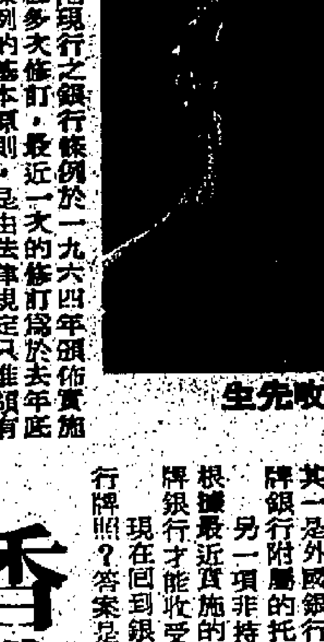
從澳洲全球紡織品配額制度

港產紡織品今後銷澳，無疑是必然受到更大的競爭威脅了。我們希望當局努力交涉與爭取，並早日澄清事態的真象。

最近海外市場紛紛加强限制外地紡織品入口以求保障其本土工業的生存和發展，繼接着英國及其他歐洲共市國家和美國加緊管制港貨去銷，加拿大採取更嚴厲措施限制女裝恤衫入口並展開全面性市場調查計劃對港產成衣去銷採取限額制度，與尼日利亞正式宣佈禁止外地紡織品入口等不利消息傳來之後，外間又紛紛傳說澳洲與本港訂定之紡織品雙邊貿易協議於今年六月三十日滿期後，將可能不會簽訂新協議，而澳洲政府正考慮全面採用「全球性關稅限額制度」，屆時港產紡織品去銷受此制度管制而致面臨世界性的競爭威脅。究竟澳洲政府是否會用「全球性關稅限額制度」來管制港產紡織品去銷呢？港產紡織品將會遭遇何等的打擊呢？這的確是令人十分耽憂的。

澳洲政府曾於本年二月間與多國貿易大臣商談有關紡織品協議問題，但各國貿易代表對澳洲建議的紡織品協議感到非常不滿，於是澳洲政府於二月十七日宣佈實施「全球性關稅限額制」。這個「全球性關稅限額制」由二月一日至八月卅一日止，這是一個試驗性的暫時關稅制度，用管制紡織品入口的方法保障國內紡織工業的利益。澳洲政府根據未實施「全球性關稅限額制」前，世界各國輸澳衣着件數每年入口總額為二千萬件，現根據「全球性關稅限額制」措施，各國每年入口澳洲的衣着限額定為一千二百萬件，在這範圍內入口衣着徵收關稅百分之卅四。若入口衣着總額超過一千二百萬件，則超額的入口衣着須另加徵稅每公斤（每公斤即等於二點二磅）十二澳元。本港輸往澳洲的若干針織及勾織成衣（包括針織或勾織外衣、短外套、恤衫、背心、外套及綠衫等），均被列入「全球性關稅限額制」內。[illegible]

[illegible]


馬敬先生

香港銀行法例分析（上）

鄔澤銘節譯自銀行業監理處助理處長馬敬先生MR. COLIN MARTIN在香港科學管理協會的演詞。

本港現行之銀行條例於一九六四年頒佈實施，其間經過多次修訂，最近一次的修訂為於去年底。銀行條例的基本原則，是由法律規定只准領有銀行牌照的公司方可經營銀行業務。根據法例，「銀行業務」是指下列業務而言：

（A）一、向社會公衆收受活期存款；二、代收客戶存入或代付客戶開出之支票；三、對客戶提供投信；

（B）向社會公衆收受活期儲蓄存款或三個月到期或三個月以下之通知存款。

假如對上面列出的銀行條例是「銀行業務」細加分析，可以發現實際上一家未領有銀行牌照的公司除了不能經營上面（A）二及（B）項所述的業務外，其大可經營（A）一及（A）三項所述的業務而不會有觸犯銀行條例之嫌。簡言之，一家未領有銀行牌照的公司所不能經營的業務，只限於向社會大衆收受活期儲蓄存款及向客戶發行支票兩項。

此外，尚有兩項是一家未領有銀行牌照的公司所不能合法從事的：其一是它不能自稱為「銀行」。雖然銀行監理處有權特准「銀行」稱謂之使用，但此項特准，目前只能適用於兩種情況：其一是外國銀行在本港開設的代辦處；其二為持牌銀行附屬的托管公司及相類的公司。

另一項非持牌銀行所不能合法從事的，就是根據最近實施的收受存款公司條例，限定只准持牌銀行才能收受五萬元以下之存款。

現在回到銀行牌照的本身。誰有權力發出銀行牌照？答案是：自一九六七年以來，該項權力即屬於港督會同行政局。同時，港督會同行政局亦有權力在特別情況下將牌照吊銷。

[illegible]

港產輸阿拉伯國 值八億七千萬元

佔出口總值百分三點八

（港聞訊）[illegible]

貨幣基金會進行修憲 拍賣黃金下月實施

對近期國際金價走勢有兩種不同的看法

[illegible]

華僑經濟

貧富國家能夠合作嗎？

——淺談聯合國貿易暨發展會議的課題

一百五十三個國家和聯合國專門機構代表參加的第四屆「聯合國貿易暨發展會議」已於五月五日在肯雅首都奈羅比舉行，主要任務是擬出工業化國家和發展中國家之間經濟交換的一個比較公平的制度，以便縮短富有國家和貧窮國家之間的距離。

聯合國貿易發展會議是依照聯合國第十七屆全體大會的一九六二年決議實施的，曾先後於一九六四年三月、一九六八年二月及一九七二年四月，召開過第一屆、第二屆、第三屆會議，這次是第四屆會議。目的有如下五項：一、以發展經濟為目的者，就是促進國際貿易，尤其是處於不同發展階段國家間的貿易以及經濟、社會制度互異的國家之間的貿易。二、制定各種與國際貿易及經濟發展有關的原則、政策。三、為了要把上述原則政策付諸實施起見，考慮不同的經濟制度、發展階段，並且依照此一目的提案，採取其他措施。四、關於國際貿易以及其他有關的經濟發展領域的事宜，要與聯合國組織以內其他機構的活動、聯繫、調整。關於這點，須與聯合國經濟理事會合作。五、根據聯合國憲章第一條的規定，要作為一個中樞，調和各國政府及區域經濟集團的貿易政策和發展政策。

然而，由於各國經濟情形不同，以及利害衝突的緣故，在過去三屆貿易發展大會中，曾發生許多爭執，第三世界各國代表控訴了新舊帝國主義和殖民主義者的掠奪和剝削行為，並指控了大國操縱下的國際貿易中的種種不公平現象，預料本屆會議亦將會沿着這條路線進行。當初決定貿易發展會議每隔四年舉行一次，而每次會議恰在美國總統大選年舉行，這是很不適當的安排。因為貿易發展會議的最後目標，是要建立「新的國際經濟秩序」，如果沒有最富裕的美國之充份合作，根本就無法達到此目標。但在大選年間的美國，忙於國內事務而很難在國際經濟事務上作重大的承諾，因此就只能作定了這個會議，始終只是「對話」而且主要是「聽窮國的發言」。

第一屆貿發會議於一九六四年在日內瓦舉行，歷時達十三星期之久，美國未在會上作出任何承諾，美國政府忙於競選，而第三世界當時也尚未完成一個強大集團，第一屆會議並沒有產生任何具體結果，甚至也沒有進行實質的對話，這個星期的聚集被描述為「只是發言會議的一個派對」。第一屆會議的唯一成就就是一致同意使貿發會議成為聯合國屬下的一個永久機構，目前有職員逾四百人，設於日內瓦。

第二屆會議於一九六八年在新德里舉行，歷時八星期，第三屆會議於一九七二年在智利聖地牙哥舉行，歷時五星期，中國代表團首次參加。這兩屆會議的特色是包括中國在內的第三世界各國對兩個超級大國的指控。

究竟這屆會議是否能獲得成就，目前尚難下斷言，在一百五十一個國家中，有一百一十個是屬於發展中國家，此等國家大都未有充份的工業能力，關於發展經濟所必需的外匯收入，須賴出口木材、橡膠、棉花、銅、錫、鐵礬土、咖啡、可可、香蕉等初級產品，儘管先進國家已經給予援助優惠關稅，並且提供技術援助，但從發展中國家的立場來說，仍不能滿意。最主要的一點是初級產品的價格不穩定，常被先進國家所左右，有時價格上漲，有時下跌，幅度甚大。結果，發展中國家的經濟情形，發展中國家要求改善此種困難情形，一致要求建立一個保障初級產品價格的有效辦法，要有一個保障價格的手段，並且更大的數量，使他們從這方面得到鼓舞，他們認為石油是非初級產品之一，假如它們能像石油輸出國家組織那樣，和衷共濟，即可憑自己的力量，予以控制，故所持的態度是頗見強硬的。

美國國務卿基辛格在第四屆聯合國貿易暨發展會議上提出一個促進南北（半球）經濟關係（亦即貧富國關係）的廣泛計劃，而以合作尊重和互相信任為計劃的基礎，這個計劃包含基本生產、發展中國家的現代技術需要的方法兩方面。基氏關於基本生產品的建議包括：（一）設立一個國際資源銀行，向發展中國家提供資金。（二）擬好今年內產銷兩方面進行會談的時間表，會談目標是研究改良主要基本產品市場的穩定、增長率和效率。（三）在多方貿易會談的結構內特別進行研究發展中國家的需要。（四）以研究出口的國際法，以減少出現對產銷兩方不確定的情況。基氏關於發展中國家的現代技術需要的建議包括：（一）進行進一步全球性研究及發展的計劃，增進人造衛星技術的合作，以及探測海底和水力發電的潛在資源。（二）集結一班技術專家，在發展中國家負責人力和技術人員的組織。在美國召開一個大學和私人企業專家的會議，為定於一九七九年舉行的「聯合國經濟發展應用科技會議」作好籌備工作。（三）協力幫助發展中國家應付它們的財政、收支平衡和債務問題。基辛格稱，這個貿易暨發展會議標誌着南北對話的新階段，但他稱：「我們所提出的問題將不能夠在一個會議中便解決得了，它們需要許多會議的各方恒久努力。」

而代表第三世界提出新經濟秩序計劃的馬可斯則對大會表示：第三世界國家的計劃是「七十七國組織」發展中國家今年二月在菲國集會所擬定的策略。它們的計劃包括根本管制貨品貿易，保障產品獲得可隨時調整以免出產國受通貨膨脹之害的合理價格。馬尼拉計劃重要內容為減輕負債國的債務，包括完全免除最窮國的債務，增加國際供款、發展工業、保證第三世界的製成品可以推銷世界市場。

富國與貧國之間的差異明顯地出現距離，這次會議中將獲得何種成果的判斷，目前仍屬為期過早，但倘若雙方不能放棄過度自私的成見，相信彼此融洽解決困難，今次會議亦難有較積極性的收效。

（何寶棠。一九七六年五月七日）

一週經濟大事

△據本港統計處發表本年三月份對外貿易臨時數字顯示，出口總值為二十五億一千二百萬元，比去年同月份增加八億九千一百萬元，增加之幅度達百分之五十五。入口總值為三十四億九千八百萬元，比去年同月份增加十億零六十萬元，增加幅度亦高達百分之四十三點七強。轉口總值為七億四千七百萬元，比去年同月份增一億八千八百萬元，增加幅度為百分之三十三點七強。今年三月份貿易值比對，顯示有二億三千九百萬元的入超，這較二月份的入超值大為縮細，主要是出口及轉口的增長較入口為大所致。

△月來本港銀行業務有突出表現，各銀行承辦出口押匯業務，反映工業產品外銷增長，去年同月平均增加八成，除貿價上升因素外，亦有相當增幅。

△據銀行業監理處發表今年三月底時，本港銀行存款總額為三百八十億零一千萬元，其中定期存款為一百四十七億五千萬元，儲蓄存款為一百四十四億四千萬元……較二月份增長最大……三月份存款總額比較二月份多……之一點二七，而活期存款減少七千六百萬元，幅度為百分之〇點七七。放款總額為……增幅為百分之三點六九，但值得注意的是對外放款竟較二月份增九億九千三百萬元，增幅達百分之九點四六。比對三月份的存放比率，顯示是月份的放款佔存款百分之九十九點一，較上月份的九十六點七，又再上昇。又從本港銀行統計數字顯示，是月份海外資金調入統計，是月份外地銀行存入本港同業較二月份增十億四千二百萬元，增幅為百分之四點七八，反映西歐貨幣市場動……

△少外匯支出，印尼政府已開始限制外國消費性物品進口，據新加坡當地商家來港購辦，影響措施入口貨從價征稅，以甲作乙、高達百分之百至百分之二百……

△踏進五月份，本港出口付運空前旺盛，除美國基本上採辦增加……

高價徵求　各類碎股
香港政府註冊　證券商代表
電話：五—二二八八九　五—二二三七六

金鈔市道一週分析

九九金疲，最高七五六·九〇，最低七四二·八〇，收市七五〇·〇〇，比較上週下跌六元一角。現貨交收一萬三千五百兩，仍以轉銷日本及台灣為主。外匯走勢：印啤美鈔電英鎊加元、意里拉德馬克荷盾跌，坡元馬元法郎日鈔澳鎊軟，泰銖瑞法郎台幣升，菲披索韓元印盾企。

去週本港金鈔市道，大致又呈疲態，英鎊欲振乏力，美鈔觀望疲軟，九九金……外受國際貨幣基金會宣佈決定在下月二日首次拍賣存金七十八萬安士……

附表一（單位每司兩合港幣）

附表二（單位每百美元合港幣）

本港一週經濟分析。

出口押滙特殊旺盛及其它。

今年首季以來，本港工業產品的出口已可從各業不斷增長，雖然……

銀行出口押匯特殊旺盛

去週間（五月三日至八日）本港經濟情況，以銀行出口押匯出現特殊的旺態，最受注視……

海外資金流入又復增加

本港上週海外資金流入，又告復增……

港貨輸美出現暢旺態

去的數量比較一下，……入之數倍多於撥出之故……

米市穩定照價提用較多

上週米市，大致穩定……

國際糖價急漲港市亦升

上週國際糖市，由疲轉升……

日商來港扯購紗價急漲

原因：現在恢復降低……

國際染料價格普遍提高

國際染料價格上漲，主要係受石油及運費的影響……

水泥現貨供應緊細

現時供應最短缺的，仍然是印尼及二十磅裝的……

印尼泰國客商買貨銳減

印尼政府曾經設限制消費性物品進口……

另一方面，泰國商家來港購辦貨品仍然疏落……

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：韋爾舒、沈熙瑞

總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大廈
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
元洲街分行：元洲街386號
及港九其他壹壹八家分行。
澳門分行：澳門南灣街二號

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港分行
聖佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀九龍公園徑一號
美國銀行大廈
（亞士厘道與北京道交界）
香港九龍郵政局郵政
信箱2294號
電話：3-695432
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大廈
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

香港商業銀行
（一九三四年創立）
香港區
總行：德輔道中國際大廈　電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號　電話：5-435091
西環分行：卑路乍街162號　電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號　電話：5-796726
九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號　電話：3-946645
九龍城分行：衙前圍道78號　電話：3-820148
經營一切銀行業務・代理遍達全球

康頓美國旺得證券公司
投資美股有其特別理由
美國旺得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。
首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極為龐大，美國工商業界高層人士對美國旺得證券公司之重視，是認為我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。
其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務，不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約總部街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜為閣下密切注視市況及有關經濟動向，若有要事發生，我們便會夤夜通知閣下（如果閣下認為這種服務有需要的話）。
我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。
閣下如需要研究投資的支意及取得優良之服務，我們當加於為閣下效勞，請來電垂詢或約晤。
旺得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大廈1707室
電話：H-249291（序十條綫）

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)
（一九七五年十二月卅一日結賬）
實收資本　1,050,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘　1,810,548,344.96銖
存款及其他款項　43,533,331,269.35銖
總資產　46,393,879,614.31銖
@4.05—港幣11,455,278,917.11元
海外分行
香港總行：香港德輔道西26-30號　電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8
中區分行：香港皇后大道中環觸點行　電話：5-238101-8, 5-257543
銅鑼灣分行：香港高士威道26-36號　電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍分行：九龍彌敦道666號　電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦・紐約・東京・大阪・新加坡・吉隆坡・台北
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷蘇虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號　電話：5-776072
西區分行：大道西222-224號　電話：5-496321
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號　電話：3-944217
深水埗分行：南昌街140-144號　電話：3-805358
紅磡分行：蕪湖街78A號　電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號　電話：3-824167
油麻地分行：佐敦道19-21號　電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號　電話：3-432266　3-432277
荃灣分行：青山道499號　電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

一八五九年在香港成立
渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
港島區
經理：白朗
中區：
香港德輔道中四至四號A
電話：5-224011
德輔道中：
德輔道中二十號德成行
電話：5-235161
英皇道：
北角英皇道480號A
電話：5-636161-3
軒尼詩道：
軒尼詩道399號
電話：5-729206-7
九龍區
經理：葛仕禮
銀行中心：
彌敦道六三〇至六三六號
電話：3-319211
長沙灣：
昌華街二十號
電話：3-717331-6
官塘：
裕民坊，輔仁街轉角
電話：3-890321-2
新蒲崗：
寧遠街十至廿號
電話：3-208111-2
尖沙咀：
加連威老道十號
電話：3-686131-6
荃灣：
大河道九十九號
電話：12-420265-8
渣打尚有衆多分行分佈世界各地及港九各區，
欲知最近府上之分行地址及電話，或諮詢有關銀行服務詳情，
請洽客戶服務部經理韋理遜電話：5-220800
或主任龍家亮，電話：5-221915，5-223302
電報掛號：CHARTA BANK 電訊掛號：73230, 74750
香港總行：德輔道中四至四號A　電話：5-224011（各部門）
香港總經理：華德森
經理（行政）：戴允博
總行：10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N. 7AA
總資產（一九七五年三月三十一日止）
£5,307,300,000（英鎊）

工人世界

造船修船闊不景氣 工友就業直綫下降

去年船塢減兩家艇塢減十二家 工人就業數字減少了近弍千名

造船及修船業近年闊不景氣，一方面是由於世界經濟並未完全復甦過來，對航運的需求減少，另一方面也由於外國一些地方的船務工人工資較低，搶去了香港造船及修船業不少訂單，使本港造修船業的業務因此更形不振，最近一間船廠宣佈因經濟不景而停工就是例子。

據政府統計處所發佈的就業統計報告顯示：造船及修船業在過去一年來減少了艇塢十二家，船塢二家，業內工人減少近二千人，包括艇塢工人七二七名，船塢工人一千一百八十二名。

目前造船及修船業工人共約八千名，其中七千名爲船塢工人，一千名爲艇塢工人。最近的一所船廠遣散三百名工人，使該業工人數字更少了。

本港的造船業務一般以建造躉船，小型拖船，遊艇和修理萬噸級貨輪爲主。

造修船工人僅存八千名

整個行業，近年散是散工，一家工程完了，就要四出奔走，另謀打算。

造船及修船的工作常常發生工傷意外，尤其在工人要加班開夜工時爲然。船廠每有所謂「趕驗船」的現象，一因爲驗船是要排期的，到了排期日，船上工程還未完工，又要另定時間，及由船公司再次另付一筆驗船費。所以輪船停留期間，停泊費，入塢費，船員工資等，開銷頗爲龐大。船公司爲避免在驗船上的不必要損失，往往要催迫船廠加工修船，那樣工人就只有加班開夜了。

在船上工作之所以危險，因爲一隻待修的船，猶如一個地盤，工人之要站在一些懸空的木架上工作，下面是九十呎深的船底，一不小心踏空就糟了。

此外，燒銲等工作要使用氣筒，不小心處理很易造成爆炸，船隻會因而焚燬起來。早幾年的伊利沙白皇后號大火，相信許多人還留下深刻的印象。（遜）

許多工人家庭熱烈慶祝母親節 扶老攜幼外出消遣 飲食娛樂場所熱鬧

酒家茶樓爆棚工友下欄收入增

昨日爲一年一度的母親節，市民對此頗重視。由於該偉大節日之來臨，市民湧出消費，本港飲食，娛樂，百貨，服裝各業，普因而被惠及，部份工人工作繁忙，額外收入增加。

本港年青一代對母親節，多年以來，經由傳播界不斷提起，年青一代對慶祝母親節反應漸見熱烈。

近年每逢母親節之來臨，本港市民，甚至一般工人家庭，年青一代多在該日暫時取消或擱下本身原定假日節目，而興高彩烈邀請其父母，或祖父母出外找尋消遣，其中最普遍之慶祝乃邀請家內老人家上茶樓「飲茶」。

本港年青一代近年對母親節之重視，是值得港人引爲欣慰者。人之一生，其未來前途，每多受母親薰陶，其影響深大。而爲人父母者，多愛其子女，而母親之愛子女更爲親切。一般工人家庭之母親，彼等爲平衡家庭生活開支，普遍任勞任怨，日間出外賺取家用，晚間回家仍須照顧子女及處理繁重家務，其所付出的精神及體力負担奇重，故爲人子女者，對母親理應敬愛，尤以一般工人家庭之青年，對母親尤應孝順。

爲配合慶祝該偉大節日，本港各福利機構及其他社團，多舉辦有慶祝節目，如舉行集體慶祝儀式及聚餐，或由年青一代表演節目，娛樂母親，以老幼同樂及各類綜合性節目爲普遍。

昨日母親節，本港飲食業生意激增，飲食業工人下欄收入亦因而增加。

各業工友餘工座談 檢討交通安全問題

躁急大意易招意外

（行）時間：一九七六年四月二十五日。地點：旺角一冰室。人物：鄒康，郝南，魏堯，龔深。

鄒康：昨晚，坐那一輛巴士，兩車相擦而過，發出尖銳的音響，真得人驚。事後，車行時仍蓬蓬作響不休，坐咁耐，驚咁耐，直至到埗爲止，才放下心頭大石。

龔深：何以會咁樣呢？

鄒康：當時，車擠，半邊馬路，三線行車，我坐的車行頭，另一巴士自後趕上，不知避人還是避車，相擠而過，（頓了一頓），如果有人於當時伸頭或手伸出外，那就慘矣。

搭車一切勿大意

郝南：早年，就有一個學生，坐在車尾，伸頭出外，車拐彎時，太貼電燈柱，碰個正着，慘死了。伸頭伸手出車廂外，碰到樹多的地方，亦可能給樹枝撈一把的，此種習慣，應該戒，避免倒霉，挨痛苦。

魏堯：咁就係喇，行船跑馬三分險。我們日日爲了搵生，不得不外出。小心駛得萬年船。凡事小心，自可避免意外。例如：有位坐，要（頓一頓）那麼，你一定要揸實扶手。若空手而企，碰到緊急煞車，站立不定，可能仆倒，跌傷，亦意料中事（包括避車，避人，機件陳舊在內）。新手受苦的，定自己而已。

工友搭車要小心 頭手如伸出車窗外 隨時可能意外受傷

鄒康：對呀，早兩天，有一位青年，搭小巴，不知如何司機開了門，他伸手按上，門突然關了，夾傷了他的手，此種無妄之災，分分鐘要提防。（頓了一頓）。不過兇猛大意的做法，不顧乘客的安全，引起乘客不滿，實備他。其實，即使搵錢，亦要顧住大衆的安全呀，太罪搵了。

關牢車門

魏堯：有時，亦要講吓。常年，識同一機警女人，搭記得早上，上門後，司機亦一時疏忽把門鏈，關車上，於拐彎時，門突開了，將她拋出車外，還幸速度低，受了皮外傷，要是開快車，後果就不堪想象了。真有呀，關車門之前，應叫人家離手。不然的話，有人扶住車門邊，拍的一聲關上，其不斷指幾稱：我。

緊急煞掣

龔深：我也曾見過一些工友，於行車時，不扶手，他站在車斗中，行車時，身而立；同樣的，他在物件上，臥或坐，也不扶手，如果車作緊急煞掣，而由車上仆下或摜下，則否不欲睹之矣，太過冒險，而且不值得。

郝南：總之，一些工友，很講時間，搶快，爲了趕上車，搏而過。或者，車祇是睇前，不睇後，來往有人，閃避不及，碰個正着，看來非輕，救傷車不可免。

鄒康：在這分秒必爭的社會中生存，爲了個人的出入平安，乘搭交通工具，焦急和大意，都是不適宜的。（阿滑）

工會檢討原因 東南亞貨運有起色 最近木箱需求增加 木箱製造人手不足

本港木箱行業，日來由於若干東南亞線貨運增加，木箱需求突增，在業工人日常工作穩定，人手稍感不足。

據港九貨箱職工會消息：木箱製造業工人，月來隨着若干需求木箱付運之港產品因銷外數量急增，而刺激木箱業工人工作好轉。

據指出：木箱製作業工人，近數月來，工作對象，普以一般內衣及布疋較爲大宗。

有關上述製品，本年由於銷路激增，迄今需求仍極殷切，木箱製造業工人工作賴此而繁旺。

據指出：木箱製造業，去年淡況最見明顯，業工人每月多時僅開工十工或六、七工。目前平均每月可開工廿餘天。工人工作約較去年增加五成。

該業工價日計，目前工人工價每工五十元。本年由於工作分配充足，工人生活漸趨穩定。（行）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

速記打字員一名 女性，月薪八百元

英中會考，英文科合格，能操流利英語，具一年以上有關工作經驗，速記及打字每分鐘分別在八十字及五十字以上，年齡在二十歲左右，在北角區工作。

五金及塑膠招牌鋸字技工兩名 男性，月薪八百至一千五百元

小學程度，具多年有關工作經驗，熟識五金及塑膠鋸字及刻字，年齡在二十至四十歲，在中區工作。

銀行升降機操作員一名 女性，月薪四百五十元，供膳。

英中二至中三程度，懂少許英語，年齡在十六歲至二十歲，品貌娟好，須穿着制服，在中區工作，時間由上午九時至五時半。

文員一名 男性，月薪七百至九百元

英中五程度，能操流利英語及粵語，具四年以上文職工作經驗，年齡在二十至二十五歲，打字快捷準確，在中區工作。

船務文員一名 男性，月薪七百元或面議。

英中五程度，英文良好，具兩年以上獨立處理船務文件及信札之工作經驗，打字快捷準確，年齡在二十一歲以上，在中區工作。

簿記文員一名 男女均可，月薪七百元以上，供膳。

英中五程度，能操流利英語及粵語，持有倫敦商會中級簿記合格證書，具一年以上簿記工作經驗，略打字，年齡在二十至二十五歲，在新蒲崗區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，相片，學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六。九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六八八一三一。九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—八七五八三七。九龍同仁街官塘政府分署三樓，電話：三—八九六五三九。新界荃灣沙咀道從打銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二二。

各業工廠招工人

（請按址逕往工廠接洽）

玩具工人 —玩具廠請大量裝配女工，有勤工超額等，日入廿五元以上，另熟手五金啤工，打紙箱男工，及男什工，有廠車，到荃灣馬角街二至六號華興大廈三字樓興昌塑膠五金廠洽。

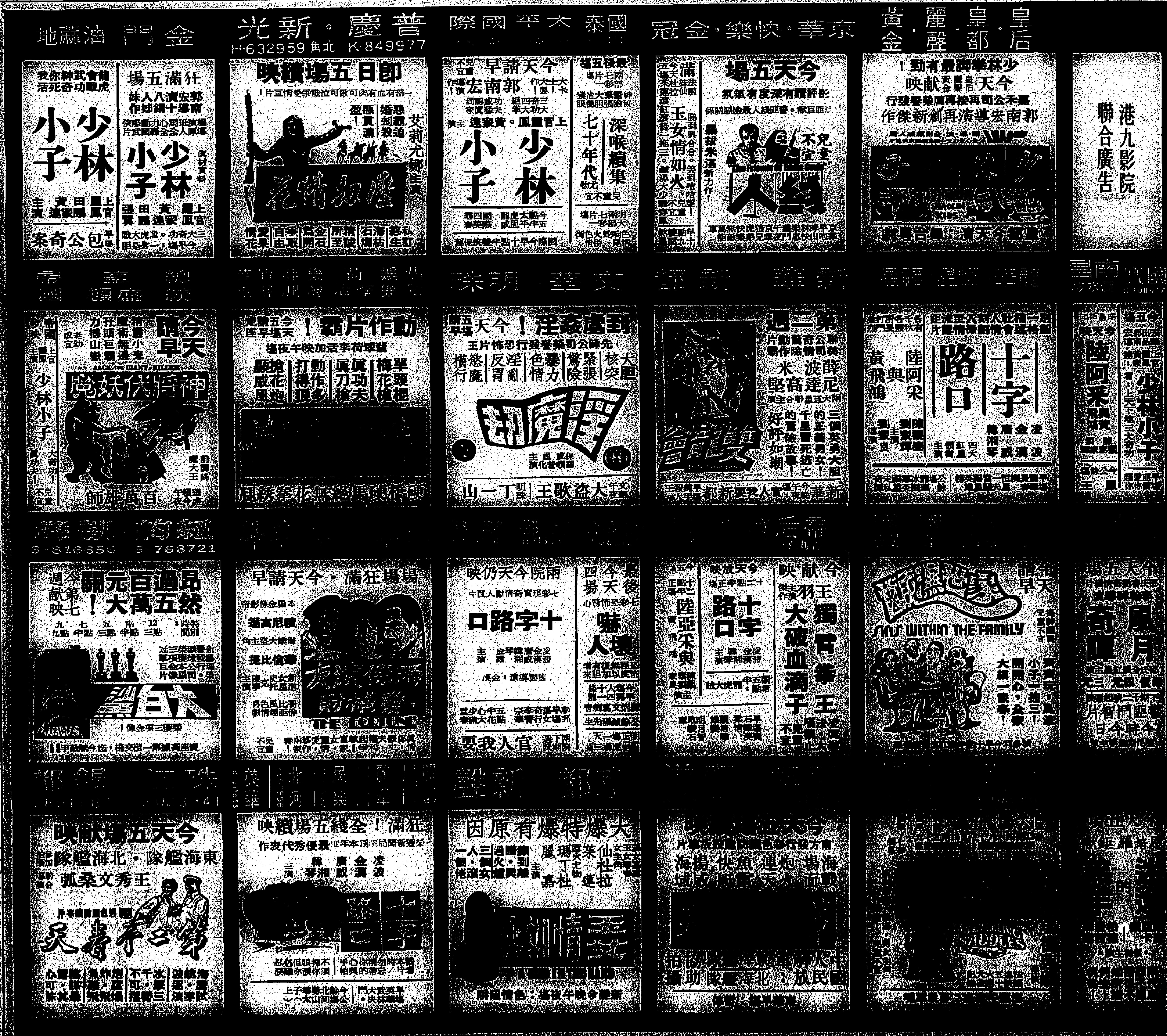
電子工人 —電子廠大量請收音機修理員，校機員，生熟手女裝配員，到紅磡馬頭圍道二十一號義達工業大廈七樓喜萬年電子廠洽。

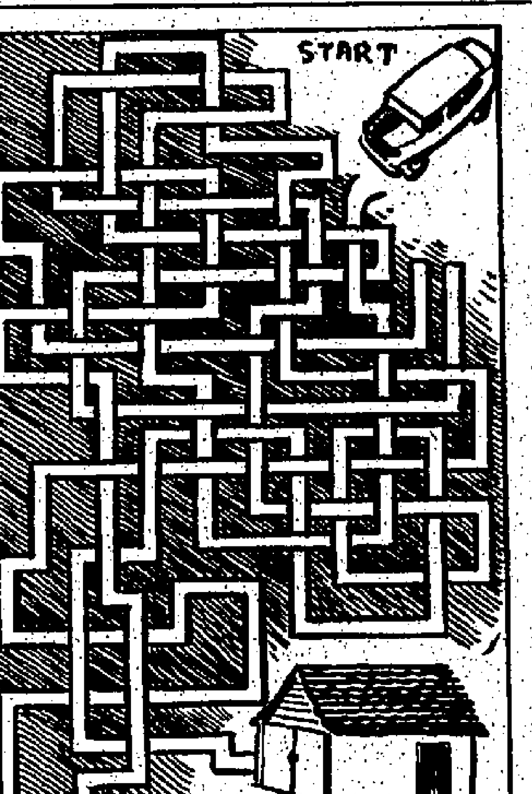
製衣工人 —製衣廠請查驗、收發、包裝、剪綫什工，及大量車位，到荃灣沙咀道三六八至三七〇號十字樓裕新製衣廠洽。

紡織工人 —紡染廠請紡部（保全、揩車工），織部（運轉）鋼條、粗細機工、併床機工、插緯工及什工，到下葵涌大連排道二一〇號偉倫紡織廠洽。

膠袋工人 —膠袋廠請：（一）自動封口機技工，（二）R袋技工（三）PP、PE出筒技工，到葵涌大連排道四十二至四十六號貴盛大厦五樓G座永業膠袋廠洽。

手套車工 —長沙灣道手套廠請手內外車工，分全皮，指甲皮，牛布皮，斜布雙面布各類手套，獎金多，到長沙灣道七五〇號，瑞昌大廈六樓，或電三—七一五六六衍生手套廠。





小玩意——。。。湯英駕着汽車回家去，但是道路迂迴曲折，不知那一條路可以到達家門？小朋友，你們來找找看那條路是直通的？（毛毛）

兒童天地

（第四六四一期）

要經得起攷驗

·唐姨姨·

小朋友：

當你們遇到一些困難的事情的時候，有沒有大發脾氣，而把工作掉在一旁，並且無緣無故的駡別人呢？我曾經見過不少孩子，當他們做算術做錯了，或答問答時弄胡塗，功課無法完成時，就會發起脾氣來，甚至動不動就大哭一頓，遇到這種情形，在旁的人實在會覺得那孩子太過懦弱，經不起攷驗！如果姨姨遇到這一種小孩子，一定不會走上前去慰問他，或表示要幫忙。為什麼？因為我不喜歡這樣缺乏自立性的孩子。你們都明白，哭哭啼啼不能為你解決問題，哭祗有浪費時間，要解決一件事，倒不如用腦筋去想想，或自動向別人請教好了。而且遇到困難就立刻受到挫折，如果長期養成這樣的習慣，將來長大後，也不能成為一個真正有用的人，遇到什麼困難，就大哭一場，試又怎能獨當一面哩！

所以，我認為要做一個有用的人，首先你就要經得起攷驗，這些攷驗並不是別人有意為難你的，只不過是你在生活中所遭遇到的不如意事情或困難，如果能有耐心地把困難逐件解決，你就能夠經得起攷驗。現在你們的年紀還小，遇事不多，而且也很小事情還不能自己解決，到長大後遇到大事豈不是糟糕嗎？

·生活故事·壹包糖果

〈琪美〉

「喂！」比比在課室門口喊着：「喂！看到！我找到些什麼？」

孩子們都走過來圍着比比。他拿出一個藍色小包，打開一看，裏面全是黃色小圓糖。

「糖！」比比說。

「不知誰在街上遺失了，吃點吧！」

「你應該送回那失主才對。」小莉說。

「是我找到的！」比比說。

「又不是你的。」小基說。「如果你拾到個鑽石胸針，難道又是你的嗎？你一定要送到警察局才對。」

可是比比一點也不理會，在小息時，他拿出那袋糖果，分給同學吃，當然，那些堅持路不拾遺的好孩子都不吃，祗有一向貪婪的小珊、國雄、小康、小偉卻圍起來吃。

不過，那些黃色小圓糖一點也不好吃，味道有點怪，所以，他們祗吃了兩顆就不再繼續吃下去。比比見同學們都沒有興趣，也就把那袋糖果放回口袋裏。

上課鈴聲響了，孩子們都返回課室，當陳老師講書時，孩子們開始有點異樣。

「小珊、小康，發生什麼事？不舒服嗎？我看你們臉色蒼白。」陳老師關心的問。

「我很不舒服！」小康的手托着頭說：「我現在想嘔吐！」

陳老師叫小基幫忙把小康扶過一邊躺下，此時，小珊又說頭暈，小偉跟着，比比，國雄，小偉都臉色蒼白得可怕！陳老師知道事情嚴重，連忙叫小基跑到對面請醫生過來。

醫生問孩子們今早吃過什麼？小基想起可能是那包糖果，於是從比比的口袋拿出來，醫生一看，就說：「這種藥對孩子有害，他們中了毒，要立刻送到醫院急救！」

結果，這五個貪吃的小孩子在醫院裏住了兩天，小基和其他同學可幸沒有吃那些糖果，但小基仍然買了一束鮮花去探比比病哩！自此以後，比比再不敢貪婪了。

小常識

「乞嚏！乞嚏！」奇怪，為什麼我們會無緣無故地打起噴嚏來呢？

噴嚏是肺中的空氣突然大量地從鼻孔呼出的動作，打噴嚏對於人是一種保護作用。例如當有小飛虫鑽到你的鼻子裏去時，當你忽然吸到一股冷氣，或剛得了傷風時，都會打噴嚏。

噴嚏對身體的保護作用極大，好像你的手指突然碰到熱東西時，你的手會馬上縮回來，因為你怕那東西會燙傷了你的手指。所以，當你的鼻子裏有了小飛虫的時候，突然吸到了空氣的時候，你剛得上傷風的時候，鼻子裏就有不舒服的感覺。於是，肺中的空氣便會突然間大量排出來，希望把這些東西排去。當鼻子裏受了特別刺激的時候，就打噴嚏！（毛毛）

康樂家庭

港九街坊婦女會慶祝偉大母親節

表揚母愛青少年作文比賽昨頒獎
招待逾千坊衆母親欣賞教育名片

港九街坊婦女會，為紀念偉大的母親節，特於昨（九）日上午假明珠戲院舉行盛大慶祝，招待逾千坊衆母親欣賞教育名片；另一項為母親節發揚孝道而舉辦的青少年作文比賽優勝者頒獎禮同時舉行。

在電影會之前先有頒獎儀式，由市政局議員岑才生及楊勵賢主持。

主席孫方中在大會中致詞稱：「今天是五月的第二個星期日，是世界性的慶祝母親的節日。這節日是在一九一九年由美國的茄維絲女士（MISS ANNA JARVIZ）發起的，目的是為了安慰歐戰中陣亡將士的妻母，以後由基督教推行各國。我們知道世界上有各種不同的愛，多數的愛都是有條件的，但祗有母親對子女的愛是無條件的，是不計酬報的，是無可比擬的，因此每年規定一日向全世界的母親表示敬意，實在是非常有意義的。如果人與人之間都能發揮母愛般的精神，那麼世界的和平，一定指日可待了。

港九街坊婦女會為了慶祝母親節，特舉辦兩項大活動：一個是全港性的作文比賽，以提倡孝道，表揚母愛偉大，提高青少年寫作興趣為目的。比賽分高初級兩組舉行。另一個活動就是假明珠戲院舉行電影招待會，招待各位光榮的母親，同時並舉行作文比賽頒獎禮。這次的頒獎禮，承岑才生議員、楊勵賢議員、東區民政主任許賁超媛太平紳士蒞臨主持，感到萬分榮幸，謹在此代表本會全體同人向三位致敬及致謝。

此次的作文比賽全部優勝者的獎金，由岑議員及楊議員捐出，今天的電影招待會則蒙邵氏公司免費借出明珠大戲院及教育名片「小孩與狗」及「愛」。永南有限公司捐出公仔麵一千五百包，熱心公益，令人感佩，特此致謝。

最後，祝在座各位母親身體健康，子女孝順，精神愉快！」

跟着，舉行作文比賽頒獎禮。先由岑才生議員頒發高級組之優勝者——冠軍：馮麗潔（金文泰中學），亞軍：周週好（柏雨女子中學），季軍：招展恒（金文泰中學），優異獎：徐錫浩（皇仁書院），霍玉鳳（蘇浙公學），蔡進祥（張祝珊英文中學），梅佩華（筲箕灣官立中學），李慧瓊（譚宜女子中學）。獎品方面，冠軍獲現金獎三百元，亞軍二百元，季軍一百元，優異獎各五十元。

初級組優勝獎則由楊勵賢議員主持頒發，計冠軍：韓淨鮮（蘇浙公學），獲現金獎一百五十元；亞軍：余錦榮（張祝珊英文中學），獲現金獎一百元；季軍：趙柏偉（筲箕灣官立上午小學），獲現金獎五十元。優異獎：黃旺權（蘇浙小學），彭世強（基浩小學），黃仁龍（養馬會官立小學），游敏愉（北角官立小學），李兆銓（福蕃街官立小學），以上各獲現金獎二十元。

其後由東區民政主任許賁超媛（由顧林代表）頒贈錦旗予邵氏兄弟有限公司（由陳紅星林珍奇代表接受）及永南有限公司代表（由孫方中主席代表會方致送紀念品予兩位主禮人。

禮成後，隨即放映邵氏名片——「小孩與狗」及「愛」，該兩片均表揚父母愛的偉大，極富教育意義。散場後各參加者均獲贈公仔麵及百力滋各一包，盡歡而散。

昨參與盛會的嘉賓除主禮人等外，更有民政司署鍾文煥，東區民政署邱冰貞，邵氏代表程文偉，永遠會長李鄭潔開，顧問馬沈慧芙，副主席丁毓珠，鄭瑞貞，麥舜瓊，戴通珍，委員：潘紹芬，高鑑德，張麗珍，謝巧泉，凌秀芳，盧爾鈺，郭瑞瓊，呂頴貞，戴卉芬等。（碧）

港九街坊婦女會慶祝母親節青少年作文比賽頒獎禮。（上）大會主席孫方中致詞，（圖左起為：邱冰貞，岑才生，孫方中，陳惠林，丁毓珠，林珍奇，永南食品公司代表。（下右）岑才生議員頒獎予高級組優勝者。（下左）楊勵賢議員頒獎予初級組優勝者。（本報記者攝）

結婚的預算

婚姻講座　石金丁

近年來，遲婚的風氣，似乎愈來愈普遍，主要的原因，是生活日趨緊張，一般白領藍領階級感到不容易維持生計之故。同時大多數人的心理，都認為婚姻既然是畢生的大事，對婚禮的鋪張，起碼不宜太過寒酸，蓋體面攸關也。其中最頭痛的問題，就是過門女家對嫁女條件，開天索價，令準新郎為之咋舌，沒法應付。事實告訴我們，在好些例子中，由於準新郎沒法應付女家的苛索，致婚事難諧，或私奔與偶郎相宿相棲，演變至不愉快的局面。

說起女家需索的條件，是否過苛的問題，其衡量的尺度，當然多因應準新郎的經濟能力而定，假如是多金公子，那麼，自然會萬大應承，一張支票劃多幾個圈便行了，祗是光依靠一份有限度的薪金作為主要收入的，就算有所居積，亦屬有限。如果女家需索酒席二十圍，西餅若干打，禮餅若干担，金豬若干隻，還有循俗例的「過文定」一條準岳母娘的掛裙，與新郎鞋等，一條批頭緊臘列起來，何祗萬金，除此之外，還有新娘的服飾，男家需酒的費用與各項開支，什麼送嫁車，租新娘房，開門利是與吃喝雜用，化粧，照相，剩下來的，更有新婚住屋的鋪排，傢俬用具的購置，無一不是新的，也無一不是錢。那麼，以現用的物價而論，如果要稍為具有體面的話，非二、三萬元不辦，別以為親友的人情可供喜筵的開支，其實，根據經驗所得，竟其量是可彌補三分之二，如果是中上筵席，祗可彌補其半，所以，為了解決上述的難題，除了女家必須盡量合作，以不浪費為原則外，喜筵的鋪排，應以盡量簡化為原則。因為這曇花一現的場面，大宴親朋，而和親朋之中，經濟能力未必充裕，人情物理既非列入經常預算之中，當使到你的喜柬時，所謂「人情緊過債」，不做也不行，應付起來，實在十分吃力，願見你這樣做，實在不必」嗎？簡化的鋪排，豈不是「大家好」嗎？寧勸要結婚的男女們，深切體會結婚經費的障礙，就不致過於遲婚，及早建立你幸福的家庭。

勿將自己……成為感情奴隸

人生在世，不如意的事情是十常八九，一個人若把稍不如意的事，斤斤計較，則精神常痛苦，漸漸地形成了憂鬱消沉的性格，結果做任何事情缺乏勇氣及信心，失意更是接踵而至，甚至一蹶不振！

誠然，人生原是坎坷多於順應，其中的變遷是難逆料的，唯有面對現實的人，未能怡然自若地渡過一連串的不幸，有勇氣去披荊斬棘，終於通向光明的坦道。

人不應該把自己降為感情的奴隸，所以不當把生命的計劃，重要的生命問題，都去向感情商量；無論周遭的事情是怎樣的不順利，都要努力去支配環境，和一切的困難搏鬥，然後才能把自己從不幸中掙扎出來。人應當背向黑暗，面對光明，陰影自然會拋在後面。無論任何環境中，必須要保持平安，快樂和有信心，面對現實，

當感到憂鬱失望，或意志消沉之時，當努力的排除之，無論如何的失意，絕不要反覆的想到自己的不幸，或想到那在眼前，使自己痛苦的事情上去。要想那些愉快的最甜蜜的事情，抱著一種寬厚仁愛的心情去待人，以最大的努力放射快樂的光芒，去灼熱周圍的消失於無形，而趨向和諧可喜的趣味盎然的事物。

狄妮姿示範幽蘭化粧術

法國美容專家狄妮姿小姐，雖被稱為美容顧問，而她實際的工作則包括解答有關美容、儀態和時裝潮流的問題。

本月十一至十五日，狄妮姿小姐將代表幽蘭化粧品公司，在尖沙咀道置業房車行廣美容示範。

今次已是狄妮姿小姐第三次訪港，她表示今日女仕所向她提出的問題，已不再限於美容方面，有時她們亦想知道一切有關服裝選擇，起居飲食及日常禮儀等知識。

狄妮姿小姐留港期間將介紹法國最新夏日化粧，並利用幽蘭公司產品及外型為女仕分拆皮膚及繪畫個別美容面譜表。

（圖為：法國幽蘭首席美容顧問狄妮姿小姐為吳少貞小姐進行現實美容示範時攝）

醫藥顧問

支氣管擴張與神經衰弱

任卓琪

△觀塘鄭君：

你說曾看過本欄四月廿七日答覆許志文君有關積水疾患之外，所患支氣管擴張的病歷相同。你現年四十八歲，由七五年五月開始發炎，每年約在年底至春間復發，持續三年，嚴重咳血，而服西藥（服西藥只可治標），致體力日衰。許君服用所介紹藥方，經大有起色，可惜你未附來方。過去所答覆紅磡黃女士一則的內容，再要我提供一藥方。由於來函問症者太多，難以跟查。你說所患支氣管擴張的病及發炎一般與許志文君相同，但只略述病狀而不詳體質、生活與工作環境等，再來信仍請詳敘，能親來就診更佳。

△九龍界限街肥胖者：

你說現年二十歲，體重一六五磅，自覺身體虛弱，精神不集中，記憶力衰退，致耳鳴目眩，見一些毛樣東西在空中飛舞，這純是飛蚊症，你問有何補救方法？又身體肥胖，有何中藥可以減肥？最好列明所需藥物的市價。

上述病徵，顯然是腎虛損所引致的神經衰弱，也影響到目力衰退發生飛蚊症。而你的肥胖，是虛胖（不是氣血虛弱之格）。因此，補救之道，運動（不必作劇烈運動）是基本條件，才能使身體的新陳代謝作用增強。藥物減肥最簡單莫如每日晚飯後約一小時，用川厚朴五錢，煎湯飲下之。至於腎虛損所引致之神經衰弱療法，可用下方製成藥丸服食一段時期，如製造有困難，可打電話與本人聯絡（五—七二〇六五七），每料費用約二百元。

老熟地一両，山萸肉二錢，淮山八錢，雲茯苓六錢，牡丹皮一錢，白朮二錢，澤瀉二錢，蓮實四錢，白芍二錢，多虫草一両，花旗參一両，遠志二錢，白芍二錢半，炙北芪三錢，炙黃耆四錢，酸棗仁一両，珍珠末五分，桂圓肉四錢，菟絲子四錢，炙甘草一錢，丹參四錢，女貞子二錢，枸杞子四錢，五味子錢半，龜板四錢（上藥研末，蜜為小丸，每服二錢，日二服）。

戒烟與健康

香烟的毒害猛烈，烟草裏有一種毒性很強的東西叫做「尼古丁」，抽烟時固然大部份尼古丁隨空氣逸去，但畢竟還有一部份進入口腔，並為口中的液膜吸收，其毒性所發生之作用非常迅速，一口烟吸進去立即使血壓升高，有經驗的檢查便可知道。這種尼古丁毒素如果把它注入人體的血管可能致人於死。

除了尼古丁之外，香烟中還含有焦油，對這種東西有刺激性，對身體是有害的，如有某人的口腔或疼痛的地方，或生癌則疼痛的部份，一定是吸烟的害處。

吸烟的害處如下列幾點：（一）抽烟影響食慾和消化。（二）抽烟的人易犯消化不良，以致胃潰瘍症。（三）抽烟的人神經欠穩定。（四）吸烟對於黏膜有刺激。（五）抽烟的人對體質及肺量方面發育較差。（六）抽烟會使心跳不規律，發生脈膊不整現象。（七）抽烟的人易犯心臟病。（八）吸烟者易生冠狀動脈病。（九）吸烟易患肺癌者百分之九十五是常年吸烟者。

烟對人體健康影響極大，為了個人健康和幸福，奉勸諸君與香烟絕緣。

汽車

第120期

編主　梅亨利　唐瑞平

逢星期一出版

標緻504GL房車

——寧靜舒適操縱性能好

「標緻」（PEUGEOT）504GL型房車在港甚受歡迎，許多人不知道它曾經過數度改良，才適應市場上不斷的新需要。尤其是年前的世界性石油危機，法國專家放棄原來的「蘇力士」（SOLEX）雙喉化油器，改配「仙力夫」（ZENITH）35/40 INAT複式化油器，主要就是為了節省汽油。此外，進氣歧管（INLET MANIFOLD）亦經修改；化油器加上暖水套；而進入化油器空氣亦經加熱以改善汽油的霧化。經過這番修改，耗油量節省百分之十。

目前，本港代理商輸入的有GL房車（較豪華的噴射燃料TI型沒有輸入），七座位的旅行車，與及柴油引擎房車。

504的四汽缸引擎是直放在車頭，以後輪推動。鋁質對流式汽缸頂的壓縮比為8.35比1；鑄鐵汽缸體內另有濕式的汽缸套，這是較罕有的設計。整座汽缸向排氣管的一面傾斜45度以容納化油器及巨型的空氣清潔器。

前懸掛系統用「麥花臣」式支柱及防傾桿。後懸掛系統亦是獨立——用半拖曳臂捲彈簧及防傾桿。後軸是全浮動式，每邊後軸有兩隻萬向接頭。

整體結構的車身均經過徹底的防銹處理過程。

在性能方面，由於它有良好的懸掛系統，沒有噪音的變速箱及後軸，所以高速行車時非常穩定，舒適，寧靜，路面轉入的雜音很少。

五〇四的轉彎能力非常高，在很高的轉彎速度時，後輪才開始出現滑胎的「吱吱」聲響，迅速「收油」可以立即把這種過大轉向性改變。

曲板與齒條轉向系統很輕盈，轉向半徑十七呎十吋，把車輪從極左轉至極右需要逾四轉半，因此在泊車、窄路調頭等情形下，雙手動作要相當快速。

剎車系統是最值得讚揚的一環——很少同樣價錢的車能夠有這樣良好的四輪碟形剎車系統。剎車力不但很輕盈，同時亦漸進的增加，後輪剎車油路有壓力限制活門，防止急剎車時後輪有被鎖死的危險。手製制動力正常，但需要拉至很高。

車身全長雖然只有十四呎九吋（比「富豪」一四四的十五呎七吋，「凱旋」二〇〇〇的十五呎三吋還短），但輪距長一〇八吋，因此車廂的空位很足夠——前面坐上高個子的駕駛員，後座仍然有足夠的腿部位置；同時後座椅背也比一般房車厚及更傾斜。車的全闊是五呎大吋半——並不算很闊，但後座可以很舒適的坐上三人。

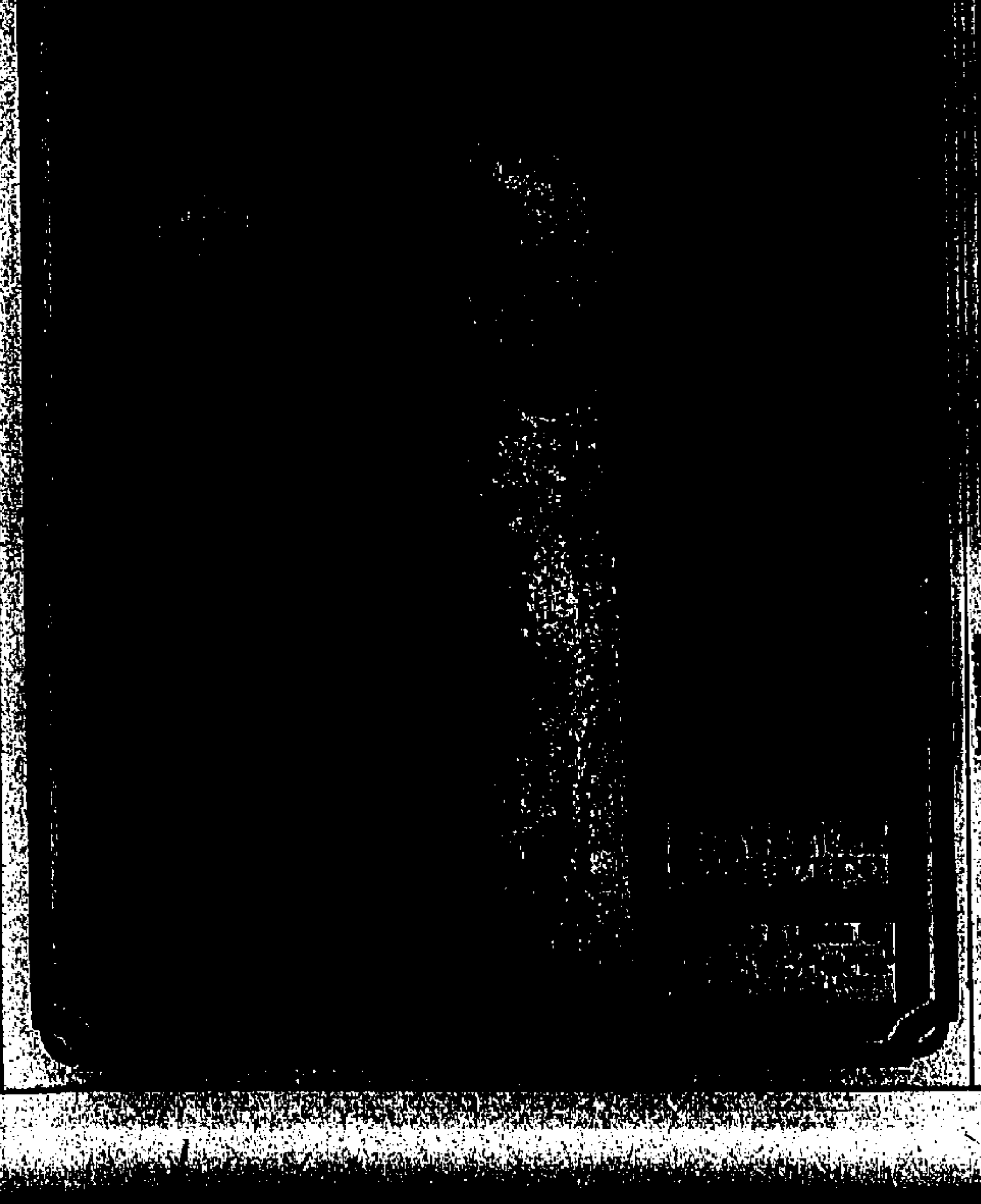
巨大的車門可以作差不多九十度的開啓，令進出容易。前座位很闊，連身體魁梧的人亦覺得足夠，椅墊相當厚，有足夠的兩側支持，頭枕可以拉高，或者放下至椅背同一高度，後座位極舒適，中間有手枕。

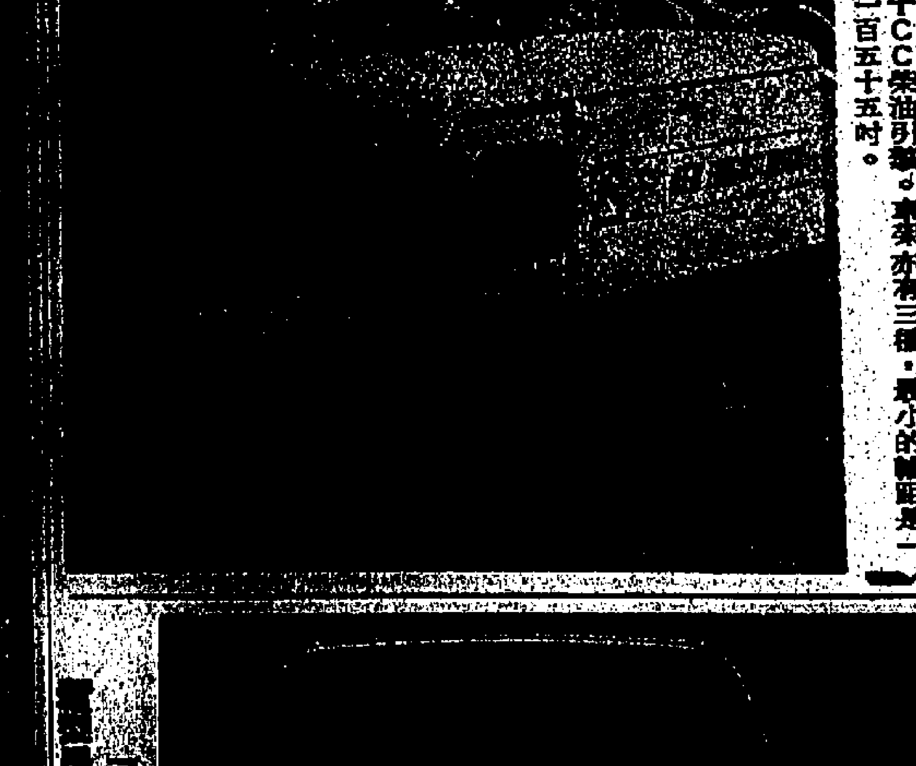
車內放置雜物的地方很多——除了巨大的雜物箱外，地台錶板及手製後面的凸槽上亦有足夠放置雜物的地方。行李箱也很寬敞，後備胎放置在行李箱底，而千斤頂則放在車頭機器空位之間。

駕駛盤中間有兩支互相平行的橫輻，因此雙手能舒適地放在橫輻上。方向盤裹軟皮，使用方便。

儀錶板上有三隻圓形儀錶，左邊是時速、哩程表，時速每二十哩一格。中間是水溫、油量錶，附有油壓、充電、高壓等警告燈。右邊是一隻電鐘。儀錶上有小警告燈，當手製拉上，製動液不足夠，或者制動皮已磨損至危險程度時，警告燈都會發亮。

總括來說：504GL是一部設計先進的房車，懸掛系統比很多昂貴房車並不遜色。全車的設計及手工都絲毫不苟。高速行車舒適穩定及寧靜，通過惡劣路面及急轉彎時更易見懸掛系統的良好特性。





佳士拿「直通」型貨車

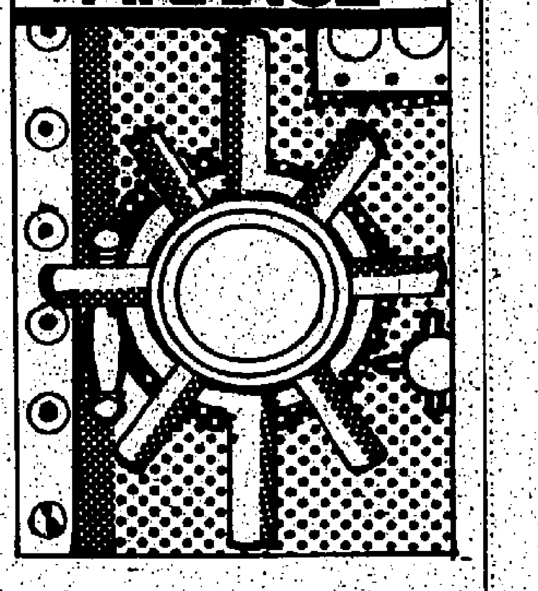
它最適宜香港商家作短途運送貨物之用。此型共有四種噸位，可隨本身的需要而選擇，最小的載重一點二五噸，最大的載重三噸。引擎方面有二千二百六十CC四汽缸汽油引擎，和三千三百三十CC及三千八百六十CC柴油引擎。車架亦有三種，最小的輪距是一百廿三吋，最大的一百五十五吋。

「平治」二〇〇及二八〇

「標緻」504GL型房車用的對流式引擎。

銀行與經濟

BANKING & FINANCE



銀行業與香港工商業

·李剛·

利人利己共存共榮

在協助香港經濟縮短蕭條的時間，與支持工商爭取復甦的進取上面，銀行界扮演了最重要的角色，也發揮了最大的作用，而銀行業因而也得到正比例的報酬——滋長了本身業務的發展，在迅速增加的業務當中獲得了相當數目的利潤。特別在協助工商界適應千變萬化與困難此起彼伏的內外環境上面，銀行界忠誠的態度、無畏的通融、靈活的技巧、卓越的服務和廉宜的收費，已經被證明爲不可缺少的支援力量，並且反映出香港的銀行界與工商界的關係是愈趨密切，彼此共存共榮的互依是愈來愈加明顯了。

在下面，我們願意分幾方面來討論銀行業對工商業的貢獻，及銀行業本身的業務實況。

第一、要談的是銀行業在經濟衰退期間的表現，特別是銀行界怎樣和工商業相處相依而縮短了衰退的時間。

大體上，香港經濟的衰退情況係於一九七五年二月至四月間到達最高潮，五月至八月係情況膠着與醞釀好轉時期，九月則是經濟復甦的開始。在去年二月至四月這段時間內，香港工業產銷減少，工人大量失業，市面消費蕭條，海外旅客少到，房地產實銷低落，股市反覆疲弱。這種種惡劣的現象自然明顯地反映在銀行業務上面，但是，銀行界也深深認識到情況的嚴重與並非無望，大家都能在愼重的基本原則上對工商主顧給予極度不同的通融與鼓勵，最低限度也能盡量避免增加收縮授信的壓力以和緩工商界的困難，相信這是在事後的今天能夠獲得社會公評和讚許的。特別是在大小倒風交相出現之際，銀行界不因放款的損失而保持鎮定以維持對廣大工商界支持的態度，實在可以說是去年本港工商界在經濟衰退高潮中得到屹立不倒與減輕困難程度的主要因素。

鼓勵工商業

在具體的事實表現上面，銀行界除了上述的對工商界保持通融與協助態度外，減低利息水平、協助平穩匯率、擴大分期付款買樓的貸款、保持既定的增設分行以加强服務增添就業機會等等都是不可忽視的力量。此外，在運用機智與技巧方面，也是銀行界對於不斷大量湧進的海外資金盡量收納與處理，而使之不會直接流入市面掀起嚴重的投機活動與囤積居奇的惡劣後果，實實是可以慶幸的事。

匯豐銀行總經理包約翰JOHN L.BOYER在今年年初分析過去一年香港金融業時，曾經指出：「一年來最重大的事件，當然莫過於港幣浮動與利率調整。」他說：「在港幣浮動期間初期，美元仍繼續下跌，一九七五年二月曾一度跌至港幣四點五四元的空前低點。當時本港工業正處於衰退低潮，美元過度貶值更構成對出口工業的嚴重打擊。幸而從本季開始，美元止跌回穩。工商界人士已漸能適應新的貨幣浮動制度，並運用遠期外匯市場以減少匯兌風險。」事實上，爲着避免港元過份升值造成出口的不利，各大銀行與港府都曾經大量收購美元來平穩匯率，這種收購之舉在初是蒙受帳面虧損的，後來由於美元的回升，都能反敗爲勝，港府在過去不久的年度上就因爲收購美元而獲得了一億六千萬元以上的利潤，可見銀行界平穩匯率的「冒險」有時是常有「好報」的。

第二、要討論到本港銀行業存款放款的實況，及其對工商界的實際貢獻。

市民儲款增

香港銀根鬆弛與利息下降始於一九七四年末季，那是國際與香港經濟衰退的直接間接影響，稍後更受到海外大量逃資與熱錢湧進的影響。由一九七四年十月卅日至一九七五年三月十二日爲止，本港銀行劃一存款與放款利率先後減低十二次，爲空前最頻繁的利息調整，與一九七四年最高峰時比對一下，各種定期存款利息下降四厘半至六厘半，儲蓄存息下降三厘半，英國最優惠放款利息下降了五厘半，而一般墊資銀行放款利息下降了四厘左右。由一九七五年利息減低到幾乎無可再低的程度之後，其間國際息價屢有上升的表現，但是，香港利息始終不變，迄今仍然維在最低水平，那主要是南洋逃資但求安全不求利息的不斷湧進之故。在這種身不由己的情況下，銀行利息水平只好以非常時間的手法處理，對資金消極地表示不歡迎的態度了。

以截至今年三月底全港七十四家銀行總存款的三百八十億元來說，比較去年底的三百六十三億元，增加十七億六千萬元，增幅之大，實所未見。其中市民儲力實質增加，恐怕佔不到百分廿的比率。存款既因海外來源關係呈現非常性的激增，在消極方面不但不維持極低息價來達到既持吸收而實質上卻是希望婉轉拒絕的政策，但是，外資卻是依然大量湧來，銀行界就不得不採取有效的處理，亦即是加以宣洩了。在這方面，銀行界曾經超額認購港府公債（二億五千萬元），在經濟復甦初期主動地增加工商界的通融，與增加對海外同業與多國公司的貸款，都是最明顯的表現。

以截至今年三月底全港銀行總放款爲三百七十六億六千萬元，比較去年年底的三百五十億七千萬元，增加廿五億九千萬元，增幅亦很可觀。以三月底總放款來說，本地放款佔二百六十二億，比去年年底增加十二億一千萬元，外地放款佔一百一十三億，比去年年底增加十三億零八百萬元，換句話說，今年三月底時的總放款增加當中，本地性與海外性幾乎是平分秋色。本來在今年一月及二月份時對外放款已因舊曆年關呈現例常性的收縮，三月份突然比二月底回增十二億四千萬元的驚人數字，顯然是本港銀行向外大量放款以求宣洩之反映。這種處理，一方面是增加利息的收益，二方面是爭取新的業務，三方面是抵消不斷湧進的外資的壓力，這無形中也使到本港在目前成爲了國際資金市場的最大供應者，提高了成爲國際金融中心的地位與作用。在對本地放款方面，過去三個月間增近十三億元，可說是正合推動經濟復甦支援工商增强業務活動的時機，其實質的貢獻自然不小。

支持工商業

第三、談到銀行業對貿易墊款的可觀，並且爲支持工商客戶而承担了巨大的外匯風險。去年間銀行界協助港府收購美元所發生外匯平穩的作用，在上面已略述。今年以來，由於歐洲金融市場動盪，自由黃金市價下降，再加上南洋局勢不穩的資財外逃，都充份表現在實有關各地貨幣的國際兌值下降上面，多月來，英鎊、義國里拉、法國法郎、泰國銖、馬來西亞元、星洲元、南非元、葡萄牙幣等都先後出現拋售風潮與幣值大跌的現象，銀行界在無限制的收購即期與遠期外匯上所蒙受的風險很大，而海外逃資熱錢大量以美元形式的湧進與兌售，也非但到美元在港市場升反降的主因，銀行界在收兌美元方面自然又進入了新的吃力時期。但是，多月來銀行界在弱勢貨幣收兌上面，絕少有「巧取豪奪」的轉嫁風險，其把買賣差價稍爲擴大；大致也是可以接受而合理的。今年三月底時本港銀行的海外同業存款帳是二百零六億四千萬元，比較去年年底的二百一十億四千萬元，略減四億元，這主要是港元升值、國際經濟復甦使貿易款項周轉加速的關係，不但不能視爲各銀行貿易墊款與外匯存並的實質減少，相反地，可以視爲銀行界對出口入口墊款（貼銷貼購）的保持亘大，而更能表示各銀行寧願在不失穩健原則下面，承担了工商客戶轉嫁的外匯風險，如果沒有這些風險的承担，工商界的經營困難自然是更爲巨大的。

反通貨膨脹

第四、銀行業的資金供應逐漸由投機事業轉移爲正當工商業方面，這是健康的調整，對社會繁榮與反通貨膨脹都有不可忽視的貢獻。

許多年以來，本港銀行是缺之正確的社會觀念的，經常受高利吸引把存款放到投機事業上面，間接助長炒風與價格，結果形成通脹的惡性循環，殊爲不智。但是，經過慘痛的教訓與當局的輔導與節制之後，近年來已有大大的改善。今年以來，股市房地產市道的一度奇暢，證明不是銀行界直接間接介入的結果，而只是外資與熱錢作祟，與房地產商利用經濟復甦股價上升的心理助力而煽風點火的一時結果，但是，因爲缺之銀行界的高度通融，股市房地產市的投機總難成「一大氣候」，而免於造成另一次「大潮封」與「惡性通脹」的連鎖威脅了。

從今年三月底全港銀行，總放款的分類帳比較上，可以反映出銀行對工商業的資金供應比率大爲提高，特別是廠甚與機械設備的貸借尤爲可觀，這是必然產生社會繁榮與就業的良好運轉的。（自然工業地、工業大廈與機械的價值也增強了，足以表示值並非呈正比例的增加。）

根據港府統計，今年三月底銀行對工業貸款爲卅三億四千萬元，比去年年底增三億六千萬元，即增百分十二點二。值得注意的有下列兩點：㈠對工業貸款增幅的百分十二點二，比較同期總貸款增幅的百分五點一六爲大，㈡在總貸款內，工業貸款佔率已經提高到百分十二點九五，表示銀行界直接工貸不斷提高，但是，銀行對貿易、房地產、運輸各業的貸款中有大部份都是與工業有關的。

第五、銀行界保持進取的政策，對內對外表現均其如此。

在大量容納外資上與大批轉貸海外，因爲是銀行界邁向國際金融中心的一大步，也表示香港獨特的環境與卓越服務使銀行界不必運用免除利息稅（百分之十五）的待遇能夠達到吸收大量國際游資的目的，此外，由於外匯供應充沛、匯兌手續簡單快捷，香港也能吸收愈來愈多的開匯約與匯兌生意務。許爲銀行達方面的業本港貿易、旅遊、運輸出與國際金融中心地位活動的全面強化。

在對內方面，各銀行保持更大的發展與改進，使人留有深刻印象。這包括更多的分行開設、更多電腦與新型機械設備，更完善的行員訓練計劃，以至更多服務與宣傳等等，充份顯明銀行進取精神之可嘉。銀行界在信用咭方面的服務，其受到客戶反應之強烈，不言而喻。這對於銀行業務本身與市面消費都有良好的助力。在這方面，美國銀行與東亞銀行合作發行的東美港幣信用咭，渣打銀行代理的大來咭，通運銀行代理的百咭，與滙豐銀行代理的MASTER咭扮了重要的角色，很受港人歡迎。

銀行界克己

第六、銀行界更爲克己，很少加價而更能發揮服務至上的美德。近年來，自然使到通貨膨脹、開銷增加不少，再以至薪給、宣傳、保安各種成本浩大與提高的影響，銀行總費確實不少，有人估計銀行界此可能提高手續費或在增加放款利息上尋求補償。但是，多月以來事實並不如此，「薄利多銷」各銀行寧願低利率，潤來維持舊有的收費比率，肯實可嘉。特別是銀行界「出糧」或「收定期帳款」，在治安不良情況下，對社會各界助力尤大。這種作風已經獲得各界的讚許，公認本港銀行界已稱得上是一個社會服務機構，而非「唯利是圖」的商號了。

經過幾個角度的分析之後，我們對於本港銀行的前途與業務的發展作如下的估計：

㈠由於人才的培養與訓練有素，專業化的結果將使本港銀行業不斷提高、服務、安全與時俱增，而國際聲譽以擴展中心的地位，業務將會擴展。

㈡在可預見之將來，本港銀行業務基於內外地的需求，將會持續發展下去。

㈢海外逃資仍將繼續湧入一個時期，但其高潮似已過去，但在最減少之前，香港存放利息水平還是偏低的。

㈣一待歐洲金融回穩，美國已有新的希望端，國際長期性投資與否，利息勢必逐漸回升。

㈤香港閒資外調，息勢必有更大的收縮。

㈥對本地建設資金之供應，銀行將扮演更重要的角色，也作爲資金的一種新出路，同時支持社會發展（即購本地債券將必大增）。

㈦國際性銀行繼續與本港銀行尋求更密切的聯繫或合併，而各銀行增資將成爲必然的趨勢。

㈧隨着社會的進步，銀行界服務種類將繼續增加，而已有的服務也將在質方面不斷改良與服務增加之故，未來銀行經營的「單位利潤」可能繼續下降。

閣下之出口合夥人

香港出口信用保險局

乃香港設立之唯一機構，專爲協助閣下增加出口業務，俾能獲得更理想之利潤。承保範圍包括：

- 由香港輸往全世界各市場之出口貨款
- 放賬期長達一百八十天之消費品出口
- 不論有無出口票據之交易
- 閣下海外聯號經銷之放賬貿易
- 貨物存儲海外之風險
- 放賬期長達五年之資本性貨物及生產器材之出口，超逾五年者，亦可與本局洽商。本局向閣下來往銀行所簽發百分之百無條件保證，能提供財務上之方便
- 閣下爲海外客戶服務所應收之款項

香港出口信用保險局向保戶提供如何進行追收過期貨款，以減輕損失之建議，並給予實際幫助。

保障可由簽妥買賣合約日起或由貨物付運日起，立即生效。

香港出口信用保險局爲香港政府設立之不牟利機構，旨在促進本港出口事業。其向受保客戶所承擔之責任，悉由香港政府保證。

香港出口信用保險局乃閣下之出口合夥人。請與本局接洽：

香港國際大廈二十三樓　郵政總局信箱九三九號
電話：5-451192　專用電報86200

再者：閣下亦可向任何來往銀行查詢本局之業務事宜。

安家長遠計
貸款買樓最實際

本公司獨有之"現代化家庭"貸款買樓計劃，已幫助不少市民成爲業主，免卻租金煩惱。而該計劃更可替業主們以特價購置家庭用品，節省金錢。
閣下只需擁有欲買樓宇現金三成，即可享受該貸款買樓計劃之四大優點：—

- 貸款額最高可達樓價八成
- 利息低微：月息最低至0.875%（息除本減）
- 特別服務：替你直接向廠家或代理商購物，慳錢方便。（免除零售商利潤）
- 還款年期長達十年

有關貸款買樓計劃詳情請親臨洽商或電5-273021，內綫29梁信興或關榮基查詢。

萬國寶通財務有限公司

萬國寶通財務　爲您打通財路
總　　行：軒尼詩道1號熙信樓七樓　電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室　電話：3-846964
灣仔分行：軒尼詩道1號熙信樓地下　電話：5-274546

香港置地有限公司

——盛名難却

在香港如此，在澳洲、印尼、馬來西亞、泰國、菲律賓及新加坡亦如此。

地產理所當然，還有住宅樓宇、商業大廈、酒店、餐廳，及食品。

香港置地管理工作。

現代化樓宇，其綜合環境控制系統、精密防火保安設備，及高速升降機，均需專業人員管理。

本公司物業向賴專業人士、工程師及其他經訓練專家管理業務。屬下樓宇裝備多由自動系統控制，於機械故障，有可能使租客產生不便之前便得知及矯正。

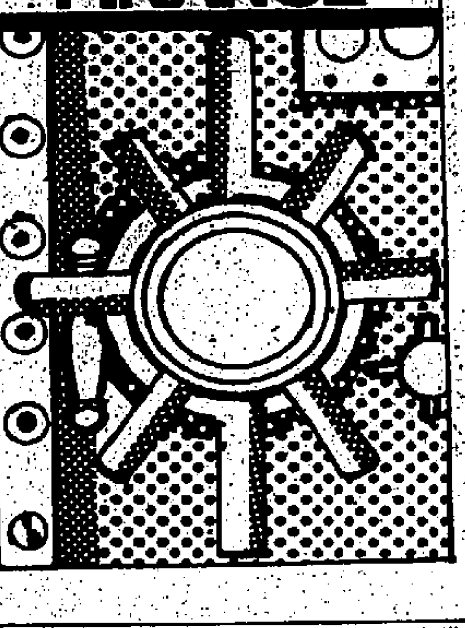
深知租客的業務，會受大廈管理方法的影響，所以我們的樓宇，都是管理完善的。

閣下選租寫字樓時此點務請留意。

香港置地有限公司
香港告羅士打大廈

銀行與經濟

BANKING & FINANCE



香港經濟展望

李宗文

香港經濟自從去年九月開始復甦以來，半年來工業生產、對外貿易、房地產業以及旅遊事業都有長足的進步，就是銀行事業以及港幣地位也殊見好景，好似進入了春天，一切欣欣向榮，連飲食業與百貨市場都充滿樂觀氣象，顯出市民的消費能力也大有增進。

工業、建築與旅遊為香港經濟的三大支柱。工業生產自去年九月起已逐漸由衰退中恢復過來，由於海外定單的大量湧到，開工率業已恢復到九成左右。製衣業為擎天一柱，佔香港製品出口的百分之四十有多，半年來牛仔裝一枝獨秀，織牛仔布的布機陸續增至一萬二千台之多，最為引人矚目。製衣業轉向時裝及高級成衣的製造發展，吸引了不了海外買家的注意，以今年時裝節的展覽，以五爪金龍樂曲配合嶄新顧時裝的展出，一鳴驚人，獲得各國來港買客二千多人的激賞與讚揚，貿易發展局安子介主席率領時裝製造商在美國巡迴展覽，同樣得到好評，安子介很有信心的說，今年香港的製衣輸出可比去年增加百分之二十，可見香港製衣工業的前途如錦。

電子工業與塑膠工業為次於製衣業的兩大出口工業，半年來的情況也大堪令人滿意。電子製品及玩具的訂單已接至九月份，大廠的開工情況已見正常，而且還感覺到工人的短絀，過去衰頹的現象已一掃而空。

房地產業的復甦也倍見迅速，原先停頓的地盤都已恢復開工，新地盤的營建也逐漸增加。幾座大規模的商業大廈都已接近完工，一般住宅樓宇的建築為了迎合市民的購買力都採取小單位的建築，雖然樓價曾漲了兩成乃至三成，但銷路不弱，給地產商增添了不少信心。太古城與黃埔城兩大偉構業已開始建築，其規模之大尤勝於美孚新邨。最近政府標售公地，都以超過底價一倍乃至三倍的價格成交，顯出地產商不惜以高價標入地盤，表示其對地產發展的信心十分堅強。

旅遊事業的進展也是大堪令人鼓舞的。今年首季外國到港遊客有三十五萬九千二百九十人，比七五年首季的二十九萬五千二百三十六人，增加了百分之二十一點七，就是比盛期的一九七四年首季的三十三萬四千一百二十四人，也增加了百分之八。

日本遊客向居香港旅遊業的首位，其比重在百分之三十七左右。去年日本遊客減少，頗令旅遊業人士沮喪，今年首季日本來港遊客比去年同期增加了百分之十九點三，三月份的增幅更互，達百分之三十七點九。同時，次於日本的東南亞及西歐的遊客也大有增多。顯然世界經濟的復蘇已帶起了香港旅遊業的大幅增長。

香港銀行業的增長也是極為顯著的。今年三月底的存款總額高達三百八十億一千萬元，比去年三月底的三百二十五億三千七百萬元，增加了五十四億七千三百萬元，增幅為百分之十七。放款方面，本港為二百六十二億九千萬元，外地為一百一十三億七千四百萬元，合計達三百七十六億六千四百萬元，比去年三月增加了五十五億六千一百萬元，增幅為百分之十七有多。存款激增的原因，除了本地市民儲蓄能力增加以外，東南亞及歐洲的資金流入香港激增也有莫大助力。由於本港經濟的復蘇，銀行對本港工商業的放款已趨積極。同時，由於吸入資金太多，一時在本地消化不了，因之也增加了國外的貸放。

港幣價值的增高也是今年香港經濟的一大特色。港幣對英鎊兌價的激升已不待說，這是英鎊暴跌的必然結果。港幣對美元的兌價也比去年底增漲了百分之三，與國際行情脫節，為一大畸形現象。這是由於國外流入香港的美元大增，市場上供量超過了需要所造成的特殊市價。港幣兌價偏高，不少人替香港的出口担心，成因為將減弱對外競銷力量。其實，港幣價值高殊有利於輸入，香港工業所需的原料，機械及燃料都須依賴輸入供應，市民日常生活必需的糧食及佐食品也須靠海外供應，港幣偏高在輸入方面所得的利益可以彌補輸出方面所受不利部份的損失，而且港幣穩定不致引起物價上升，也對工資有利，更對市民消費有益，整盤計算起來，實在利多而害少。

本港製品出口已連續出現六個月的增長。去年九月份的製品出口有二十三億四千二百萬元，比前年九月多出三億六千一百萬元；十月份有二十億四千一百萬元，比前年十月多出了四億一千六百萬元；十一月份有二十二億五千五百萬元，比前年十一月多出了四億四千五百萬元；十二月份有二十二億九千二百萬元，比前年十二月多出了五億六千一百萬元；今年一月份有二十五億八千二百萬元，比去年一月多出了九億四千八百萬元；二月有十七億四千九百萬元，比去年二月多出了四億七千七百萬元。香港工業的製品內銷有限，外銷為主，約有總生產的百分之八十或九十銷往國外，所以製品出口的多少可以視作香港工業盛衰的指標，半年來香港出口增長可觀，亦即表示香港工業的增長迅速。

但今後的展望是否可以繼續不斷的樂觀下去呢？

眼前的問題並不是沒有，勞動力供不應求，各大工業都在為挖工不夠而擔心，工資增加了百分之廿，這是由於勞動力短絀所造成的，尤其是牛仔布廠，因為發展太速，工人更感缺乏，都出高工資吸引工人。此為問題之一。由於有十多個國家都實行限制棉織品輸入，香港因之實行配額制度，由於配額有限，不足以適應香港工業長足的進步，於是發生了配額的黑市價格問題，令到輸出成本大增，影響出口定單，所以製衣業，尤其是針織業的情況最為嚴重。

今年首季平均已用去了配額百分之三十有多，眼望下半年必會出現配額奇缺而阻滯輸出的情勢。此為問題之二。英鎊暴跌，影響英國人民的對外購買力。英國本為香港製品外銷的第二大市場，今年已降為第三，被西德取而代之。

能會減少百分之五至百分之十，這是對香港大為不利的。此為問題之三。

國際原料價格上升頗勁，棉紡業已顯著受到棉花價格飛漲的正面影響，花與紗的價格有餌拚現象。其他羊毛、化工原料及金屬與非金屬原料都有上漲現象，使工業生產成本增加，或接單與交貨失去原來成本預算，而致影響工業生產的利潤。此為問題之四。至於港幣值偏高，筆者認為輸出之不利成份可以得之於輸入的有利成份作為相對沖銷，其問題反不若前者之甚。

問題自然存在，但香港工業家向來有隨機應變與適應環境的機會，大概還有對付經濟的能力。不過，香港經濟在復蘇與增長的過程中，稍遇挫折與停滯是難免的。好在世界經濟已在普遍復甦之中，世界貿易在今年可能有百分之五到百分之六的增長率。由此加以估計，財政司夏鼎基所預言的今年香港經濟實質增長率有百分之七的推斷大致可以如願以償。

銀行與貿易團的關係

每當貿易發展局組織一個商團，準備前往海外市場拓展時，第一件要做的事情，通常是聘請一位銀行業務顧問，給予該商團各項協助。

貿易發展局聘定某一家銀行擔任貿易團的顧問後，團員在海外市場接獲定單時，對於付款辦法或信用貸款方面，均可迎刃而解。這些事情只有銀行可以辦到，但是，貿易發展局雖是商團的主辦人，對於個別團員在海外做生意時遇到交收問題，卻是愛莫能助。

除了這一點之外，銀行顧問又可以確定某一些海外市場所開的信用狀是否能夠兌現。香港貿易團在海外市場往往收到當地銀行開出的信用狀，但是，他們絕大多數不能兌現，形同廢紙。

擔任香港商團顧問的銀行，在團員的要求下，即會向當地銀行交涉，請後者為它的客戶另開一張為國際所承認的銀行信用狀，或者請後者轉請國際承認的「票據兌現公司」直接付款給本港團員。

換言之，貿易發展局所委派的銀行顧問，負起了一項重大的使命，保證每一位香港團員在異國做生意，不會招致金錢上的損失。

貿易發展局多數聘請匯豐銀行或渣打銀行擔任貿易團顧問，因為這兩家銀行在許多地區均有辦事處。

假如上述兩行在某一地區並無辦事處，貿易發展局將聘請當地最有規模的銀行擔任本港商團的顧問。通常這些外國銀行，在本港設有辦事處。

現在要講銀行與貿易團的第二個關係。在籌辦貿易團前，貿易發展局首先會與外國的銀行聯絡，請他們提供客戶的名單，這些客戶不論是否與香港有通商關係，只要他們對本港商團所推銷的產品有興趣，都是各團員做生意的對象。

貿易發展局將根據這些銀行提供的資料，加以整理後，為各團員安排業務約會，抵達目的地後立即可以接洽生意。

外國銀行所提供的客戶名單，其中不乏廠商與出口商，這對於貿易發展局吸引外資來香港投資於工業生產，有極大的幫助。

本港的若干銀行，對於促進香港與東歐國家之間的貿易，居功最偉。以前香港與東歐經商，因為東歐缺乏外匯，況且這些國家的經濟早有了固定計劃，不能夠做成生意就付現鈔，所以付款期限長達二、三年。這種付款辦法，在東歐國家來說，是司空見慣的了，但是，香港商人大部份無能力長期貸款給他們，因此本港工商界人士早期視東歐貿易當作苦事。

在這樣情形下，貿易發展局就建議香港四家最大規模的銀行，組織一個銀行團，專貸款給東歐國家採購香港貨。

這四家銀行是匯豐、渣打、恒生和東亞，所組織的銀團稱為「香港出口財務有限公司」。這個銀團的出現，今後與東歐國家如波蘭或東德做生意的本港廠商，用不着擔心收款問題，因為港商接獲定單後，就可與「出口財務公司」接洽付款事宜。「出口財務公司」對東歐國家銀行貸款期限往往長達兩年至三年，無形中鼓勵東歐對香港踴躍採購。

我們所舉的例子，只是銀行與貿易團的較突出的服務。至於辦理匯兌，開信用狀等例行公事，當然是包括在內的。

現代家庭貸款計劃
協助白領自置物業

萬國寶通財務公司獨有一「現代化家庭」貸款計劃，成功地協助無數白領階級自置物業，免除一切加租，迫遷的煩惱，你亦可參加這計劃，成為業主階級。

「現代化家庭貸款計劃」手續簡單，閣下祇需擁有欲買樓宇現金三成，便可享受該貸款計劃，貸款額最高可達到樓價八成；利息低微，月息最低為百分之零點八七五，息隨本減。

現代化家庭貸款計劃更有特別服務，可代客戶直接向廠家及代理商，特價購買傢俬，燈飾及家庭電器用品等，免除零售商利潤，借款更可以分期方式攤還。

貸款計劃另一優點，還款年期長達十年，不會負担太重。

有關萬國寶通貸款買樓計劃詳情，請親臨本行洽商，或電五─二七三〇二一內線二九一梁偕興或關榮基洽。

發展出口業務
何不利用香港出口信用保險局？

如眾所週知，香港在六〇年代已從一轉口商埠一躍而濟身工業出口國之林。在短短的十餘年中，香港工業出口在質和量方面均突飛猛進，今時今日，「香港貨」三個字不再是廉價品的代名詞，而是代表價格相宜的優質貨物。香港能有今日的繁榮，出口及工業家實在功不可沒。

經歷過一九七四年的世界性經濟不景之後，經濟復甦從現在看來已成定局，在訂單有如雪片飛來之際可能有愈來愈多海外買家要求以放賬方式交易。通常來說，不可撤銷的信用證是比較安全的付款方法。當然，先銀後貨更受出口商歡迎，但這種方法是不切實際的。當出口商能夠依照信用證上的條款運出貨物便應該能夠依時收到貨款。但有時買家不便開出信用證，或由於其國家的利率太高，開信用證的費用會令到買家在買賣中變成無利可圖，在這種情形下，買客往往要求以「付款提單」（D/P）或「承兌提單」（D/A）或「掛賬」（OPEN A/C）等方式交易。

上述放賬方式和海外買家交易其危險之處不言而喻，首先買家可能因破產而未能付款，其次買家亦可能因週轉不靈而不能在訂定日期內付款。此外，在實際環境下，仍常有買賣雙方不能控制的事情發生，如買家因國家禁止或阻延外匯外流，或買家之國家制訂新的入口管制法例，或取銷入口證，或付貨時仍生效之入口證，或買家之國內發生戰爭、內亂、革命式暴動等，都能令到香港出口商不能收到貨款。

在這些情形下，出口商可能犧牲訂單，放棄優厚的利潤而堅持要信用證，亦有出口商因一兩宗不能收到貨款之交易而週轉不靈以致結束營業。更有出口商因此等交易而積壓大量可以用作拓展業務的金錢。

香港政府在一九六六年十二月設立了香港出口信用保險局以幫助本港出口商應付上述的困難。保險局為一不牟利的機構，各出口商均可以十分低廉的代價而把放賬交易上的危險轉嫁給保險局。保險局在設立了差不多十年後已積累了豐富的經驗，此外，信用保險局更備有對海外買家的資料及經營經驗。此外，保險局與世界各地同業之商業保險機構有聯絡，故此當地的港出口商，或為其提供報告之後，必能加強其自設戶之管理，使出口商能用放眼光放心推廣其業務，而毋須擔心出口風險，推廣業務方面，保險單更可作為一種抵押品向銀行獲得更多的財務資助。由此可見出口信用保險制度在競爭日趨激烈的國際貿易中，成為一種出口商不可缺少的有力武器。

林彥翔

HONGKONG INDUSTRIAL & COMMERCIAL BANK LTD.
10, QUEEN'S ROAD. CENTRAL. HONG KONG
香港工商銀行

香港工商銀行
總行：大道中十號
電話：5-240021-3
經營一切銀行業務
信賴"工商" 生意興昌
分行十家 遍佈港九
歡迎垂詢

東亞銀行

總行：香港德輔道中十號
電話：H240051
旺角分行：九龍彌敦道638—640號
電話：K961946

香港區分行

香港仔分行	電話：5—527366
銅鑼灣分行	電話：5—760033
堅尼地城分行	電話：5—468616
西營盤分行	電話：5—401036
筲箕灣分行	電話：5—692263
灣仔分行	電話：5—740737
莊士敦道分行	電話：5—281332
北角分行	電話：5—783191
鰂魚涌分行	電話：5—629689
跑馬地分行	電話：5—743180

九龍區分行

青山道分行	電話：3—703738
九龍城分行	電話：3—822574
馬頭圍道分行	電話：3—627587
觀塘分行	電話：3—438231—4
荔枝角分行	電話：3—879449
新蒲崗分行	電話：3—244061
大坑西分行	電話：3—787348
大角咀分行	電話：3—950088
上葵涌分行	電話：12—221306
下葵涌分行	電話：12—243047
尖沙咀分行	電話：3—663835
荃灣分行	電話：12—429036
上海街分行	電話：3—956494

香港保護兒童會

有需要於家庭資助的兒童，身體營養不良，得不到代表此等無能為力之兒女及

其數眾多向各界呼籲此種孩子情況不常見於繁盛市區之內，而是在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於經費有限，工作時受阻礙，本會主導人的希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，參加爲會員贊助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄赤柱村尼詩道15號902室收或逕本報不勝感激！

洲立公司發行
轟天動地激烈戰爭特務巨片
飛天遁地
膽正命平
五名敢死漢
十項真功夫

INTERCONTINENTAL FILM PRESENTS
5 DAREDEVIL COMMANDOS

利舞台 皇都 新華 千禧 萬國 注映

狂滿第二週

聯美公司奇情緊張鬥智鬥力千萬金圓動作片霸

薛尼波特 米高堅 尼高威廉遜 三大天皇巨星主演

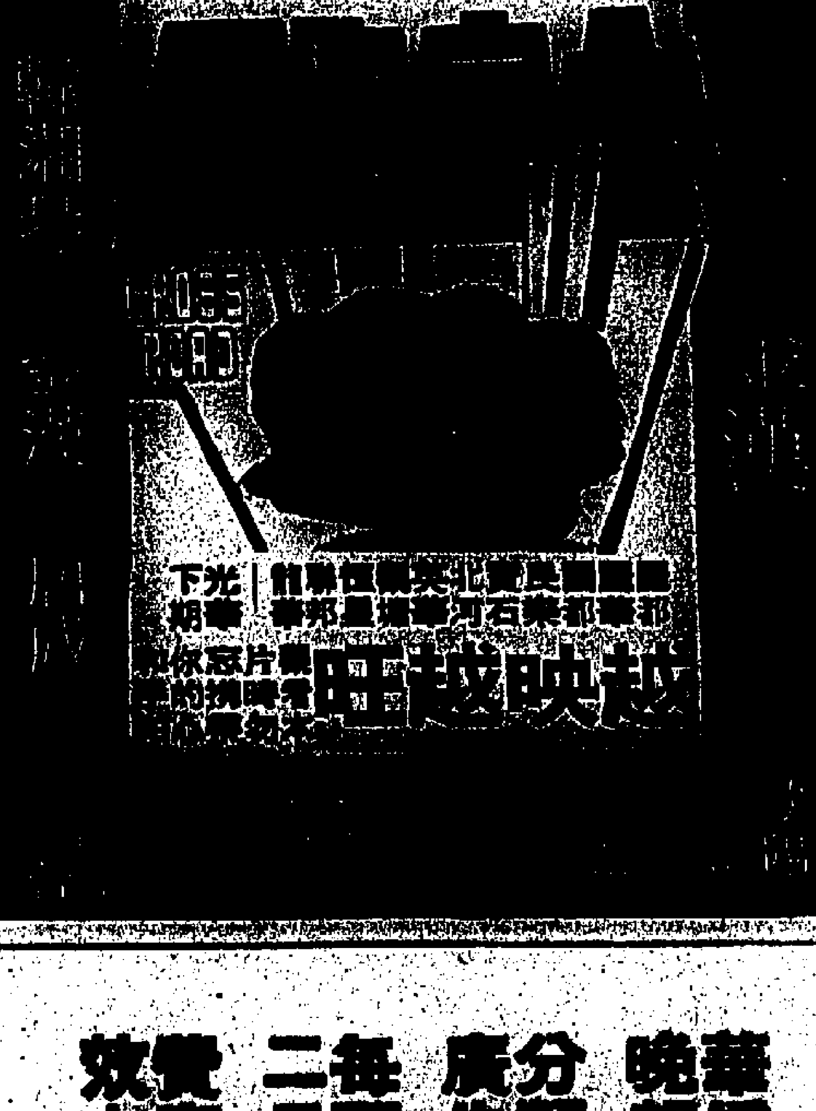
影評觀眾大讚，編導演俱佳，高潮多，緊張又富娛樂性！

兒童不宜

United Artists
Sidney Poitier
Michael Caine
The Wilby Conspiracy

好評

快報：「拍得真實而細膩，相當感人。」
華僑日報：「演技實在好。影片好的地方卻也很多，好到值得一看再看」
成報：「出比劇本更成功。」
紅綠日報：「「十字路口」戲味濃人情味厚。是近年來罕見的一部文藝作品。」
新星日報：「「十字路口」流暢、氣氛不錯。」
新報：「「十」片不失為一部好電影。」



越映越旺

京都 新聲 金冠

成人電影 大製作 香味道 色第一流 ！ 比「玉女」更香 比「玉女」更熱 第二 ！

今天五場 爆到頂
先睹為快 到飛要早 先到先得

兒童不宜
伊士曼七彩！

A BIRD IN THE HAND

法國妹 好！ 點問你頂！

華僑晚報 分類廣告 每天二元 廣大效

華僑文化

僑社探藝

詩匯：健社銀禧三百期雅集（一）

嘉賓詩　陳紫輿

際會銀禧客海湄。飛龍洒翰逐春遲。溫柔敦厚期三百；弃放渾洪杜拾遺。即事憂時懷舊昔；吟風弄月感棲遲。天驚歐漢中興頌，稷健維神大有為。

（又）　何敬群

以文會友久流光。稷健為雄勵自强。屢屆銀禧春催瑞；璧傳玉振韻琳琅。履端拔帝飛龍紀；作頌詩成伐木章。誰毀黃鐘今絕響？一樓嚴雅蕩繁洋。

（又）　台南　劉賢年

騷衡週月期三百，行健莊强近廿年。詩酒崇儒奇嶠芳；經文要待伏生傳。饋響種子今浮海；志道師儒晚樂天。喚會方回獨偶恨，未能觴詠到尊前。

（又）　許菊初

幾尺去天遠，堅闢三界通。縱橫蔑筆陣；迴挹詩風。共說無邪思；寧非濁世雄？自强曾不息，君子其猶龍！

（又）　鄭春霆

管領風騷廿五年。一堂賓從各陶然。欣逢雅集剛三百；僅有詩祠滿萬千。盛社風流留美譽；西園消息足珍傳。新春氣象同高會，故國河山尚到天。

（又）　區季子

塞山而後誰稱健？香海當前雅有聲。月露風花驅使在；年運客思自然生。春寬況值龍為瑞；契合還來鷗鷺盟。三百佳期時幾許，鑪嚴不已又尊傾。

（又）　陳年柏

欣承紅東鑑鐘鐘。得結文緣此夜逢。三百雅期酬健社；十千斗酒勝蟠龍。銀禧合頌椒花句；璽寶金源國粹宗。不日米船歸奏凱，神州詩壇會雍雍。

（又）　衛燕山

結社滄漩廿五年。敲鐘刻燭雨花天。一樓文采皆賡樂；半醉疏狂慕惠遲。紀慶矛盃紅豆酒；寄情百卷白雲篇。何如吟嘯湖山寓，付與烟濤濁世傳。

（又・同、天下樂令）　何敏公

健如天馬，萬里行空蹤不下。薈萃才華，佳句龍紗。國粹宜揚振潮遐。

社友詩　潘學增

社壇業餘愛號健，集徵騷客共裁詩。廿年又五匯留念；三百無窮祝會期。發起丕曾參一分；盡譽更宏顯相隨。常常而見諧嗣長，吟咏風華愧未追！

（又）　林仁超

飛觴聯袂慶銀禧。三百週慶月下詩。喜叶龍樓龍歲首；續興鳳闢鳳凰池。風騷樂律隨花發；文采情懷豈自為？醉向同盟溫舊約，春秋長是健吟詩。

（又）　蔡念因

易俗移風世所知。吟窩共樂恰銀禧。宜將美酒酬嘉客，千首新詩勸海湄。

（又）　黃鶴雲

健吟彩筆驚新艷。社友聯同賦句妍。雅叙高朋來滿座；集刊佳作盡千篇。三唐聲韻欣重振；百代詞章更更傳。期望風騷揚海外，題牌共祝萬斯年。

（又）　葉玉超

唱酬同是天涯客，屈指韶光廿五年。吟苦方知詩律細；興酣盡把俗塵捐。綠留文苑聯珠共；勸旗亭好句傳。肯負春風詞筆健，銀禧嘉會集群賢。

（又）　賴百超

三百之會，珠玉滿篇。自强不息，億萬斯年。

（又）　賴定中

充竽瞬過十年時。創社歡聯三百期。春酒介眉人並壽；夜燈叉手客成詩。自強不息天行健；大雅同扶世運危。初九逢辰龍起蟄，好隨爽俗慶銀禧。

（又）　鍾岳

自强不息天行健，三百期欣月輪。紀念銀禧慶逸興；排場文會慶佳辰。時來上苑花爭發；吟到玉壺鑒更新。滿目琳瑯詩四壁，銜杯同賦醉長春。

（又）　蕭君亮

東皐返施布新猷。喜值銀禧合舉酬。廿五年來偕燕樂，八千春祝介鴻庥。風塵未減蓀懷壯，知氣味投。豈但詞章資麗澤，更隨騷苑廣嚶求。

（又）　毛公鼎

平生詩思水雲間。好趁春風展客顏。鷗鷺至今盟永在；相期同樂太平山。

（又）　蕭勁草

欣逢汐社慶銀禧。鷗鷺聯歡集海湄。三百篇傳樂譜；八千里路紀程碑。發聲振聵音無數；抗雅揚風力不遺。激起天壁鳴萬籟，探珠龍領醉瓊筵。

（又）　蕭堯明

隻字能傳身自壽，騷壇社藝著儒林。胸藏邱壑酒虬髯；腹滿經綸老鳳吟。三百詩篇驚碩果；一腔天健吐丹忱。龍如樓上賓攻錯，樂節銀禧僅萬金。

（又）　藍戒三

大地回春萬物滋。飛龍吉兆此其時。承先啓後天行健；作詠希賢念在茲。得趣何妨徵醉酒；當筵喜見漫敲詩。今期雅會逢三百，夫子一言而蔽之。

（又）　譚耀華

自强不息盛詩盟。如璧香江眼底橫。典重銀艢春正好；溫宏玉振句敷陳。能孫雅與何妨醉；解作龍吟豈在爭？三百新篇剛入詠，萬千氣象筆端生。

（又）　譚慶歐

結社於今廿五年。期逢三百詠詩篇。縱金戛玉聯詞巧；續鳳雕龍鍊句鮮。文采分明歸健筆；風騷管領仗羣賢。銀禧時近元宵節，濟濟衣冠總滿仙。

（又）　伍國杰

社結香江廿五年。銀禧慶典盛詩篇。爭揮綵筆題詩下；美展朱顏映酒邊。雅集參加慚後學；新聲揚振仰羣賢。月慶交會逢三百，健比天行祝萬千。

（又）　呂偉業

健行不息振騷風。唱玉聯珠雅興同。發軔渝瀛吟白雪；慶歌秀挺比長虹。句生光彩騰天闕；筆挾雷霆閃太空。三百期逢良宴會，詩翁詩伯樂融融。

（又）　呂錦洲

樹幟江湖廿五年。欣逢社慶醉瓊筵。鼓詩隔祝人同健；把禊週期月永圓。合正頹風酬彩筆；豈因陋俗廢吟鞭？紛陳珠玉盈三百，我亦叨沾翰墨緣。

（又）　朱濟川

社慶欣逢三百期。羣賢畢至喜題詩。龍年定卜天行健；鴻運當臨道顯丕。騷雅頌聲傳逸韻；淼鍾酒量門深扉。風流頌憶南園會，繼往開來盼共持。

（又）　李少白

銀禧雅集豈尋常？盛讌羣賢聚一堂。酒飲醇醪皆酩酊；詩成珠玉又琳琅。感時子美傳今昔；醉市青蓮孰短長？敬祝人人天俱健，南山介壽競桃觴。

（又）　余積庚

文化闡揚念五周。服膺孔孟共研求。劇憐鐵幕殘黃裔；憤恨農奴作楚囚。贏氏坑儒成鬼蜮；崑陽興漢復神州。同仇奮筆誅奸賊，一俟收京大白浮。

（又）　林壽愷

健日天行勵自强。社聯互祝壽而康。期逢三百銀禧慶；月課千篇玉尺量。機杼剪裁新錦繡；壇鍾捶煉大文章。龍年元日開嘉會，春酒傳杯浩氣揚。

（又）　卓淡影

宵逢健社慶銀禧。花滿樓頭酒滿卮。濟濟雅堂皆逸士；翩翩文采讓娥眉。晦明風雨思君子；慷慨情懷會故知。三百期刊欣此日，他時珠玉更紛披。

（又）　洪餘水

上弦月近九譙鐘。湖湧江樓集雅朋。三百餘詩春並健；十千沽酒壽同稱。宋唐餘韻風情滿；元白賡酬興味增。蘗鉢敲鐘花競發，吟龍射虎氣蒸騰。

（又）　施今我

風騷鼓吹佐中興。數合詩篇響有徵。鐘韻鏘鏘充宇宙；酒香馥郁頌岡陵。新猷發軔灑身手；大雅扶輪竭股肱。黍半集期常爽約，深慚類似掛單僧。

（又）　胡景石

廿五年來頒事儀。銀禧恰值躍淬朝。寒山逸嚮今能繼；白社聯吟月一招。振起斯文維正氣；重賡吾道挽狂潮。淼淼社運方興日，萬丈光芒達九霄。

（又）　高國華

滄桑歷盡廿餘年。一社仍存未變遷。抗雅揚風來衆士；倡詩扶教失羣賢。銜杯共慶期三百；嶽鉢聯吟句萬千。好趁芳春叅盛典，天行常健樂陶然。

（又）　麥善慶

彈指聯吟三百期。多聞直諒貴相知。喜交益友心常契；自笑狂奴態近痴。詩韻鏗鏘揚玉律；星光月色映銀禧。天南文彩依然盛，雅集詞壇又一時。

（又）　張方

結社聯吟三百期。仰瞻賢哲典才思。振光炎漢；文敬闡揚勛。千秋史冊傳佳韻，月下題詩賞與敲。全字天聲共；大雅韻得句恰心怡。

（又）　張江英

劫餘海角雅風留。一瞬韶光廿五週。詩酒爲歡三百會；星霜如歷萬千秋。江山回望驚魂夢；萍水相逢結鷺鷗。同播心聲天地外，何妨白了少年頭。

（又）　許筱明

聯吟結社海之湄。大雅同扶豈自卑？去國千忘異地；開年廿五慶銀禧。道因日碧風斯起；健以天行壽可期。容易月圓三百度，與君互勉勵來茲。

（又）　梁朗秋

滄海橫流翰墨秋。最難高會燕賜天。吟龍有倡詩三百；醉甚無鄉酒十千？寧向騷壇忙永日；轉因鳳歷樂留年。銀禧恰并春禧至，風雅提倡在鐘肩。

（又）　梁軾昭

銀禧原屬歐風漸，文化交流亦快哉。但送俗塵隨臘去；便迎雅韻與春來。課詩正合藍經什；飲酒應同李白盃。且看誰堪稱健者，斗筲吾自愧樗材。

（又）　陳介風

唱酬文酒值芳辰。燦爛銀禧不盡春。大纛龍舉皆健者；盈樽虎飲滿高人。扶輪離得同心德；攻玉方知各性真。離亂天涯旗鼓壯，收京情切老尤親。

（又）　陳刦餘

幾度龍年逢慶典，銀禧三百夢重溫。詞人海外行吟迹；逸客花間愛護痕。鐘陣詩壇諸老健；衣襟酒挽四時翻。功高鼎力懷前輩，鄧伍方嚴足論。

（又）　陳其浩

丙辰祝慶集羣賢。春酒龍樓媛壽筵。月旦偏勞碩彥；文章有價選鐘聯。銀禧未老新枝發；駒隙彌珍藻學研。二十五秋同喇响，詩鑿三百激靈犬。

（又）　陳冠夫

春醲龍如意牛醲。南天健社會斯文。騷壇倡逮風月；筆陣名家狀蠹雲。墨玉藏金璧妙齡；稱觴歷詠賀詠殷。期逢三百興詩汝，喜見銀禧燦異芬！

（又）　陳本

卅年萍聚海之濱。小集還堪勝俗氛。老去尚生仍本色；叩須我友況同文。梅花人日詩饑寄；竹葉戎州酒又醺。今夕龍樓燈更好，上元先占月平分。

（又）　陳祖曦

黃字聊生廿五年。昔時盛會漸如煙。尚餘裝與他就酒；偶遣詩懷不吝錢。社集又逢人共健；銀禧新詠序成編。介眉春醲南山頌，海外遨宜寄一廛。

（又）　盛獻三

雅會恰逢三百數，立春纔過四芳辰。龍年詩詠龍吟慨；虎月文成虎從身。妙語喧咏多樂事；耕桃爛漫醉嘉賓。生涯有味成依舊，那計脩然鬢似銀。

（又）　黃志鴻

宵逢三百盛嘉辰。選筍傳杯氣倍親。創社致忘艱苦事；昌詩同葆自由身。開來繼往追前輩；積健爲雄趁好春。國運重興文物盛，堂堂鐵陣攜兵陳。

（又）　郭哲夫

銀禧盛典齊歌頌。墨客詩人聚盍頭。談笑鴻儒多妙趣；狂吟名士見情真。共研學術常相叙；細論文章辭新。雅集已垂三百逮；龍翔鶴騰慶嘉辰。

（又）　鄺孟芝

白社來傳月下簡。觀瞻終見盛唐風。揮毫氣勢層音上；放眼乾坤咫尺中。士有疏狂唯作達；詩斷淺陋敢言工？欣逢勝集週三百，春酒華堂唱和融。

（又）　方德華

吟哦御往詩三百。健社慶詩三百期。雅頌自能垂典範；詞章尤貴樹規模。遙瞻銀漢同磋切；坐對金樽共析奇。每憶江南風景好，那堪香島看花時。

詩鐘　三百、一唱不調

東榜（蘇文擢老師評閱）

（冠軍）麥善慶
三國鼎分治漢後；百城書擁盡秦餘。
批：三百辭性相同，題之作，不難於鑄字之工，又不難於捐拾冷僻。本題之難，乃在文心所謂：「兩事而新意」。若本聯三國百城，人所共用，而秦餘漢後，人所共無。乃知其落想之超，詹似無奇，而十四字無不工穩者，斯乃鎔裁之功，非徒事摭拾已也。

（亞軍）施今我
三分明月揚州二；百丈寒冰瀚海多。
批：三日於歐，須偽大名提芳語，賜宜弘壯。本基取材於唐人名句，俯拾即是，毋取飯飣，而涵蓋乾坤，尤堅色沉厚，剪裁原句，見匠心。揚州二，人人所能；若瀚海多之多字，不許他人道也。宜以幫貼襯之。

（季軍）榕門
三足鼎名龍可薦；百錢狸技鼠難追。
批：取材子部，用事過闌珊，而句意正肅。人非轉思，固知鑪雖小技，亦不徒以工典勝人。鑄歎運蒙，為可貴耳。

（四名）胡景石
三徑撫松歸栗里；百城擁筆論揚州。
批：兩大詩人，千古相望，令人興慕。前四字妙手渾成。

（五名）台南劉熙孫
三載開國承笑子；百尋陪舞服雄佗。
批：陳嶸之後，存殷祀於漢城，改姓之餘，納南荒於漢疆，既闢史乘，尤見譚風，信手拈來，衡文小而旨大矣。

（六名）榕門
三山問苑蓬瀛峙；百瀆荊溪棣瀨分。
批：以工穩鍊句見。

（七名）胡景生
三湘風正蒲帆穩；百雉秋高畫角喧。
批：白描之筆，寫景象，是語中之勝境。

（八名）陳刦餘
三餘學足登嬴傍；百戰勳高佩虎符。
批：視布於廟，雖云未貫，杼柚獻功，煥然乃珍。

（九名）潘學增
三朝要典成開黨；百丈清規亦儆迴。
批：前四字天造地設。

（十名）梁軾昭
三商雅集帝喬廟；百姓班拔紫殿。
批：不必落實於某一典，而語語皆典，潛研涵泳，悉由陶鑄而得。

西榜（陳刦餘同文評閱）

（冠軍）譚寵華
三辰酒拜君恩賜；百子圖留宰相題。
批：唐酒明圖，三字蘊最淺顯典故，信手拈來，都成妙諦，乃無別老雷同，而叶屬風華，一洗陳腐滯氣，壹占鰲頭。

（亞軍）施今我
三分明月揚州二；百丈寒冰瀚海多。
批：不向書摘摘字眼，紙佩文韻府，只從詩句裡鍊鑄，出比搖曳生姿，令人想見揚州風月。

（季軍）美洲伍佩琳
三分祥局瞻司馬；百戰宮遊金狐。
批：司馬懿之令，對仗工穩，綱身份相稱，斲無四。

（殿軍）胡景生
三秦降將由羽；百越窮臣追自佗。
批：用典穩當，符合來下。

（四名）陳寵華
三光齊映天行健；百卷賡求社雅陳。
批：三字參以議論，符合社派作法。

（五名）陳祖曦
三權在約求秦尚；百鑒爲傳溫五嗣。
批：屬辭比事，鍊其尺度，而目尤無頭巾氣。

（六名）陳本
三雅杯斟春色滿；百華燈映夜光紅。
批：亦三字鑄之瓣經。

（七名）胡景生
三都帝業殊吳鄴；百代騷壇數楚江。
批：引史忍事，直抒胸臆，淡然涉二字，殺下斷論。

（八名）梁朗秋
三千越甲驅吳會；百二秦關士亦崩。

（九名）藍戒三
三春景物銜杯賞；百世功名借箸籌。

（十名）蕭勁草
三傑同心興漢業；百靈俊首懷秦威。

即席詩鐘

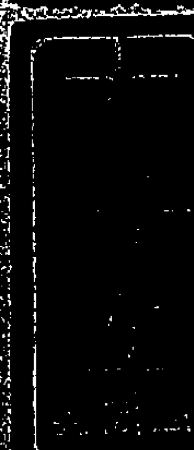
（龍、月，比翼格，至七唱任調，賴百超同文評閱）

（冠軍）蕭君亮　龍表馬驕隨侍衛；月光拓展宮行。
（亞軍）譚寵華　龍門[illegible]；月[illegible]。
（季軍）江概　李龍[illegible]；月[illegible]。
（殿軍）陳祖曦　七月[illegible]；龍[illegible]。
（四名）佚名　六龍[illegible]；月[illegible]。
（五名）江概　[illegible]
（六名）陳刦餘　[illegible]
（七名）鄺孟芝　[illegible]
（八名）陳刦餘　[illegible]
（九名）潘學增　[illegible]
（十名）陳乃毅　[illegible]

健社略史

創立於一九五一年，本社以健名，蓋取老天行健，自強不息之義。[illegible]

「霽之凝」翩翩畫展出大會堂



第五三七期

二次大戰後初期　馬來亞獨立運動及其成果

蕭懷雅

要說馬來亞在二次大戰後之獨立運動，不能不敘戰前的情況，以明其來龍去脈。

二次世界大戰以前，英國管轄馬來亞的方式是以新加坡、馬六甲、檳榔嶼組成為海峽殖民地STRAIT SETTLEMENT，由英國殖民部通過總督加以直接管治；另把各馬來土邦作為英國之保護邦，由英國在各土邦設置作為顧問的駐紮官加以控制。各土邦則在名義上仍享有統治權。

駐紮官的設置權是依據分別與各土邦簽訂保護條約而取得的。保護條約規定各土邦不得自行與任何外國發生外交關係，同時在內政上必須聽從英人駐紮官的主張和意見。

至一八九六年，各土邦經濟大有發展，中央集權有迫切需要的條件下，英國就以霹靂、森美蘭、彭亨和雪蘭莪四土邦組成為馬來聯邦FEDERATED MALAY STATES，把這四個土邦的一切政權都集中在總駐紮官（後來改稱聯邦輔政司）的手裏，實行了中央集權的政治。相對之下，減削了該四土邦蘇丹的權力，對於沒有參加聯邦的土邦，則仍由設置於各邦中的駐紮官加以控制。

因此，戰前馬來亞的行政區分，就其形式說，就有海峽殖民地，馬來聯邦和馬來屬邦三種不同的系統。馬來屬邦UNFEDERATED MALAY STATES指吉蘭丹、丁加奴、柔佛、吉打和玻璃市五個土邦，行政分自分立。實際上，整個馬來亞在海峽殖民地總督（兼任馬來各土邦之欽差大臣）的權力之下。馬來土邦蘇丹僅在宗教及有關馬來人風俗習慣的政務上面有立法權，其餘的行政措施均須經由各邦通過駐紮官或顧問而頒發。

一九〇九年二月，安德遜總督創立了第一個馬來聯邦議會，由四位蘇丹與其他英方高級官員組成。一九二七年議會實行改組，全蘇丹退出，由十三名高級官員及十一名官委的非官方人士組成。議會似乎開始具有現代政府與反對黨之兼面形成，實質上非官方議員既由官委，其為「御用」，不言而喻，不過，就此形式，也等得是日後實行民主政治的一個標本。這個制度在一九四一年十二月日軍攻陷馬來亞前並無改變。新架坡是在一九四二年二月十五日陷落的，這是黑暗的昭南時代，就這樣一拖直拖了三年半。居民們受盡了屠殺、飢餓和種種災難，忍住一切痛苦，一切希望寄托在戰後的明天。

一九四五年九月，日本佔領軍向馬來亞投降，遭苦難的土地得以重見光明，馬來亞從此時起便被分裂為二，馬來亞聯邦MALAYAN UNION與新架坡被分離而為兩個政治單位。根據設立馬來亞聯邦的白皮書，馬來半島上將在一名總督下成立一個強大的中央政府，各邦蘇丹與州政府權力全被剝奪，僅存有名無實的空銜。

戰後，馬來亞的「政制」是一個重要的問題，因為這是關係馬來亞人民此後的政治權利與獨立的問題。因此，「馬來亞聯邦」之建議，掀起了馬來民族強硬抗戰的大風暴，並促成巫統之全國性機構迅速建立起來，且在全國各地都有支部。英國見狀，乃通過了馬來聯合邦新政制，而馬來人民則立下一個願望，希望根據這個新政制逐漸改進先行獲得自治，進而獲得獨立。一九四八年一月廿一日在吉隆坡簽訂了馬來亞聯邦協定，於同年二月一日開始生效。根據這個協定，馬來亞在一名欽差大臣下設立一個堅強的中央政府，並設立有七十五議席的聯邦立法議會，其中有五十名不是官委。馬來亞各邦蘇丹的權力大部分已被恢復，同時實行新的公民權法律，允許以馬來亞為永久家鄉，效忠於馬來亞的居民申請成為公民。

一九五一年舉行的立法會議，為使聯合邦達成自治政府的地位，實行了改變立法會議組織法，成立國會制度。於是政府乃進行調整及改組，這期間馬來亞的兩大民族華巫的合作，立法會通過了民選市議員法案等等，都促進了馬來亞向自治獨立的途中邁進。

一九五五年七月，馬來亞實行有史以來第一次的普選，以產生後來東姑阿都拉曼為首席部長之第一個民選政府。在五十二名當選的聯邦立法議會之非官方議員中間，就有一名不是巫統、馬華公會與印度國大黨聯盟結成之中巫聯盟。大選後翌年，在一九五六年二月八日，英政府與馬來亞聯盟政府與蘇丹的代表，在倫敦「歐迪卡會議」締結後簽訂馬來亞獨立協議，使馬來亞在八月卅一日獨立建國，成為英聯邦之一員。馬來亞終於得到自由獨立。

荷蘭勢力侵入以前亦即十七世紀以前的印尼

夏初仁

羅馬必闍耶經走元軍之後，在東爪哇建立新王朝——滿者伯夷，也利用從元兵奪來的武器，逐步擴大統治地位。到了哈奄烏祿統治時期（即西歷一三五〇至一三八九），滿者伯夷已發展為印尼史上最強大的一個封建帝國，她的版圖不但包括了今天整個印尼領土，而且包括馬來半島，造成一統大局面。滿者伯夷的強大一方面由於國內農業的發展，手工業有了相當的提高；另一方面由於國際貿易之興盛。當時東西交通的要道馬六甲海峽為她所控制，室利佛逝已被消滅，摩鹿加的香料亦為她所掌握。那時正是歐洲封建社會開始沒落資本主義興起的初期，歐洲市場迫切需要香料，印度商人將香料運往亞歷山大港等地出售，香料是當時獲利最大的一種商品。由於香料的暢銷，東爪哇若干商業城市，例如廚閩，迅速發展起來。商業經濟的發展同時刺激了國內的生產，使農業也發達起來。滿者伯夷在政治上實行中央集權制，宰相卡查馬達是這種制度之體現者。他用武力鎮壓拔二週三的暴動，他又派兵進佔峇厘，蘇門答臘和馬來亞，將印度尼西亞統一起來。印度尼西亞和中國的貿易雖因元兵遠征爪哇而一度中斷，但不久即恢復起來。西曆十五世紀初葉，明成祖曾派三寶太監鄭和率領船隊進行貿易，包括印度尼西亞在內，都是中國船隊前往的地方。

（一）馬六甲海峽控制權的喪失——十四世紀後期滿者伯夷開始衰頹了，促使衰頹的原因有下面幾種：[illegible]

（二）伊斯蘭教的傳入——[illegible]

到了十五世紀末，龐大的滿者伯夷帝國已分崩離析，[illegible]十六世紀中葉，淡目王國及萬丹王國建立起來，[illegible]（完）

椰城博物館輪廓

黃如凱

椰城（雅加達之簡稱）不但是一個古老的城市，也是一個有歷史價值的地方。

椰城博物館，這個聞名於世的東南亞最大博物館，座落於獨立西街MERDEKA BARAT，是一座大廈式的建築物，在那裏有印尼最珍貴的古董文獻，也有世界各地蒐羅得來的重要文物，可說是印尼最完備，最豐富的文物收藏所在。

據說，博物館門口正中草坪地上有一座名貴的銅像，是一八七一年暹羅王訪問椰城時贈送的紀念品。

進入博物館，首先給我們的印象是：整齊清潔，有秩序，許許多多的古物，都經過精心的安排，分別排列，印尼人在這裏所表現的精心設計及鑑賞藝術的天才，實不遜於世上其他博物館。博物館內各部陳列室的劃分相當細，計分為：

（一）前廊，（二）操作室，（三）理事室，（四）歷史文物室，（五）大門進口處，（六）東印度公司陳列室，圖書收藏部分：（七）借書室，（八）閱覽室，（九）圖書館管理處，（十）管理員室，（十一）藏書室，（十二）裝訂室。古代文物收藏部分：（十三）圖書，（十四）內部，（十五）金銀飾物室，（十六）青銅器室，（十七）貨幣室。印尼各族民俗部分：（十八）爪哇，蘇門答臘，（十九）木蘭度，（二十）峇厘，古物展覽室，（二一）伊里安，馬魯姑，（二二）陶瓷展覽室，（二三）史前文物。其他：（二四）博物館行政人員辦事處，（二五）嘉賓室，（二六）[illegible]，（二七）[illegible]，（二八）[illegible]，（二九）小書，（三〇）倉庫，（三一）[illegible]。

我們在分室看到一幅一六二七年的椰城大地圖，另外本館亦藏印尼最大和藏書最豐富的圖書館，館內藏有各國及印尼各種圖書珍本達三十五萬冊，雜誌有五百多種。

金銀飾物室藏有遠至西曆一世紀至十八世紀印度化時期的金銀飾物，各種樣式的神像和印尼錢幣等。青銅器室有：盤、皿、燈、鐘、香爐、鑼、鏡等物，少數的神佛像，貴族的陶瓷物。

貨幣室——大部為我國古代的銅錢、清朝的銅錢亦參雜在內，還有各國古代貨幣，以及蘇門答臘商人往來間使用的紋用錢，[illegible]

[illegible]（未完）

居住在砂勝越的陸達雅克族的風習

李寅光

通常被稱為陸達雅克族LAND DYAK，都居住在婆羅洲西北的山地，即是現在屬於印尼的領土和砂勝越的河上游。從相貌看來，一些馬來語，不過他們所說的馬來語，大多數的陸達雅克族人現在都能說一些馬來語，所以很容易分辨出來。他們根本沒有紋身，有些不一樣。[illegible]

在到達某個鄉村之前，如果必須渡河而河流卻是太深或太闊，以致無法涉水過去的時候，就可以利用吊橋渡過去。這些像是很脆弱的吊橋，是用棕櫚樹的纖維的繩子鄉著竹竿成為吊橋。如果竹子不腐爛，那是很安全的。[illegible]

大多數的陸達雅克人還是信奉神靈的，他們仍舊住在長屋裏，不過在村子外面，訪問者必先經過一堆小茅屋，這些都是穀倉，穀倉和住屋是很容易分別的，因為構成穀倉的柱子腳部深入地板下，其上都裝有平面而圓的大木板，使老鼠無法沿着柱子爬到穀倉裏去。[illegible]

[illegible]（未完）

1976年
香港年鑑
經已出版
編排風格新穎
參考資料齊全

豪華・大華・華聲
天天五場 請早定座
本屆金像影帝 積尼高遜
雄大盜主角 華倫比提
新進美艷女星 史托克陳寧
聯合大放笑彈
哥倫比亞 風趣惹笑 色情喜劇
「畢業生」導演 米克尼高斯 最新笑料之作
兒童不宜

兩條滾友發橫財
富家女，為愛情配錯偶！
窮光蛋，為騙色騙財動殺機！
笑料豐富
男怕入錯行，女怕嫁錯郎
THE FORTUNE
滿院笑聲

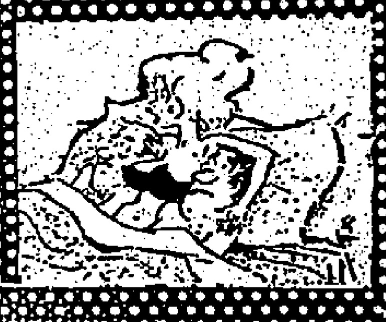
京都・新聲
下期盛大聯映
洛馬連達
性格巨星 李察干提
戴莉亞寶 嘉杜 主演
喧傳國際熱門話題・火爆演出！
貪汚狂流，摧毀人性，血手求財，六親不認
・兒童不宜・
SHOOT FIRST DIE LATER
貪汚風暴

狄龍國際電影企業公司 豪華發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

鹹濕世家
滿瀉 預售三天座票
SINS WITHIN THE FAMILY

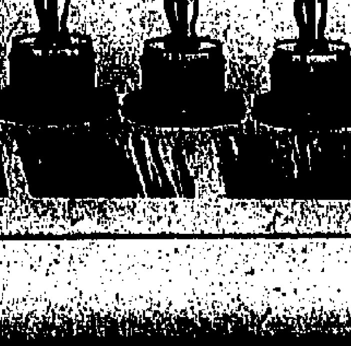
唔係野少・眼福無邊
兒童絕對不宜
歡陸影片公司發行

齊齊玩，風流小子一拖三！
開開心，父母兒女一家奉！
樂騎騎，各得其所盡歡顏！

醒腦提神
點只鹹片咁簡單！

東方・域多利・國華・國賓

華僑晚報分類廣告
每天弍元 費廉效大

大白鯊

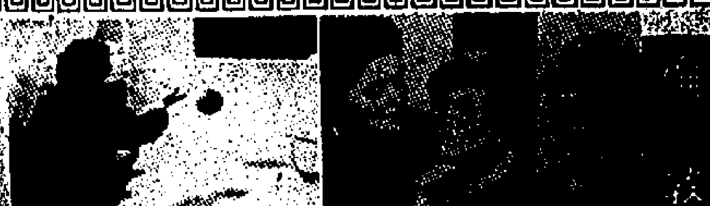
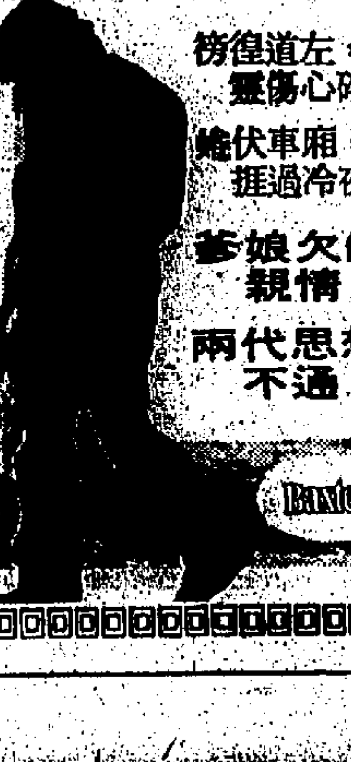
JAWS
打破影史上一切賣座紀錄！
本片截至今年二月票房收入超過四億美元折合港幣二十餘億元！
紐約・凱聲

Cinema International Corporation
UNIVERSAL CITY STUDIOS
收入已破五百萬元大關　第七週映
榮獲本屆三項奧斯卡金像獎
・每天五場・
12點三　兩點半　五點三　七點半　九點九

皇后・麗聲・皇都・黃金・金門
下期盛大獻映　千萬注意
東映公司參加日本電影節代表作！
高倉健　千葉眞一　山本圭　丹波哲郎　宇津井健　志村喬
・領銜主演・最強大的陣容　世界影視偶像
兒童不宜觀看
特快列車大爆炸

新幹特快列車　時速二百哩
載客千五百名　暗藏強力炸彈
鐵道局被敲榨　贖金十五億元
七百卅哩路程　警匪空前鬥法
警網包圍　十面埋伏
山上吊橋　艇仔交款
危崖飛車　橫衝直撞
道高一尺　魔高一丈
走馬換將　神出鬼沒
炸藥抗官兵，烈燄衝霄漢！
火車大爆炸，十里化火海！
警匪鬥智鬥力　新型災難巨片
THE BULLET TRAIN

德意法三國合作北極實地拍攝緊張風趣奇情故事鉅片！
到處創下賣座紀錄・即將在港隆重獻映・敬請密切注意公映日期地點
紅小生：法蘭高尼路
神犬：白牙
童星：藍吐西蒂　担綱主演
雪地狗車大賽
林海鷹犬搏鬥
雪崩地動山搖
冰川埋葬兇手
火場毀屍滅跡
少年慘遭火困
劇情最夠曲折緊張
內容最富現實意義
的一部國際性大製作
兇惡醒目狗　夠晒古靈精　大破老千計　智擒賊頭首　勇救小主人　展開生死鬥
醒目狗救主擒兇
鮮艷特藝七彩，片上中文字幕
76年度最佳明星狗！
最合全家欣賞保證滿意而歸

利舞台


今天五場獻映，請早定票！
EMI 集美英法影界精英大製作！
・恩培羅　鉅獻・
失溫的家庭，
悲慘的世界！
何去？何從？
迷途的羔羊
茫茫人海家何在？
淒風苦雨欲斷魂！
徬徨道左，靈傷心碎！
蜷伏車廂，捱過冷夜！
爹娘欠缺親情，
兩代思想不通！

尚皮亞卡桑・栢德麗茜妮露・蓮蓮琳・白烈愛蘭・史葛積谷庇　五大鉅星主演

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天洽二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

每天 三元　大字四個　細字卅四個

賜洽處：

①中環荷李活道一〇六至一一〇號地下　②九龍旺角彌敦道六一九號七樓　③九龍分處佐敦道長城大廈　④美孚新邨萬事達商場　⑤荃灣街坊會　⑥灣仔軒尼詩道　⑦西環　⑧北角　⑨北角（香港琴行）[illegible]

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角海港道　九龍美孚新邨　荃灣眾安街

西環：皇后大道西十四號A西環街坊福利會　電話：5—461663
灣仔：軒尼詩道244—246號二樓樂群文玩公司　電話：5—747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5—613913
美孚新邨：百老匯街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3—718532
荃灣：眾安街三號二樓正康公司　電話：12—429081
時間：每日上午十時至下午六時 增設區內服務 既可省時 又免車資

做報表 專門 數稅 申請CO 各種

鐘點女傭　留宿或鐘點 服務作風一推港九 [illegible] 五至九時 電話一二六〇三二九 恩惠服務公司有限

報稅記帳　最平最快 各業報稅 積帳 申請CO 廖君 K九五九三三一 K九六三〇六七

西班牙文　待聘 經驗 [illegible]

男待聘　求超級市場 [illegible]

廚師求職　[illegible]

兼職帳稅　[illegible]

理賬報稅　[illegible]

廉費報稅　[illegible]

出口文件　專代理 [illegible]

代客編製　[illegible]

待聘 各業

SPECIAL LESSON CORRESPONDENCE COLLEGE
WE ARE VERY HAPPY TO RECEIVE YOUR LETTER. BUT WE ARE VERY SORRY TO TELL YOU THAT OUR COURSES HAVE ALREADY BEEN FULLY CANCELED

經驗補習　[illegible]

補習

各業理帳報稅　忠誠服務 專做積帳 報稅年結 CO登記 工廠成本 各業按期 按月做數 K855027

劉報稅理帳申請CO證港九遠近都接電H437844 H438171

稅帳　[illegible]

香港大學　[illegible]

卓效新法　[illegible]

中大女生　[illegible]

拔萃預科　[illegible]

中大理科　[illegible]

特廉英數中　H719620 各科補習 [illegible]

實用速記　[illegible]

中大學生　[illegible]

數英文會考英文 F.4 F.5 GCE · TOEFL · ORAL 私家補習 隨時起 月$60 英數 F.4.5.6 ⊖806775

升中　[illegible]

中大理科　[illegible]

現職教師　[illegible]

中大學生　[illegible]

港大預科畢　[illegible]

中大學生　[illegible]

浸會英文系　[illegible]

中大同學　[illegible]

中大崇基　[illegible]

家庭補習　[illegible]

廉價補習　[illegible]

中大培正　[illegible]

浸會學院　[illegible]

港大醫科　[illegible]

中大理科　[illegible]

中大數學　[illegible]

聘女護士　[illegible]

初級簿記　[illegible]

誠聘護士　[illegible]

聘女助護　[illegible]

律校書記　[illegible]

聘請一　[illegible]

學徒薪優　[illegible]

經驗教琴　[illegible]

則樓訓練班　[illegible]

女職文員　[illegible]

女文員傭　[illegible]

聘請

狗　[illegible]

狗病貓　H617042 617620 古氏

狗貓　K961238

貓狗

經驗補習　[illegible]

港大醫學院　[illegible]

經驗豐富　[illegible]

考會　[illegible]

註冊教師　[illegible]

中大數學　[illegible]

聘請護士　[illegible]

冷氣補師　[illegible]

大　[illegible]

聘請職員　[illegible]

聘事務員　[illegible]

助理文員　[illegible]

聘請後生　[illegible]

寫字樓職員　[illegible]

聘女文員　[illegible]

冰室招請　[illegible]

推銷售貨　[illegible]

招請女職　[illegible]

聘請後生　[illegible]

聘　[illegible]

商業急請　[illegible]

高薪聘請　[illegible]

商行見習　[illegible]

聘管理員　[illegible]

招請婦傭　[illegible]

荃灣女傭　[illegible]

聘女文員　[illegible]

聘請送貨員　[illegible]

留宿女傭 鐘點　[illegible]

寫字樓助理　地產公司請助理員乙名中學程度懂英語勤奮負責有意請電3—819231—5洽

男工 工場　[illegible]

女練習生　[illegible]

寫字樓後生　[illegible]

寫字樓服務生　[illegible]

女車縫工　[illegible]

聘文員請　[illegible]

聘女傭請　[illegible]

練習生　[illegible]

五金廠　[illegible]

司機頓半　[illegible]

出口部文員　製衣廠出口部請文員打字發票單發票等船務文件附要求薪金函覆旺角郵箱八五五號出口部收

聘職員請　[illegible]

急聘　某大公司聘請⊖門市女售貨員⊜持牌兩年以上貨車司機⊜男性送貨員（中三程度）有意者來函附相片寄九龍郵箱五二六三號

高薪招請　荃灣區五金廠招請品質檢查員須中學程度及請風鉗工普通男女工有意者親臨荃灣道三九九號合衆廠洽

生產管理員　[illegible]

助理會計　[illegible]

聘文員　性男 [illegible]

尖沙咀大表行高薪聘請　[illegible]

大電器廠招聘　官塘區有公積金及良好福利制度聘下列職員多名 ⊖女會計及統計員 ⊜男女生產管理及助理員 以上要中學程度工業畢業證書更佳有意者自備履歷工作證明自傳要求待遇附照函本報信箱598

廠長　[illegible]

美科電子公司招請　男女員工訓練成爲助理科文，初中程度無需經驗，請携身份證及有關證件相片親到官塘鴻圖道卅八號地下人事部洽。

女售貨員　[illegible]

簿記文員　[illegible]

請女湊仔　[illegible]

新新金行招請　生意練習員文徒 [illegible]

名十員貨售女請聘　細樣屋公司（銅鑼灣區）樓上擴展時裝營業部門擬聘請對高級時裝有經驗及能說流利英語女性售貨員十名有意者請親書履歷要求待遇及近照寄香港郵政信箱一二九一四號約洽

誠請女文員　[illegible]

實賣修理收銀計數機打字機　行字機打邦友 H236495日 H510873夜

防盜鐵閘　[illegible]

雪櫃翻新　[illegible]

裝修華昌　[illegible]

打臘　[illegible]

順昌裝修　[illegible]

油漆裝修　[illegible]

中國瓷器　[illegible]

專收傢俬　[illegible]

志誠裝修　[illegible]

光明裝修　[illegible]

滲水漏水免費檢查　K943847

月入增八百　[illegible]

順利鐵器　[illegible]

中文打字　[illegible]

特快印刷　[illegible]

洋服裁剪　[illegible]

入帳機　[illegible]

商業

鋁窗　防風防水 立單保證 唯我一家 專利品電腦防盜大門太平門獨具風格 舖位自動門六千報價合理可分期付款 K684340 K693926尖沙咀裕盛園一號 夜間假期電K450111叫2203即應電

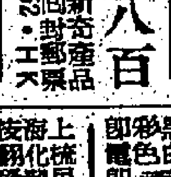
打字機　買賣修理 專營二手座檯手提原箱新機特平保用 軒尼詩道291四樓裕豐大廈中建公司 H738540 H743094

東方公司　電話：⑬二七七八六六

萬能角鋼窗簾美路　批發承造大小工程 [illegible]

人造打包蔴布　幅闊45" 碼重3·7OZ 常備現貨 零整批發 協興有限公司 九龍尖沙咀星光行1606室 電話⊖684984·⊖687310

打字機油印機　工商機影印機買賣修理舊換新舊機 80起新機六折 亞皆老街54號五樓分行 北河街2.6號保用一年平通港九 香港文儀器材行 正行K962903 分行863565假日照常



修理買賣電視　K224493 光輝行

東方曬圖　[illegible]

情緒情緒　[illegible]

萬順裝修　[illegible]

海港裝修　[illegible]

水晶打臘　[illegible]

冷氣鴻基　K038319

專補漏水　[illegible]

收舊傢俬　[illegible]

泰利行雪櫃冷氣　修理拆裝清洗噴油換邊 收購大小冷氣機 ⑬274520

營業項目　[illegible]

郵購百貨　[illegible]

樂聲電業工程 電視　精裝各國彩色黑白 5—794773 3—045329

冷氣　買冲修安保換噴 賣洗理裝業邊油 H713257

打字機　買賣修理名廠新舊 機保用保養舊換新 中環什長街25號四樓 恒利打字機公司 H437326夜H517034

平九港通　[illegible]

女睡衣褲 女童裙衫　平沽 H481742

清潔打臘　[illegible]

偉林洗牛仔褲 鼻祖　[illegible]

執漏　專門 [illegible]

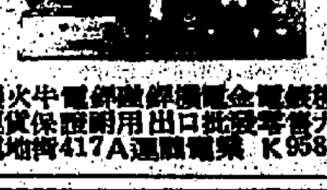
裝修　專營樓房 H257501 H256498 H698020 K691892 [illegible]

宇宙防水漏水　[illegible]

裝飾設計 天花門面 樓房間格 工好價平　估價設計全部免費 大同公司 K943847 K943810

按物揭業　[illegible]

洗地打臘 油水晶板　[illegible]



封口機 充池機 汽車 [illegible] K958830

追債　[illegible]

（得力牌）麥精精　[illegible] 有限公司5·438594

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：31 51 59 64 82 182 183 190 192 195 198 200 203 204 207 215 216 219 231 233 238 240 254 260 268 270 277 278 283 286 301 302 322 330 333 340 348 349 350 352 353 360 362 367 374

中區辦事處信箱號碼：886 888 889 891 895 896 897 403 404 405 410 411 412 418 415 418 419 428 429 430 431 433 435 440 443 445 446 447 451 452 455 456 461 464 466 467 468 469 473 474 476 480 481 483 485 489 490 491 492 496 497 498 501 503 504 507 510 511 512 517 521 522 523 531 534 536 537 540 541 544 547 549 550 551 553 555 557 558 560 563 564 566 567 570 571 572 573 578 579 582

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：907 910 914 916 918 921 931 933 934 944 935 939 943 946 947 948 954 957 959 961 965 966 967 993 999

旺角辦事處信箱號碼：1094 1095 1096 1097 1100 1106 1107 1124 1126 1129 1130 1131 1136 1138 1140 1141 1142 1145 1159 1162 1455 1447

鋼寫字檯　國泰第一 鋼具品質　國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

大源傢俬用品公司　電話:5-731923

樂聲琴行　鋼琴中心　獨家代理 BLUTHNER · LEGNICA · STEINER ZIMMERMANN · A · HERRMANN　[illegible] 特價$3,900，歡迎分期，保用十年 香港：軒尼詩道244—246號 ⑤742740 ⑤751065 九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 亞皆老街120-B號⑧037968

相命家　[illegible]

打臘抹窗　港九 ⑧—471683

冷雪櫃氣　國際冷氣工程 大批飛歌3匹半另1—10匹平 修理買賣大小冷氣改位拆裝 冷氣抽氣風喉雪櫃噴油換邊 H713301快捷妥當 K330784

誠捷註冊　[illegible]

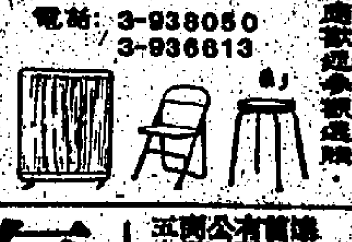
印嘜　[illegible]

專家補漏　立興工程公司 [illegible]

冷氣　林立 買修安清雪噴換 賣理喉洗櫃油邊 3—693881

維新廣告播映公司 廣告播映　[illegible] H706656

一鳴製造廠　深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-938050 3-936613



尚有分類廣告 刊在第二十七張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

冷氣　永明行 買修具清雪噴換 賣理喉洗櫃油邊 H—753037 H—726005

商行註冊　[illegible]

租賃 香港

商住兩用 文咸東街72號二樓約千呎 樓底高水電齊全租廉 請電H431591 H431597洽

灣仔靚樓房 中國酒樓上高尚住宅 步行至中環 電H279215洽

北角洋樓 兩房 電4582335或4028353洽

半山車位租

洋樓出租 光明街18號

向南廉租 軒尼詩道351號14樓 兩房 時電K676475

珠城大廈 商A

洋樓招租 灣仔

商業樓宇 灣仔招租

灣仔租平

商業一樓

旺舖招租

舖租千八

亞畢諾道

洋樓廉租 堅道135

中區吉舖

北角吉樓

跑馬地

商住合適

維愛樓

灣仔旺舖

中區大廈寫字樓

三百餘呎·七百餘尺·廉租

（德輔道中恭和街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部

中區寫字樓 電⑤270978 725561

花園洋房租 林道 淺水灣

繼園街

中環高尚住宅 電話：H—448405洽

最新唐樓

商業一樓

街市旺舖

禮頓道舖

堅道

商業樓租

千呎舖位

靚寫字樓 中區德輔道中106號 電H459925 K959067

中環商業 電H472688洽

中區新樓

洋樓出售

洋樓招租

商業樓

地產有限公司

新工廠大廈
招租
筲箕灣亞公岩三樓及四樓 各7500呎 四面單邊 交通方便 工人易請 辦公時間電：K206261楊洽

廉唐租樓 上環皇后街十九號五樓 電H458125內線20陳漢民洽

中環金碧台租 寶善里8至10號 600呎 電H—450892洽

地皇平租 數百元閣樓

百德新街 新唐大廈九樓四房兩廳千餘尺向維園 月租一千五百元 電H776373梁

上環永樂街商住兩用樓

沙田
石屋出租 靠酒店側 有龍 電話6128833李洽

元朗平租

旺角商樓 電⑧9452668

尖沙咀樓

吉樓平租

洋樓平租 電K843835

旺舖招租

商業二樓

高尚住宅

租賃 九龍

嘉洛商業大廈 發仔洛克道114—120號 495呎起 特價租售 怡華電話：5-229162

旺舖特價租售 灣仔春園街41號舖位624呎 北角鰂魚涌新街舖位 怡華電話：5-229162

住宅租售 北角英皇道1028號山樓450呎 灣仔高士打道221—226號532呎起 北角英皇道378—380號三樓450呎另平台565呎廉售 怡華電話：5-229162

大單邊七百元

中道大78號三樓

界限街

秀竹園道

洋樓平租

荃灣旺舖

南昌街

女子理髮

寫字樓租 電K776344

廉租梗房

清靜人家
高層向東南光猛 大房水電煤氣電話俱全 租叁百五 請電觀塘427611或412300蘇洽

廉工租場

廉洋租樓

平洋租樓

招租 旺舖

廠租 土瓜灣 落山道一○八號

地產行成德

德輔道西

麥當奴道

靚樓出售

南雄大厦

分層出售

出售 香港

荃灣旺舖平租 六百餘元 免頂水電齊

交吉

二千呎餘 下葵涌 大工業厦

亞皆老街 免頂大單邊

旺深水埗舖

碼頭大單邊 旺舖幾百

旺舖招租

尖沙咀地王

旺廉租舖

北角工廠平售 4200尺 5-742904

碧瑤灣

羅便臣道 威勝大廈

均益大厦 西區 二期
A座·B座·C座·D座
高低層大觀景位出售 詳詢 H—400881
聯益代客買賣樓宇 歡迎委托 忠誠服務 地址：德輔道西366號地下

高級住宅

西區住宅

北角唐樓

旺舖原價

樓舖售 H466474

美的住宅

每呎百餘

軒尼詩道售

天后廟道

靚樓吉售

大單邊樓

調景嶺

葵涌吉樓

唐樓平售

高尚住宅

荃灣吉樓

半山房

花園

粉嶺 火車站

廠房吉售

平樓出售

吉舖出售

梯底位平售

大同新邨

出售 九龍

供樓平過租屋 貸款一萬月供$111.20 電話：H239186

雲景台 出售

黃竹坑工廠
平售
面積：2350呎-6056呎
電話：5—253003 或5—534991

新界物業出售
大埔丈約814號十七約1546B，1547B，169 0B，1549，632B/餘段，610，1632A，1256A，12 48號丈約585E，616B地段，爲農地或鄉屋共約1.1畝不交吉地圖及詳情可往德輔道中31號七樓⑤—221415查詢投標需須連支票爲標銀十份一作按金於76年五月十七日前寄上址信封寫明「投購物業」。

新界物業出售
元朗119約1615餘段1616、1617、1631A餘段及1635號地段爲農地共約1.19畝不交吉部份農地地價後可建屋底價爲九五千圓地圖及詳情可往德輔道中31號七樓廣託管理處索閱或電詢⑤—221358投標需須連支票爲標銀十份一作按金於76年五月十七日前寄上址信封寫明「投購物業」。

新界物業出售
元朗115約地段1057號東頭村地段3號58B及135號爲農地或鄉屋共四千多方呎不交吉地圖及詳情可往中環德輔道中31至37號中國聯合銀行大廈七樓註冊經營廣託管理處索閱或電詢⑥—221415投標需須連同支票爲標銀十份一作爲按金於76年五月十七日前寄上址信封寫明「投購物業」。

新界物業出售
元朗124約地段256號490號及667號爲農地共約一萬七千多方呎不交吉底價爲港幣六千元正地圖及詳情可往中環德輔道中31至37號中國聯合銀行大廈七樓註冊經營廣託管理處索閱或電詢⑤—221358投標需須連同支票爲標銀十份一作按金於76年五月十七日前寄上址信封寫明「投購物業」。

花園別墅售 青山道18咪半 近容龍別墅 分層出售實用面積每呎僅一百三十六元 吉售 天龍 K674777伍洽

鏡記

美孚六期

旺舖洋樓

高尚洋樓租售

洋樓 出售或租

八樓租售

樓宇租售

天樂里口

唐樓租售

北角中心

銅鑼灣樓

租售

廉售 地下廠房 新蒲崗

寬成樓 彌敦道732號廣安銀行側 一梯一伙 1,300呎 電話⑧940903

唐樓廉售

葵涌廠房

嘉年地產有限公司 ⑤ 5-256051

歡迎委託 樓宇租售

九龍商業樓售

九龍代租

香港代租

九龍代售

香港代售

樓宇出讓

廣播道信達

燒臘店讓

急讓靚樓

書局轉讓

出讓 房樓

平沽冷氣

汽車

出國租售

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 六大廈 寫字樓庫 基地 威靈頓街39—41號
李寶龍台 萬昌大樓 接洽處：六萬有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話252497 239292

中環地田商業 樓租售

旺舖租售
九龍大埔道44號（近彌敦道尾）面積1200呎 另有石屎閣樓同等面積 吉售46萬 租4000 10AM-7PM 5—254641王洽

夜冷 塑膠機 平沽

柏椅廉讓

工咭鐘讓

冷氣機

機器出讓

鋼柏工具售

結束貨尾

出讓 項什

兒童教育畫冊 中英文字對照 全部彩色精印
故事內容生動有趣，圖畫精美。文字簡短易懂，既能啟發兒童接受良好知識與品德的教育，又能生長閱讀能力。每盒六冊，定價九元
香港新雅兒童教育出版社出版
書店有售，批發H620400新雅K647565利通

書報

土地廉讓

小食廉頂

出國急讓

石屋出讓

官塘鳳儀

二萬餘讓

徵求淑女

君子好逑

徵友

誠徵女友

專買酸枝

急徵廠房

誠徵伴侶

誠徵女友

幸福婚姻服務 美國分行607 Jack sonst. s. f. ca K689986 **囍**

徵求荷蘭

最高價收音響電視 3-798428 3-866920

高價收購

誠徵男友

徵售電視機

徵求

冷氣塑膠機出售

每段大字四個 細字卅四個 每天三元
（請注意）
讀者諸君：
茲函附港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告
此致 華僑日報
住址： 電話：
一九七六年 月 日

誠徵空地 徵求新界15咪左右空地數量多少不拘租售均可請電H430204洽

收買酸枝

徵求

專買傢俬

花園別墅 獨棟可泊車洽14至24咪青山公路旁 函香港郵局2074信箱售價不超$30萬。

誠徵男友

光頭救星
保證生新髮止脫髮除頭皮止頭癢及鬼剃頭煩惱 請即到香港軒尼詩道三百八十五號十樓⑥01室
國際生髮中心H721421
保證生髮無效還洋（無分所）

醫 譚寶鈞 中國醫學院院長

弘守仁 前任打中醫師

心理治療

包脫墨痣 劉玉堂主理 H275134

耳鼻喉

醫藥

高價收購 電器冷氣雪櫃 五金工具清倉傢俬什物 電K三○六○七五 上海街506號光輝

分類廣告 尚有刊在第七張第三頁

·華僑日報·分類廣告· ·專組人材·電話服務·
請撥專用電話賜洽 H-221583

中針醫灸

昨晨出試馬匹不多

保榮超人狀態仍勇 冠驊慢試走勢順暢

袁「寶得」、饒森兄之兩「弄」，日前「奔得」搶先而「飛得」亞軍，兩駒皆大爆冷門，「奔得」因多時不振，復勇當然可在六班稱霸，圖爲得勝之後，由袁兄引入凱旋門之影。（老吉）

本週末賽馬節目頗豐富

週末跑馬王可惜乏刺激

第四班今次賽後即開始抖暑

老敵談馬

冷熱馬梅花間竹 四小將各勝一場

上週末賽馬，賽前，馬會當局，對沙地與草地上舉行，舉棋不定，結果因天時轉好，到底在草地上舉行，是日場地掛牌「好地」，後來因欄干移內十尺，草地早已養到一片綠茵，愈跑愈好，賽果相當滿意。第一、二大熱門出了四場，其中，告東尼贏了二場「求簽」，摩加利贏了元場「福伯」與六場「小露寶」，羅國洲贏了尾場「快名駒」，……元半，先來下馬威，袁「寶得」兄，笑到好像獨跑佛，第七場「飛得」又跑第二，兩得沉了好久，莊布朗將牠們蓋好之，用弱配出帮，可謂戰略成功。

老摩亞仍是練馬師中最成功的一個。馬房大，馬匹多，將易調動，又有愛子担任殺手，四場「更厲害」，還配上「四蹄飛」第二、五場「福伯」，又得「鄉村會杯」，六場「小露寶」，「小摩」贏了三場，父子冠軍，皆早已殿定，四位見習生，小告，小麥，小陳，小羅，各勝一場，可見馬會自己培養騎師政策，早已成功，彭福將軍，在香港賽馬轉變史上，可以寫下一筆。

第三場A班五駒上陣，沒有小將，一、二熱門倒灶，最冷的「捷馳」，一路放到，第四場雖有熱馬「更厲害」殺出，場內第二口孖寶，仍爆冷門，頭四場輸煞熱門客了。

老吉

免費 專業協助代填寫及指導申請美、加、澳、英、法、荷等地各類簽証，循正手續絕不取巧
專售各大航空公司機票
遠洋旅遊（香港）有限公司

特平機票
台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發
台灣環島七天團$1,300 九天團$1,480
（台泰特快簽證） 馬尼拉五天逍遙遊$1,350
康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867
香港中環先施公司對面世界大厦501室

康泰旅行社 台灣
豪華渡假團九天 $1680
星期一、六出發七天 $1480
星期日出發五天 $1250
星馬七天團 $2500
菲律賓碧瑤 五天$1310 七天$1500
日本八天豪華團 $2690
曼谷芭提雅五天 $1250
九龍尖沙咀彌敦道瑞興大厦1103室
K676111・676112・676503・675511

台証$115 旅遊
廉價百貨批發 廉價機票
台北$530 曼谷$700 日本$960
星加坡$1440 美國$1260
金航（香港）公司旺角彌敦道新興大厦五一二室電梯5字
3-858845 3-857745

豪華短程 旅遊澳門 東方豪地卡羅
逢星期日早上8時30分乘坐飛或水翼起程晚上7時30分乘坐大船返港
全程收費：$115元豪華冷氣車遊覽來回船票早午晚餐◀歡迎參加▶
請到：永利堅有限公司（旅遊部）
香港干諾道西48號惠南大厦九樓（8字）D座
電話：⑤-442012 ⑤-436197

往台灣 可帶合法百貨
機票 $528
台證 $99
可帶免稅納稅合法百貨用品
價廉簡便倘遇退貨十足還款
旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯按18字
得其利公司 電話：K851245・K849562

四季旅遊公司 廉機票
皇后大道中35號商業大厦906
H-254272・H-254276・H-260779
英國1300 加拿大1250 美國1150
星加坡930 澳洲1850 歐洲1640
台北450 日本580 曼谷360
馬尼拉450 紐約1600 耶加達950

主恩旅遊社
台灣 青年團 980元 八天
環島團 1350元 九天
敬老團 880元 五天
自置物業 西洋菜街鑽石酒家樓上 請電K889002
豪華遊艇遊租 歡迎預定

遊艇租賃
船上設備豪華
可乘40至80位客
日夜電話
3-290827
3-29866 李洽

美味旅行野餐服務中心
油蔴地南京街8至20號德惠行1102室
⑤303577 ⑤412459 ⑤425175
◀自助餐到會
◀代客安排185人船河包括樂隊及晚餐$3000
◀新型舒適48座位旅遊車 $100至$170

星晨旅遊有限公司
5-256973 5-249622
日本 ☆七天超級豪華團☆ 特價$2400
台灣 ☆九天超級豪華團☆ 住圓山、希爾敦、阿里山賓館，全部一流酒店豪華膳食 逢星期六 九天1690・七天1490
菲律賓 ☆碧瑤五天豪華團☆ 住馬尼拉最豪華之洲際大酒店（HOTEL INTER-CONTINENTAL）
日本 ☆五天豪華團☆ 特選行程超級享受住京王大酒店 16/5 30/5 13/6 27/6 特價$1790
泰國 ☆巴提雅古城超級團☆
泰馬星 ☆十天超級豪華團☆ 五段飛機・全部豪華酒店 特價$3060

W $1250 直飛美國747機
環球旅遊公司
彌敦道494—496號香利商業大厦22字全層
中環德輔道中127-131號有餘大厦201-3室
5-452157 3-304361
世界各國簽證
旅遊探親，商業考察（美加澳及南美洲）美加升學。代辦入學手續及學生簽證。台證。泰證。星馬。
（祇印身份證C・I・均可）
環球特廉747機票
美國 1250 倫敦 1300
加拿大 1450 巴黎 1680
多倫多 1600 紐約 1600
夏威夷 1250 荷蘭 1680
韓日台 1290 台北 530
雪梨 1860 星馬 1440
馬尼拉 750 曼谷 700
耶加達 1720 東京 1030

曼谷巴堤雅五天$1250 5月15・30日・6月12・25日
台灣九天豪華團$1650 5月29日 6月19日 7月24日・30日
美加十日遊$5000 行程包括夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華。全程超級，一流享受。5月15日 6月22日・7月31日
巴西南美旅行團 觀光・旅遊・探親 6月15日・7月20日 全部費用：HK19000
歐洲旅行團（A）倫敦・巴黎・比利時・荷蘭・德國・意大利 6月21日 費用：HK$6300（B）歐洲探親團 HK$5500 6月18日 7月27日
澳洲探親團 5月30日・6月28日 全部費用：HK$5500 專人負責領隊・信用組織

四海包機
每日珍寶民航客機（非包機）全港最平＊信譽可靠
即電5-451094, 3-672118
美加 澳洲 歐洲 東南亞

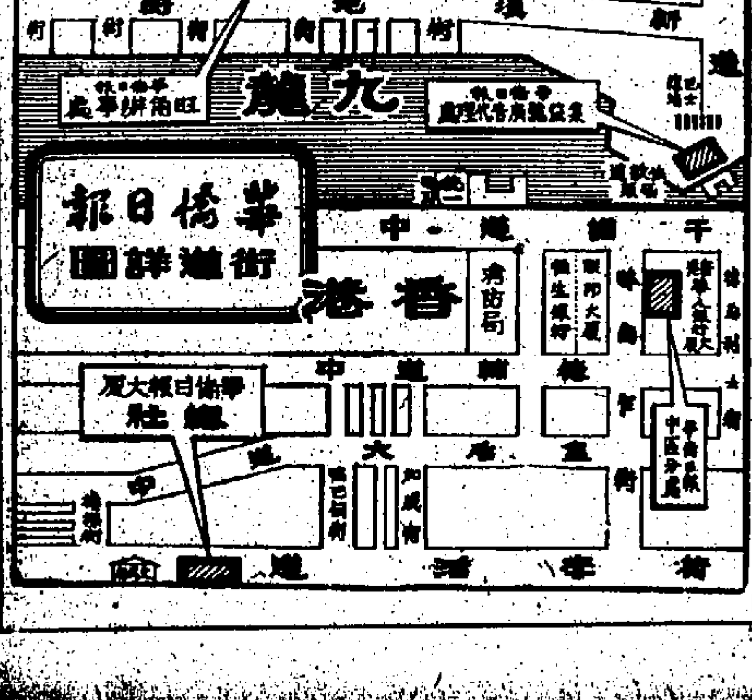
大東南搬運公司 3-955757 5-612002 ◁專門搬屋▷
忠誠 九.686673 九.665563
萬勝搬屋 K-951013 K-952870 H-796152 ◁大小歡迎▽
好運公司 3-937456 5-739828 專門搬屋
搬運
寶石光珠 大道中82 電話H 453101 453111
珠寶
英國護照 美國・加拿大・澳洲・旅遊探親24小時辦妥 超快入台證・泰國簽證・入港證・居港成延期
遊河 瑞明公司 遊艇最多 歷史悠久 ⑤-446239 ⑤-779096
歸化入籍 英國護照 台灣護照 H611151
東京$680 台北$580 台灣環島 阿里山豪華組旅行團

樂鋼理琴 日語 聖心教師 郭彬授舞 英人 余小姐結他鋼琴教 倫敦英語 遊艇班 游泳 教授游泳 教修鐘錶 美孚畫室 英文會 樂鋼理琴 設計室內 英人教授 鍋爐船主大 科學電專 學團 招生

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭融
留學 簽證 英文 一月速成
免費 日文筆友 英婦 英人學仕 英美學仕 英國小姐 英人小姐 鋼琴樂理 古箏琵琶 鑫寶商鑊 結他鋼琴 日本女師 英語會話 國語小姐

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他
香港補習 香港婦女補習學校
調酒餐廳
謝禮卿教授書畫 科學方法分析嚴明
曾錫洋中醫學院招生
針灸招生
女祇教 授康夫人
保授會舞 冷氣
顧定康麗婷
杜氏琴室 荃灣
油畫 真時裝
日西法葡英荷國德

半島烹飪學校 專業烹飪教授：郭子文主理
研究院救心招生
旺角德信烹飪分校 電話：3-968771
港九德信烹飪學校
達海烹飪學院
曾河福私家泳池游泳教授
德法烹飪學校
中國烹飪學院
英語小組
訓練畫師
強身術
油畫 素描水彩兒童畫 南方畫院方劍青教授
灣仔日文
溫兆明游泳
專業廣告美術設計課程
琴藝學晶院鋼
YMCA 治手療力
YMCA 社交舞班 導師張亨利
立案香港 美專
海豚泳班招生
通告
勿失良機
啟事
遺失啟事
遺失聲明
遺失
親訪人尋
訪尋
視聽幻燈節目製作課程
青年會游泳班



花邊雜文

最近有一護衛公司的服務人員殉職。幾天後，有一波士階級說起，認為他忠于工作。另一受新階級說：「忠于工作與否的標準，以其工作的性質情形而別。先父在上海時，三十年代他很有錢，出入僱一羅宋保鏢護衛，他的工作便是保護先父的安全，他有不顧自己生命危險的義務，否則何必請他做保鑣呢？有些工作是不必為了僱主的利益而冒險的。」大家都表同意，這位受新階級又說：「我家有女工，假如遇到匪徒上門，她至少要向上談與匪徒合作，甚可能令匪徒被捉，卻不必冒險去試。我們做東家的也不能對她存此奢望，否則便是混帳，女工並非做來作保鑣一類的，若我服務于銀行，遇匪徒來行劫，也決不冒險按警鈴的，銀行主人祇能希望執槍的巴基斯坦人護衛，這是他們的職責。」一波士階級即答道：「閣下言之成理，我們談別的吧？」于是他即先談肉彈明星邵音音的無上裝戲了，他本身是波士，也許希望夥計們為他的利益而冒險吧，所以不要聽受新階級的理論吧！

重視一個人的生命價值

立于

三年前，當我知道幼子為他服務的公司有時要送許多金條美鈔出去後，忙對他道：「在離開公司門口的一剎那即需注意有無形跡可疑的人，一路上小心翼翼，直到你的工作完成。你無需負起護衛的責任來，你就乖乖地獻上，從而出武器，你所無能為力的事，一方面，這是你所無能為力的事，另一方面，你在工作上無須護衛。若是你帶了黃金，美鈔而走出公司門口加以檢查，那是露財，這樣，你要負責了。你小心翼翼地服務卻遇劫，應該在抵抗，你如此年青，人是不能死兩次的，你所服務的公司雖然主持人都是我的朋友，有一個你叫他「一娘別」，但你沒有冒險的義務，若是國險而出了大事，主持人不是十二分對我抱歉嗎！」我說這些話是在家中進晚膳時，婦前有一同文，他說我「教子有方」，我也老着面皮接受這四字了。

重視一個人的生命價值，這是西方人較有的道德及其尊嚴，在西方軍隊中，士兵則無可奈何而投降是被諒解的。但在東方不然，即如東方對人的價值估計得很低耳！允許在沒有抵抗的條件時投降，此又基于人道主義，偏要他們去送死，無論如何是殘忍的。而另一方面，西方人至少在這一點來，見義勇為的精神是勝過我們中國人的，在太平山下則尤甚，我以前說過，我的朋友所以要住在四鄰都是西方人的住宅樓宇中，即為他們較為懂得守望相助，而中國人社會中同胞間的「各人自掃門前雪，莫管他家瓦上霜」的心理確是十分普遍的呢！

天下第一邪

文·賀敬　圖·冠洲

這一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

這一夜，一直鬧到天亮，死的已死了，刺客卻不知所蹤。

苗小姐擔心了半夜，怕飛兆侶有危險，直至天亮，知道抓不到刺客，也不知道刺客是什麼人，她才算放下心事，透了一口長氣。

「小翠，拿我的劍來，我試試。」苗小姐說。

「小姐，你，行嗎？」

「我也不知道。」苗小姐說：「不過，我覺得今天的精神似乎好一點，想試試看。」

小翠看了她一眼，轉身取劍去了，把苗小姐的取了來，也連她自己的一柄也取來了。

「這劍，多時不曾用，好像重了許多。」苗小姐雙手握着，似乎很重，單手竟是無法伸平，劍尖總是微微斜向地面，可見其力道仍弱，遠遜平時。

小翠看在眼裏，不禁暗暗嘆息，替她難過。

「小姐，你身體尚未康復，不如改日再練吧！」小翠說。

苗小姐嘆了口氣，說：「小翠，我真不明白，我食得、睡得，精神也不壞，特別是這幾天，精神好多了，怎麼還是如此不濟，真氣人，一柄劍就好像有成百斤重。」

苗小姐的話是說給小翠聽的，他的劍也似是自己試練，其實都不是，他真正的用意是給隱伏在看不見的地方那個人或那些人看的。

苗小姐是個性格倔強的人，她恨恨地說了幾句，臉色一沉，忽然說：「不！我不能放棄練劍，我要練！要練！」

說完，她雙手握劍，奮力揚刺，可惜是曇花一現，幾招過後，已氣喘彎腰，腳步孖孖，額上也見汗了。

終於，她一氣把劍一拋，頹喪地坐下，目蘊淚光，只喘氣，不說半句話，連精巧的小翠此時也不敢出聲，拾起劍，靜靜的侍候一旁。

過了好一會兒，苗小姐如鬥敗了的雄雞，長長透一口氣，然後低說：「小翠，我們回房去吧。」

「是，小姐。」小翠應着，並且扶起苗小姐。

回房後，苗小姐關上門，將自己困在房內。小翠可急了，她擔心小姐一時想不開，會做出傻事，自尋短見，那就糟了。但她卻只有空着急，固不叩門驚擾，也不敢去通知莊主，怕被責備，只好在門口不遠處，傾聽房內聲響。

房內很靜，靜得出奇，原來苗小姐早先是在做戲，做給偷看的人看的，她知道這樣，對方對她更疏於防備，對自己的行動會更加方便。

但自己如何能離開森羅山莊？卻毫無辦法，她在房中沉思漫步，徘徊不息，但因腳步輕，外面聽不到。（九九）

新的時代

·行何·

穆人傑笑了起來說：「你來恐嚇我嗎？怕我再會娶小老婆？不會的，有了二個已經夠了，你以為再娶一個後我二對，那是說笑，不會有這一種事的，有了美茜後的日子難過，我已嘗到了滋味，再娶一個，你們二人聯合起來，我會命亦沒有的。」

「不要這樣說，我不在乎你娶了一個或是二個，我想美茜亦會如此的。」琳達笑說：「男人變起心來，那是沒有辦法的，你再娶另外女人，對我和美茜自然是無情無義，那末我們亦可對你不忠不貞的，我們決不會在乎你再娶幾個小老婆的。」

「真的恐嚇了。」穆人傑說：「剛才不過是威脅，不是恐嚇，現在才知是真恐嚇，用綠色恐怖來恐嚇我，以後使我想亦不敢想別的女人了。」

他們回到家中，琳達笑說：「今天安份守己的睡吧！明天一早起身要辦公，十二點半趕回來，要和瑪麗一起吃飯，晚上又要荒唐，不在今晚休息，如何能夠。」

「我明天起身時沖涼。」穆人傑笑說：「睬了衫就睡，這樣可安份，否則不會安份的，我不安份，老實說是受挑逗而起的，你讓我獨自一人睡就不同。」

「你不沖涼睡到沙發上去。」琳達笑說：「睡到別的地方不行，你先去沖涼，沖好了我再去，那末不會挑逗你了吧？你總有藉口和理由。」這樣他們是分先後，等琳達沖好涼出來，穆人傑是已睡着了，由他立即睡着，身體仍是很好，不過是少睡而已，以後注意他的睡眠。

第二天，他們先後去辦公，到十二點半時一起回來，到家再換了衫，走到杏花村時，是快一點，瑪麗和麥可，由張美茜率領，手中抱有一個文件夾走了過來，他們立定相等，一同到杏花村去。

杏花村方面，是在二樓沿窗最好地方留下了桌子，這是可以看到湖中景色的，他們中午喝啤酒，這是早已吩咐好的，因此有一打啤酒凍好的，等他們坐定，就先斟出啤酒來，麥可把文件夾給了琳達笑說：「若是不準備建堤壩，就用浮筒，看來是可以防止在有風浪時，會把船飄出去，我的設計是這樣。」

琳達和穆人傑一起看，原來麥可是把電油筒直豎起來，下面是木條，上面是木板紮成一個平台似的，每一排有六十隻，一直要有三個浮筒相連來，才到裏面，下面用水泥和大石點底鋼鏈拴牢浮筒，前面一排，後面一排，一共是三十個浮台，這是可以應付海浪，費用方面是祇有築海堤三十份之一而已。琳達不斷的點頭，連稱這方法可行的。

偵探小說　復仇者

天風

哈利住的屋和廢鐵場之間有一度鐵絲網隔住，故此很容易就被愛夫找到。那是一座古老，單層的磚砌建築物，牆上的石灰已經龜裂，面前兩個倒門的玻璃也已破碎。下面的一個倒門用板釘封着，上面的一個就祇貼些油布和黑膠布。

愛夫將門敲得很響，才能蓋過屋內小孩的吵鬧聲和女人的談話聲。

終於一個高瘦的婦人將門打開，她那亂蓬蓬的頭髮就像掃把一樣。她的一雙手正抱着一個嬰孩餵奶給他吃，另外兩個孩子就緊跟在她的後面，張大了眼睛望着他。

那個婦人用她深陷的黑眼睛，懷疑地望着愛夫。她的神情好像有些緊張。

「你想找誰？」她問道。

「我想找哈利。」

「你到後門去吧，先生。他正在劈柴。」

愛夫慢慢地從屋旁繞向後門，想着哈利不知怎麼樣會娶到這樣一個醜陋的妻子。他將手插進上裝袋裏，輕輕地握着那枝左輪。

當哈利看到愛夫的時候，他手中的斧頭正舉在頭上準備劈下去，他頓時間把勁力收住，那把斧頭就停在頭頂之上。他的眼眉皺了一皺，一瞬祇見他在那裏，呆若一尊石像。

「他一定知我為什麼來到這裏，」愛夫想，一面摩弄着袋中手槍的槍托。

終於那把斧頭慢慢地放了下來，但他的手仍然緊握着斧柄。

「喂……喂，愛夫。」

愛夫的眼中讒出心中的怒火，他好像一隻山貓似的盯視着他的捕獲物。

「喂，哈利……拋下手中的斧頭。」

「什麼？」

「我說拋下那把斧頭。」

「好，愛夫——你說怎樣就怎樣吧。」哈利拋下手中的斧頭。「你好嗎？」（六）

香港竹枝詞

捕魚

捕魚難，據云十年後，有食無魚之歎。正是：

無魚空自常彈鋏，
此地魚荒後十年，
何若罐頭多買點，
雖然已是不新鮮。

半個詩人

安定妻心

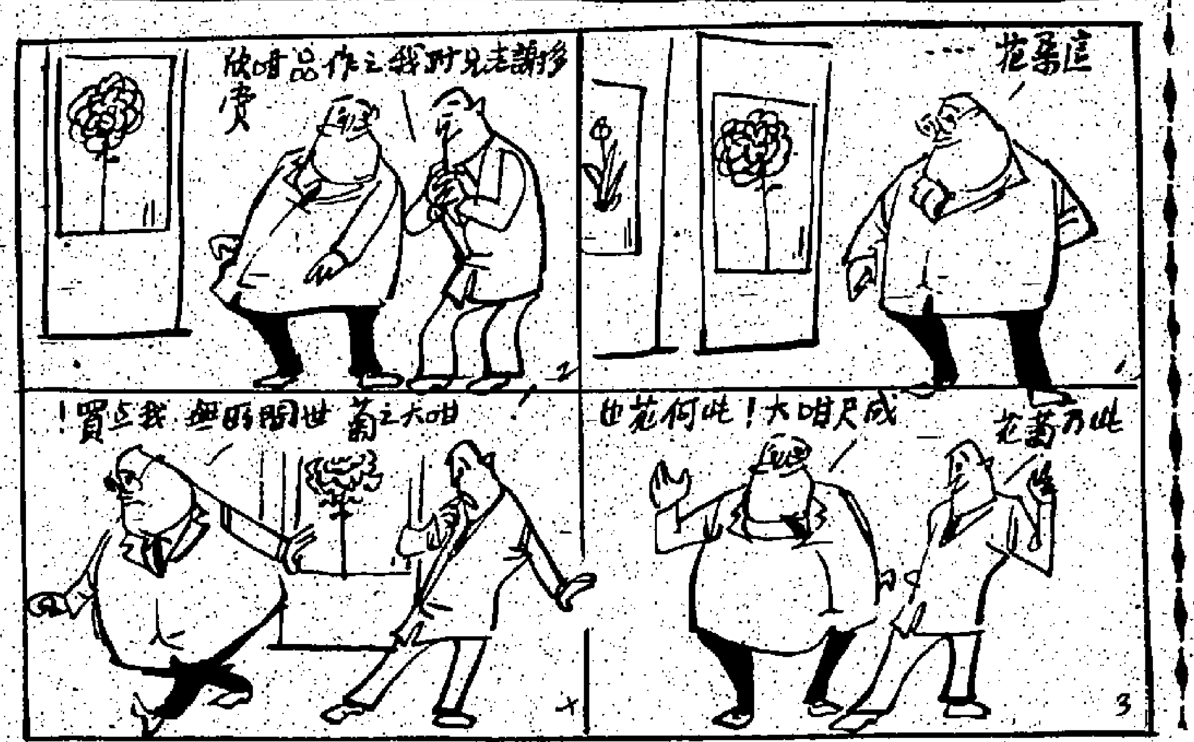
經理對求職的妙齡女郎說：「你的條件完全適合，我僱用你，但有一個要求，請找一張令堂的照片給我。」

「要家母的照片做什麼？」

「帶回家給太太看，告訴她我已找到女秘書。」（梁）

牛公亞保

超級大花



千燈屋

母親撲嗤的笑起來。「珍，幹嗎你不動動腦筋的？理由很簡單，梅先生專門搜集希奇罕有的東西——比方古玉器、紫水晶器、珊瑚器、象牙雕等等。他把它們買回來再賣出去。當然，有時會留下一些在這裏，等待善價而沽的。梅先生對這方面是個專家，這屋就替他洗抹和整理這些東西。梅先生對我解釋過，他認為這樣工作還富是最適合不過的了，沒有其他的人可以追得上他。」

「母親，你到過那房間去嗎？」

「我沒有理由到那房間去的，我管理的是家務，這才是我的責任。」

我讀看火爐裏面的熊熊烈焰，幻想重重。我彷彿見到了一張臉孔，在這一剎那間，它是可親的，然而，在下一剎那間，它卻忽然變成猙獰可怖。我想，這就是梅汝納先生了！

母親領我到我的房間去。那是一間細小的房間，就在她的隔壁，一隻落地的長窗，家具很齊全，佈置得相當不錯。

「從這隻窗子你可以望見花園的。」她說。「現在，你不會發覺有什麼景緻的，但他們已經盡力保養的了。那幅草坪簡單是一幅圖畫，而在春天和夏天裏，這裏的奇花異卉，如果你沒有親眼見過，你是不會相信的。再講，你不妨欣賞一下這間屋子的形式，這是E字形的，東西兩面，展開一雙翼子，瞧，就在那一邊，你可見到那兩隻翼子。那裏就是梅先生的藏寶室了。」

我徹着她的手勢望過去，心裏升起了陣陣的興奮。

「在白天你會看得清楚一點，」母親說。

她看來非常滿足，看來她是如願以償了。我們再回到她的房裏去，互訴心事。她那種愉快的心情把我也感染了。一切都正如她所期待的，有誰會相信我們會突然變得這般幸運的？

那個晚上我開心極了，但精神卻並不見得緊弛。夜風吹過樹梢，發出那種聲音，彷彿在重覆地低喚着一個名字：梅汝納。

×　×　×

這是一個有趣的假期，我很快便和那裏的工人融洽非常，我母親說，打成一片。這是我的運氣，歐治太太竟然也願意接近我，而簡達城先生也不反對我的存在。

我走到花園裏參加勞動，當園丁把樹的多餘的枝椏鋸下來的時候，我就幫忙他把它拖進屋子裏。我準備聖誕樹和翠綠花環。廚房裏吹來陣陣的餅香，歐治太太在做着聖誕布甸。（十一）

西洋怪異錄

·名稚·

晚明俠隱記

第六回　春雨江南

·滕甄·

啞巴暗暗佩服，猛點其頭，打個手勢，由鄭江石代說，道：「姑娘眼光如炬，本門鎮山之寶，正是天罡梅花樁。」

依依點點頭道：「天罡梅花樁講究的乃是輕身功夫，我們比試輕身功夫，不會傷人，免傷和氣，總舵主請賜招吧。」

啞巴見她居然在咬文弄墨上，把錢背壓比了下去，心中佩服，點點頭，示意取酒來。

依依雙掌一拍，十六名侍婢把一罈烈酒，與及三十六隻碗取出來，眾人莫名其妙，不知依依取這麼多碗來幹什麼。啞巴卻暗暗一驚，心想：這少女當真對我的天罡梅花樁摸得熟透了。

啞巴口不能言，為人十分豪邁，酒量尤其驚人。他左手摸摸上唇焦黃的鬍子，取過一隻酒碗，盛得滿滿的一大碗，仰起脖子一呷而盡。

呷盡之後，隨手把酒碗往地下一摔。

眾人嚇了一跳，心想定是嗆郎一响，打得粉碎。那知他這一摔，勁力用得恰到好處，這酒碗在地上輕輕一滑，下掉之力登時消失，平平穩穩的合在花廳方磚之上，竟然是毫無損壞。

依依點點頭道：「到底還是總舵主功力高一些。」

啞巴隨手又取第二碗酒，把酒呷盡，又擲在地上，之後，他一口氣吃了十八碗酒，地面上也躺着十八隻酒碗，都是碗底朝天的合在方磚上。

「夠了吧。」盈盈道：「總舵主，夠了吧。」她見啞巴連盡十八碗烈酒，居然面不改容，暗暗吃驚，怕他飲得醉了，動不得手。要知天罡梅花樁乃是武林一絕，別說盈盈她們，便連啞巴的結義兄弟，包括了鄭江石矮子書生在內，誰也沒見過此陣的本來面目。

啞巴微微一笑，向她點頭，示意多謝。

致於啞巴的酒量，則鄭江石等人見慣了，別說十八碗，便是八十碗他也不怕。

啞巴是天下間第一好酒量之人。

片刻之間，啞巴連盡三十六碗，一大罈烈酒已差不多給他吃光了。地面上的酒碗，添到三十六隻。

這三十六隻酒碗，佈置了一個梅花樁大陣。

原來他以酒碗代替樁子。

依依就心他醉後，失了本來的武功，道：「總舵主，如果你要休息一下，大可以先睡一覺，時間有的就是，慢慢的比也無妨。」

啞巴微微一笑，示謝。（二二〇）

有數得計

向停車收費錶做手腳，被罰八百。八百，可以餵多少次老虎。

用途

私家車登記少，公共交通搭客增。私家車漸的只能作兜風之用。

毒品

海洛英飛漲，多少罪案，由毒品而來。

這等人物

不歡迎人物，由澳解返港。難道到了香港，成了受歡迎人物。

醉美人

·魏瑩·

二十六·一場小火災

他剛要起身回到自己的房去，忽然聽到低低的一聲：「思雲……」發自林小宛。

他用手觸摸躺在床上的林小宛，觸手處卻是她豐滿的胸部，酒意加上意外，他有一陣快感，但自尊仍然使他縮回了手來。

「思雲……」又是一聲低呼，那麼婉轉，那麼動人心魄。他知道她醉了，他坐到床沿，俯身在她耳畔輕聲說：「我在這裏。」

兩隻手臂摟住他，使他的身子撲跌到她的身上。他聽到她心跳，他嗅到她幽香的體味夾着酒氣，他感覺到她軟綿綿的身體，散發着熱……

「小宛」他摸索到她的嘴唇，四片唇緊緊地貼在一起，他吸吮，他撫摸……他的一團火燃燒起來了，他爬了上床。

她緊緊地摟住他，她口裏發出一陣模糊的呻吟聲。在模糊中，他們把自己獻給了對方。

在半個月後……

×　×　×

「林小姐，她睡着了。」隱瞞間，他聽到房門「篤篤」響了兩下，有人踏進來，跟着是護士小姐的聲音。

「他的傷勢有進展嗎？」是林小宛的聲音，雖然那麼輕微，但他分辨得出。

「醫生剛才作過檢查，他只是皮膚受了灼傷！」

「不礙事的。」護士小姐安慰着她。

「這是我的疏忽，我不該准許他抽煙，否則，他不會發生這件事了。」

「抽煙有礙健康，而且他又是個失明的人，一下子不小心，小小的煙蒂都可以把身家財產，甚至性命也取去的。」一個男子的聲音，他依稀分辨得出是李夢秋，他不知什麼時候也來到病房了。

「一切都是我的錯。」林小宛抽噎着說。

「林小姐，你千萬不要這樣說，」李夢秋說：「這次如果不是你的話，思雲他……」

接着，房裏的人都緘默了。

賈思雲感到左臂一陣灼痛，感覺中它完全被紗布綑縛住，一陣強烈的藥水味鑽進鼻孔，他試圖翻一個身，但無力的左臂使他不能移動半分。這時，他腦海中記起了，那是一場小火，都把床單、被褥燒去了一大角，自己的左臂也被灼傷。

不幸中之大幸的是，這場火發生在清晨，林小宛奮不顧身地把他從宅裏拖出來，她告訴自己她並沒有受到什麼損傷，但他嗅到一陣頭髮的焦臭味。——那美麗的長髮陪着自己不小心所惹出來的禍燒掉了。可慰的是，他英俊的面並沒有受到絲毫的損傷。

高牆內外

圖：童寶　文：潔子

二二六·告密

第二天，金老爺大清早便起來了，三姨太還在夢鄉，金老爺第一件事，便是撥電話，撥通了幾個電話之後，便到花園中散步。

這一座金城別墅，花園佈置得很不錯，雖然牆築得太高了，看不到外邊，外邊也看不到花園，金老爺並不打算把公園供遊人享受。這是他自己休憩之所，牆高，花園便似另一個世界，與外邊並無關係。

有許多富翁的花園，是讓人遊覽的，這可以使自己身價提高，社會人士有好感，而且對自己亦無所損，最多是留下多個人插地而已。古往今來，都是如此，有一些花園，在花開之日才開放給一般遊人，有一些則長年開放。而金老爺則不管什麼日子，這花園也只供自己欣賞。

金老爺坐在小亭中，他在欣賞池中的睡蓮，還有一些金魚，別了二個月，歸來金魚也似長大了。

金老爺撥過了電話之後，心中有數，他怡然自得，他正思量今天返公司要幹一些什麼。他是習慣于十一時才返公司的，昨夕金梅說過今天接他回去，金老爺推却了，說不必麻煩，他說不定要休息一天。事實並不如此，今天，他決定上班，而且想提早一點。他正在小亭觀魚，却見傭人前來通報，說公司有一位姓陳的副理求見。他一想便想到是陳方。陳方這個人，有事不在公司說，卻來到了別墅來，為了什麼。他心下思量，吩咐有請。

不多，陳方到小亭來了，陳方還是滿臉笑容，這是他的老習慣，見了老細，不管在什麼情況之下，都是滿臉笑容。他恭恭敬敬的叫了一聲早晨。

金老爺也含笑道：「你早。」陳方道：「董事長旅途辛苦。」

金老爺道：「沒有什麼。」陳方就在小亭中坐下來，金老爺道：「一大清早來找我，必有事故。」陳方道：「有一些情況，在董事長別後才發生的，我想董事長還未知道。」金老爺皺皺眉頭道：「還未接到報告。」陳方道：「我想也未必有人作報告。」

他口中的「人」自然是指金梅佐治金樹趙經理了，這句話，也暗示出自己才是最忠心的，是董事長的親信。金老爺點頭道：「有什麼事情發生，你說。」于是這個善于諛媚的人把金梅的新猷說出來了。金老爺心下想，檢驗價格，依時上班，在表面上並無不對，至于加薪，這個便有問題，竟然在自己離去便加薪，這是什麼一回事。金老爺在與趙經理通長途電話時，公司的情況早已知道了，他只是詐作不知，好教陳方說下去。陳方這個人，已認定金梅佐治作為不大了，要回過頭來去奉承董事長了。金老爺道：「這幾件事都很好，加薪也應該。」為了女兒的尊嚴，他不能在職員前否定女兒的主意，而且暗示，加薪一事，他是答應的。

疏不間親，古有名言。陳方這個人，為求個人名利，竟然在人家爸爸之前，說女兒女婿的話，這未免太卑鄙了。而且表示出自己是怎樣一個小人。金老爺乃老于世故的人，他看得清楚，只是他也需要一個告密的人，不管是好事還是壞事，他都要知，知得越多越好。于是教陳方說下去了，陳方為了討好金老爺，竟然說到了佐治的壞話了。

金老爺還是詐作不知，道：「多謝你告訴我。」陳方說溜了咀，道：「還有一宗大事，董事長非知道不可。」

賭城渡周末

狄方

自三藩市或洛杉磯坐航機去拉斯維加斯，只需一小時。若駕車自超級公路走，五六小時便可到達了，因此，去賭城拉斯維加斯渡周末，並不是一件難事。

然而，拉斯維加斯除了有豪華大賭場之外，實無什麼名勝古蹟可供觀賞，於是不難明白，每個周末有數以十萬計的人來自三藩市、洛杉磯的目的是什麼了。

他們在鬧市拚命工作一周，拿去了賭城作孤注一擲，常常是囊空如洗，逗留一夜，星期日下午匆匆回來。

不正式的統計，自一九五〇年起，平均每個周末有十萬人到賭城去碰運氣。近五六年來，還在在某些季節有顯著的增加，例如在十二月、一月及六月、七月，有時多到三四十萬人，確是交通非常繁忙。

本來若是抱旅行目的去渡周末，心情是充滿輕鬆和愉快的，但去賭城渡假的人卻完全例外，去時緊張萬分，身在賭場更患得患失，回時大部份垂頭喪氣，毫無表情。

他們星期六中午領到薪金，便匆忙趕往賭城，未暇喘息便闖入賭場去了。這些只是來自各行業的中上級職員，原不是賭城所歡迎的豪客，他們只能帶來一周的薪金，不過是一萬幾千元甚至一兩千元，在上落動輒一二十萬元的豪客眼中微不足道，但賭場對他們不但特別歡迎，而且另眼看待，因為，他們是長期顧客（其中一個人承認一九五二年開始從未有一個周末失約，來了二十多年，輸掉的錢，可買一幢別墅），每周到來一遊，所輸的錢，合起來相等於全城賭場費用的十分之一。

每周十萬賭徒湧向拉斯維加斯，去時抱同一目標：若果大有斬獲，可以環遊世界去了，不必再去工作。可是，回時十個有九個是一臉沮喪的苦臉，只有極小部份贏了錢——但，贏錢的人似乎忘記了過去所輸掉的何止百倍，而將來還不是雙手奉回賭場。

真正在賭城渡周末的人，誠恐被人誤會是個賭徒。事實上，這在四面是黃沙滾滾的荒原上的賭城，有什麼可遊？

花鳥蟲魚集

相思雌雄之分（答讀者來信二則）

園叟

園叟先生：

你好！我為貴欄讀者，現在有些問題請教，希望你能替我解答：

一、如果相思鳥患病了，要怎樣治療？
二、相思鳥要怎樣才算健康？
三、怎樣替牠們辨別雌雄？
四、如果相思鳥買回來很怕人，要怎麼辦？

長期讀者　鄺莎莉上　四月廿二日

（答鄺莎莉小姐）相思患病，不知是什麼病？如果是羽毛鬆開，可多餵一些蜢就行，相思食蜢與別的雀鳥不同，先把蜢的胸腹用剪刀剖開，然後用竹簽把蜢撐開，相思啄食蜢的內臟。

相思要活潑，羽毛緊貼，毛有光彩，這樣才是一隻健康的相思。

相思的雌雄之分，據老一輩的人說，相思的胸腹部有一條黃色綫，這就是雄性相思，若無則雌，不過這個並不準確，因有些雌性的相思也有這條黃綫的，最好是仔細的聽過，如果是唱歌的是雄，不懂得唱的是雌。

相思怕人，這是很自然的現象，慢慢的，有耐心的養，怕人的現象是可以改變的，只要初養時不要經常接近雀籠，讓牠有個安靜地方，日子一久，相思習慣，後就不怕人，因此有不少人拿着雀籠隨街行，就是馴練相思不怕人。

熱帶魚書籍

園叟先生：

你好！弟為貴欄的讀者，現在我有一些問題向你請教，希望先生能為我解答。

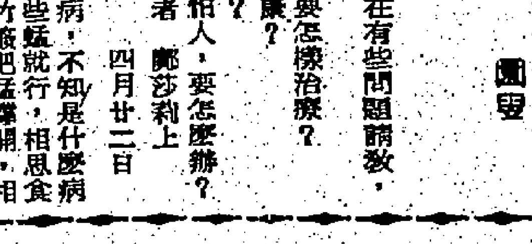
我想知道一些關於熱帶魚的生殖談和生活史與及養法的書籍，希望先生能替我介紹一些，價錢約是多少。

弟　振康上　四月十三日

（答振康讀者）這些書籍可到書店去找，我知道美國有一本「熱帶魚月刊」，本港曾經出版過一本中文的熱帶魚月刊，但後來因主辦人很忙，沒有再出。

這一本熱帶魚月刊的資料很好，另外他們還有很多書刊，都是有關熱帶魚的繁殖法及飼養法，你到那些專售外文書籍的書店去找好了。

鐵石心腸



·司馬紅·

三五三：第三號殺手

第三號殺手顯得金保綑相當豪爽，說：「你不必擔心，我決不會在這個地方把你謀殺的，到了總部，自然有人審問你，由他決定你是否該殺，不過，從這個地方走，我仍要小心走的，你必須走在前面，依着我的方向行走，我在你背後二十尺，始終保持這個距離，請你記住這一點，我是殺手，隨時殺人不眨眼，言盡於此了，請你轉身，依我所說的方向走動。」

金保綑依他的話去做，仍是把兩手高舉過頭，然後行走，真是奇怪了，平原之上，寸草不生，簡直無法分辨方向的，這傢伙不但可以分辨方向，而且知道紅內綫機關檢查地的空隙，在安全的地方行走，叫金保綑忽然轉彎，忽然直走，就像是在一個地圖上行走那麼清楚。金保綑實在猜不透他為甚麼會從空無所有的平原看出地圖來，單是這一點，非常佩服，不自覺的開口稱讚他一聲。

雖然相距二十尺，但因附近全無聲響，他們兩人談話，仍是可以聽得很清楚的。這傢伙首見金保綑開口，他也開口，說：「一個人有資格叫做殺手，顯然是智勇雙全的，怎會踏錯了腳步死在槍下呢？關於我的事情，你不必多問，正如你所說，你只是想從漩渦裏面走出來，並非刺探虛實，那就不必理會我是誰，幹些甚麼，不過，我想知道一些比較深的秘密，究竟希特拉是否有一箱比鑽石珠寶更加值錢的東西放在聖山之上呢？」

金保綑苦笑一聲，說：「聽是聽見過的，或者真有其事，不過，我並不知道，我的波士或者會知道，你必須明白，就算他知道這種秘密，他也不會告訴我，因為我只是他的手下的一個小卒而已。」

那傢伙笑了笑，說：「金保綑，你說得很有理由，我願意接納這個解釋，不久之後，你就會跟我們的首領見面，到時你把你波士的姓名告訴他，不必告訴我，免得多生枝節。」

情劍劫

·滄海客·

五·溫柔鄉無溫柔

一會，車外傳來雜沓的腳步聲，雖有人聲，但話聲都很低，跟着從進兩個人來，正是熱姑娘。

那大車還是真寬敞，和常見的大是不同，只聽外面有人說：「這就上路吧，天明就到七星湖，我已派出人去知會了。」是一個陌生聲音。

雲裏金剛的聲音傳來，卻是在車前，說道：「邱老大，這番可麻煩你了，若非承你相助，這番豈能這麼容易得手，不知船也準備好了麼？」

那陌生的聲音必是甚麼邱老大了，顯然也不是地獄門中之人，只聽他說道：「那還不便當麼，休說一趟，便十趟八趟，我只要招呼一聲，隨時都有，絕不會誤事，你放心，而且我還吩咐加派人手，兩日之內，你們必可進入大江。」

白逸暗暗叫一聲慚愧，若不是他臨時變了主意，這水路上如何追趕，這才真是得來全不費功夫。

外面鞭響了一陣，車子動了，輾輾起來，白逸忙一迭摸兩個姑娘的髮髻，裏面果然有藥瓶，也都來擱在懷裏，不由暗哼了一聲，隨把先藏在身上的一個小水瓶取出，那本是他日才備下的一瓶跌打藥的瓶兒，武林中人在江湖上行走，那是不可缺少的，今晚虧他想到了，空出來盛了冷茶。那瓶盛水雖少，但借助白逸的內家功力，不多時，兩個姑娘已然醒轉。

兩人醒來，雖也發出些聲響，但車聲轔轔，車傍又無人，白逸又早防到了，即時對兩人耳語，但仍然過了半個多時辰，兩個姑娘才算是完全清醒過來。

白逸探頭車上的窗帷，往外一瞧，隨沉沉不見天光，卻見濛濛灰霧連一片，知是車在水邊行駛，必是已快到地頭了，靜靜足聲，人在車前後，趕車的不算，只得三數人。（一九五）